

## B

[laatste update B: 30-04-2018] <sup>1</sup>

**B\*\*** zie **P\*\***

**B\*\*** zie **V\*\***

**Baal** a) Baäl <sup>2</sup> [1 *Koningen* 16, 31] <sup>3</sup> – meer een titel voor een god dan de naam van / voor een bepaalde (af)god; e) **Baal**; g) god van Jesabel van Sidonien – voor wie haar echtgenoot koning Achab een tempel bouwde in Samarien <Balaym> 9 *Quaetsten*: fol. B2r.

**Babeloen** zie **Babilone 2**

**Babelonien** zie **Babilone 2**

**[Babiloensche] 1** n) van of uit Babel c.q. Babylon / Babyloë – zie ook **Babilone 1**; o) **Babiloensce**; *Alexanders geesten*: boek II, r. 799.

**Babiloensche 2** n) van of uit Cairo, Egypte – zie ook **Babilone 2**; o) **Babiloensche** – afkomstig uit Babilone <Babiloenscher> *Saladijn*: r. 1050, 1095, 1101.

**[Babiloenschen, die]** a) de inwoners van Cairo, Egypte – dezelfde als **die Sarasine** – zie ook **Babilone 2**; e) **die Babiloenschen** – volk of leger uit Babilonien; *Hughe Prz*: p. 27.

**Babilon** zie **Babilone 2**

**Babilone 1** h) [Graesse: **Babylonia**] <sup>4</sup> [A-Z 3: **Babel**] <sup>5</sup> [Moisan I, 2: BABEL 1] — het Oudtestamentische Babel <sup>6</sup> [Genesis 11, 9] <sup>7</sup> c.q. Babylon / Babyloë <sup>8</sup> in Mesopotamië, gelegen ten noorden van het huidige Qaryat Imam al Mahawil <sup>9</sup> in Irak [West PR: **Babilo(i)ne**] [West VR: **Babiloin(n)e**] – stad en land zijn niet altijd goed van elkaar te onderscheiden – bekend vanaf de 23e eeuw v.C. – alwaar de Joden in ballingschap <sup>10</sup> gingen – pas definitief in verval geraakt na de

---

1. <http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/remltindex.htm>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Baal>

3. [http://vulgate.org/ot/1kings\\_16.htm](http://vulgate.org/ot/1kings_16.htm)

4. [http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native\\_no=198](http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native_no=198)

5. [http://www.dbnl.org/tekst/goos020vana01\\_01/goos020vana01\\_01\\_0007.php#a006](http://www.dbnl.org/tekst/goos020vana01_01/goos020vana01_01_0007.php#a006)

6. <https://en.wikipedia.org/wiki/Babel>

7. [http://vulgate.org/ot/genesis\\_11.htm](http://vulgate.org/ot/genesis_11.htm)

8. <https://en.wikipedia.org/wiki/Babylon>

9. [http://bouwstoffen.kantl.be/Google\\_Earth/remlt/Babylon.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/Google_Earth/remlt/Babylon.kmz)

10. [https://en.wikipedia.org/wiki/Babylonian\\_captivity](https://en.wikipedia.org/wiki/Babylonian_captivity)

verovering in 331 v.C. door Alexander de Grote – nu een ruïnestad in het midden van het huidige Irak – **Babilone 1** is niet altijd goed te onderscheiden van **Babilone 2** – in zijn vertaling / bewerking van *De Imagine Mundi* van Honorius Augustidensis <sup>1</sup> (1080-1154), die werd opgenomen in zowel *Alexanders geesten* (boek VII, r. 837-1810) als in de *Historie van Troyen* (r. 28336-29344) spreekt Jacob van M(a)erlant van “doude babylyone” (boek VII, r. 875), wat een toevoeging aan zijn brontekst is;

i) **Babilone** – exemplarisch rijke stad in Percen aan de rivier de Euftrate, gebouwd door Semiramis – nieuwe hoofdstad van Percen na de verwoesting van Percepolis – met de bijbelse Toren van Babel – toenaam van **Macheus van Babilone** – geeft zich onder Macheus van Babilone uiteindelijk zonder strijd over aan Alexander de Grote <Babilonen, Babilonie, Babilonien, Babilone, Babilonie> *Alexanders geesten*: boek II, r. 773, 1006, 1021, 1048, 1130, 1211, 1221; boek III, r. 73, 429; boek IV, r. 1068; boek V, r. 846, 861, 919, 947, 1122, 1172, 1180; boek VI, r. 22, 49, 65, 409, 458; boek X, r. 177, 324, 755, 809, 961, 1009, 1084, 1093; i) **Babilone** – koninkrijk in Percen, tussen de rivieren de Euftrate en Tygris, met de stad Babilone, onder anderen van Baltasar van Babilone en Macheus van Babilone <Babilonien, Babilone> *Alexanders geesten*: boek II, r. 763; boek III, r. 1133; boek IV, r. 900; boek V, r. 397; boek VI, r. 6, 44, 856; boek VII, r. 875, 1075; i) **Babilonien** – koninkrijk van Ninus ten tijde van Abraham; *Caesar Prz*: fol. 6v; i) **Babilone** – land waar de Euftrate doorheen stroomt; *Troyen*: r. 28374; i) **Babilone** – rijke stad in Mesopotamia, gelegen aan de Euftrate – gebouwd door Nemfroch – met de Toren van Babel; *Troyen*: r. 28568; i) **Babilonien** – koninkrijk van Nabugodonosor; *Wrake Vb*: fol. F4r.

**Babilone 2** h) [Graesse: **Babylon**] <sup>2</sup> [Moisan I, 2: BABILOINE] [West PR: **Babilo(i)ne**]

[West VR: **Babiloin(n)e**] — (Nieuw) Babylon – strikt genomen de burcht nabij, maar in de praktijk het huidige Caïro <sup>3</sup> aan het begin van de delta van rivier de Nijl <sup>4</sup> en het land daaromheen – in de *Historia scholastica* van Petrus Comestor <sup>5</sup> († 1179) wordt in diens bewerking van het bijbelboek *Judit* meegedeeld dat Cambises, <sup>6</sup> die een tweede Nabuchodonosor genoemd werd, Babylon in Egypte bouwde, waaraan Jacob van M(a)erlant (*Scholastica / Rijmbijbel*, ed. CD-ROM *Middelnederlands*, r. 17.653) toevoegde dat daar nu de sultan resideert – ten tijde van de kinderjaren van Jezus (van Nazareth) beroemd om zijn balsemboomgaard – Caïro werd in 972 gesticht door een

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Honorius\\_Augustodunensis](https://en.wikipedia.org/wiki/Honorius_Augustodunensis)

2. [http://daten.digital-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native\\_no=198](http://daten.digital-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native_no=198)

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Al\\_Qahirah.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Al_Qahirah.kmz)

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Nile>

5. [https://en.wikipedia.org/wiki/Petrus\\_Comestor](https://en.wikipedia.org/wiki/Petrus_Comestor)

6. <https://en.wikipedia.org/wiki/Cambyses>

generaal van een Fatimidische <sup>1</sup> kalief even ten noorden van het Oud-Egyptische Babylon – centrum van de macht van de roemruchte Saladin (1137-1193) – vanaf 1250 onder de Mammelukken <sup>2</sup> een bloeiend islamitisch centrum en een belangrijke handelspost tussen Europa en het Oosten – zie ook **Caire**, **Babiloensche 2** en **die Babiloenschen** – stad en land zijn niet altijd goed van elkaar te onderscheiden – **Babilone 2** is niet altijd goed te onderscheiden van **Babilone 1**; i) **Babilone-Kaer** – hoofdstad van Egypten – gesticht door Cambices <Babylone, Babilonekare> *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1246, 1247; i) **Babylon** – sultanaat; *Brunenczwich*: r. 55; i) **Babilonien** – sultanaat <Babylonien> *Buevijn*: fol. K4v, K5r, L3v, L4r; i) **Babilone** – sultanaat van de vader van Marsabile; *Florent*: kol. 2a, r. 4; i) **Babilonie** – emiraat – waar Blantseflur gevangen zit in een toren <Babilonien> *Floyris*: r. 130; i) **Babilonie** – emiraat van Madian – geboorteland van Philip van Macedoene – met Egypte en Nubye erfdeel van Seloc <Babilone> *Florimont*: r. 38, 161, 179, 187, 255, 315; i) **Babylonie** – emiraat – waar Blancefloer in een harem gevangen wordt gehouden <Babylonien> *Floris*: r. 689, 692, 693, 732, 1690, 1713, 1746, 1751, 1771, [1777], 1800, 1898, 1940, 1948, 1981, 2008, 2021, 2028, 2039, 2125, 2358, 2359, 2377, 3144, 3816; i) **Babilonie** – verder als boven <Babilonien> *Floris Prz*: cap. [3]-[4]; i) **Babylonien** – Saraceens sultanaat – bondgenoot van emir Galien; *Flovent*: r. 178; i) **Babeloen** – sultanaat van de vader van Roede Lioen; *Gloriant*: r. 735, 1126; i) **Babilone** – sultanaat van Gaudijs – land van herkomst van Astramant en Fortunant; *Huge V*: r. 272, 295; i) **Babilonie** – rijk en stad van emir Gaudijs van Babilonien <Babilonien, Babylonien> *Hughe Prz*: p. 14-20, 27, 29, 30, 33, 34, 37, 43, 44, 48, 53-55, 58, 73, 78, 81; i) **Babilonie** – Saraceens sultanaat <Babilonien> *Joncker Jan*: p. 179; i) **Babilone** – gelegen aan die zijde van de zee waar ook Sarras ligt; *Lanceloet*: boek III, r. 11043; i) **Babilonien** – Saraceens rijk van sultan Karados – belegert c.s. Constantinopel; *Limborch*: boek V, r. 2101; boek X, r. 1253; i) **Babilonien** – Saraceens rijk van sultan Carodos van Babilonien – verder als boven; *Limborch Prz*: p. 74, 75, 77-80, 82, 83, 90, 93, 95, 96, 102, 104, 106, 108, 109, 111, 115, 118, 120, 122, 129, 130; i) **Babelonien** – Saraceens rijk van sultan Karodoes – verder als boven; *Lymburch*: boek V, r. 2098; boek X, r. 1360; i) **Babilonien** – Saraceens emiraat – tot waar Durendarts roem reikt – rijk van Ospinel van Babilonien <Babylonien> *Karl Meinet*: A81, 21; A361, 52; A408, 60; A413, 14; A414, 43; A415, 43; i) **Babylone** – koninkrijk van Semiramis <Babilone> *Minnen loep*: boek II, r. 961; boek III, r. 835, 883, 901; i) **Babilon** – stad of land van koning Brohier <Babilone> *Ogier E-G*: r. 105; fragm. G, r. 212; i) **Babilonie** – Saraceens koninkrijk van Broyer en

---

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Fatimid\\_Empire](https://en.wikipedia.org/wiki/Fatimid_Empire)

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Mamluk>

later Broyer der Junge – waar Ogier op de terugweg van zijn pelgrimstocht naar Jeruzalem wordt gevangengenomen door Broyer der Junge – verzamelplaats van de Saraceense legers onder leiding van Broyer der Junge om tegen Karel de Grote op te trekken <Babilonien> *Ogyer*: r. 14001, 14023, 14033, 14035, 14098, 14103, 14207, 14224, 14230, 14565, 21072, 21296, 21300, 21407, 21410, 21512, 21988, 22007, 22019, 22085, 22116, 22183, 22185, 22354, 22363, 22620, 22771, 22973, 23149, 23522; i) **Babilonien** – Saraceens land waar Paris tijdelijk zijn toevlucht zoekt; *Parijs & Vienne*: cap. [28]; i) **Babilonien** – de soudaen van Babilonien stuurt zijn drie oudste zonen Broadas, Karodos en Corboran elk met dertigduizend gewapende mannen en soldij voor drie jaar erop uit om land op de Kerstenen te veroveren <Babylonien> *Ponthus ende Sidonie*: cap. 1, 8, 33, 48; i) **Babilonie** – land ver weg – volgens W.Gs Hellinga een woordspeling met *babilio* (d.i. schuinsmarcheerder), *Du Cange* echter geeft enkel ‘stultus’ (zot) en ‘ineptus’ (ongeschikt) als synoniemen van ‘babillo’ s.v. ‘babugus’, wat een onderdeel van dit Unsagbarheitstopos zou kunnen uitmaken – mogelijk wordt hier gerefereerd aan de pseudo-heilige saint Babil c.q. sainte Babilie, schutspatro(o)nes van het ouwehoeren <Babiloniën> *Reynaert A en F*: r. 23; i) **Babilonien** – sultanaat; *Reinolt*: r. 13831, 14049, 14182, 14328, 14396; i) **Babilonien** – sultanaat; *Renout*: r. 2281; i) **Babilonien** – Saraceens rijk – land van herkomst van Broijer – waar de drie eeuwig brandende kaarsen zich bevinden; *Roelant*: r. P416, P644, P663; i) **Babilone** (or. la terre Alexandrins) – land waar de bomen voor de Vergier vandaan komen; *Rose C*: r. 570; *Rose V*: r. 570; i) **Babilone** – sultanaat van Saladijn – belegerd door Hughe van Tabarien <Babilonien> *Saladijn*: r. 28, 44, 57, 376, 784, 1036, 1052, 1072, 1073, 1076, 1155, 1158, 1273; i) **Babylonien** – sultanaat <Babilonen, Babylonen> *Seghelij*: r. 5439, 5445, 5455, 5480, 5757, 5784, 6062, 6775; i) **Babilone Kaer** – hoofdstad van Egipten – gesticht door Cambites <Babilone> *Troyen*: r. 28737, 28738; i) **Babilonien** (or. Babylon en or. Babylon in persis) – koninkrijk – emiraat <Babylonyen> *Turpijn*: VII, r. 2, 6; X, r. 8; i) **Babylonien** – sultanaat van de vader van Lucesse; *Urbaen*: cap. [6]-[7], [13].

**[Babilone] 3** h) or. Babilonne; i) **Babilonyen** – legendarisch koninkrijk van Licurus <Babilonye, Babylonien> *Esopus*: p. 134, 136, 138, 142, 144, 146, 148, 150, 154.

**Babilone!** n) Babylon!, d.i. Cairo, Egypte – zie **Babilone 2**; o) **Babilone!** – strijdkreet van de Saracenen; *Saladijn*: r. 254.

**Babilone-Kaer** zie **Babilone 2**

**Babilonen** zie **Babilone 1, 2**

**Babilonie(n)** zie **Babilone 1, 2, 3**

**Babilonien, Toorn van** zie **[Toren van Babilonien]**

**Babiloonsce** zie **[Babibloensche 1]**

**Babiloonsche** zie **Babiloensche 2**

**Bacchus** zie **Bachus**

**Bacham** i) **Bacham** – stad in Saksen [?] – waar koning Gwidekijn van Sassen en zijn zoon Gwineman met een leger wachten; *Gwidekijn*: r. 198.

**Bacherach** h) or. Rauracorum, d.i. Augusta Raurica, <sup>1</sup> het huidige Kaiseraugst <sup>2</sup> aan de rivier de Rijn <sup>3</sup> in het kanton Aargau in Zwitserland, maar door Heinric van Veldeke begrepen [?] of door een kopiist verlesen of verschreven [?] als Bacherach, waarmee vermoedelijk Bacharach, <sup>4</sup> aan de rivier de Rijn in Rheinland-Pfalz, Duitsland (zie **Bagharac**) bedoeld zal zijn, ook al was dit niet de bisschopstad van Justinianus Rauricorum; i) **Bacherach** – bisschopstad van sinte Justijn; *Servaes*: boek I, r. 1281.

**Bachus** a) [A-Z 1: Dionysos] <sup>5</sup> — Dionysos <sup>6</sup> alias Bacchus – Griekse en Romeinse god van vruchtbaarheid en wijn; d) samenvoeging van Ouditalische god Liber en de Romeinse god Bacchus – de Griekse god Dionysos was tot in India bekend (zie ook **Dyonisius 1**); e) **Liber Bacus** – geboren in Teben in Grieken – groeide op in een hol in het Hennos gebergte in Oost-Etyopen – plantte de eerste wijngaard in Europa – bedwong Endi, volgens Solinus met vrouwen (de Bacchantes) <Liber, Liber Baccus, Liberbacus, Liberbarcus> *Alexanders geesten*: boek I, r. 1016; boek IX, r. 1163, 1188; boek X, r. 484, 514, 518, 529, 967; e) **Bachus**; g) naar wie in de stad Riemen een “poerte” vernoemd is; *Caesar Prz*: fol. 45r; e) **Bachus** – god van de wijn; f) zoon van Pluto – broer van Cleto, Lauchesis en Antrepos; *Limburch*: boek III, r. 1266; e) **Liber Bacus** – heidense of Saraceense god van het koninkrijk India – geboren in Achasie; *Limburch*: boek VIII, r. 828, 1075; e) **Bachus** – heer van de wijn; f) zoon van Pluto – broer van Cloto, Latesis en Antropos; *Lymburch*: boek III, r. 1258; e) **Liber Bachus** – heidense of Saraceense god van het koninkrijk India – geboren in Achaïe; *Lymburch*: boek VIII, r. 829, 1066; e) **Bachus** – Griekse of heidense god; g) droeg ooit vrouwenkieren – vereerd op Cyros <Liber Bachus> *Troyen*: r. 5215, 5618, 5643, 5917; e) **Bacchus** – god; g) besprong onverwacht de achtergelaten Ariadne; *Urbaen*: cap. [2].

**Bachus Poerte** k) **Bachus Poerte** – gebouw in Riemen dat verwoest wordt door Ursarius tijdens een overval: *Caesar Prz*: fol. 45r.

**Badagamus** zie **Bandemagus**

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Kaiseraugst.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Kaiseraugst.kmz)

2. <https://de.wikipedia.org/wiki/Kaiseraugst>

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Rhine\\_%28river%29](https://en.wikipedia.org/wiki/Rhine_%28river%29)

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bacharach.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bacharach.kmz)

5. [http://www.dbnl.org/tekst/moor028vana01\\_01/moor028vana01\\_01\\_0037.php#a036](http://www.dbnl.org/tekst/moor028vana01_01/moor028vana01_01_0037.php#a036)

6. <https://en.wikipedia.org/wiki/Dionysus>

**Baecia** h) [Graesse: *Batia*] <sup>1</sup> — Baeza <sup>2</sup> in Andalusië, Spanje – zie ook **Varice**; i) **Baecia** (or. *Baecia*) – stad in Spaengen – bondgenoot van de koningen Ebrahim en Altumaïor; *Turpijn*: IX, r. 9.

**Baer** zie **Baren**

**Baerbelane** zie **Barlebaen**

**Baerde, Ridder metten** zie **Ridder metten Baerde, die**

**Baerdeloge** a) Badeloch [?]; e) **Baetkyn** – dorpeling(e); g) neemt deel aan de afranseling van Bruyn – *Reynaert Prz*: r. 599; e) **Baerdeloge** – dorpeling(e); g) verder als boven; *Reynaerts Hst*: r. 830.

**Baerle** h) [Graesse: *Barla*] <sup>3</sup> — Baarle, <sup>4</sup> dorp gelegen binnen de gemeenten Baarle-Hertog en Baarle-Nassau ‘in’ Noord-Brabant; i) **Baerle** – dorp in het ‘land van Breda’ dat door de Denen geplunderd wordt; *Denensage*: r. 617.

**Baerlectoe** zie [Berlet]

**Baertanien** zie **Bertaengie 1, 2**

**Baerte metten Breden Voeten** zie [Berte metten Breden Voeten]

**Baertoene** zie **Bertoene, die 1**

**Baetkyn** zie **Baerdeloge**

**Bafirmes** a) [West PR: *Baufumés*] – Saksische koning – mogelijk dezelfde als **Brecaines**; e) **Bafirmes** – heidense koning, in dienst van koning Rioen van Denemarke; f) verwant van koning Rioen van Denemarke; g) gedood in Carmelide door Artur c.s.; *Merlijn*: r. 23809.

**Bagharac** h) [Graesse: *Bacharacum*] <sup>5</sup> — Bacharach <sup>6</sup> in Rheinland-Pfalz gelegen aan de westoever van de rivier de Rijn <sup>7</sup>; i) **Bagharac** – gelegen nabij Coelne – waar de rijke Jood Ysaac woonde en waar sente Waerneer door de Joden ritueel vermoord werd <Bagarac> *Waerneer*: r. 25, 33, 160.

**Bahamins** a) [West PR: *Kahanin*] – Saksische koning; e) **Bahamins** – heidense koning – één van de Sennen, in dienst van koning Rioen van Denemarke; g) verslagen in Carmelide – vlucht, maar is wel zwaar verwond door koning Artur; *Merlijn*: r. 23673, 23697, 23711.

**Baya(e)rt** zie **Beyaert**

**Bayfier** zie **Beieren**

---

1. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=230>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Baeza.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Baeza.kmz)

3. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&groesser=&fip=qrsewqeyafsdrewqeyafsdrexsdsaseaya&no=1&seite=222>

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Baarle.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Baarle.kmz)

5. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=199>

6. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bacharach.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bacharach.kmz)

7. [https://en.wikipedia.org/wiki/Rhine\\_%28river%29](https://en.wikipedia.org/wiki/Rhine_%28river%29)

**Bayneel vander Roetsen** e) **Bayneel vander Roetsen** – schuilnaam van **Keye**;  
g) als **Keye** voor de jonkvrouw van Galestroet een tweekamp tegen Maurus die Swerte vecht – verliest <Bayneel> *Ragisel*: r. 2219, 2273.

**Bayonne** zie **Bajoen**

**Baise** h) [Graesse: **Batia**]<sup>1</sup> — Baeza [?] in Andalusië, Spanje; i) **Baise** – correspondeert met **Varice** – koninkrijk van één van de deelnemers aan het toernooi om Melioers hand; *Parthonopeus*: fragm. Gr, r. 3797.

**Baivier** zie **Beieren**

**Bayvier** zie **Beyeren, die**

**Baivi(e)re** zie **Beieren**

**Bayviere(n)** zie **Beieren**

**Bajoen** h) [Graesse: **Baiona**]<sup>2</sup> [Moisan I, 2: BAIONE] — Bayonne<sup>3</sup> aan de rivier de Adour<sup>4</sup> in Frans Baskenland; i) **Bayonne** – stad(je) gelegen op de weg van Bordeaux naar Burgos; *Jan van Parijs*: cap. [3], [23]-[24], [50]; i) **Bajoen** – door Gelloen verloren, gegeven aan de zoon van Rigaut; *Lorreinen*: fragm. VI, r. 3, 15; i) **Bajoen** – heerlijkheid van Rigaut; *Lorreinen Bo*: fragm. I, r. 63, 164, 226; i) **Bajoen** – stad in Spaengen, behorend aan Gelloen – door Agulant verwoest uit wraak over het verraad van Gelloen <Bajoene> *Lorreinen O*: r. 167, 245, 264, 268, 279, 298; i) **Beione** – stad in Hyspanien – veroverd door Agolant; *Karl Meinet*: r. A343, 19, 34; i) **Bayone** (or. Baiona) – waar het wonder met de ridder Romarycus gebeurde; *Turpijn*: III, r. 9.

**Bayon(n)e** zie **Bajoen**

**Bacteren** h) Bactria,<sup>5</sup> historische regio waardoorheen de zijderoute<sup>6</sup> liep, met als hoofdstad het huidige Balkh<sup>7</sup> in het noordoosten van Afghanistan – destijds onderdeel van het Perzische Rijk – veroverd door Alexander de Grote – land van Alexanders latere echtgenote Roxana – zie ook **die Bractane**;  
i) **Bacteren** – in het noorden van Asia – vernoemd naar de rivier Bacteren – koninkrijk van Bessus – bondgenoot van koning Daris van Percen <Bacterenlant, Bacteren lant, Braectenlant> *Alexanders geesten*: boek IV, r. 266, 1200; boek V, r. 366; boek VI, r. 817, 983, 1033, 1127; boek VII, r. 225, 409, 1274; boek VIII, r. 221, 270, 801, 802, 850, 976, 990; i) **Bactrie** – Saraceens koninkrijk in Groten Asia van koning Crudus van Bactrie – neemt

1. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=230>

2. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=204>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bayonne.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bayonne.kmz)

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Adour>

5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bactria>

6. [https://en.wikipedia.org/wiki/Silk\\_Road](https://en.wikipedia.org/wiki/Silk_Road)

7. [http://bouwstoffen.kantl.be/Google\\_Earth/Balkh.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/Google_Earth/Balkh.kmz)

deel aan de belegering van Constantinopel <Batrie> *Limborch*: boek VIII, r. 869; boek XII, r. 267; i) **Bartrie** – Saraceens koninkrijk van Cridus; *Limborch Frg*: H53, r. 33; i) **Bactrie** – Saraceens koninkrijk in Groes-Assia van koning Crudus van Bactrie – verder als boven <Bactri, Batrie> *Lymburch*: boek VIII, r. 868; boek XII, r. 405, 417; i) **Bractiane** – land in het noorden van Asia – waar de nigromancie is uitgevonden – land van herkomst en koninkrijk van Signus – bondgenoot van de Trojanen in de strijd tegen de Grieken om Helena <Bractenlant, Bracten lant> *Troyen*: r. 18182, 18191, 28815.

**[Bacteren, die]** h) de rivier de Bactrus, d.i. de huidige Amu Darja <sup>1</sup> die ontspringt in het Pamirgebergte in Afghanistan en via Turkmenistan en Oezbekistan uitmondt in het Aralmeer – hetzelfde als **[die Oxis]**; i) **Bacteren** – rivier in Asia – naamgever van Bacteren <Braecten> *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1275.

**Balaam** a) [A-Z 3: **Bileam**] <sup>2</sup> — Bileam <sup>3</sup> [*Numeri* 22, 5] <sup>4</sup> – waarzegger geboren uit het volk van Moab; d) werd door koning Balak van de Moabieten ontboden om de binnenvallende Joden te vervloeken, welk plan door God werd gedwarsboomd; e) **Balaam** – “heydin man”; g) wiens ezelin kon spreken toen de weg versperd werd door een engel Gods met een vlammend zwaard, die wél door de ezelin maar aanvankelijk niet door Balaam gezien werd; *Brandaen*: r. 9.

**Balaam** zie **Balant**

**Balag(a)in** zie **Baligant**

**Balaym** zie **Baal**

**Balais** zie **Blaves**

**Balam** a) volgens Moisan is Balans / Balan(t) een typische Saraceense naam; e) **Balam** – doopnaam van **Yvorijn van Mombrant**; *Buevijn*: fol. L4v, M1r.

**Balam** zie **Balant**

**Balame** a) [West PR: **Balanc**]; e) **Balame** – ridder, één van de Sennen; g) strijdt mee met de Sennen in Carmelide – gedood door Ulfijn; *Merlijn*: r. 18271.

**Balancen** h) or. Provence – contaminatie met Valence [?], in dat geval ligt Valence <sup>5</sup> aan de Rhône (Frankrijk) meer voor de hand dan Valencia <sup>6</sup> aan de Middellandse Zee (Spanje); i) **Balancen** – koninkrijk van één van de deelnemers aan het toernooi om Melioers hand; *Parthonopeus*: r. [5309].

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Oxus>

2. [http://www.dbnl.org/tekst/goos020vana01\\_01/goos020vana01\\_01\\_0010.php#a009](http://www.dbnl.org/tekst/goos020vana01_01/goos020vana01_01_0010.php#a009)

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bileam>

4. [http://vulgate.org/ot/numbers\\_22.htm](http://vulgate.org/ot/numbers_22.htm)

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Valence.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Valence.kmz)

6. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Valencia.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Valencia.kmz)



**Balant** a) [Moisan I, 1: BALAN(S) 2] – emir dan wel koning van Alexandrië, Babilonië en Spanje; b) vader van Fierabras; e) **Balant** – Saraceen; g) één van tien hoge raadgevers; *Ogier H*: r. 54; e) **Balaam** – heiden; f) vader van Firabras <Balaams, Balam, Bolant> *Segbelijn*: r. 11012.

**Balant** zie **Beulant**

**Balarus** zie **Blaaris**

**[Balatram]** a) or. Balatram; e) **[Balatram]** – Sarazijnse koning; f) oom van Guimande; g) verslagen en gedood door Galien Rethore <Batran> *Galien Rethore*: cap. [39].

**Balaxo van Saluse** a) or. Balaxo, frere du marquis de Saluce; e) **Balaxo van Saluse**; f) broer van de markgraaf van Saluce <Galaxus van Saluce> *Parijs & Vienne*: cap. [6]-[7].

**Baldach** h) [Graesse: **Bagdadum**]<sup>1</sup> [Moisan I, 2; BAUDAS] [West PR: **Baudac**] [West VR: **Baudas**] – Bagdad,<sup>2</sup> hoofdstad van het huidige Irak – gesticht in 762, vanaf de 11e eeuw belangrijk islamitisch centrum tot de verovering en verwoesting door de Mongolen in 1258<sup>3</sup> – officieuze hoofdstad van het Saraceense rijk – maar ook gebruikt als benaming van een fictieve Saraceense (haven)stad annex kalifaat of koninkrijk – zie ook **Blandas**; i) **Baldach** – koopmansstad; *Alexanders geesten*: boek VI, r. 614, 624, 634, 678, 685, 749, 757; i) **Baldach** – land van herkomst van een heidense koopman – in wiens huis de koningin van Spaingen drie jaar lang als gouvernante verblijft; *Brunenczwich*: r. 830, 921, 1041, 1099, 1103, 1134, 1205, 1225, 1228, 1252; i) **Baldac** – Saraceens kalifaat – de kalief belegert c.s. Constantinopel om de eerste nederlaag (van sultan Carodos van Babilonien) te wreken; *Limborch Prz*: p. 129-131, 133-135, 139; i) **Baldach** – kalifaat; *Meluzine*: fol. K2rb, K2vb, K3ra, K3vb, K4ra, L1va, Q2va, Q2vb, Q5rb, Q6rb, R3va, R6vb; i) **Baldach** – Saraceens koninkrijk – de koning neemt deel aan het toernooi om Melioers hand <Baldac, Bladac> *Parthonopeus*: r. 3800, 5270; fragm. Gr, r. 3800; i) **Baldach** – herkomstplaats van luxe bewerkte kleden; *Troyen*: r. 3245; i) **Baldak** – califaat – de califfe van Baldak, bondgenoot van de Sarazijnse koningen Brandesier en Lucra, bemiddelt in hun conflict als gevolg van de dood van koning Trompaert en het weglopen van Rosemonde, en geeft zijn eigen dochter aan koning Lucra als vrouw <Balda> *Valentijn*: cap. 48-49.

**Baldach!** n) Bagdad!; o) **Baldach!** – strijdkreet van de Saracenen; *Meluzine*: fol. R5vb.

**Baldak** zie **Baldach**

1. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=202>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Baghdad.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Baghdad.kmz)

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Baghdad>

**Baldarijs** h) het meest waarschijnlijk een antroponiem (zie **Baldarijs van Roecefloer**) dat als toponiem gebruikt werd – minder waarschijnlijk is een omwille van het rijm aangepaste variant van Baudas, de Oudfranse normaalvariant voor de stad Bagdad (zie **Baldach**); i) **Baldarijs** – Saraceense stad voorbij Torkien; *Esmoreit*: r. 184, 214.

**Baldarijs van Roecefloer** a) [Moisan I, 1: BAUDRI(S) 1] – tovenaar; b) broer van Oriande; e) **Baldarijs van Roecefloer** – ridder en tovenaar – heer van Rosefloer; f) broer van Oriande van Rosefloer – pleegvader van Madelgijs; g) gaat mee op weg naar Eggermont – sterft op zee (bij Mayorcken) in de strijd tegen de Saracenen; *Madelgijs*: fragm. III, r. 95; fragm. IV, r. 319; fragm. V, r. 5, 12, 50, [63]; fragm. VII, r. [37], 52, 265; e) **Baldaris** – tovenaar – heer van Rotsefluer; f) broer van Oriande van Rootsefluer – pleegvader van Malegijs; g) wijdt Malegijs in in de toverkunst – te Rotsefluer belegerd door koning Antenor van Spaengien om Oriande – uit zijn gevangenschap bevrijd door de toverende Malegijs – gedood in de strijd tegen koning Yvorijn jr. van Mombrant; *Malegijs*: p. 10-13, 16-20, 22, 23, 51-57, 59, 61, 66, 122, 130, 140, 145, 151-152, 156, 160, 166, 194-195, 198.

**Baldaris** zie **Baldarijs van Roecefloer**

**Baldemer** zie **Blandemer**

**Baldew\*\*** zie **Boudew\*\***

**Baldewijn** zie **Boudewijn 7**

**Baldewijn** zie **Boudewine**

**Baldewin** zie **Boudewijn 4, 7**

**Baldris** a) or. Bauldry; e) **Baldris**; f) verwant van hertog Savorijn van Aquitanien; g) sneuvelt in de strijd tegen de reus Faragus; *Valentijn*: cap. 26.

**Balduch** h) vrijwel zeker corrupt, tenzij **Baldach** bedoeld is, maar dat is geen dorp bij Parijs; i) **Balduch** – dorp bij Parys – woonplaats van Hoderich en Haenffrait – waar Hoderich via een dwerg op aanwijzing van een (geld)wisselaar een grote schat vindt in een weide aan de waterkant; *Karl Meinet*: r. A1, 25, 46; A2, 51, 67; A3, 37, 39.

**Baldwijn** zie **Boudewijn 7**

**Baldwyn(n)** zie **Boudewijn 7**

**Balegain** zie **Baligant**

**Balene** h) mogelijk Beaune<sup>1</sup> [Graesse: **Belna**]<sup>2</sup> in Bourgondië, Frankrijk; i) **Balene** – land van Karel Meinet; *Karl Meinet*: r. A513, 34.

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Beaune.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Beaune.kmz)

2. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native-no=248>

**Balentroen** a) [Moisan I, 1: BARAT(R)ON 1]; e) **Balentroen** – god van de Saracenen; g) één van de vele heidense goden; *Limborch Prz*: p. 133; e) **Balentroon** – god van de Saracenen; *Malegijs*: p. 136-137.

**Bales** e) **Bales**; g) bode van Gelloen [?] of van koning Aspriaen [?]; *Lorreinen O*: r. 3342.

**Balie** i) **Balie** – één van de bondgenoten van Baligain in de strijd tegen Karel Meinet; *Karl Meinet*: r. A476, 47.

**Baligant** a) [Moisan I, 1: BALIGAN(T) 2] – emir van Babylone – mogelijk zag men destijds enig etymologisch verband tussen de variant Belligant en het Latijnse ‘bellum gerere’ (oorlog voeren); b) broer van [Moisan I, 1: CANABEUS] (zie **Canebeus**) en – vader van [Moisan I, 1: MALPRIME(S) 1] (zie **Malprimes**); e) **Belligant** (or. Balligant); f) broer van de Sarazijnse koning Marchille van Saragossen – oom van Guimande – komt Marchille te hulp in diens oorlog tegen Kaerle die Groote – neemt 80 christen ridders gevangen – wil die laten ophangen op verzoek van Guimande in het bos van Brifueil – waar zij door Galien bevrijd worden – verslagen en gedood te Ronchevale door Kaerle die Groote <Bellygant, Belligant> *Galien Rethore*: cap. [20]-[21], [36]-[38], [42]-[55], [57]; e) **Baligain** – emir dan wel koning van Parsia; f) broer van Canabeus – vader van Malprimes; g) bezit het zwaard Preciosa – komt Marselis te hulp in de strijd tegen Karel Meinet – gedood door Karel Meinet <Balagain, Balagin, Balegain, Baligaim, Balygain> *Karl Meinet*: r. A460, 49; A461, 4, 5, 24, 30; A462, 7, 60, 66; A463, 17, 29, 58; A464, 7, 26; A464, 60; A468, 13, 25, 39; A470, 1; A474, 2, 41, 65; A475, 17, 23; A476, 16, 50, 61; A477, 34, 64; A478, 9, 21; A478, 33; A479, 9; A480, 55; A481, 44; A482, 34, 52, 67; A483, 16, 21, 34, 39; A484, 8, 42; A485, 8, 19, 34; A486, 3, 39, 57; A487, 33, 38; e) **Baligant** – Saraceense sultan; f) natuurlijke zoon van Guwelloen en een Saraceense weduwe (d.i. de schoonzuster van sultan Synagoen) – broer van Marcelijs – verwant van de sultan Synagoen; g) verrader – gewond te Roncevale <Baligande, Baligantal, Balygant> *Roelant*: r. P78, P102, P114, P121, P178, P226, P341, P418, P445, P713, P732, P784, P827, P1092, P1108; e) **Beligandis** (or. Belegandus / Beligandus) – Saraceense koning; f) broer van Marcirius <Baligant, Belegandis, Beligant> *Turpijn*: X, r. 7; XI, r. 4, 29, 56.

**Balyn** zie **Belyn van Arlo**

**Balkaer** zie **Balkar**

**Balkar** e) **Balkaer** – een duivel; g) door tovenarij gedwongen om Oriande te helpen – bestuurt het schip waarmee Oriande reist – brengt een drenkeling (d.i. de bisschop van Cantelberch) op het schip <Balcaerde, Balkare> *Madelgijs*: fragm. XIII, r. 158, 250, 253; e) **Balkare** – een duivel; g) heerst over het water – door toverij gedwongen om Oriande te helpen op haar zeereis – neemt de gedaante van Oriande aan om Malegijs te misleiden – pleit bij Lucifer om Malegijs te straffen <Balcare, Balckare> *Malegijs*: p. 159, 161, 169, 174, 178, 185-186, 191, 194, 196, 198, 200-201, 203, 207-211, 214, 221, 225,

229-230, 245-248, 251, 253, 263; e) **Balkar** – (Saraceense) duivel; *Ogier E-G*: r. 181.

**Balkare** zie **Balkar**

**Balckalin** i) **Balckalin** – (Noordafrikaans [?]) land, behorend bij Hispanien;

*Karl Meinet*: r. A339, 8.

**Balckare** zie **Balkar**

**Balle** zie **Basel**

**Baloys** zie **Bolois 1**

**Balotides** e) **Balotides** – kamenierster van koningin Penella van Grieken; g) verraadt Penella en haar geliefde Quintiliaen aan Folkas (en koning Henedorius) <Ralotides> *Minnen loep*: boek I, r. 2504; boek II, r. 1435, 1479, 1506, 1514, 1535, 4117.

**Balsant** zie [**Bancent**]

**Baltasar van Babilon** a) [A-Z 3: **Belsassar**] <sup>1</sup> — Belsassar <sup>2</sup> (6e eeuw v.C.), zoon van Nebukadnessar II [*Daniël* 5, 1] <sup>3</sup>; b) (feitelijk) zoon van koning Nabonid(us); d) de laatste koning van het Babylonische rijk – gedood door de Chaldeeën – volgens de Perzische overlevering in 539 v.C. gedood in opdracht van Cyrus; e) **Baltasar van Babilone** – heidense koning van Babilone; f) nakomeling van koning Nabugodonosor; g) gedood door Cyrus van Percen <Balthasar> *Alexanders geesten*: boek II, r. 763, 1159, 1212.

**Baltsant** zie [**Bancent**]

**Bamels von Bavier** zie [**Nayme van Beyerren**]

**Bamer(e)** zie **Beieren**

**Bamlant** zie **Beaulant**

**Ban\*\*** zie **Bau\*\***

**Ban** e) **Ban** – koning van Scaveloen – later leenman van koning Artur; f) oom van Ginganbrisiel; g) beëindigt met koning Artur het gevecht van Walewein tegen Dyandras en Ginganbrisiel – gaat mee naar de hofdag van koning Artur; *Perchevael J*: boek II, r. 42387.

**Ban** zie **Ban van Benewijc**

**Ban van Benewijc** a) [West PR: **Ban**] <sup>4</sup> – koning van Benoïc(h); b) zoon van koning Lancelot – broer van Bohort de Gaunes en Guinebaut – echtgenoot van Helaine – vader van Lancelot du Lac – vader van Hector des Mares bij de dochter van Agravadain; e) **Ban van Benewijc** – koning van Benoyc; f) vader van Lanceloet van Lac – vader van Hestor van Mares (bij de dochter van de hertog van Mares) – oom van Orgale van Grakenlant – broer van Bohort van

1. [http://www.dbnl.org/tekst/goos020vana01\\_01/goos020vana01\\_01\\_0009.php#a008](http://www.dbnl.org/tekst/goos020vana01_01/goos020vana01_01_0009.php#a008)

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Belshazzar>

3. [http://vulgate.org/ot/daniel\\_5.htm](http://vulgate.org/ot/daniel_5.htm)

4. [https://en.wikipedia.org/wiki/Ban\\_%28mythology%29](https://en.wikipedia.org/wiki/Ban_%28mythology%29)

Gaunes – peetvader van Bannijn; g) stichter van de abdij Monstyr Royal – vocht tegen koning Claudas en werd verjaagd <Bans> *Lanceloet*: boek II, r. 44, 4788, 11378, 14968, 15739, 15755, 15764, 15905, 15911, 17845, 17996, 18242, 18358, 18365, 18868, 24609, 28226-28227, 32185, 34924; e) **Ban** – koning; f) zoon van Lanceloet – vader van Lanceloet van Lac; *Lanceloet*: boek III, r. 2872, 5448; e) **Ban** – koning; f) vader van Lanceloet van Lac – verwant van Bohort en Lyoneel <Bans> *Lanceloet*: boek IV, r. 1936, 3674, 5192, 5285, 5381, 5665, 5862, 5936, 8379; e) **Ban**; f) vader van Lantsloot vander Haghedochte; *Lantsloot*: r. 185; e) **Ban van Bonewijc** – koning van Bonewick – Tafelronde-ridder; f) oudere broer van koning Bohort van Gaunes – broer van Gwinebant – echtgenoot van koningin Eleyne – oom (broer van de moeder) van Blioberes van Deserte – peetvader van Banijn – vader van Hestor (met de dochter van Aggravadein); g) aangevallen door koning Claudas van Deserte – wordt leenman van koning Artur – legeraanvoerder tegen de ‘tien koningen’ – strijdt tegen koning Rioen van Denemarke c.s. – strijdt tegen koning Amant – legeraanvoerder in Trebes <Ban, Banne, Bannes, Bans, Ban van Bonewyke, van Bonewijc Ban> *Merlijn*: r. 11500, 11529, 11615, 11631, 11638, 11644, 11651, 11657, 11662, 11665, 11674, 11676, 11690, 11713, 11722, 11730, 11753, 11791, 12122, 12202a, 12482, 12490, 12492, 12493, 12516, 12604, 12812, 12817, 12823, 12836, 12978a, 13049, 13077, 13099, 13104, 13167, 13225, 13280, 13439, 13642, 13816, 13846, 13922a, 13925, 14044, 14108, 14115, 14133, 14567, 14645, 14698, 14768, 14785, 14795, 14801, 14812, 14816, 14819, 14826, 14838, 14840, 14855, 14866, 14879, 14882, 14896, 14899, 14930, 14943, 14990, 15013, 15073, 15115, 15237, 15865, 15874, 16095, 17245, 17246a, 17249, 17288, 17292, 17355, 17555, 17771, 17824, 17828, 17895, 18235, 18247, 18253, 18423, 18466, 18552, 18576, 18620, 18625, 18670, 18865, 19026, 19067, 20196, 20203, 21754, 21986, 21999, 22003, 22006, 22350, 22403, 22438, 22655, 23031, 23247, 23256, 23261, 23294, 23363, 23398, 23442, 23449, 23728, 23730a, 23732, 23740, 23741, 23751, 23779, 23795, 23834, 23863, 23873, 23879, 23974, 23977, 24027, 24065, 24092, 24178, 24243, 24271, 24686, 24707, 24721, 24977, 25289, 25338, 25416a, 25456, 25500, 25504, 25522, 25528, 25530, 25616, 25623, 25646, 25663, 25679, 25685, 25712, 25736, 25775, 25806, 25853, 25877, 25884, 25943, 26019, 26070, 26093, 26186, 26224, 26228, 26239, 26252, 26351, 27168, 27385, 27551, 27989, 27997, 28111, 28227, 28263, 28280, 28468, 28735, 29244, 29436, 29689, 29707, 29721, 29782, 31737, 31901, 31902, 32079, 32110, 32170, 32379, 32457, 32490, 32534, 32630, 32681, 32719, 32723, 32791, 32847, 32911, 33166a, 33183, 33198, 33255, 33259, 33270, 33280, 33284, 33300, 33330, 33345, 33379, 33389, 33391, 33456, 33459, 33507, 33522, 33538, 33603, 33678, 34089, 34095, 34116, 34153, 34732, 35170.

**Ban van Bonewijc** zie **Ban van Benewijc**

**Bancelijn die Oude** e) **Bancelijn die Oude** – woont te Belijn (zie **Belin**);  
 g) bezocht door Yoen en Ritsart – treedt in het Sente Bertins-klooster in  
 <Bancelijn> *Lorreinen*: fragm. VI, r. 115, 119, 142, 188, 195.  
**[Bancent]** j) [Moisan I, 1: BAUCANT] – paard – lett. ‘bont’, ‘zwart-wit’; k) **[Bancent]** –  
 paard van Begge <Bancente> *Lorreinen*: fragm. I, r. 40; k) **Bantsant** – paard  
 van eerst Broyer en later Ogier – verzet zich indien nodig bijtend en trappend  
 <Bansand, Bansande, Bansant, Bantsand, Bantsande, Bantsanden,  
 Bantsandin, Bantsants, Bantschant> *Ogyer*: r. 15781, 16753, 16765, 16919,  
 17923, 18061, 18068, 18084, 18140, 18155, 18408, 18484, 18512, 18654,  
 18909, 18989, 19060, 19063, 19066, 19070, 19175, 19293, 19306, 19497,  
 19591, 19597, 19621, 19754, 19773, 19861, 20300, 20346, 20359, 20370,  
 23077, 23080, 23268; k) **Bantsant** – paard van Wilhelm Fyrenbraes <Balsant,  
 Baltsant, Bansant, Bantfant> *Ogyer*: r. 6343, 6398, 6517, 6605, 10551, 14544,  
 14579.

**Bandagamus** zie **Bandemagus**

**Bandegamus** zie **Bandemagus**

**Bandegarius** zie **Bandemagus**

**Bandelijn** zie **Brandesion**

**Bandelo** zie **Baudelo**

**Bandemagu** zie **Bandemagus**

**Bandemagus** a) [West PR: Ba(u)demagu] [West VR: Ba(u)demagu]<sup>1</sup> – koning van Gorre;  
 b) vader van Meleagant – neef van koning Urien; e) **Bandemagus van Gorre** –  
 koning van Gorre – later Tafelronde-ridder; f) vader van Meliagant – oom van  
 Patrides; g) organiseert een toernooi tegen de koning van Norgales – overwint  
 dankzij Lanceloet – vecht tegen koning Artur op het toernooi op Kamaloet,  
 wordt geholpen door Lanceloet – wordt op voorspraak van Lanceloet lid van  
 de Tafelronde – bevrijdt (samen met Lanceloet, Bohort van Gaunes en  
 Gaheret) Mordret bij het Casteel van den Witten Dorne – trekt als  
 legeraanvoerder ten strijde tegen koning Claudas – wordt door de Romeinen  
 gevangengenomen <Bandagamus, Bandegamus, Bandemaghus,  
 Bandemaguse> *Lanceloet*: boek II, r. 19, 13956, 13964, 13973, 13980, 14107,  
 14323, 14355, 14366, 14381, 14450, 14487, 14522, 14532, 14534, 14543,  
 14583, 16437, 16446, 19136, 19579, 19870, 19902, 20046, 20058, 20141,  
 20234, 20255, 20294, 20305, 20579, 20609, 20619, 20624, 20632, 20647,  
 20704, 20745, 20747, 20850, 20924, 21058, 21063, 21161, 21464, 21467,  
 21478, 21514, 21544, 21586, 21599, 21695, 21719, 21746, 21820, 21923,  
 21928, 22095, 22513, 23199, 23319, 23327, 23747, 23751, 23806, 23820,  
 23822, 23831, 23849, 24118, 27086, 27530, 27551, 27569, 30862, 30874,  
 30890, 31853, 31909, 31953, 32416, 32472, 32759, 32779, 32954, 32992,  
 33962, 33989, 34015, 34019, 34032, 34055, 34085, 34239, 34313, 34332,

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bagdemagus>

34386, 34470, 34715, 34758, 34792, 34799, 34803, 34846, 36208;

e) **Bandemagus** – koning; g) gaat op queeste naar de Graal en raakt gewond bij zijn poging een schild (bestemd voor Galaat) te verwerven – gedood door Walewein <Bandemaguse> *Lanceloet*: boek III, r. 995, 1219, 1245, 1257, 1282, 1362, 1369, 1385, 11122, 11134; e) **Badagamus** – koning van Gorre; g) houdt Genievre vast in zijn kasteel Gaioen – laat onder protest zijn zoon een tweekamp vechten tegen Lantsloot – laat zijn door Lantsloot gedode zoon alsnog begraven <Badagamuse, Badagam[...], [...]agamus> *Lantsloot*: r. 4063, 4112, 4520, 4820, 4852, 4855, 4862, 4876; e) **Bandemagus** – koning van Gorre – in dienst van koning Uriens; f) vader van Melogans – neef van koning Uriens – echtgenoot van Ermesint en vader van Jonet (de (onjuiste) familierelaties met Ermesint en Jonet zijn waarschijnlijk het gevolg van tekstcorruptie); g) beheert dan wel verdedigt Sorhant samen met Clamides <Bandegarius, Bandemagu, Brandemagus> *Merlijn*: r. 10438, 15491, 19532, 19540, 19578, 19621, 19679; e) **Bandemagu** – koning; g) aan zijn hof strijden Walewein en Druidein om Ydeine <Bandemagus, Bandumagowe> *Ragisel*: r. 1444, 1448, 1993, 2016, 2426, 2429.

**Bandemagus van Gorre** zie **Bandemagus**

**Bangore(s)** zie **Brangores van Estragorre**

**Banijn** a) [West *PR*: **Banin**]; b) zoon van Gracien – petekind van koning Ban de Benoïc; e) **Bannijn** – Tafelronde-ridder – strijder voor Lanceloet van Lac; f) petekind van Ban van Benewijc; g) berichtte een kluizenaar over de ouders van Bohort van Gaunes – zat gevangen in Verbodene Berch – wordt in de oorlog tussen Lanceloet en Claudas gevangengenomen door de troepen van koning Claudas <Bannine, Bavijn, Bavijns> *Lanceloet*: boek II, r. 17997, 24607, 32926, 32951; e) **Banijn** – ridder; f) zoon (ook neef) van Graciane van Trebes – petekind van koning Ban van Bonewijc; g) verdedigt dan wel beheert Trebes <Banier, Bannes, Banyne, Banys> *Merlijn*: r. 11664, 13224, 25288, 25306, [31821].

**Bancran** e) **Bancran** – ridder; f) broer van Alangremant; g) vlucht na de dood van zijn broer voor koning Amadijs <Bancram> *Walewein*: r. 2347, 2404.

**Banne** zie **Ban van Benewijc**

**Bannes** zie **Bennes**

**Bannijn** zie **Banijn**

**Bansand** zie [**Bacent**]

**Basant** zie [**Bacent**]

**Bantfant** zie [**Bacent**]

**Bantsand(in)** zie [**Bacent**]

**Bants(ch)ant** zie [**Bacent**]

**Banxillas** a) or. Bancillas, de eerste van de Sept Sages de Rome; e) **Banxillas** – de eerste van de Seven Vroeden – “diere vorbaerste was / ende best geboren van geslechte” – verdedigt de door zijn stiefmoeder valselijk van verkrachting

beschuldigde keizerszoon met een exempel 'Canis' over de windhond en de slang <Bauxillas> 7 *Vroeden*: r. 21, 49, 374, 668, 691, 715, 743, 747.

**Baptist, Jan** zie [Jan Baptist, sent]

**Baptista Johan** zie [Jan Baptist, sent]

**Baptisten Johan** zie [Jan Baptist, sent]

**Barach** a) Barak <sup>1</sup> [*Rechters* 4: 6] <sup>2</sup> – Barac in de *Vulgaat*; e) **Barach**; g) legeraanvoerder van Israel, die op last van de profetes Deelbora de strijd aanbindt met (het leger van) Sisara; *Bedroch der vrouwen*: fol. C3v.

**Baradach** a) mogelijk geënt op **Baradam** in boek V; e) **Baradach** – koning van de Siten; g) vecht tegen de binnenvallende Grieken – gedood door Alexander de Grote; *Alexanders geesten*: boek VIII, r. 1126, 1129, 1139, 1145, 1152, 1155.

**Baradam** a) Baradas [*Alexandreis* V, 268] <sup>3</sup>; e) **Baradam** – Perzisch strijder; g) gedood door Antigonus; *Alexanders geesten*: boek V, r. 480.

**Baraet** a) or. Baraz, d.i. Bedrog, allegorie <sup>4</sup>; e) **Baraet** – “keyser ende heere van deser weerelt” (volgens Valsch Ghelaet); f) vader van Valsch Ghelaet met Ypocrisie als moeder; g) door Aermoede / Aremoede uit de Hel naar de wereld gebracht <Baraets, [Gheraet]> *Rose C*: r. [5147], 8857, 9661, 10137, 10865, 11034; *Rose V*: r. 5197, 8972, 9839, 10301, 11039, 11204; e) **Baraet** – baron van Cupido; f) zoon van Valsch Samblant en Ypocrisie; g) trouweloze man; *Vlaamse Rose*: fragm. Al, r. 292, 1068.

**Baraquel** zie **Baroquel**

**Barbaestre** h) [Graesse: **Barbastrum**] <sup>5</sup> [Moisan I, 2: BARBASTRE] — Barbastro <sup>6</sup> aan de rivier de Vero <sup>7</sup> in Aragón, Spanje; i) **Barbaestre**; *Ogier H*: r. 83.

**[Barbara, sent]** a) [A-Z 4: **Barbara**] <sup>8</sup> — de heilige Barbara <sup>9</sup> († 306 [?]); d) martelares, één van de Veertien Noodhelpers – zorgt bij verering voor een goede dood – feestdag 4 december; e) **sinte Barbara**; g) regelt de biecht van de reeds gestorven Baldaris en meester Jorck bij de bisschop van Cantelberch; *Malegijs*: p. 194-196.

**Barbaren, die** a) [Moisan I, 1: BARBARIN(S) 1] — de Barbaren, <sup>10</sup> van oorsprong een (klassiek) Grieks scheldwoord voor alle vreemdelingen wier taal in hun oren

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Barak>

2. [http://vulgate.org/ot/judges\\_4.htm](http://vulgate.org/ot/judges_4.htm)

3. [http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua\\_al05.html](http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua_al05.html)

4. <https://de.wikipedia.org/wiki/Allegorie>

5. <http://daten.digital-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native=no=216>

6. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Barbastro.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Barbastro.kmz)

7. [https://es.wikipedia.org/wiki/Río\\_Vero](https://es.wikipedia.org/wiki/Río_Vero)

8. [http://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03\\_01/goos020vana03\\_01\\_0018.php#a017](http://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03_01/goos020vana03_01_0018.php#a017)

9. [https://en.wikipedia.org/wiki/Saint\\_Barbara](https://en.wikipedia.org/wiki/Saint_Barbara)

10. <https://en.wikipedia.org/wiki/Barbarians>



klonk als ‘brr brr’ – gedurende de Middeleeuwen soms gebruikt voor de Berbers, <sup>1</sup> een volk woonachtig in Noord-Afrika – vaker echter als verzamelnaam voor heidenen en Saracenen – zie ook **die Sarasine**; e) **die Barbarine** – volk; g) bondgenoten van Turnus in de strijd tegen Eneas en Albane; *Eneide*: r. 5121; e) **Barbarien** – Saraceens volk of leger uit het land van de Barbaren; *Flovent*: r. 479; e) **die Barberien** – volk of leger uit Barberien; g) belegeren Armenie <Berberien, Berberine> *Limborch*: boek VIII, r. 495, 547, 595, 622, 689, 718; e) **die Barberijn** – toenaam van **Polifemus**; g) belegert c.s Armenie <Barbarijn, Barberien, Berberien, Berberijn> *Limborch*: boek VIII, r. 48, 291, 1255, 1370, 1455, 1511, 1535; boek IX, r. 73, 77, 282; e) **die Barbarijn**; g) verder als boven <Barba(rij)n> *Limborch Frg*: H53, r. 207, 295, 371, 434, 530, 534; e) **die Barbarijn**; g) verder als boven <Ba[.]arijn> *Limborch Frg*: H56, r. 74; e) **die Barberijschen** – dezelfde als **die Sarasinen** – volk of leger uit Barbarijen; g) belegeren Arragoen – bezetten Armenien <Barbarijschen, Barberienschen> *Limborch Prz*: p. 66, 90, 93, 96; e) **die Barbarien** – volk of leger uit Barbarien; g) belegeren Armenie <Barbarine, Barberien> *Lymburch*: boek VIII, r. 549, 595, 623, 690, 719; e) **die Barbarijn** – toenaam van **Polifemus**; g) belegert c.s Armenie <Barberijn> *Lymburch*: boek VIII, r. 50, 293, 497, 1244, 1357, 1442, 1498, 1522; boek IX, r. 73, 77, 278; e) **die Barbarijn** – toenaam van koning **Borsabel**; *Roelant*: r. 78; e) **die Barbaren** – volk of leger uit Barbarien; g) belegeren Rome – door Seghelijn verslagen <Barbarien> *Seghelijn*: r. 6857, 6896, 6900, 6954, 7026, 7049, 7077, 7184, 7228, 7291, 7661, 7688, 7759, 7790, 7834, 8185, 8215, 9976.

**Barbarie** zie **Barbarien**

**Barbarien** h) [Graesse: **Barbaria (terra)**] <sup>2</sup> [Moisan I, 2: BARBARIE] [West PR: **Barbarie**] [West VR: **Barbarie**] – verzamelnaam voor het land van de Berbers, <sup>3</sup> de Noordafrikaanse kuststreek tussen Libië en de Atlantische Oceaan – eind 7e eeuw veroverd door de islamitische Arabieren – daarnaast ook gebruikt als een fictief land (van herkomst) van Barbaren (zie **die Barbaren**), Saracenen en andere ‘ongelovigen’; i) **Barbarien** (*Legenda aurea*: “de victoria barbarorum”) – land door Eustaes overwonnen nadat hij het ambt van legeroverste weer op zich nam; *Eustaes*: r. 248; i) **Barbarien** – Saraceens rijk – land van herkomst van Florentine; *Florigout*: r. 4306; i) **Barbarie** – Saraceens koninkrijk (samen met Egipten en Alexandrien) van koning Fursin – door de reus aan Johan beloofd op voorwaarde dat deze zich overgeeft <Barbarien> *Johan*: r. 619, 1246; i) **Barbarien** – Saraceens rijk van Fuersijn van Barbarien; *Joncker Jan*: p. 179;

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Berber\\_%28Etymology%29](https://en.wikipedia.org/wiki/Berber_%28Etymology%29)

2. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&groesser=&fip=qrsewqeayafsdrewqeayafsdrrssdaseaya&no=&seite=217>

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Berber\\_people](https://en.wikipedia.org/wiki/Berber_people)

- i) **Barberien** – Saraceens koninkrijk van Polifemus – belegert c.s. Ermenie <Berberien> *Limborch*: boek VIII, r. 34, 286, 509, 1242, 1441; i) **Barbarien** – verder als boven; *Limborch Frg*: H53, r. 194, 357; i) **Barbarijen** – contamineert met **Arabijen** – toenaam van de Saraceense reus **Polijphenus van Barberijen** <Barberijen> *Limborch Prz*: p. 68, 69, 87, 90, 91, 93, 102; i) **Barbarien** – Saraceens koninkrijk van Polifemus – belegert c.s. Ermenie <Barbarijen> *Lymburch*: boek VIII, r. 36, 288, 511, 1231, 1428; i) **Barbarijen** (or. Barbarie) – Moors land met daarin de havenstad Thunes – waar de ontvoerde Meliadus, Platine en Caristes als slaven verkocht worden; *Meliadus*: Voorrede; i) **Barbaryen** – sultanaat <Barbarijen, Barbarien> *Meluzine*: fol. G6rb, Q2vb, Q4rb, Q5rb, Q6rb, R1vb, R2rb, R3va, R3vb, R5vb, R6ra, R6va; i) **Barbarien** – Saraceens rijk – bondgenoot van de Saracenen – geboorteland van koning Cursubles <Berberien> *Roelant*: r. 519; r. P99; i) **Barbarien** – heidens koninkrijk; *Seghelijn*: r. 6861, 6873, 6883, 7173, 7803; i) **Barbarien** (or. Barbaria) – koninkrijk; *Turpijn*: IV, r. 7.

**Barbarien** zie **Barbaren, die**

**Barbarijen** zie **Barbarien**

**Barbarijen!** o) **Barbarijen!** – strijdkreet; *Meluzine*: fol. R5vb.

**Barbarijen, Alant van** zie **Alant van Arabien**

**Barbarijn** zie **Barbaren, die**

**Barbarijsche** n) Barbaarse of Berberse; o) **Barbarijsche**; *Roelant*: r. 78.

**Barbarijschen** zie **Barbaren, die**

**Barbarine** zie **Barbaren, die**

**Barbeline** a) lett. ‘kleine Barbara’ – zie ook **sent Barbara**; e) **Barbeline** – jonkvrouw;

g) exemplarisch mooie vrouw; *Walewein*: r. 3440.

**Barberien** zie **Barbarien**

**Barberien(schen)** zie **Barbaren, die**

**Barberijen** zie **Barbarien**

**Barberijn** zie **Barbaren, die**

**Barberijschen** zie **Barbaren, die**

**Barberousse** zie **Frederick Barberousse**

**Bare** h) gelet op [Arangen] (Orange [?]) zou Berry (zie **Berri 1**) in Frankrijk bedoeld kunnen zijn, ware het niet dat Berry, evenals Orange, geen koninkrijk was;

i) **Bare** – “Die van Bare entie van [Arangen]” – correspondeert met **Luken 2** – koninkrijk van één van de deelnemers aan het toernooi om Melioers hand;

*Parthonopeus*: r. 3806.

**Bare** zie **Baecia**

**Bare** zie **Baren**

**Baren** h) met Baren kan meer dan één Bar in Frankrijk bedoeld zijn, het meest in aanmerking komen: Bar-sur-Aube <sup>1</sup> [Moisan I, 2: BAR SOR AUBE 2] in Champagne, Bar-le-Duc <sup>2</sup> [Moisan I, 2: BAR LE DUC 3] aan de rivier de Ornain in Lotharingen en Bar-sur-Seine <sup>3</sup> [Moisan I, 2: BAR SUR SOIGNE 5] in Champagne; i) **Baer** – graafschap; *Ayoel*: r. 492, 589; i) **Baren** – graafschap – de graaf van Baren stuurt Dominicus, de borchgraaf van Couchi manschappen om hem bij te staan in de strijd tegen Mazebrouc; *Couchi*: fragm. VII, r. 2292; i) **Baren** – heerlijkheid; *Ferguut*: r. 5252; i) **Baren** – graafschap – bondgenoot van hertog Tybaut van Loreyn – bondgenoot van hertog Otte van Limborch; *Limborch*: boek II, r. 445, 599, 895, 918, 1002, 1092, 1383, 1929; i) **die Baren** – graafschap – bondgenoot van de hertog van Loreynen <den Baren> *Limborch Prz*: p. 36-39, 42; i) **Bäre** – graafschap – bondgenoot van hertog Dybolt van Loreem – bondgenoot van hertog Otte van Lymborch <Bären, Boer> *Lymburch*: boek II, r. 441, 595, 892, 915, 998, 1088, 1381, 1922; i) **Baren** – land van herkomst van Tybaut van Baren; *Lorreinen O*: r. 2935; i) **Baren** – stad <Bare> *Reinolt*: r. 7946, 7947; i) **Baren** – hertogdom; *Saladijn*: r. 1532.

**Barenlande** i) **Barenlande** – koninkrijk – bondgenoot van keizerin Eusebia van Grieken; *Limborch*: boek VIII, r. 1060.

**Bares** zie [Sent Jorijs Braes]

**Barestier** e) **Barestier** – knaap; g) brengt het paard Broyfort vanuit de Ardennen terug naar Ogier – neemt als schildknecht van Naymes von Bavier deel aan de bevrijding van Ogier in Babilonien; *Ogyer*: r. 15505, 23068, 23080, 23098, 23111, 23117, 23122, 23136, 23153, 23267, 23305.

**Barghant** j) or. Bargant; k) **Barghant** – sterk kasteel van koning Marchille gelegen in Spaengnen; *Galien Rethore*: cap. [56].

**Bargone** e) **Bargone** – jonkvrouw; f) dochter van de emir van Karkasone – nicht en vriendin van Galya <Bargonen> *Karl Meinet*: r. A144, 65; A145, 9, 36, 43.

**Barienien** h) mogelijk hetzelfde als **Barbarien**; i) **Barienien** – heidens land tot waar Durendarts roem reikt; *Karl Meinet*: r. A81, 3.

**Barioen** zie **Borioen**

**Baryt** zie **Blaaris**

**Barlabaen** zie **Barlebaen**

**Barlabam** zie **Barlebaen**

[**Barlaban**] zie **Barlebaen**

**Barlagyn** i) **Barlagyn** – (Noord-afrikaans [?]) land, behorend bij Hispanien; *Karl Meinet*: r. A339, 9.

---

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bar-sur-Aube.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bar-sur-Aube.kmz)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bar-le-Duc.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bar-le-Duc.kmz)

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bar-sur-Seine.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bar-sur-Seine.kmz)

**Barlebaen** a) benaming van de duivel – mogelijk een verbastering van Beëlzebub, d.i. Baäl-Zebul (zie **Belsebuc**) – zie ook **Verlegaen**; e) **Barlabaen** – duivel; *Boudewijn*: r. 279; e) **Barlabam** – duivel; *Buevijn*: fol. E3v; e) **Barlabaen** – duivel; e) **Barlebaen** – duivel <Baerbelane> *Ferguut*: r. 1754, 2372, 3763; e) **Barlabane** – heidense afgod; *Reinolt*: r. 14354; e) **Barlabaen** – duivel [?]; *Walewein*: r. 9741.

**Barlecten** zie **Barletten**

**Barletten** h) [Graesse: **Barolum**] <sup>1</sup> [Moisan I, 2: BARLET SUR MER] [West VR: **Barlet**] — Barletta, <sup>2</sup> havenstad <sup>3</sup> aan de Adriatische Zee in Apulië, Italië; i) **Baerlectoe** – waar Reynout aankomt in Europa nadat hij in het Heilige Land heeft gevochten; *Heemskinderen*: p. 196; i) **Berleten** – waarvandaan Atharijs / Karahen von Perthij vertrekt op zoek naar Ogier – waar Christenen en Saracenen tegen elkaar strijden – waar Naymes, Atharijs en Gaudijs bij elkaar komen <Verlet> *Ogyer*: r. 21675, 21682, 22591, 23352; **Barletten** – havenstad <Barlecten> *Wrake Vb*: fol. A3v, B1v, E4v.

**Barnabas** zie [**Barrabas**] 1

[**Barnabas dach, Sent**] zie [**Sent Barnabas dach**]

**Barnaerd** zie **Bernaert van Naisel**

**Barnaerd van Naisel** zie **Bernaert van Naisel**

**Barnaert** zie **Bernaert 1**

**Barnaert** zie **Bernaert van Naisel**

**Barnagas** a) [West PR: **Brangoire 2**] – Saksische koning – mogelijk dezelfde als **Brangores**; b) neef van Aminaduc; e) **Barnagas** – heidense koning – één van de Sennen; f) neef van koning Hangys <Barnagus> *Merlijn*: r. 13869a, 13871.

**Barnages** zie **Barnagus**

**Barnagus** a) [West PR: **Brama(n)gue**] – Saksische koning; b) oom van Oriol(t); e) **Barnagus** – heidense koning van Irlant – één van de Sennen; f) oom van koning Oriens <Barnages, Brangoris> *Merlijn*: r. 19980, 19991, 19998, 20008, 20067, 20078, 21261.

**Barnagus** zie **Barnagas**

**Barnagut** zie **Sornagris**

**Baroquel** a) or. Baruquel; e) **Baroquel** – dorper; f) pleegvader van kroonprins Loys; g) lelijk en vuil – helpt koningin Sibilla vluchten naar Hongherien – verslaat samen met Loys twaalf straatrovers als zij onderweg zijn naar Constantinopel – terug in Parijs waarschuwt hij koning Karel voor Loys en rooft Karels beste paard voor Loys <Baraquel, Baroquels> *Sibilla*: r. 243, 304-305, 310, 314, 316, 319, 321-322, 332, 531, 588, 595, 604, 608, 610, 619, 628, 634, 644, 647,

1. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=221>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Barletta.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Barletta.kmz)

3. <https://it.wikipedia.org/wiki/Barletta>

672, 676, 684, 693, 705, 710, 724, 805, 807, 816, 818, 822, 826, 838, 843, 848, 855, 859, 863, 866, 870, 874, 888, 890-891, 900, 903.

**[Barrabas] 1** a) [Moisan 1, 1: BARABAS 1] [West PR: Barrabas] — Barabbas, <sup>1</sup> Joodse zware crimineel [Mattheus 27, 16] <sup>2</sup>; d) door de Joden boven Jezus (van Nazareth) verkozen als Pontius Pilatus ter gelegenheid van het naderende Joodse paasfeest één terdoodveroordeelde wil vrijlaten; e) **Barnabas** – “hoge man ende wel geboren” – idem <Barnabasse> *Leven ons Heren*: r. 2593, 2599, 2603, 2605, 2607, 2623, 2685, 2777.

**Barrabas 2** e) **Barrabas**; g) exemplarisch lelijk [?]; *Reynaert Prz*: r. 3956.

**Barrabas 3** a) or. Barlabat c.q. Barlabam d.i. zoon van Laban; e) **Barrabas** – seneschael van Pylatus; *Wrake Vb*: fol. C2v, C3v.

**Barrabien** h) vermoedelijk een contaminatie van **Arabien** en **Barbarien**;

i) **Barrabien** – Saraceens sultanaat; *Joncker Jan*: p. 227.

**Barrasinen** zie **Sarasine, die**

**Barrij** zie **Berri 1**

**Barry** zie **Berri 1**

**Barsabee** zie **Bersabea**

**Barselonne** h) [Graesse: **Barcinona**] <sup>3</sup> [Moisan I, 2: BARCELONE] — Barcelona, <sup>4</sup> havenstad aan de Middellandse Zee in Catalonië, <sup>5</sup> Spanje; i) **[Barselonen]** – stad in Cattaloengen, gesticht door Hercules <Barselouen, Berselouen> *Hercules*: cap. [19]-[20]; i) **Barselonne** – mooie stad – waar Godefroy op zijn eerste doortocht drie dagen verblijft om de stad te bewonderen <Barsseloenen, Barsselonnen> *Meluzine*: fol. X2rb, X4ra, X5rb.

**Bartaenge(n)** zie **Bertaengie 1, 2**

**Bartaengien** zie **[Bertaengie] 3**

**Bartaens** zie **Bertoens, dat**

**Bartangen** zie **Bertaengie 1, 2**

**Bartanghe** zie **Portaenge**

**Bartangien** zie **[Bertaengie] 1**

**Bartanien** zie **[Bertaengie] 1**

**Bartanien, Clene** zie **[Bertaengie] 1**

**Bartanienlantsee** zie **[Bertanienlantsee, die]**

**Barthem** zie **[Berte metten Breden Voeten]**

**[Bartholomeus dach, Sent]** zie **[Sent Bartholomeus dach]**

**Bartram** zie **Bertram 1**

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Barabbas>

2. [http://vulgate.org/nt/gospel/matthew\\_27.htm](http://vulgate.org/nt/gospel/matthew_27.htm)

3. [http://daten.digital-e-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native\\_no=218](http://daten.digital-e-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native_no=218)

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Barcelona.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Barcelona.kmz)

5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Catalonia#History>

**Bartrie** zie **Bacteren**

**Baruth** h) [Graesse: **Berytus**]<sup>1</sup> [Moisan I, 2: BARU(T)(H) 1] [West PR: **Barut(h)**] [West VR: **Barut**] — Beiroet<sup>2</sup> / Bayrut,<sup>3</sup> hoofdstad van het huidige Libanon, gelegen aan de Middellandse Zee – tijdens de Kruistochten in handen van de Christenen (1110-1270); i) **Baruth** – Saraceense havenstad – wordt door Godefroy met Gods hulp ingenomen; *Meluzine*: fol. K1rb, K1va, Q3ra, R1va, R2ra, R2rb.

**Barvone** zie **Narbone**

**Basan** h) Basan,<sup>4</sup> koninkrijk van Og – landstreek ten oosten van de Jordaan [Numeri 21, 33]<sup>5</sup>; i) **Basan** – koninkrijk – verslagen door Moyses; *Alexanders geesten*: boek IV, r. 657.

**Basantzín** a) [Moisan I, 1: BASAN(T) – var. BASIN(S), BAZIN]; b) broer van Basilie; e) **Basantzín**; g) samen met Basilie bode van Karel Meinet aan Marselis – gedood door Marselis; *Karl Meinet*: r. A441, 31.

**Base Rivire, Lant van** zie **Baser Rivire, die**

**Basel** h) [Graesse: **Basilea**]<sup>6</sup> — Basel<sup>7</sup> / Basle<sup>8</sup> stad en kanton gelegen aan de rivier de Rijn<sup>9</sup> in het noorden van Zwitserland; i) **Basel** – stad aan de rivier de Rijn, waarheen mensen uit Durynghen, Beyeren en veel Henewieren trekken uit angst voor de Sassen en de inwoners van Belgies; *Caesar Prz*: fol. 20r; i) **Basel** – bondgenoot van Karel Meinet; *Karl Meinet*: r. A470, 46; i) **Balle** (lees: Basle) – stad bij een oversteekplaats in een rivier, nabij Fribourch; *Meluzine*: fol. Y1rb, Y2va; i) **Basel** – stad die sinte Servaes aandoet als hij over de Rijn van Colne naar Romen reist; *Servaes*: boek I, r. 1516.

**Basele** zie **Baskle**

**Baselie** e) **Baselie** – Saraceen; g) tegenstander van Gratien; *Ayoel*: r. 907.

**Baselise** zie [**Basilius, sent**]

**Baser Rivire, die** h) geen bestaand toponiem in de bewaard gebleven Oudfranse Arturromans, wel: Bas Castel, Basse Fontaine en Basse Forest – knipoog naar de uitlopers van de rivier de (Oude) Maas rond het eiland Voorne [?]; i) **die Baser Rivire** – koninkrijk van Ydor vander Baser Rivire, later van Torec en Miraude – land van herkomst van Torec <Baser Rivire, Lant van Base Rivire,

---

1. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=267>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Beirut>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bayrut.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bayrut.kmz)

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bashan>

5. [http://vulgate.org/ot/numbers\\_21.htm](http://vulgate.org/ot/numbers_21.htm)

6. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=225>

7. <https://de.wikipedia.org/wiki/Basel>

8. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Basel.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Basel.kmz)

9. <https://en.wikipedia.org/wiki/Rhine>

Lant vander Baser Rivire > *Torec*: r. 156, 369, 455, 1518, 2161, 2277, 2871, 3076, 3814.

**Basile** e) **Basile** alias **Judit**; f) dochter van Yoen – zuster van Ritsart – later echtgenote van koning Lodewijc – verwant van Gelloen – verwant van Otte; g) bij afwezigheid van haar vader eerst toevertrouwd aan Garijn, later aan Otte – op aanraden van Gelloen als prostituée in een bordeel te Coelne geplaatst om een huwelijk met Lodewijc te voorkomen – gered door Jan van Mes, gewroken door haar vader <Basilie> *Lorreinen J*: fragm. I, r. 102, 1671; e) **Basile** alias **Judit** – koningin; f) dochter van Yoen – echtgenote van Lodewijc <Basilen> *Lorreinen O*: r. 1424, 1637.

**Basiles** e) **Basiles**; *Aiol*: r. 62.

**Basilie** a) [Moisan I, 1: BASILIE(S) 2]; b) broer van Basin; e) **Basilie**; g) met Basantzín bode van Karel Meinet aan Marselis – gedood door Marselis; *Karl Meinet*: r. A441, 31.

**Basilie** zie **Basile**

**[Basilius, sent]** a) [A-Z 4: **Basilius de Grote**] <sup>1</sup> [Moisan I, 1: BASILE 1, (saint)] – bedoeld zal zijn Basilius de Grote <sup>2</sup> († 379); c) bisschop van Cesarea (370-379); d) kerkvader – asceet – bestrijder van de Arianen – feestdag 2 januari in het westen en 1 januari in het oosten van het Romeinse Rijk; e) **sente Basilius**; g) Galya ontvangt bij haar bekering zijn tand – zijn tand (in het *Chanson de Roland* zijn bloed) zit in het zwaard Durendart <Baselise> *Karl Meinet*: r. A208, 62; A415, 10; A422, 16.

**Baskle** h) [Moisan I, 2: BASCLE 1] – (stad in) Baskenland [?] in het noorden van Spanje; i) **Basele** – waarheen de door Flovent c.s. verslagen emir Galien vlucht; *Flovent*: r. 114; i) **Baskle** – stad in Spaengen <Basklen> *Lorreinen O*: r. 278.

**Basle** zie **Basel**

**Bastaert, die** a) or. de bastaard van Cunibar; b) zoon van koning Anseis de Cartage en Letise, de dochter van Ysoré de Conimbre; e) **die Bastaert**; g) legeraanvoerder in dienst van Malaert – strijdt mee tegen Constantinopel om keizer Oursares te straffen <Bastaerd> *Loybier I*: r. 547, 550.

**Bastaert van Builloen, die** a) [Moisan I, 1: BASTARS 4 (li) DE BUILION]; b) zoon van Bauduin de Buillon en Synamonde; e) **die Bastaert van Builloen**; f) zoon van Sinamonde – (half[?])broer van Seghin en Gheeraerde; g) bezit het paard Blankaert – dodelijk gewond in de strijd tegen de heidenen <Bastaerts> *Saladijn*: r. 92, 216, 225, 252, 261, 277, 297, 309, 314, 356, 1001, 1014, 1456, 1458.

**Bathias** e) **Bathias** – graaf van Pharat; g) bondgenoot van Yoen – legeraanvoerder tegen de Grieken; *Lorreinen V*: fragm. C, r. 237, 294; fragm. D, r. 17.

1. [http://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03\\_01/goos020vana03\\_01\\_0020.php#a019](http://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03_01/goos020vana03_01_0020.php#a019)

2. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Basile\\_de\\_C%C3%A9sar%C3%A9](https://fr.wikipedia.org/wiki/Basile_de_C%C3%A9sar%C3%A9)

**Batran** zie [Balatram]

**Batrangijs** h) bedoeld lijken de Bituriges Cubii, <sup>1</sup> waarmee in de praktijk de inwoners van Berry <sup>2</sup> c.q. Bourges <sup>3</sup> bedoeld zijn – in 52 v.C. veroverd door Julius Caesar – zie ook **Berri 1** en **Borges**; i) **Batrangijs** (ed.-Frank, hs. Battangijs) – in Frankrijk – veroverd door keizer Julius; *Alexanders geesten*: boek V, r. 1065.

**Batrie** zie **Bacteren**

**Battovin** a) or. Barradouin; e) **Battovin** – Turkse reus (en zeerover); g) hater van Christenen, met name Francoysen – heeft Philippus van Vranckrijck met diens 15 ridders gevangen genomen – maar zij worden bevrijd door de Ridder met dat Kruyce; *Meliadus*: cap. 22.

**Baucent** zie **Bancent**

**Baudaloerdase** e) **Baudaloerdase** – vooraanstaand Saraceen; g) gedood door Baudewijn van Sibborch; *Saladijn*: r. 136.

**Baude\*\*** zie **Boude\*\***

**Baudelo** h) [Graesse: *Balduini laus (monast.)*] <sup>4</sup> — Boudelo in Vlaanderen, nu Klein Sinaai-Kern <sup>5</sup> – bekend om zijn Cisterciënzer abdij <sup>6</sup>; i) **Baudelo** – klooster; *Reynaert Prz*: r. 5319; i) **Bandelo** – klooster; *Reynaerts Hst*: r. 6779.

**Baudewijn** zie **Baudewijn van Sibborch**

**Baudewijn** zie **Boudewijn 2, 4, 7**

**Baudewijn van Biauvaes** zie [Boudewijn van Biauvaes]

**Baudewijn van Sibborch** zie [Boudewijn van Sibborch]

**Baudoen** a) [Constans: BAUDUIN]; e) **Baudoen** – Griek; g) strijdt mee tegen de Trojanen om Helena; *Troyen*: r. 10464.

**Baudre** h) or. Baudre; i) **Baudre** – toenaam van emir **Casseel van Baudre**; *Cassamus*: r. 1109, 1116, 1129, 1303, 1314, 1525, 1699, 1751, 1847.

**Baudrijn, die** a) or. le Baudrain; e) **die Baudrijn** – toenaam van **Casseel van Baudre** <Baudrijn, Baudrine, Paudrijn> *Cassamus*: r. 1034, 1335, 1395, 1411, 1415, 1471, 1488, 1535, 1595, 1693, 1760, 1777, 1844, 1856, 1880; e) **die Baudrijn**; *Cassamus L*: fol. 1Vb, 15.

**Bauldewijn** zie [Boudewijn] 1

**Baumont** zie **Beaumont**

**Bauxillas** zie **Banxillas**

---

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Bituriges\\_Cubes](https://fr.wikipedia.org/wiki/Bituriges_Cubes)

2. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Berry>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bourges.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bourges.kmz)

4. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native=no=207>

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Klein\\_Sinaai-Kern.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Klein_Sinaai-Kern.kmz)

6. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Abdij\\_van\\_Boudelo](https://nl.wikipedia.org/wiki/Abdij_van_Boudelo)



**Bave** a) knipoog [?] naar de heilige Bavo van Gent (zie **sente Bave**); e) **Bave** – vrouwe, dorpelinge; g) neemt deel aan de afranseling van Bruun; *Reynaert A en F*: r. 790; e) **Bave** – dorpelinge, vrouwe; g) verder als boven <Eave> *Reynaert Prz*: r. 600; e) **Bave** – dorpelinge, vrouwe; g) verder als boven; *Reynaerts Hst*: r. 831.

**Bave, sente** a) [A-Z 4: Bavo van Gent]<sup>1</sup> [Moisan I, 1: BAVON 1 (saint)] — Bavo (van Gent)<sup>2</sup> – zou omstreeks 600 als Allowin in de Haspengouw geboren en omstreeks 653 als kluizenaar gestorven zijn in of nabij de Gentse abdij die later zijn naam zou dragen; d) bekeerling en helper van de heilige Amandus – feestdag 1 oktober (sente Bamisse); e) **sente Bave**; g) bij wie gezworen wordt; *Boerden*: IX, r. 47.

**Baven** e) **Baven** – (graaf van Beyerens [?]); *Karl Meinet*: r. A526, 68.

**Baveren** zie **Beieren**

**Bavien** zie [Pavie]

**Bavier** zie **Beyerens, die**

**Bavier(e)** zie **Beieren**

**Bavieren** zie **Beieren**

**Bavier(e)n** zie **Beyerens, die**

**Baviers** zie **Beieren**

**Bavijn** zie **Banijn**

**Bavo** e) **Bavo**; f) broer van Priamus – oom van Hector van Troyaens; g) stichter van de oninneembaar geachte stad Belgies nabij het huidige Bergen in Henegouwen; *Caesar Prz*: fol. 6v.

**Bazin van Beauvoys** a) or. Bazin de Beauvais; e) **Bazin van Beauvoys** – leenman van Carel de Groote; g) gaat met Carel de Groote als kruisvaarder naar Jerusalem – door Rijckaert zonder Vreese in zijn vermomming als de Ridder mette Gulde Wapenen verslagen in het Bosch van Vincennen; *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 14.

**Beacare** zie [Beucare]

**Beamont** zie **Beaumont**

**Beatis** e) **Beatis**; f) dochter van Symon van Loon – vriendin van Galya <Beatris, Beatus> *Karl Meinet*: r. A275, 49, 53, 63.

**Beatrijs 1** a) [A-Z 7: Beatrijs]<sup>3</sup> — Beatrix (lett. ‘gelukbrengrster’) – gelet op de datering van het jonge(re) Latijnse handschrift(en) van de *Octo libri miraculorum* van Cesarius van Heisterbach,<sup>4</sup> waarin deze legende bewaard bleef, is het veel waarschijnlijker dat de Middelnederlandse naam géén vertaling is van de Latijnse naam, maar omgekeerd, ook omdat hij pas valt in het vrijwel zeker

1. [http://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03\\_01/goos020vana03\\_01\\_0021.php#a020](http://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03_01/goos020vana03_01_0021.php#a020)

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Saint\\_Bavo](https://en.wikipedia.org/wiki/Saint_Bavo)

3. [http://www.dbnl.org/tekst/stap019vana01\\_01/stap019vana01\\_01\\_0005.php#a004](http://www.dbnl.org/tekst/stap019vana01_01/stap019vana01_01_0005.php#a004)

4. [https://de.wikipedia.org/wiki/Caesarius\\_von\\_Heisterbach](https://de.wikipedia.org/wiki/Caesarius_von_Heisterbach)

apocriefe slot, en (bovendien) haar minnaar en hun beider zonen anoniem zijn; e) **Beatrijs** – non van een niet met naam genoemde orde;

g) (vermoedelijk een adellijk) meisje dat (tegen haar zin) kloosterlinge werd – deserteert met behulp van een ex-minnaar als zij de wereldse liefde (amor) niet kan vergeten – vervalt na zeven (vette) jaren tot armoede en zwerft gedurende zeven (magere) jaren als prostituée rond – tot inkeer gekomen bedelt zij zich met haar twee kinderen een weg terug naar het klooster, waar Maria al die jaren haar plaats ingenomen had, omdat de non haar ondanks alles trouw bleef; *Beatrijs*: r. 1029.

**Beatrijs 2** a) or. la dame de Fayel; e) **Beatrijs** – vrouwe van Fajuweel; f) echtgenote van Florant – geliefde van de Dominicus, de borchgraaf van Couchi – nicht van koning Lodewijk die Vrome; g) bedriegt Florant met de borchgraaf van Couchi – gaat met haar man naar de begrafenis van koning Lodewijk en vraagt diens zoon Karel haar man vanwege zijn achterdocht te berispen; *Couchi*: fragm. VII, r. 32, 1681, 1689, 2127, 2857.

**[Beatrijs] 3** a) [Moisan I, 1: BEATRIS 11]; b) echtgenote van koning Oriant – moeder van de Zwaankinderen; e) **Beatrix** – jonkvrouw; f) echtgenote van Oriant – moeder van Helias, Esmeri, nog vier zonen en Rasse, elk geboren met een zilveren ketting om hun hals; g) in verlegenheid gebracht door Matabrune, die haar zevenling in het kraambed omruilt voor zeven pasgeboren hondjes, waarna zij door Macharis er valselijk van beschuldigd wordt dat zij “hadde bekend gheweest van eenen hont” – door Oriant opgesloten – door Helias gerehabiliteerd; *Helias Prz*: p. 3, 5, 7-12, 14, 22, 25, 27, 33-34, 36-37, 39-41, 45-47, 49, 51, 58, 74.

**Beatrijs 4** a) [Moisan I, 1: BĪAUTRIS 26 DE BLAIVES]; b) echtgenote van Begon de Belin – moeder van Hernaut de Gironville en Gerin de Cologne – dochter van Milon, hertog van Blaye – zuster van Aélis de Blaives, de echtgenote van Garin le Loherain; e) **Beatrijs**; f) echtgenote van Begge – moeder van Hernaut en Gerijn – tante van Girbeert; g) verblijft bij Garijn en Aalys te Mes [?] <Beatrijsen> *Lorreinen*: fragm. II, r. 342; fragm. III, r. 589.

**Beatrijs 5** e) **Beatrijs**; f) zuster van Alart – moeder van Robbrecht <Beatrijsen> *Lorreinen Bo*: fragm. I, r. 70, 211.

**Beatrijs 6** a) or. Beatrix; e) **Beatrijs**; f) echtgenote van Ernout van Marberoën – moeder van Alijs, Marcioen, Dunas, Gautier en Supplices; g) ontvlucht met haar jongste kinderen Marberoën, als dat door Marcabers wordt belegerd <Beatrijsen> *Parthonopeus*: r. 1071, 6574, 6580.

**Beatrix** zie **Beatis**

**Beatrix** zie **[Beatrijs] 3**

**Beatus** zie **Beatis**

**[Beucaire]** h) [Graesse: **Bellicadrum**] <sup>1</sup> [Moisan I, 2: BEUCAIRE 1] — Beaucaire <sup>2</sup> aan de rivier de Rhône <sup>3</sup> in de Languedoc, Frankrijk; i) **Bea[u]care** – toenaam van **Galleran von Bea[u]care** en **Ancel von Beukor** <Beacare, Beubar, Beucanane, Beukor> *Reinolt*: r. 12159, 14563, 14634, 14664.

**Beulant** h) [Graesse: **Nicia**, var. **Bellanda**] <sup>4</sup> [Moisan I, 2: BIAUL(L)ANDE] — Nice, <sup>5</sup> havenstad aan de Middellandse Zee nabij de monding van de rivier de Var, <sup>6</sup> gedurende de Middeleeuwen gelegen in het graafschap en latere hertogdom Savoie, <sup>7</sup> dat toen nog niet tot het huidige Frankrijk behoorde – zie ook **Abilant**;  
 i) **Bellande** – land van herkomst en toenaam van Arnout van Bellande <Bellanden> *Galien Rethore*: cap. [36]-[37], [45], [50], [55], [59]-[60], [66]-[67]; i) **Beulant** – toenaam van **Ernaud van Beulant**; *Garijn*: r. 88;  
 i) **Beulant** – toenaam van **Arnout van Beulant** <Beulande> *Geraert*: r. 2, 173; i) **Benlant** – toenaam van **Aernout van Benlant**; *Heemskinderen*: p. 105;  
 i) **Beulande** – stad aan zee – toenaam van **Arnout van Beulande**; *Lorreinen O*: r. 344, 377, 3459, 3564; i) **Balant** – toenaam van **Arnolt van Balant**; *Karl Meinet*: r. A358, 34 [?]; i) **Beulant** – toenaam van **Arnolt von Beulant**; *Ogyer*: r. 1494, 2533, 3796, 14709; i) **Beulant** – toenaam van **Arnold van Beulant** <Bamlant> *Reinolt*: r. 4915, 5715; i) **Bellant** (or. Bellanda) – toenaam van **Erva(u)lt van Bellant**; *Turpijn*: V, r. 35, 50; VI, r. 43; XIII, r. 73;  
 i) **Beulande** – toenaam van een verwant van Landri / li Timonier; *Willem*: r. 419.

**Beulse** h) [Graesse: **Bauchia**] <sup>8</sup> — de Beauce <sup>9</sup> in Frankrijk, een regio ten zuiden van Parijs met als bekendste steden Chartres <sup>10</sup> (zie **Sartre**) en Étampes <sup>11</sup> (zie **Stampes**) – gedurende de Middeleeuwen berucht om de armoede van haar bewoners; i) **Beulse** (or. Beusse) – waardoorheen Jan van Parijs rijdt als hij zich van Estampes naar Orleans begeeft; *Jan van Parijs*: cap. [17].

**Beaumont** h) lett. ‘mooie berg’ – zie ook [**Schoneberch**]; i) **Beaumont** – toenaam van **Rypp von Beaumont** <Baumont, Broumont> *Reinolt*: r. 10747, 10931,

---

1. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=243>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Beucaire.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Beucaire.kmz)

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Rhone>

4. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050914/images/index.html?id=00050914&groesser=&fip=193.174.98.30&no=&seite=24>

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Nice.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Nice.kmz)

6. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Var\\_\(fleuve\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Var_(fleuve))

7. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Histoire\\_de\\_la\\_Savoie\\_au\\_Moyen\\_%C3%82ge](https://fr.wikipedia.org/wiki/Histoire_de_la_Savoie_au_Moyen_%C3%82ge)

8. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=231>

9. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Beauce\\_%28France%29](https://fr.wikipedia.org/wiki/Beauce_%28France%29)

10. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Chartres.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Chartres.kmz)

11. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/%C3%82tampes.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/%C3%82tampes.kmz)

10981; i) **Benamont** – land van herkomst van tegenstanders van Ritzart; *Reinolt*: r. 11361; i) **Beamont** – toenaam van **Rype van Beamont**; *Renout*: r. 2039.

**Beuraparen** j) [West VR: **Biau Repaire**] – kasteel (van Blancheflor); k) **Beuraparen** – toenaam van **Blancefloor van Beuraparen**; *Alexanders geesten*: boek VIII, r. 106.

**Beurepar** j) mogelijk is er een relatie met [Moisan I, 2: B(I)EL REPAIRE] – lett. ‘aangenaam verblijf’; k) **Beurepaer** – klooster waar Yewyn zich terugtrekt nadat hij de Heemskinderen aan Karel de Grote verraden heeft – wordt belegerd door de genoten van Karel de Grote – waar Roelant Yewyn wil ophangen, wat door Reynout verhinderd wordt – waar Roelant en Reynout een duel aangaan, dat door de genoten wordt afgebroken; *Heemskinderen*: p. 142, 147-150, 152; k) **Beurepar** – klooster waar Yve zich terugtrekt na Reynolt en zijn broers verraden te hebben aan Karel de Grote – waar hij vervolgens door Karel belegerd wordt; *Reinolt*: r. 9401, 9405, 9418, 9700, 9720, 9724, 9727, 9729, 9739, 9802, 9817, 9923, 9938, 10041, 10044; k) **Beurepaer** – klooster, verder als boven <Beurepaer, Beurepare> *Renout*: r. 1124, 1127, 1129, 1141, 1205, 1229, 1255, 1260, 1564, 1569, 1594, 1617.

**[Beuvaes]** h) [Graesse: **Bellovacum**]<sup>1</sup> [Moisan I, 2: BIAUVAIS] — Beauvais<sup>2</sup> – stad gelegen aan de rivier de Thérain<sup>3</sup> in Picardië, Frankrijk; i) **Biauvaes** – toenaam van **Baudewijn van Biauvaes**; *Boudewijn*: r. 163; i) **Bevaes** – stad onderdanig aan België – geeft zich over aan Cesar; *Caesar Prz*: fol. 29v-30r, 34v, 35v, 36v, 59r; i) **Beuvoys** – toenaam en / of land van **Bazin van Beauvoys**; *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 14.

**Beuvoys** zie **[Beuvaes]**

**Becias** zie **Bycias**

**[Bedde van Aventuren, dat]** j) [West PR: **Lit des Mervelles, Ie** – var. **Lis Aventureus, Ii**] – magisch bed in Corbenic – hetzelfde als **dat Bedde van Wondere 1**; k) **dat Bedde van Avonturen** – betoverd bed in het kasteel te Cambonoyc – waarop Walewein ondanks de waarschuwing toch gaat zitten – waardoor hij op wonderlijke wijze gewond raakt en met schande beladen buiten het kasteel wordt gebracht; *Lanceloet*: boek II, r. 3816.

**Bedde vanden Wondere, dat 1** j) [West PR: **Lit des Mervelles, Ie** – var. **Lis Aventureus, Ii**] – magisch bed in Corbenic – hetzelfde als **dat Bedde van Avonturen**; k) **dat Bedde vanden Wondere** – betoverd bed in het kasteel te Corbenyc van koning Pelles waar Bohort van Gaunes een avontuurlijke nacht beleeft; *Lanceloet*: boek II, r. 29153.

1. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=244>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Beauvais.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Beauvais.kmz)

3. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Thérain>

**Bedde vanden Wondere, dat 2** j) correspondeert met [West VR: Lit Merlin, lo]; k) **dat Bedde vanden Wondere** – betoverd bed in dat Casteel vanden Wondere – gemaakt door Merlijn – waar Walewein wél in kan zitten en dus de kasteelvrouwe dan wel koningin als echtgenote kan krijgen; *Perchevael J*: boek II, r. 39811, 39821, 40096.

**Bede** i) **Bede** – koninkrijk (samen met Parte) van één van de deelnemers aan het toernooi om Melioers hand; *Parthonopeus*: r. 3714.

**Bedegan** zie **Bredegan**

**Bedect Wesen** a) or. Contreinte Atenance, d.i. Gedwongen Onthouding, allegorie <sup>1</sup> – onduidelijk is waarom Heinric ervan maakte: iemand die zijn (ware) aard verbergt – mogelijk las hij wat anders in zijn exemplaar van de *Roman de la Rose* – zie ook **Abstinencie**; e) **Bedect Wesen** alias **Gheveinst Wesen** – vrouw; g) vriendin van Valsch Ghelaet – neemt deel aan het leger van de God van Minnen – neemt Valsch Ghelaet met zich mee, pleit voor hem bij de God van Minnen omdat hij haar leven heeft gered – doodt verkleed als begijn Quade Tonghe <*Rose B*: Bedecht Wesen> *Rose C*: r. 9886, 10989, 11062; *Rose V*: r. 10060, 11160, 11232.

**Bedios** a) [West VR: Bedoi(i)er – var. Bedios] – Tafelronde-ridder aan het hof van koning Artus – de variant Bedios Artus komt voor in de roman *Les merveilles de Rigomer* <sup>2</sup>; e) **Bedios** – Tafelronde-ridder; g) verslagen door Torec (bij Miraude); *Torec*: r. 3390.

**Beemen** h) [Graesse: Bohemia (terra)] <sup>3</sup> [Moisan I, 2: BEHAI(N)GNE] — het middeleeuwse koninkrijk Bohemen <sup>4</sup> met als hoofdstad Praag <sup>5</sup> in het huidige Tsjechië; i) **Behem** – in het oosten van Europa; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1416; i) **Byhem** – koninkrijk – bondgenoot van hertog Tybaut van Loreyn – bondgenoot van keizerin Eusebia van Grieken <Byhemlant> *Limborch*: boek II, r. 443, 1107, 1118, 1245, 1278, 1285, 1615, 1625, 1653, 1716; boek IX, r. 425; boek XI, r. 547, 955; boek XII, r. 1376; i) **Byhem** – verder als boven <[B]yhem> *Limborch Frg*: H51C, r. 327, 595; i) **Beemen** – koninkrijk – bondgenoot van de hertog van Loreynen; *Limborch Prz*: p. 36-42, 44, 46; i) **Beheym** – koninkrijk – bondgenoot van hertog Dybolt van Loreem – bondgenoot van keizerin Eusebia van Grieken <Beheim, Beheym-lant, Beym> *Lymburch*: boek II, r. 439, 1102, 1113, 1243, 1276, 1283, 1612, 1622, 1650, 1709, 1874; boek IX, r. 421; boek XI, r. 627, 1451; i) **Bemen** – koninkrijk van Frederick, later van Reynout; *Meluzine*: fol. A2va, N3va, N4ra, N6va, N6vb,

1. <https://de.wikipedia.org/wiki/Allegorie>

2. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Les\\_Merveilles\\_de\\_Rigomer](https://fr.wikipedia.org/wiki/Les_Merveilles_de_Rigomer)

3. [http://daten.digital-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native\\_no=296](http://daten.digital-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native_no=296)

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bohemia>

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Praag.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Praag.kmz)

O1ra, O1rb, O4va, O5ra, O6ra, O6rb, O6vb, P1vb, P2rb, X5rb, X6ra, Y1va, Y2vb, Y3vb; i) **Beheym** – land; *Servaes*: boek I, r. 685; i) **Behem** – land in Europa; *Troyen*: r. 28987.

**Beemsen, die** a) de Bohemers <sup>1</sup>; e) **die Beemsen** – volk; g) schieten de inwoners van België te hulp in de strijd tegen Julius Caesar; *Caesar Prz*: fol. 59r.

**Beenaley** a) mogelijk bedoeld als sprekende naam: Bienallée [?] (lett. ‘Goede reis’); e) **Beenaley** – knecht van keizer Constantijn; g) brengt Seghelijn naar Rome <Beynaley, Bienaley, Byenaley> *Seghelijn*: r. 6965, 6976, 6982, 7160, 7234, 7240, 7249, 7263, 7267, 7273, 7280, 7340.

**Beersele** zie **Bersele**

**Beerte** zie [**Berte metten Breden Voeten**]

**Beg** zie **Begge**

**Begegere** zie **Berengier 3**

[**Begeren, die**] a) bedoeld lijken mannen uit Beieren in Duitsland – zie ook **die Beyeren**; e) **Begeren** – volk; *Karl Meinet*: r. A219, 71.

**Begge** a) [Moisan I, 1: BEGON DE BELIN 11]; b) zoon van Hervis de Mez en Aélis de Cologne – broer van Garin le Loherain en zeven zusters – echtgenoot van Biautris de Blaives – vader van Hernaut de Gironville en Gerin de Cologne – oom van Gerbert; d) is hertog van Gascogne, verwerft later Belin; e) **Begge** alias **die Lorrain** – graaf; f) broer van Garijn – oom van Letrijs – oom van Rigaut – echtgenoot van Beatrijs – vader van Hernaut en Gerijn – oom van Girbeert – overgrootvader van Pyroen; g) tijdens de jacht gedood door mannen van Fromont – eerst (bewaakt door zijn honden) in het bos achtergelaten, vervolgens naar Lens gebracht – herkend door Fromont die de familie het lichaam eervol laat ophalen, wat toch leidt tot een wraakactie van Garijn en Girbeert <Beg, Beggen, Begg> *Lorreinen*: fragm. I, r. 23; fragm. II, r. 181, 192, 228, 277, 303, 311, 421, 432; fragm. III, r. 467, 591, 699, 734, 764; fragm. VI, r. 215; e) **Begge**; f) vader van Gerijn en Ernaut – grootvader van Gelloen <Beggen> *Lorreinen O*: r. 2423; e) **Begge** – leenman van koning Puppijn; g) neemt Barnaerd van Naisel gevangen – brengt hem naar koning Puppijn; *Lorreinen V*: fragm. A, r. 24, 166.

**Beggo** a) or. Beg(g)o; e) **Beggo**; g) aanvoerder in het leger waarmee Karel de Grote zich naar Spaengien begaf – begraven te Bourdeaus op Sinte Severijns kerckof; *Turpijn*: V, r. 39; XIII, r. 49.

**Behans** zie **Belias 2**

**Beheym(-lant)** zie **Beemen**

**Behem** zie **Beemen**

**Behord** zie **Bohort**

**Behort** zie **Bohort**

---

1. [https://de.wikipedia.org/wiki/B%C3%B6hmen#Historischer\\_Begriff](https://de.wikipedia.org/wiki/B%C3%B6hmen#Historischer_Begriff)

**Beyaerd zie Beyaert**

**Beyaert** j) [Moisan I, 1: BAIARS] — het (wonder)paard Bayart / Beyaert – lett. ‘roodbruin’;  
 k) **Beyaert** – paard van Reynout – stamt af van een dromedaris – verstaat mensentaal – is geheel zwart, bijzonder groot en snel, en sterk genoeg om de vier Heemskinderen te dragen – wordt Reynout ontstolen, maar komt met behulp van Maeldegijis weer in Reynouts bezit – door Reynout als zoenoffer aan Karel de Grote gegeven – door Karel in de Oyse gegooid – breekt tot twee keer toe de molenstenen om zijn hals en klimt uit het water om bij Reynout te komen – verdrinkt uiteindelijk in de Oyse <Bayaert, Beyaerden, Beyairt, Beyert, Beiaert, Beiert, Volbeiert, Volbeyaert, Volbeyert> *Heemskinderen*: p. 21, 28, 30-33, 43, 44, 48, 50, 51, 53, 56-61, 77-79, 81, 83-87, 89, 90, 92, 94-100, 102, 103, 113-115, 117-123, 127-130, 133, 138-141, 149, 150, 152-156, 162, 164, 165, 168, 169, 172, 175, 179-186, 197; k) **Beyaerd** – paard van Madelgijis, geroofd uit een vulkaan van de duivel Ranas – onoverwinnelijk, duivels paard: zwart, groot, sterk en snel <Beyaerde, Beyart> *Madelgijis*: fragm. III, r. 61, 65, 92; fragm. IV, r. 78, 328; fragm. VII, r. 43, [86], 110, 139, 270, 280; k) **Beyaert** – door de duivel Ramas in de gedaante van een serpent verwekt bij een dromedaris – door Malegijis geroofd van Ramas op het eiland (van) Vulcanus – vecht al trappend en bijtend mee tegen koning Karel de Grote bij Moncler – vecht mee bij de bevrijding van Eggermont – gaat mee naar Mayorcken – gaat mee om de draken van Lucifer te bestrijden – doodt Spiet bij een wedloop tegen hem met een trap van zijn achterbeen – in bewaring gegeven aan Aymijn <Beiaert, Rosbeiaert, Rosbeyaert, Rosbeyart, Volbeyaert> *Malegijis*: p. 2, 49, 55, 57-60, 65, 76, 77, 105, 115, 119, 140, 150, 228, 230, 233, 235-238, 242, 245, 275-278, 281; k) **Beyart** – zwart als een raaf – vermaard om zijn kracht – stamt af van een dromedaris – door Heyme aan Reynolt geschonken – door Karel de Grote gevangen en aan Rolant geschonken – met behulp van Malegys’ toverkracht door Reynolt terugveroverd – door Reynolt aan Karel overgegeven om verzoening te bewerkstelligen – verdronken door Karel <Bayart, Beiart, Beyard> *Reinolt*: r. 787, 799, 801, 849, 850, 854, 858, 910, 1492, 1698, 1729, 1732, 1736, 1741, 1743, 1747, 1753, 1866, 1868, 1948, 1964, 1977, 2019, 2026, 2041, 2042, 2047, 2221, 2347, 2351, 2372, 2454, 2459, 2462, 2468, 2487, 2490, 2496, 2602, 2611, 3049, 3532, 3541, 3553, 3607, 3705, 3848, 4014, 4070, 4075, 4081, 4082, 4094, 4095, 4110, 4115, 4129, 4139, 4170, 4173, 4191, 4210, 4217, 4223, 4224, 4229, 4230, 4233, 4247, 4271, 4313, 4457, 4483, 4487, 4616, 4620, 4778, 4865, 4986, 5010, 5012, 5060, 5073, 5093, 5168, 5182, 5228, 5238, 5240, 5261, 5269, 5310, 5319, 5329, 5333, 5334, 5339, 5344, 5351, 5352, 5356, 5357, 5364, 5403, 5444, 5498, 5515, 5529, 5532, 5536, 5543, 5548, 5556, 5565, 6255, 6257, 6269, 6332, 6370, 6399, 6459, 6465, 6472, 6480, 6485, 6617, 6643, 6644, 6711, 6714, 6896, 6899, 6920, 6928, 6930, 6957, 6964, 6969, 6973, 7057, 7099, 7104, 7127, 7130, 7135, 7141,

7145, 7153, 7182, 7184, 7188, 7191, 7215, 7251, 7268, 7276, 7277, 7281, 7285, 7296, 7306, 7310, 7311, 7441, 7650, 7715, 7872, 7900, 8201, 8235, 8736, 8749, 8751, 8760, 8764, 8771, 8773, 8779, 8788, 8791, 8795, 8849, 8862, 8875, 8879, 8895, 8913, 8919, 8927, 8931, 8956, 8985, 8993, 8998, 9032, 9035, 9037, 9074, 9081, 9129, 9175, 9177, 9188, 9192, 9195, 9199, 9208, 9281, 9285, 9324, 9864, 9869, 9889, 10099, 10151, 10167, 10216, 10238, 10252, 10323, 10470, 10472, 10473, 10955, 10975, 11059, 11067, 11070, 11072, 11077, 11085, 11088, 11101, 11124, 11311, 11334, 11337, 11381, 11649, 11674, 11692, 11749, 11752, 12049, 12104, 12127, 12137, 12140, 12268, 12619, 12667, 12733, 12831, 12834, 12837, 12846, 12847, 12849, 12851, 12853, 12861, 12864, 12867, 12920, 12936, 13016, 13022, 13043, 13073, 13083, 13091, 13103, 13106, 13119, 13129, 13132, 13135, 13147, 13154, 13156, 13164, 13166, 13170, 13176, 13182, 13190, 13192, 13194, 13200, 13216, 13232, 13236, 13244, 13256, 13280, 13284, 13298, 13306, 13314, 13329, 13339, 14591, 14625, 14651; k) **Beyart** – wonderpaard – sterk genoeg om Ridsaert, Writsaert, Adelaert en Renout tegelijk te dragen <Beyarde> *Renout*: r. 286, 410, 430, 1340, 1378, 1616, 1629, 1738; k) **Beyarde** – wonderpaard van Renout; *Renout D*: r. 217, 384, 388.

**Beyart** zie **Beyaert**

**Beyer(e)** zie **Beyeren, die**

**Beyerem** zie **Beyeren**

**Beieren** h) [Moisan I, 2: BAIVIERE] (Lat. Boiaria / Baiuvaria, Mnl. Ba(i)vier) — Beieren, in de middeleeuwse literatuur een belangrijk hertogdom met als belangrijkste hertog Naymes (zie [**Nayme van Beyeren**]), die hoewel absoluut loyaal aan Charlemagne aan zijn hof desondanks in staat is een onafhankelijk standpunt in te nemen – het middeleeuwse literaire Beieren <sup>1</sup> bezit geen vastomlijnde grenzen of hoofdstad en kan dus niet zondermeer gelijkgeschakeld worden aan het huidige Beieren <sup>2</sup> met als hoofdstad München <sup>3</sup> in Duitsland; i) **Beieren** – in Germania; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1438; i) **Baivier** – koninkrijk – aangevallen door de Saracenen – ontzet door Aubri c.s. <Baiviere> *Aubri*: r. 74, 308; i) **Beierlant** – hertogdom waarheen Brutus zijn zoon wil sturen om aan de wraak van Octaviaen / Augustus te ontkomen; *Caesar*: r. 416; i) **Beyeren** – bondgenoten van de Herecinen in de strijd tegen Cesar; *Caesar Prz*: fol. 18v, 19v-20r; i) **Bavier** – hertogdom; *Elegast*: r. 1136; i) **Baviere** – stad (gelegen in het hertogdom Denemarken [?]), waar de reus Lokefeer het wonderpaard Pennevare op de hertog verovert; *Ferguut*: r. 3735; i) **Bayvier** – hertogdom van hertog Hemelyoen van Bayviere <Ba[...],

1. <http://www.maproom.org/00/08/present.php?m=0021>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bavaria>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/München.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/München.kmz)



Bayviere> *Flovent*: r. 34, 73, 125, 135, 145, 397, 485; i) **Baviere** – toenaam van hertog Naymes van Baviere; *Galien Rethore*: cap. [34]; i) **Bayvier** – hertogdom – leen [?] van Vrankerike; *Geraert*: r. 141; i) **Bamere** – land van herkomst van Dunay van Bamere <Bamer> *Heemskinderen*: p. 95, 100, 105, 111, 145, 147, 174, 178; i) **Baviers** alias **Beyeren** – stad in Almanien – waar Lion en Erm enige tijd aan het hof van een koningin verblijven als “bottelgier” en “klerck” totdat zij door Martijns spontane vrijgevigheid verbannen worden; *Helena van C*: cap. [18]; i) **Beyeren** – hertogdom van Dumaels van Beyeren <Beieren> *Hugbe Prz*: p. 5, 10, 12, 78, 79, 81-83; i) **Beyeren** – hertogdom – bondgenoot van hertog Tybaut van Loreyn; *Limborch*: boek II, r. 445, 1108, 1166, 1195, 1247, 1304, 1387, 1881; i) **Beyeren** – landstreek waar de ridders Coenraet en Everaert naar Margrieta van Lymborch gezocht hebben – hertogdom – bondgenoot van de hertog van Loreynen; *Limborch Prz*: p. 13, 36, 39; i) **Beyeren** – hertogdom – bondgenoot van hertog Dybolt van Loreem; *Lymburch*: boek II, r. 441, 1103, 1161, 1190, 1245, 1302, 1385; i) **Bayvier** – hertogdom van Dunamel van Bayvier <Bayvieren, Ba[...]> *Madelgijs*: fragm. VII, r. 150; fragm. XIV, r. 397, [436]; i) **Bavier** – land van herkomst van Namals van Bavier; *Malegijs*: p. 270, 275, 343; i) **Beyeren** – graafschap van Baven – hertogdom van Tessolon [?] – hertogdom van Nayme <Beyern> *Karl Meinet*: r. A313, 1, 57; A390, 4; A434, 36, 44; A466, 52; A525, 23; A526, 69; i) **Beyeren** – hertogdom van Otte <Beieren> *Meluzine*: fol. N6ra, N6va, N6vb, O2rb, O2va, O3vb, O4va, O5ra, O6va, P1ra, P1va, P1vb; i) **Bayvier** – hertogdom van Namels van Bayvier <Baivier> *Ogier A-D*: r. 57, 269; *Ogier H*: r. 33; i) **Bavier** – hertogdom van Naymes von Bavier, toenaam van **Bertram von Bavier** <Baivier, Bayvier> *Ogyer*: r. 80, 119, 180, 277, 346, 373, 448, 576, 581, 1046, 1050, 1182, 1186, 1193, 1206, 1254, 1326, 1376, 1395, 1436, 1481, 1608, 1733, 1787, 1905, 1921, 1983, 2010, 2043, 2203, 2211, 2269, 2315, 2365, 2676, 3066, 3199, 3795, 4281, 4308, 4622, 5473, 5494, 5552, 5602, 6889, 6929, 6967, 7115, 7196, 9658, 9791, 9806, 9898, 9965, 10261, 10363, 10606, 10829, 10851, 11182, 11216, 12335, 12439, 12494, 12508, 12797, 13549, 13726, 14134, 14244, 14247, 14323, 14353, 14382, 14770, 14852, 14965, 14980, 15156, 15184, 15444, 15940, 20124, 20450, 20759, 20933, 21533, 22216, 22418, 22590, 22680, 22842, 22907, 22963, 23011, 23220; i) **Beyeren** – toenaam van **Philippus van Beyeren**; *Parijs & Vienne*: cap. [6]-[7]; i) **Beyeren** (or. des Barres) – [verkeerd vertaalde] toenaam van **Willem van Beyeren**; *Ponthus ende Sidonie*: cap. 22; i) **Beyern** – heerlijkheid van Bertram der Messagier; *Reinolt*: r. 2115; i) **Bavier** – hertogdom van Dunamels <Bayfier, Baveren, Bayvyre, [Roynyer]> *Reinolt*: r. 3932, 4901, [5738], 9539, 9545, 9564, 9636, 10717, 10765, 11373, 12727, 12747, 12751, 12781, 14800; i) **Bavier** – hertogdom van Du Naymes van Bavier; *Renout*: r. 2009, 2057; i) **Beyeren** – hertogdom van Naimes van Baviere / Beyeren <Baviere> *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 10, 14; i) **Bayvier** – hertogdom (van

Naaman van Beyeren); *Roelant*: r. P56, P562, P755, P764, P781, P793, P801, P818, P953; i) **Beyeren** – hertogdom van Naaman van Beyeren; *Roelant*: P844; i) **Beyeren** – land in Garmania; *Troyen*: r. 29006; i) **Bayvier** – hertogdom (van Naaman van Bayvier / Beyeren); *Turpijn*: XI, r. 65; i) **Beyeren** (or. Baioaria) – hertogdom van Naaman van Beyeren / Bayvier; *Turpijn*: V, r. 36; XIII, r. 74; i) **Beyerem** – de brief aan Lodewike draagt de zegels van Beyerem, Oestrike, Brandenborch en Andernaken; *Wybeert*: fol. 1ra, 14.

**Beyeren** zie **Riviere**

**Beyeren, die** a) [Moisan I, 1: BAIVIERE] — de inwoners van Beieren – zie ook **die Begeren**; e) **die Beyeren** – volk of leger uit Beyeren; f) afstammelingen van de koning van Byhem en koningin Pasca van Paura; g) nemen deel aan de belegering van Triere; *Limborch*: boek II, r. 1224, 1406, 1583, 1605, 1665; boek XII, r. 1378; e) **die Beyeren** – volk of leger uit Beyeren; g) verder als boven; *Lymburch*: boek II, r. 1222, 1404, 1580, 1602, 1662; e) **die Beyere** – toenaam van **Naimes**, de hertog van Beieren; *Lorreinen O*: r. 2911; e) **de Beyer** – inwoners van Beyeren; *Karl Meinet*: r. A470, 29; A521, 40; e) **der Bavier** – toenaam van **Naymes von Bavier** <Bavieren, Baviern, Bayvier> *Ogyer*: r. 185, 226 [?], 423, 501, 1157, 1418, 1748, 1832, 2058, 2228, 2700, 11143, 14375, 14778, 14901, 20460, 20770, 20785, 21536, 21548, 21571, 21601, 22849, 22878, 22943, 23189; e) **die Bayvier** – bedoeld wordt hertog Naimes van Beieren [?] – genoemd door Karel; *Ongeïdentificeerd 3*: r. 304.

**Beierlant** zie **Beieren**

**Beyern** zie **Beieren**

**Beyers** zie [**Beyersche**]

[**Beyersche**] n) uit Beieren afkomstig; o) **Beyers** – gezegd van mannen; *Caesar Prz*: fol. 20r.

**Beiert** zie **Beyaert**

**Beym** zie **Behem**

**Beynaley** zie **Beenaley**

**Beynoe(i)c** zie **Benewijc**

**Beynoic** zie **Benewijc**

**Beione** zie **Bajoen**

**Bekeerder Sondersen Clooster** j) mogelijk wordt hier gerefereerd aan het Wittevrouwenhof<sup>1</sup> te Maastricht dat gelieerd was aan een klooster van de orde van St. Victor, eveneens te Maastricht; k) **Bekeerder Sondersen Clooster** – klooster in Maastricht, waarin Emmeke / Mariken haar intrek neemt om boete te doen <Bekeerder sonderssen cloostere> *Mariken*: fol. F5r.

---

1. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Generaalshuis#Wittevrouwenklooster\\_281224-1803.29](https://nl.wikipedia.org/wiki/Generaalshuis#Wittevrouwenklooster_281224-1803.29)

**Becus** a) Betis [Quintus Curtius Rufus, *Historiae Alexandri Magni*, vol. IV]<sup>1</sup> – gouverneur van Gaza ten tijde van Alexander de Grote – zie ook **Betijs**; d) uit de ‘literatuur’ is een eunuch Batis<sup>2</sup> bekend die in 332 v.C. met hulp van Arabische huurlingen twee maanden lang het beleg van Alexander de Grote weerstond<sup>3</sup>; e) **Becus** – woont te Gasa; g) in de strijd om Gasa verslagen door Alexander de Grote <Becuse> *Alexanders geesten*: boek III, r. 866, 882, 883, 891.

**Belard van Mondidier** zie [Bernart von Mondisdier]

**Belec[h] van Troyen, Historie vander destruxien ende** zie **Historie vander destruxien ende belec[h] van Troyen, die**

**Belegandis** zie **Baligant 2**

**Belesante** a) or. Bellissant; e) **Belesante** – koningsdochter; f) zuster van koning Pepijn van Vranckrijck – echtgenote van keizer Alexander van Grieken – moeder van Valentijn en Oursson; g) door haar broer Pepijn uitgehuwd aan keizer Alexander van Grieken – in Constantinopolen het hof gemaakt door een Valsche Ridder, die, na haar resolute afwijzing, haar van overspel beschuldigt bij haar echtgenoot – verstoten en verbannen – verblijft 20 jaar op het kasteel van de reus Faragus in Portugael totdat zij bevrijd wordt door Valentijn en Oursson dankzij Pacolet; *Valentijn*: cap. 1-9, 15, 19, 21-25, 27-29, 31-33, 37, 53, 56, 69-72.

**Belgies** h) **Belgies** – stad die gesticht zou zijn door de Trojaan Bavo in de omgeving van het huidige Bergen / Mons<sup>4</sup> in Henegouwen,<sup>5</sup> België, maar ook gebruikt als aanduiding voor de hele regio, het koninkrijk Belgies – de stad c.q. het koninkrijk Belgies dankt zijn bekendheid vooral aan Marcus van Vaernewyck (1518-1569), auteur van *Die historie van Belgies* (1574), deels een bewerking van de *Annales Hannoniae* van de Franciscaan Jacques de Guyse (1334-1396); i) **Belgies** – waar de voertaal Grieks is – stad met vier naties – hertogdom van Origitorius – oninneembaar geachte stad, maar desondanks ingenomen en verwoest door Julius Cesar – het enige dat overbleef was een dorp met dezelfde naam – naamgever van Gallica Belgica – de bewoners van Belgies zijn het sterkst van heel Gallen omdat zij het verst weg wonen van de beschaafde wereld; *Caesar Prz*: fol. 6v-7r, 15v, 20r-21v, 22v, 25r, 27v-29r, 30r-32r, 33r-38v, 39v-41r, 42r, 43r, 44r-44v, 45v-46r, 47r, 49r-49v, 53v, 55r-56v, 57v, 58v-59r.

**Belgies** zie [Belgische]

**Belgieshaven** i) **Belgieshaven** – “Doe quamen onder Julius ende onder den Romeinen alle dese steden als Nervia, Fenemars, Fanemarcuris, Dornec, Belgieshaven, Atrecht ende Terwaen”; *Caesar Prz*: fol. 45v.

1. <http://www.thelatinlibrary.com/curtius/curtius4.shtml>

2. [https://de.wikipedia.org/wiki/Batis\\_\(Kommandant\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Batis_(Kommandant))

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Siege\\_of\\_Gaza](https://en.wikipedia.org/wiki/Siege_of_Gaza)

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Mons.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Mons.kmz)

5. <https://nl.wikipedia.org/wiki/Henegauwen>

**Belgica, Gallia** zie **Gallia Belgica**

**Belgise** o) **Belgise** – gezegd van het leger van België; *Caesar Prz*: fol. 30r-31v.

**Belgisen, die** e) **die Belgisen** – de inwoners van België; *Caesar Prz*: fol. 35r, 37r-38r.

**Beli** e) **Beli** – heidense prinses – kamenier van Florette; g) één van de zeven prinsessen bij wie Seghelijn één van de Zeven Vroeden verwekt – gedood door Gaures <Bely> *Seghelijn*: r. 4076, 4926.

**Belial** a) [Moisan I, 1: BELIAL] <sup>1</sup> – Hebreeuws voor ‘nietswaardigheid’, aanduiding voor Satan [2 *Korintiërs* 6, 15] <sup>2</sup>; e) **Belial** alias **Malegijs** – een duivel, procureur van de hel; g) behandelt de klacht van de duivel Bleccas over Oriande – bedriegt Oriande door de gedaante van Malegijs aan te nemen – als straf naar de diepste hel gestuurd <Belyal> *Malegijs*: p. 195, 196, 198, 199, 201, 203-209, 229.

**Beliant** zie **Belias 2**

**Beliant(es)** zie **Belinan van Sorgales**

**Belyas 1** a) [West PR: Belyas 1] – toegenamd: ‘le Noir’; b) zoon van Broadés – broer van Briadan; e) **Belyas** – ridder – toegenamd: “die Swerte”; f) zoon van Broadas – broer van Bryadas; g) draagt een zwarte wapenrusting – vecht samen met zijn broer tegen de Tafelronde-ridders, nadat koning Artur hen als Tafelronde-ridder weigerde – bewaakt met zijn broer de Fonteyn vanden Twee Sicamoren – overwon onder anderen Walewein, Ywein en Sarras van Logres – dodelijk verwond door Lanceloet <Belyase> *Lanceloet*: boek II, r. 25745, 25781, 25816, 25819, 25837, 25864, 25865, 26637, 26640, 26659, 27006, 27049, 27051, 27053.

**Belias 2** a) [West PR: Belyas 2] – toegenamd: ‘li Amo(u)reus del Chastel as Puceles’; e) **Belias** – Tafelronde-ridder – toegenamd: “die Amoroise” <Behans, Beliant, Beliante, Belias, Bliant> *Merlijn*: r. 12478, 13795, 14493, 14514, 14994, 17915.

**Belias 3** a) [West PR: Bylas]; e) **Belias** – ridder, één van de Sennen; g) legeraanvoerder bij Bredegan; *Merlijn*: r. 20890.

**Belias 4** a) [West PR: Blyas] – heer van Bleodas; e) **Belias** – ridder, in dienst van koning Leodegan van Carmelide en van koning Artur; g) legeraanvoerder tegen koning Rioen van Denemarke en de Sennen in Carmelide; *Merlijn*: r. 22710.

**Belias 5** a) [West PR: Belias 3] – toegenamd: ‘de Doves’; e) **Belias** – hertog; g) legeraanvoerder tegen de Sennen vanuit Salesbiere – strijdt met koning Artur bij Clarence tegen de Sennen; *Merlijn*: r. 32287, 32918.

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Belial>

2. [http://vulgate.org/nt/epistle/2corinthians\\_6.htm](http://vulgate.org/nt/epistle/2corinthians_6.htm)

**Belicent** a) or. Belixenda [Moisan I, 1: BELISSANT 1]; d) in het chanson de geste *Amis et Amiles* een succesvol verleidster van Amiles, die door de verrader Hardré van verkrachting beschuldigd wordt, maar gered wordt door Amis, die zich voordoet als Amiles, zowel tijdens het gevecht met Hardré als tijdens de huwelijksnacht met Belicent, waarvoor hij met melaatsheid gestraft wordt; e) **Belicent**; f) dochter van koning Karel en koningin Hildegart – echtgenote van Amelis, zoon van de graaf van Alverne – moeder van een tweeling jongens; g) ontmaagd door Amelis – inzet van een tweekamp tussen Harderic en Amijs die zich voordoet als Amelis <Belicente> *Amijs*: cap. LXXVIII, r. 22, 42, 50, 65.

**Beligandis** zie **Baligant**

**Beligant** e) **Beligant**; f) zoon van Gelloen – broer van Marcirijn <Beligande> *Lorreinen*: fragm. VI, r. 62; e) **Beligant**; f) zoon van Gelloen en de dochter van de Saraceense koning Desrames – broer van Marcilijs <Beligande> *Lorreinen O*: r. 90.

**Beligant** zie **Baligant**

**Belijn 1** a) or. Belin le bélier / belin<sup>1</sup> – Belin de ram; e) **Belijn** – ram – kapelaan; f) echtgenoot van Ha Wy – ‘neef’ van Reynaert; g) klaagt Reynaert ook aan – kapelaan, moet Reynaert zijn pelgrimsattributen overhandigen enz., weigert eerst wegens Reynaerts excommunicatie, maar doet het toch uit angst voor koning Nobel – reist mee naar Reynaerts huis, weggestuurd met een smoesje, terug naar het hof met Cuwaerts kop als ‘brief’ – wordt (mét al zijn familieleden) als straf aan Brune, Ysengrijn en Haersint als ‘zoenoffer’ gegeven <Belijns, Belin, Beline, Belins, Bellijn, Bellijns, Bellin, Belline, Belyne> *Reynaert A en F*: r. 1847, 1850, 2942, [F2910], 2947, 2951, 2960, 2969, 2971, 2976, 3056, 3075, 3079, 3083, 3122, 3200, 3208, 3222, 3228, 3236, [F3208], 3244, 3253, 3255, 3264, 3271, 3274, 3278, 3291, 3296, 3306, 3316, 3330, 3333, 3337, 3338, 3341, 3368, F3384, 3441, 3442; e) **Bellijn** – ram – kapelaan; f) echtgenoot van Olewy – ‘neef’ van Reynaert; g) verder als boven – had volgens Reynaert samen met Kywaert drie juwelen naar het hof moeten brengen voor de koning en koningin: ring, kam en spiegel: Kywaert gedood [?] en de juwelen gestolen [?] <Bellaert, Bellart, Bellijns> *Reynaert Prz*: r. 1357, 1358, 2165, 2167, 2169, 2181, 2190, 2198, 2254, 2271, 2276, 2302, 2382, 2388, 2389, 2397, 2399, 2405, 2408, 2415a, 2416, 2420, 2432, 2437, 2446, 2461, 2468, 2470, 2486, 2487, 2528, 2533a, 2543, 2559, 2562, 2963, 2965, 3555, 4030, 4036, 4565, 4796; e) **Bellijn** – ram – kapelaan; f) echtgenoot van Olewi – ‘neef’ van Reynaert; g) verder als boven <Bellijns> *Reynaerts Hst*: r. 1869, 1872, 2934, 2936, 2939, 2943, 2954, 2965, 2974, 3056, 3075, 3079, 3083, 3122, 3222, 3230, 3232, 3244, 3250, 3258, 3270, 3277,

---

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman\\_de\\_Renart#Les\\_personnages](https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman_de_Renart#Les_personnages)

3286, 3293, 3298, 3301, 3313, 3336, 3345, 3346, 3349, 3372, 3427, 3447, 3469, 3473, 3980, 3982, 4704, 5262, 5269, 5905, 6181, 6190.

**Belijn 2** k) **Belijn** – kasteel – waar Bancelijn woont – erfgoed van Begge, later voor Pyroen; *Lorreinen*: fragm. VI, r. 114, 199.

**Belijn 3** h) [Moisan I, 2: BELIN(S) 1] – het huidige Belin-Bélie<sup>1</sup> in Aquitanië, Frankrijk; i) **Gelijn** – waar Astragnus, Gandelbodus en Garinus begraven liggen; *Roelant*: r. P1129; i) **Belijn** (or. Belinum) – waar Olivier, graaf van Genevere, en andere helden van de strijd in Spaengien begraven werden; *Turpijn*: XIII, r. 43.

**Belin** zie **Belijn 1**

**Belin** zie **Belyn van Arlo**

**Belyn van Arlo** e) **Belyn van Arlo** – hertog – baron van Vrankrich; f) echtgenoot van Karlls zuster Anfolose – oom van Emelriche <Balyn, Belin, Beline, Belyne> *Karl Meinet*: r. A18, 9; A114, 19, 29, 39, 43, 60, 63; A115, 56; A116, 4, 6, 24, 36, 39, 41, 46, 52, 55, 59; A121, 42, 51, 56, 60, 63, 68; A122, 18, 28, 48, 53, 62, 64; A123, 4, 12, 25, 28, 32, 35, 42, 53; A128, 64; A129, 5, 64; A194, 62; A196, 45; A197, 27, 30, 39, 44, 53; A199, 34, 41, 44.

**Belinan van Sorgales** a) [West PR: Belinant 1] – koning van Sorgales; b) broer van Tradeliant, koning van Norgales – vader van Dodinel; e) **Belinan van Sorgales** – koning; f) broer van koning Tradelians van Norgales; g) legeraanvoerder tegen de Sennen in Clarence – legeraanvoerder in dienst van koning Artur tegen de Sennen vanuit Salesbiere <Beliant, Beliantes> *Merlijn*: r. 24907, 27186, 32243, 32923.

**Belinette** a) [West VR: Trevilonete]; e) **Belinette** – woont in Scollant; f) dochter van Gygantioen – echtgenote van Ydier van Scollant; g) eerst geliefde van, later getrouwd met Ydier – door Walewein, die haar vader had overwonnen en gedood, aan Ydier gegeven <Belinetten, Belonette> *Ragisel*: r. 2572, 2830, 2860, 2874, 2880, 2903.

**Belis** a) [West PR: Beleis] – toegenamd: ‘li Blois’; e) **Belis** – ridder, in dienst van koning Leodegan van Carmelide en van koning Artur – toegenamd: “die Blonde”; g) legeraanvoerder tegen koning Rioen van Denemarke en de Sennen in Carmelide; *Merlijn*: r. 22713.

**Belisarte** a) or. Belisarte; e) **Belisarte** – Hongaarse; f) dochter van Josaran; g) tevergeefs verliefd op kroonprins Loys; *Sibilla*: r. 624.

**Bella(e)rt** zie **Belijn 1**

**Bellande** zie **Aude**

**Bellaude** zie **Aude**

**Bellefleure** a) lett. ‘mooie bloem’; e) **Bellefleure** – Saraceense van geboorte – later koningin; f) dochter van koning Yvorijn van Mombrant – echtgenote van

---

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Belin\\_Bélie.tkmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Belin_Bélie.tkmz)

Buevijn jr.; g) na haar vaders verlies tegen koning Ermenijn en Buevijn van Austoen christen geworden en getrouwd; *Buevijn*: fol. M1r.

**Belli(j)n** zie **Belijn 1**

**Belloen 1** a) vrijwel zeker een afleiding van Baäl / Bel <sup>1</sup>; e) **Belloen** – god van de Saracenen; g) één van de vele heidense goden; *Limborch Prz*: p. 66.

**Belloen 2** e) **Belloen** – ridder [?]; *Ongeïdentificeerd 2*: r. 66.

**Bellus** a) or. Bellus; e) **Bellus** – koning van Phenicen; f) vader van Agenor – grootvader van Philistenes; *Hercules*: cap. [18].

**Beloe** j) [West PR: Beloé] – kasteel tussen Dover en Camaalot; k) **Beloe** – kasteel, waar de ridders van koning Artur overnachten met het lichaam van de dode Walewein; *Lanceloet*: boek IV, r. 10479.

**Beloften, Lant van** zie [Lant van Beloften, dat]

**Belonette** zie **Belinette**

**Belsap** a) vrijwel zeker een afleiding van Baäl / Bel <sup>2</sup>; e) **Belsap** – god van de Saracenen; g) beschermer van de stad Akers – ook aanbeden in Orcanien en Turckien; *Malegijs*: p. 59, 318, 320.

**Belsebub** zie **Belsebuc**

**Belsebuch** zie **Belsebuc**

**Belsebuc** a) Baäl-Zebub, <sup>3</sup> god van Ekron [2 *Koningen* 1, 2] <sup>4</sup> – zie ook **Barlebaen**; e) **Belsebub** – duivel; *Heemskinderen*: p. 89; e) **Belsebuc** – een duivel; g) krijgt de zielen van de Saraceense doden <Belsebucs, Belsebuke> *Limborch*: boek V, r. 1592; boek VI, r. 1217, 2278; e) **Belsebut** – een duivel; *Limborch Frg*: H51A, r. 382; e) **Belsebuch** – een duivel; g) verder als boven <Belsebüc> *Lymburch*: boek V, r. 1589; boek VI, r. 1215, 2255; e) **Belsebuuc** – een duivel; g) door toverij gedwongen Madelgijs te helpen om proviand te roven en Rosefloer van de drie Saraceense reuzen te verlossen <Belsebuc, [.]elsebuuc> *Madelgijs*: fragm. V, r. 106, 109; fragm. VI, r. 17, 20; fragm. XIV, r. [500]; e) **Belzebub** – een duivel; g) door toverij gedwongen om Malegijs te helpen – tracht Malegijs in het vagevuur te straffen onder andere door zich als engel te vermommen <Belsebub, Belzubub> *Malegijs*: p. 234, 235, 239, 247, 248, 250, 251, 254, 263; e) **Belseburk** – heidense god; *Reinolt*: r. 14354; e) **Besebuc** – duivel <Besebucs> *Walewein*: r. 8243.

**Belseburk** zie **Belsebuc**

**Belsebut** zie **Belsebuc**

**Belsebuuc** zie **Belsebuc**

---

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Bel\\_\(mythology\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Bel_(mythology))

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Bel\\_\(mythology\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Bel_(mythology))

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Beelzebub>

4. [http://vulgate.org/ot/2kings\\_1.htm](http://vulgate.org/ot/2kings_1.htm)

**Belsele** h) waarschijnlijk Belsele <sup>1</sup> nabij de abdij van Boudelo in het Land van Waas, Vlaanderen; i) **Belsele** – waar onder een boom Reynaert en Ysengrijn ‘wapenbroeders’ werden <Besele> *Reynaert A en F*: r. 2097.

**Belsiss von Montisclaer** a) correspondeert met (or.) Bernart de Montcler [Moisan I, 1: BERNART MONCLER 63]; e) **Belsiss von Montisclaer**; f) verwant van Guweloën; g) verrader, in het gevolg van Guweloën – gedood door Ogier in Parijs <Belsin, Belsis> *Ogyer*: r. 6691, 6704, 6710.

[**Belus**] 1 a) Belus <sup>2</sup> – Babylonische god; e) [**Belus**] – god en voorvader van de Perzen <Beluse> *Alexanders geesten*: boek II, r. 715.

[**Belus**] 2 e) [**Belus**]; g) bode van Octaviaen / Augustus – meldt de dood van Quintilius <Beluse> *Caesar*: r. 1212.

**Belzebub** zie **Belsebuc**

**Belzubub** zie **Belsebuc**

**Bemen** zie **Behem**

**Benadap van Syrien** a) Benhadad <sup>3</sup> – koning van Aram – Benadad rex Syriae in de *Vulgaat* [1 *Koningen* 20] <sup>4</sup>; e) **Benadap van Syrien**; g) wil het land Samariën van koning Achab van Israhel leegroven, maar wordt met Gods hulp vernietigend verslagen – wordt na zijn onvoorwaardelijke overgave in genade aangenomen door koning Achab, dit laatste zeer tegen de zin van de profeet van Achab <Benadap> *9 Quaetsten*: fol. B2v-B3r.

**Benake** a) in Vergilius’ *Aeneis*: Benacus, vader van de stroomgod Mincius, wier namen bleven voortleven in het Gardameer (Benacus lacus) <sup>5</sup> en de rivier de Mincio <sup>6</sup>; i) **Betake** – koninkrijk van koning Auletes – bondgenoot van Eneas van Troyen tegen Turnus c.s.; *Troyen*: r. 38788; i) **Benake** – koninkrijk van Amelius van Benake – verder als boven; *Troyen Prz*: fol. 152vb.

**Benamont** zie **Baumont**

**Benedictus** a) lett. ‘gezegende’, gebruikelijke pausnaam; e) **Benedictus** – naam die **Seghelijn** bij zijn benoeming tot paus aanneemt; *Seghelijn*: r. 11976.

[**Benedictus, sent**] a) correspondeert met or. Genius, een allegorisch personage dat niet in de Middelnederlandse *Die Rose* voorkomt – verwijzing naar Benedictus van Nursia <sup>7</sup> (ca. 480/490-547) (zie [**sent Benoot**]); d) geestelijk vader van de orde der Benedictijnen – feestdag 11 juli; e) **sente Benedictus** –

---

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Belsele.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Belsele.kmz)

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Belus\\_%28Babylonian%29](https://en.wikipedia.org/wiki/Belus_%28Babylonian%29)

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Hadadezer>

4. [http://vulgate.org/ot/1kings\\_20.htm](http://vulgate.org/ot/1kings_20.htm)

5. [https://la.wikipedia.org/wiki/Benacus\\_lacus](https://la.wikipedia.org/wiki/Benacus_lacus)

6. <https://it.wikipedia.org/wiki/Sarca-Mincio>

7. [https://en.wikipedia.org/wiki/Benedict\\_of\\_Nursia](https://en.wikipedia.org/wiki/Benedict_of_Nursia)



“Sonder die quade die talre tijt / Sente Benedictus vermalendijt”; *Rose C*: r. 4246; *Rose V*: r. 4292.

**Benewijc** h) [West PR: Benoïc(h)] – koninkrijk en stad van Ban de Benoïc – in Gaule en Petit Bertaigne; i) **Benoyc** – land in Vrancrike van koning Ban van Benewijc – bezet door koning Claudas, waar deze verblijft als zijn spionnen berichten dat Lanceloet van Lac oorlog komt voeren – na koning Claudas’ nederlaag van Hestor van Mares <Benewijc, Benoyke, Beynoec, Beynoeic, Beynoic, Bonoyc, Bonoyke> *Lanceloet*: boek II, r. 44, 4789, 15739, 15905, 18786, 28227, 31728, 32013, 33814, 34924, 35420, 35424; i) **Benewijc** – koninkrijk van Lanceloet van Lac, vroeger van koning Ban – Bohort en Hestor van Maras zijn afkomstig uit het huis Benewijc – waarheen Lanceloet gaat als hij Logers verlaat – geeft het in leen aan Bohort – waar Bohort en Lyoneel worden gekroond <Benewic, Benewijcs> *Lanceloet*: boek IV, r. 2307, 2848, 3764, 5519, 7113, 7371, 7396, 7406, 7426, 7427, 7440, 7512, 7634, 8336, 12412; i) **Benewijc** – koninkrijk; *Lantsloot*: r. 209, 219, 235, 305; i) **Bonewick** – oude naam van **Borges** [?] – koninkrijk en kasteel van koning Ban van Bonewijc, gelegen in Clene Bertanien – land van herkomst van Anthanimes van Bonewick en Mares van Bonewijc <Bonewic, Bonewijc, Bonewijck, Bonewyc, Bonewyck, Bonewyke> *Merlijn*: r. 11501, 11739, 11959, 12015, 12027, 12177, 12359, 12433, 12437, 12491, 13201, 13217, 13459, 13460a, 13463, 13824, 13846, 14996, 21752, 21766, 21781, 21833, 21843, 21856, 22423, 22655, 24250, 25023, 25235, 26217, 26343, 26358, 31515, 33575, 34191, 34831, 35134, 35167.

**Benfluer** zie **Beufloer**

**Bengentijn** a) dezelfde als **Tryakel**; e) **Bengentijn** – schuilnaam van **Aliamus** als hij zich in Babylon voordoet als Saraceen, zoon van de koning van Burgale; *Huge*: fragm. K, r. 111.

**Benjamin** a) Benjamin <sup>1</sup> [*Genesis* 35, 18], <sup>2</sup> maar ook gebruikt als eigennaam voor zijn nakomelingen: de stam Benjamin <sup>3</sup>; b) jongste zoon van Jacob bij Rachel, die de geboorte niet overleefde – broer van Jozef – halfbroer van Ruben, Simeon, Levi, Juda, Issachar en Zebulon bij Lea – halfbroer van Dan en Naftali bij Bilha – halfbroer van Gad en Aser bij Zilpa; d) de stam Benjamin viel in ongenade bij de ander stammen en werd na een aanval op de stad Gibeon grotendeels uitgemoord; e) **Benjamin** – het Huys van Benjamin; g) geregeerd door koning Roboan, en na diens dood door zijn zoon Abias; *9 Quaetsten*: fol. A3v, B1r.

**Benlant** zie **Beulant**

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Benjamin>

2. [http://vulgate.org/ot/genesis\\_35.htm](http://vulgate.org/ot/genesis_35.htm)

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Tribe\\_of\\_Benjamin](https://en.wikipedia.org/wiki/Tribe_of_Benjamin)

**Bennes** a) [Moisan I, 1: BUEVES 2] – (Franse) verlezing van ‘Beuues’; b) zoon van [Moisan I, 1: GIRART 149] de Vian(n)e (zie [Geraert van Viane]) en [Moisan I, 1: GUIBOR(C) 2] – oudere broer van [Moisan I, 2: SAUVARI 4] (zie [Savari 1]) – neef van [Moisan I, 1: HERNAUS 37] de Beulande (zie Arnout van Beulande) – neef van [Moisan I, 1: GALIEN 14 RESTORÉ] (zie Galien Rethore); e) **Bennes** (or. Bennes) – één van de Twaalf Genoten van koning Kaerle die Groote; f) zoon van Gheeraert van Viennen – broer van Savary; g) medestrijder van Galien in Spaengnen en in Constantinobelen <Bannes, Bennis> *Galien Rethore*: cap. [36]-[38], [44]-[45], [50], [59], [61]-[62], [64], [66]-[67].

**Benoet** zie [Benoit van Sente More]

**Benoet** zie [Benoot, sent]

**Benoyc** zie Benewijc

[**Benoit van Sente More**] l) Benoît de Sainte-Maure,<sup>1</sup> auteur van onder andere de Oudfranse *Roman de Troie* (ca. 1160-1170), die een eeuw later vertaald, bewerkt en verrijkt werd door Jacob van M(a)erlant als die *Istorie van Troyen*; m) [**Benoit van Sente More**] (in hs.: Suette More) – vertaalde de ‘Historie van Troje’ uit het Latijn in het Oudfrans <Benoet, Benoit, Benoits, Benoot, Benoyt, Benoyts, Bonoit, Bonoot van Suette More, Bonoyt, By noets> *Troyen*: r. 50, 437, 1925, 4779, 5364, 6514, 6576, 17936, 18489, 19583, 22430, 22647, 23555, 23701, 25439, 27734, 27741, 28316, 28325, 29432, 30249, 30286, 30812, 31208, 31239, 31429, 31438, 31441, 31571, 33231, 33327, 35613.

**Benoot** zie [Benoit van Sente More]

[**Benoot, sent**] a) Fra. saint Thibaud, waarmee mogelijk een spotheilige (hoorndrager [?]) bedoeld is, en niet de heilige Thibaut van Provins (1033-1066)<sup>2</sup> – door Heinric veranderd in Benedictus [van Nursia] (zie [sent Benedictus]); d) geestelijk vader van de orde der Benedictijnen – feestdag 11 juli; e) **sente Benoot**; g) aangeroepen <*Rose B, Rose V*: Benoet> *Rose C*: r. 8666; *Rose V*: r. 8770.

**Benote** i) **Benote** – toenaam van **Placalifer van der Benote** <der Benote> *Merlijn*: r. 13831.

**Benu** h) mogelijk wordt bedoeld Annaba<sup>3</sup> [Graesse: **Bona**]<sup>4</sup> (Bône in het Frans) — het voormalige Hippo (zie [**Hypone**]), in het huidige Algerije – zie ook **Ypomie**;

i) **Benu** – (haven)stad in Afrike, van Agulant; *Lorreinen W*: fragm. V, r. 296.

**Beona** zie **Berica**

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Beno%C3%AEt\\_de\\_Sainte-Maure](https://en.wikipedia.org/wiki/Beno%C3%AEt_de_Sainte-Maure)

2. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Thibaut\\_de\\_Provins](https://fr.wikipedia.org/wiki/Thibaut_de_Provins)

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Annaba.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Annaba.kmz)

4. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native=no=300>

**Beraerd** e) **Beraerd** – “castelein”; f) vader van vijf strijdende zonen waarvan er twee gesneuveld zijn in de strijd tegen soudaen Morga[tij...] en een dochter Mabilette [?]; *Garijn*: r. 13, 20, 34, 52, 58, 97, 106, 113.

**Beragier** zie **Berargier**

**Berandes** zie [**Bernart von Mondisdier**]

**Berandis** zie [**Bernart von Mondisdier**]

**Berangier** zie **Berengier 1**

**Berant van Myndesteyr** zie [**Bernart von Mondisdier**]

**Berargier** a) [Moisan I, 1: BERENGIER DE VALENTIN 42]; e) **Berargier** – waard te Valencijs; g) herbergt de mannen van graaf Begge na de verdwijning van hun heer <Beragiere, Berargire, Berragiere> *Lorreinen*: fragm. II, r. 231, 362, 374, 381.

**Berberien** zie **Barbarien**

**Berberien** zie **Barbaren, die**

**Berberijn** zie **Barbaren, die**

**Berberine** zie **Barbaren, die**

**Berbie** h) gelet op de context zou bedoeld kunnen zijn Borbetomagus, <sup>1</sup> de Keltische naam voor Worms <sup>2</sup> (zie **Wormtze**) aan de westoever van de rivier de Rijn <sup>3</sup> in Rheinland-Pfalz, Duitsland; i) **Berbie** – “soe namen si raet dat si alle tsamen reisen wolden opten berch van Y[u]re ende comen also over [Berbie]”; *Caesar Prz*: fol. 11r.

**Berch, Agraveins** zie **Agraveins Berch**

**Berch, Heymans** zie **Heymans Berch**

[**Berch Calvarien**] zie [**Berch van Calvarien, die**]

**Berch, Swarte** zie **Swarte berch, die 1, 2**

**Berch, Verbodene** zie **Verbodene Berch, die**

**Berch, der Keytiven** zie **Keytiven Berch, der**

**Berch des Doots** h) or. Mons Mortis – gelegen nabij Campus Dolentis; i) **Berch des Doots** alias **Mons Mortis** – berg in de buurt van Belgies, waarop Cesar een drie dagen en nachten durend bloedbad uitvecht met koning Ursarius; *Caesar Prz*: fol. 37v, 38v.

**Berch to Oliveten** zie [**Berch van Oliveten, die**]

[**Berch van Aventuren, die**] k) **Berch van Aventuren** – kasteel van Colosus, uit zeven metalen gemaakt door de tovenaer Tarcacius – waar Flandrijs de spiegel van de jonkvrouw gaat terughalen en door Colosus wordt gevangengenomen <Berch van Aventueren, Castele van Aventueren> *Flandrijs*: r. 620, 642, 718.

---

1. <https://de.wikipedia.org/wiki/Worms>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Worms.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Worms.kmz)

3. <https://de.wikipedia.org/wiki/Rhein>

**[Berch van] Bulkane** h) verbastering van Berg van Vulcanus, d.i. de Etna <sup>1</sup> (zie **die Ethna**) of het Liparische eiland Vulcano <sup>2</sup> – zie ook **Vulcan** en **Vulcanus**;  
i) **Bulkane** – exemplarisch hoge berg; *Reinolt*: r. 7675.

**[Berch van Calvarien, die]** h) [Moisan I, 2: CALVAIRE (mont de)] – Lat. Calvariae locus, lett. schedelplaats – de evangelische naam voor de heuvel Golgotha <sup>3</sup> te Jeruzalem [*Mattheus* 27, 33] <sup>4</sup>; i) **de Berch van Caluarien** <berge Caluarien> *Graal & Merlijn*: r. 308, 2372; i) **Berch van Calvarien**; *Hugbe Prz*: p. 40; i) **Calvarie** – executieplaats <Calvarien> *Leven ons Heren*: r. 2925, 2927, 2941, 3748; i) **Berch van Calvarien**; *Limborch Prz*: p. 4; i) **Berch van Calvarien**; *Malegijs*: p. 30; i) **Berg van Calvarien**; *Parijs & Vienne*: cap. [25]; i) **Calvarien** – waar het kruis van Christus werd begraven en door Helene wordt gevonden; *Seghelijn*: r. 10598.

**Berch van Effraym** zie **Effraym, Berch van**

**[Berch van Oliveten, die]** h) [West PR: Mont Olivete, (le)] – de Olijfberg <sup>5</sup> te Jeruzalem, met aan de voet ervan de Hof van Olijven / Getsemane <sup>6</sup> [*Mattheus* 21, 1] <sup>7</sup>; i) **[die Berch to Oliueten]** <Berge to Oliueten> *Graal & Merlijn*: r. 270; i) **Berch van Oliveten**; *Hugbe Prz*: p. 39; i) **Oliveten** – berg nabij Jherusalem; *Leven ons Heren*: r. 1510; i) **Berch van Oliveten** – berg bij Jherusalem waar een zeer grote galg staat, die door de Sarasijnen stukgeslagen wordt omdat hun afgoden en zes van hun in de strijd gedode koningen eraan hangen; *Saladijn*: r. 116.

**Berch (van) Pan** h) or. Mons Pan, het latere Mons / Bergen <sup>8</sup> in Henegauwen, <sup>9</sup> België – zie ook **[Bergen]**; i) **Berch (van) Pan** – tempelberg gewijd aan de (af)god Pan – later Berghen geheten - waarop Julius Cesar zich terugtrekt na de succesvolle uitval van Odomarcus en Galba; *Caesar Prz*: fol. 44r, 45v-46r.

**Berch vanden Keytiven** zie **Keytiven Berch, der**

**Berch van der Catten, die** h) [West PR: Mons du Chat, li] – berg bij Lausanne in Zwitserland; i) **die Berch van der Catten** – nieuwe naam van **die Berch van der Losanen** – berg bij Losanen, waar de duivelse kat leeft en later wordt gevangen door koning Artur; *Merlijn*: r. 35127, 35129.

**Berch van der Losanen, die** h) [West PR: Mont du Lac, le] – berg bij Lausanne in Zwitserland; i) **die Berch van der Losanen** – oude naam van **die Berch van**

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Etna>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Vulcano>

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Golgotha>

4. [http://vulgate.org/nt/gospel/matthew\\_27.htm](http://vulgate.org/nt/gospel/matthew_27.htm)

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Olijfberg.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Olijfberg.kmz)

6. <https://en.wikipedia.org/wiki/Gethsemane>

7. [http://vulgate.org/nt/gospel/matthew\\_21.htm](http://vulgate.org/nt/gospel/matthew_21.htm)

8. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Mons.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Mons.kmz)

9. <https://nl.wikipedia.org/wiki/Henegauwen>

**der Catten** – berg bij Losanen, waar de duivelse kat leeft en later wordt gevangen door koning Artur; *Merlijn*: r. 35126.

**Berch van Olimpius** zie **Olimpius**

**Berengarius** zie **Berengier 1**

**Berenger van Collen** zie **Berengier 1**

**Berengier 1** a) [Moisan I, 1: BERENGIER(S) 1] – mogelijk / vermoedelijk geënt op Raimond-Bérenger III de Barcelone (1082-1131)<sup>1</sup> – de variant Straelberrengier [en Straelderengier] zou volgens G.J. Boekenoogen [*De Nederlandsche volksboeken*, p. 226 noot 1] een vertaling (kunnen) zijn van Rayon Berengier (de Barcelonne), wat een corruptie van Raymon Berengier (de Barcelonne) geweest zou moeten / kunnen zijn; d) één van de Twaalf Genoten van Karel de Grote – gedood te Roncesvalles; e) **Berangier** (or. Berangier, var. Berengier, seigneur d’Avignon) – één van de Twaalf Genoten van koning Kaerle die Grootte; f) verwant van Gouwelon; g) sterft op de Ronchevale in Spaengnen in de strijd tegen de Sarazijnse koning Marchille <Berrangier> *Galien Rethore*: cap. [16], [20]-[21], [23], [31]-[33]; e) **Straelderengier**; f) zoon van Dolijn van Mayansen – broer van Godefroot, Buevijn van Eggermont, Gheeraert sonder land en Buevijn sonder baert; *Malegijs*: p. 2; e) **Berenger van Collen** – keldermeester [?]; g) gedood door de heidenen in de slag bij Runtzevale <Beringer, Berynger> *Karl Meinet*: r. A396, 7; A431, 43; A453, 16; A455, 43; e) **Berugier**; g) weigert Ritzart op te hangen; *Reinolt*: r. 10707; e) **Berengier** – corrupte toenaam van **Sampson von** (lees: und) **Berengier**; *Reinolt*: r. 11511; e) **Berengier** – één van de Twaalf Genoten van Karel de Grote; g) verder als boven <Berengiere, Berengyer> *Renout*: r. 1999, 2066; e) **Straelberrengier** – “vrome capiteyn” in het leger van Karel de Grote in Spanje; g) gedood door koning Marcelijs <Berengier, Strael Berrengier> *Roelant*: r. 578, 1238, 1658; r. P191, P369, P612, P620; e) **Berrengier** (or. Berengarius); g) aanvoerder in het leger waarmee Karel de Grote zich naar Spaengien begaf – begraven op het heldenkerkhof van Arle <Berengarius> *Turpijn*: V, r. 40; XIII, r. 74.

**Berengier 2** a) Berengier – zie **Berengier 1**; e) **Berengier** – heer [?] van Sent Gilijs – leenman van Yoen; *Lorreinen J*: fragm. I, r. 1422; e) **Berengier**; f) zoon van Reinout – neef van Otte; g) heeft zijn slapende [?] vader vermoord – bondgenoot van Otte en Gelloen – verliest een twee-tegen-een-kamp met Pyroet van Tolose tegen Ritsart <Berengiere> *Lorreinen O*: r. 2840, 2901, 2934, 3405, 3419, 3436, 3468, 3480, 3497, 3695, 3725, 3911, 4096, 4221, 4235, 4257, 4261, 4267, 4271, 4292, 4321, 4347, 4361.

**Berengier 3** a) vermoedelijk [Moisan I, 1: BERENGIER(S) 32]; e) **Berengier** – hertog; g) verrader – met Guwels, Macharijs en Herdreit behorend tot de

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Raimond-B%C3%A9renger\\_III\\_de\\_Barcelone](https://fr.wikipedia.org/wiki/Raimond-B%C3%A9renger_III_de_Barcelone)

samenzweerdersgroep rond Charloet tegen Ogiers zoon Baldewin – in Parijs gedood door Ogier <Begegere> *Ogyer*: r. 5096, 5959, 6276, 6505, 6527.

**[Berg]** h) het graafschap Berg<sup>1</sup> met als hoofdstad Düsseldorf,<sup>2</sup> aan de rivier de Rijn<sup>3</sup> in Duitsland; i) **[Lant] van den Berge** – waar de ridders Coenraet en Everaert naar Margrieta van Lymborch gezocht hebben <den Berge> *Limborch Prz*: p. 13; i) **[Lant] van den Berge** – bondgenoot van hertog Otte van Lymborch <den Berge> *Lymburch*: boek II, r. 1921.

**Berg van Calvarien** zie **Berch van Calvarien**

**Berga** a) Ber(ch)ta<sup>4</sup> (775-na 828); b) dochter van Karel de Grote en Hildegard – zuster van Charlot, Adelheid, Rotrud, Karloman, Lodewijk de Vrome, Lotharius, Gisela en Hildegard; e) **Berga**; f) dochter van koning Karel van Vrancrijk en koningin Hildegard – zuster van Charlot, Pippijn, Lodewijk, Rotruyt en Gilla; *Hughe Prz*: p. 4; e) **Bergas**; f) middelste dochter van Karll Meynet en Hildegard; *Karl Meinet*: r. A302, 44.

**Berge** zie **[Berg]**

**[Berge, Hermitage vanden]** zie **[Hermitage vanden Berge, die]**

**[Berge, Casteel vanden]** zie **[Casteel vanden Berge, dat]**

**[Bergen]** h) [Moisan I, 2: MONS 1] – Bergen / Mons<sup>5</sup> in Henegouwen,<sup>6</sup> België; i) **Berghen** – stad in Henegouwen – gebouwd op de Berch (van) Pan – in de omgeving waarvan de stad België gegrondvest werd <Bergen> *Caesar Prz*: fol. 6v, 20v, 44r.

**Berges** zie **Borges**

**Berghen** zie **[Bergen]**

**Berghen** zie **Te Berghen**

**Berie** zie **Berri 1**

**Berica** h) or. Berica [Honorius Augustidensis, *Imago mundi*: I, 19]<sup>7</sup> – oude naam van eerst Migdonia en later Bithinia: Bithynië<sup>8</sup> in Klein-Azië, het huidige Turkije; i) **Berica** – oude naam van **Bitinia** en **Migdonia** – in Minder Asia; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1332; i) **Beona** – oude naam van **Bunia** en **Migdonia** – land in Mynder Asya; *Troyen*: r. 28905.

**Bericaen, die** a) or. bericanus; e) **die Bericaen** – toenaam van Amijs <Berican> *Amijs*: cap. LXXVI, r. 32, 51.

**Bericaen** zie **Berico**

1. [https://de.wikipedia.org/wiki/Herzogtum\\_Berg](https://de.wikipedia.org/wiki/Herzogtum_Berg)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Düsseldorf.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Düsseldorf.kmz)

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Rhine>

4. [https://de.wikipedia.org/wiki/Bertha\\_\(Karolinger\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Bertha_(Karolinger))

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Mons.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Mons.kmz)

6. <https://nl.wikipedia.org/wiki/Henegouwen>

7. <http://12koerbe.de/arche/imago.htm>

8. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bithynia>

**Berican** zie **Bericaen, die**

**Bericane** h) deze toenaam van Galeram / Galerant in *De historie van den vier Heemskinderen* komt niet voor bij Moisan – in *Reinolt von Montalban* heet hij: Galleram / Gal(l)eran von Beubar / von Beacare / von Beaucanane, welke namen rieken naar een verminking / contaminatie van [Moisan I, 2: BEUCAIRE] (zie [Beucaire]) met een tweede of derde naam – in de *Renaut de Montauban* komt [Moisan I, 1: GALERAN(S) 33 DE BOUILLON] voor – de variant **Bericane** zou een vertaling / afleiding kunnen zijn van het Latijnse ‘Berico’ (Fr. Berry), bekend als het graafschap van de vader van Amelius in boek XXIV, caput 162 van de Douai-versie van het *Speculum historiale* van broeder Vincent; i) **Bericane** – toenaam van **Galeram van Bericane**; *Heemskinderen*: p. 198.

**Berico** h) or. (castrum) Berico, waarmee oorspronkelijk de berg Berico<sup>1</sup> ten zuiden van Vicenza in het huidige Italië bedoeld kan zijn, maar dat door verfransing van het verhaal geïdentificeerd werd als Berry in Frankrijk (zie **Berri 1**); i) **Berico** – kasteel en land van herkomst van Amijs <Bericaen> *Amijs*: cap. LXXV, r. 7; cap. LXXVI, r. 6, 29; cap. LXXIX, r. 17, 68; cap. LXXX, r. 100.

**Berine** i) **Berine** – stad in Norwegen waar de verbannen Helene verblijft; *Lorreinen J*: fragm. I, r. 898, 925, 1460, 1464; i) **Berine** – stad in Norwegen waarheen de van overspel met Yoen beschuldigde Helene verbannen is; *Lorreinen O*: r. 1770, 1821, 1845.

**Beringer** zie **Berengier 1**

**Berleten** zie **Barletten**

**Bern** h) [Graesse: **Berna**]<sup>2</sup> — Bern,<sup>3</sup> stad en kanton aan de rivier de Aare<sup>4</sup> in Zwitserland – niet onmogelijk is dat Bern corrupt is voor het Franse Berry (zie **Berri 1**) – zie ook **Bernier**; i) **Bern** – een ridder uit Bern vecht met Gautier; *Ogyer*: r. 1020.

**Bernadan** a) [West PR: Karmadan]; e) **Bernadan** – ridder; g) bezit een kasteel van koning Artur – verpleegt met zijn zuster [?] Lanceloet van Lac als deze water uit een vergiftigde bron heeft gedronken; *Lanceloet*: boek II, r. 13056.

**Bernaerd** zie **Bernaert 4**

**Bernaerd (van Naisel)** zie **Bernaert van Naisel**

**Bernaert 1** a) [Moisan I, 1: BERNARS 51 DE BRU(S)BAN(T)] – heer van de ‘stad’ Brubant; b) oudste zoon van Aimeri de Narbonne en Hermenjart de Pavie – broer van Beuves de Commercis, Guillaume d’Orange, Ernaut de Gironde, Garin d’Anseune, Aïmer le Chétif, Guibelin en vijf zusters – vader van Bertran le Paladin en Guielin; e) **Bernaert**; g) wordt samen met Bertram, Willem van

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Monte\\_Berico.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Monte_Berico.kmz)

2. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=262>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bern.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bern.kmz)

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Aar>

Oringen en Roelant door Karel de Grote naar Pierlepont gestuurd om Aymyn van Dordoen te vragen Lodewijk tot koning te kronen <Barnaert>

*Heemskinderen*: p. 23, 32; e) [**Bernart van Brabant**] – baron en raadsman van Karel Meinet <Bernarde van Brabant> *Karl Meinet*: r. A256, 60;

e) **Bernhart von Brosbande**; f) vader van Bernhart en Bertram den Palasyn; g) aan het hof van Karel de Grote – met Rulant, Wilhelm van Oryngen en Bertram bode van Karel de Grote aan Heyme <Bernhart> *Reinolt*: r. 488, 539, 628, 698, 907, 3687; e) **Bernaert**; g) met Roelant, Willem van Oringen en Bertram boodschapper van Karel de Grote aan Aymijn van Dordoene; *Renout*: r. 11, 137.

**Bernaert 2** e) **Bernaert**; g) vertelt koning Savary welke zes koningen hem belegeren <Bernaerde> *Jourdein*: r. 334, 336, 356, 366, 369, 375, 403.

**Bernaert 3** e) **Bernaert** – graaf; f) verwant van Gelloen; g) bondgenoot van Otte; *Lorreinen O*: r. 2941.

**Bernaert 4** a) or. Gernars; e) **Bernaert** – koning van Cretenlande; g) één van de zeven rechters bij het toernooi om Melioers hand <Bernaerd> *Parthonopeus*: r. 3836, 4362.

[**Bernaert**] **5** a) correspondeert mogelijk met [Moisan I, 1: GUIELIN(S) 1]; e) **Bernhart**; f) zoon van Bernhart van Brosbande – broer van Bertram den Palasyn; *Reinolt*: r. 3941.

**Bernaert** zie **Bernaert van Naisel**

[**Bernaert, sent**] a) [A-Z 4: **Bernardus van Clairvaux**] <sup>1</sup> [Moisan I, 2: BERNAT (saint) 2] — Bernardus van Clairvaux <sup>2</sup> (1090-1153); b) zoon van Tescelin le Saur en Aleth Montbard; d) stichter en eerste abt van het Cisterciënzer klooster van Clairvaux (gesticht 1115), streng asceet en kerkleraar, bijgenaamd ‘doctor mellifluus’ (de honingvloeiende leraar) – feestdag 20 augustus; e) **sinte Bernaert** – aangeroepen bij het nemen van afscheid: “sinte Bernaerts geleye moet bi u sijn sint Jans vrientschap ende sint Geertruyts minne” – de naam van Bernaert komt hier uit de lucht vallen, gebruikelijk(er[?]) lijkt J(oh)ans geleide en Geertruis minne [MNW s.v. GELEIDE, 4] <sup>3</sup> [MNW s.v. MINNE I, 2] <Bernaerts> *Limborch Prz*: p. 4; e) **sente Bernaerde**; *Renout*: r. 1728; e) **sant Bernhart**; *Reinolt*: r. 7484.

**Bernaert van Naisel** a) [Moisan I, 1: BERNARS 64 DE NAISIL(L)]; b) oom van Fromont de Lenz; e) **Bernaert van Naisel**; g) probeert met Lancelijn van Verdun de uit Parijs terugkerende Girbeert c.s. te overvallen; *Lorreinen*: fragm. III, r. 750, 759, 783; e) **Barnaerd van Naisel**; f) oom van Fromont; g) verrader – gevangengenomen door Begge, opgesloten bij koning Puppijn – haalt koning

1. [http://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03\\_01/goos020vana03\\_01\\_0027.php#a026](http://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03_01/goos020vana03_01_0027.php#a026)

2. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Bernard\\_de\\_Clairvaux](https://fr.wikipedia.org/wiki/Bernard_de_Clairvaux)

3. <http://gtb.inl.nl/iWDB/search?actie=article&wdb=MNW&id=11505&lemma=geleide>



Puppijn over om de belegerde, maar machtige Fromont te rehabiliteren  
<Barnaerd, Barnaerde, Barnaert> *Lorreinen V*: fragm. A, r. 22, 89, 92, 111, 173.

**[Bernaert van Nublis]** a) [Moisan I, 1: BERNARDUS 65 DE NUBIS]; e) **Berraert van Nublis**; g) aanvoerder in het leger waarmee Karel de Grote zich naar Spaengien begaf – begraven op het heldenkerkhof van Arle <Berrardus van Nublen> *Turpijn*: V, r. 40; XIII, r. 73.

**Bernardt** a) or. Bernadon; e) **Bernardt** – heer van Cabiere in Aragon; f) zoon van Odon van Lusignen – stiefzoon van de koning van Aragon <Bernard> *Meluzine*: fol. Y3rb, Y3va.

**[Bernart]** e) **Bernhart** – graaf; g) adviseert de emir van Babilonien om Floyris en Blantseflur te laten leven; *Floyris*: r. 273.

**Bernart** zie **Bernart van Pavye**

**[Bernart van Brabant]** zie **Bernaert 1**

**Bernart van Britanyen** e) **Bernart van Britanyen** – baron van Vrankrich; g) vecht in het leger van Gernas dat Oriette verovert; *Karl Meinet*: r. A17, 63; A198, 10.

**[Bernart von Mondisdier]** a) [Moisan I, 1: BERARS 25 DE (DU)MONDI(S)DIER]; b) Zoon van [Moisan I, 2: THIERRI(S) 69] d'Ardane; e) **Bernaert van Mondidier** (or. Bernard de Mon(t)didier) – één van de Twaalf Genoten van koning Kaerle die Groote; g) sterft op de Ronchevale in Spaengnen in de strijd tegen de Sarazijnse koning Marchille *Galien Rethore*: cap. [21]; e) **Berandis** – ridder van Karel Meinet; f) zoon van Dederich van Ardanien <Berandes, Berant, Berant van Mundesteyr> *Karl Meinet*: r. A240, 45; A242, 32; A245, 27; A246, 15, 52, 63; A247, 10; A248, 2; A249, 52; A276, 48, 68; A279, 4; A283, 7, 9; A290, 14, 66; A409, 43; A455, 7; e) **Bernhart von Mondisdier**; g) legeraanvoerder van Karel de Grote tegen Broyer; *Ogyer*: r. 20135; e) **Bernhart von Mundisdiere**; g) aan het hof van Karel de Grote – weigert Ritzart op te hangen; *Reinolt*: r. 3683, 4931, 10721, 10771, 11512, 12408; e) **Belard van Mondidier** – één van de Twaalf Genoten van Karel de Grote; g) verder als boven <Belarde> *Renout*: r. 2013, 2067.

**[Bernart van Pavye]** a) [Moisan I, 1: GERART 92 D'ESPANIE, var. BERNART DE PAVIE] – leenman van Girart de Vienne; e) **[Bernart van Pavye]** – dienaar van Gerart van Vyane <Bernarde van Pavye, Bernart> *Karl Meinet*: r. A499, 61; A501, 28.

**Bernd** e) **Bernd**; g) aan het hof van Karel de Grote; *Reinolt*: r. 3931.

**Bernhart** zie **Bernaert 1, 5**

**Bernhart** zie **[Bernaert, sent]**

**Bernhart** zie **[Bernart]**

**Bernhart von Brosbande** zie **Bernaert 1**

**Bernhart von Mondisdier** zie **[Bernart von Mondisdier]**

**Bernhart von Mundisdiere** zie **[Bernart von Mondisdier]**

**Bernier, der** a) de man uit Bern (zie **Bern**); e) **der Bernier**; *Ogyer*: r. 1034.

**Bernisse** i) **Bernisse** – bondgenoot van Baligain in de strijd tegen Karel Meinet;  
*Karl Meinet*: r. A477, 19.

**Berny** zie **Berri 1**

**Berote** h) in Vergilius' *Aeneis*: 'het hooggelegen' Buthrotum <sup>1</sup> in Epirus, Griekenland, het huidige Butrint <sup>2</sup> in Albanië – koninkrijk van Helenus en Andromache – mogelijk contaminatie met Epirus (zie **Epiros**); k) **Pierote** – burcht in Chaone – waar Helenus en Andromata heersen, als Eneas van Troyen c.s. daar strandt op zijn zwerftocht na de val van Troje; *Troyen*: r. 36002; i) **Berote** – berg in Epyeren, waarachter de havenstad Chaoene ligt; *Troyen Prz*: fol. 136rb.

**Berraert van Nublis** zie [**Bernaert van Nublis**]

**Berragier** zie **Berargier**

**Berrardus van Nublen** zie [**Bernaert van Nublis**]

**Berregier** zie **Berengier 1**

**Berregier, Strael** zie **Berengier 1**

**Berri 1** h) [Graesse: **Bitorinus pagus**] <sup>3</sup> [Moisan I, 2: BERRI] [West PR: **Berri**] [West VR: **Berri**] — het graafschap dan wel het hertogdom Berry <sup>4</sup> in Frankrijk met als hoofdstad Bourges <sup>5</sup> – zie ook **Batrangijs**; i) **Berri** – stad of kasteel; *Aiol*: r. 142; i) **Berry** – in het midden van Gallen c.q. Gehaerde Gallia; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1571; i) **Berie** – toenaam van **Welter van Berie**, van **Fuckart van Berrien** en van **Huge van Berny** <Berny, Berrien> *Karl Meinet*: r. A198, 19; A218, 13; A225, 13; A237, 17; A243, 62; i) **Berry** – hertogdom van Jan van Berry / Vranckerijcke; *Meluzine*: fol. Z4vb; i) **Berri** alias **Deserte** – met de stad Borges waar de kinderen Ambrosis / Pandragoen en Uter heen gevlucht waren; *Merlijn*: r. 11430, 11628, 12495, 12795; i) **Barrij** – hertogdom van de vader van Willem (van Barrij); *Parijs & Vienne*: cap. [6]; i) **Berry** – vorstendom van Lambrecht; *Roelant*: r. P1133; i) **Berri** – hertogdom – de hertog van Berri bemint tevergeefs de hertogin van Pontieu en wordt verslagen door Saladijn in tweekamp om haar; *Saladijn*: r. 467, 515; i) **Berry** (or. Bituricas) – prinsdom van Lambrecht; *Turpijn*: V, r. 37; XIII, r. 48; i) **Berry** – land in Gallen; *Troyen*: r. 29139; i) **Barry** – hertogdom dat met koning Artus van Bertangien samenspannt tegen Vranckrijck en koningin Barthem; *Valentijn*: cap. 62.

**Berri 2** h) gelet op de context “Berri, Aspere und Denant, [...] Namur [...] und Ludeck [...] und Hoy” (r. 4027-4032) zou Berri in Wallonië gelegen moeten zijn en

1. <https://de.wikipedia.org/wiki/Butrint>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Butrint.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Butrint.kmz)

3. [http://daten.digital-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native\\_no=283](http://daten.digital-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native_no=283)

4. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Berry>

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bourges.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bourges.kmz)

niet geïdentificeerd mogen worden als **Berri 1**, maar mogelijk als Beauraing<sup>1</sup> of Beringen<sup>2</sup>; i) **Berri** – “land” door Karel de Grote uit het bezit van Florenis aangeboden aan Karahen; *Ogyer*: r. 4027.

**Bersabea** a) Batseba<sup>3</sup> [2 *Samuel* 11, 3]<sup>4</sup>; b) echtgenote van Uria – later echtgenote van koning David – moeder van een zoon die kort na zijn geboorte stierf en vervolgens van Salomo; d) voor wie David na een verkwikkend middagslaapje in grote lust ontbrandde toen hij haar vanaf zijn dak in de tuin een bad zag nemen, waarna hij haar ontbood en dadelijk besliep – toen het kind kort na de geboorte als straf van God stierf, troostte David haar door opnieuw een kind bij haar te verwekken – toen Davids vierde zoon Adonia zich de koninklijke macht had toegeëigend, slaagde zij erin de oude David aan zijn belofte te houden dat Salomo koning zou worden; e) **Barsabee**; f) moeder (met David als vader) van Salomon; g) voorbeeldige vrouw omdat zij haar vertoornde echtgenoot zachtmoedig kon stemmen; *Minnen loep*: boek II, r. 3791; boek IV, r. 964; e) **Bersabea**; f) echtgenote van Urias – geliefde van David; g) exemplarisch overspelige vrouw; *Vergi Prz*: r. 8.

**Bersele** h) vermoedelijk het huidige Beersel<sup>5</sup> ten zuiden van Brussel in België, dat destijds inderdaad Bersele heette; i) **Bersele** – toenaam van **Heile van Bersele en Hughe van Bersele** <Beersele> *Boerden*: XVIII, r. 1, 19, 32, 95.

[**Berselonen**] zie **Barselonne**

**Berta** zie **Berte 1**

**Berta Ganpiet** zie [**Berte metten Breden Voeten**]

**Bertaenge(n)** zie [**Bertaengie**] 1

**Bertaengen** zie **Bertaengie 2**

**Bertaengen** zie [**Bertaengie**] 3

**Bertaengen, Grote** zie **Bertaengie 2**

**Bertaengen, Clene** zie [**Bertaengie**] 1

**Bertaenghen** zie **Bertaengie 2**

[**Bertaengie**] 1 h) [Graesse: **Armorica (provincia)**]<sup>6</sup> [Moisan I, 2: BRETAGNE 1]

[West PR: **Bretaigne**] [West VR: **Bretai(n)gne**] — **Bretaigne la Menor / Petite – Bretagne**<sup>7</sup> in Frankrijk – niet altijd te onderscheiden van (Groot-)Brittannië (zie **Bertaengie 2**) – hetzelfde als **Armorike** – zie ook **die Bertoene 1** en [**Wilde Britanien**] – zie ook **Blatoene**; i) **Baertanien** – hertogdom in Gallen

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Beauraing.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Beauraing.kmz)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Beringen.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Beringen.kmz)

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bathsheba>

4. [http://vulgate.org/ot/2samuel\\_11.htm](http://vulgate.org/ot/2samuel_11.htm)

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Beersel.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Beersel.kmz)

6. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native=no=147>

7. <https://en.wikipedia.org/wiki/Brittany>

c.q. Gehaerde Gallia / in het noorden van Gallen c.q. (wel) Gheclede Gallen – onderworpen aan Alexander de Grote <Bartangen, Bartanien, Bertaengen, Bertanien, Carcaengen> *Alexanders geesten*: boek I, r. 1087; boek VII, r. 1560, 1567, 1757; boek VIII, r. 104; boek X, r. 335, 1168; i) **Bartangen** – toenaam van **Salomon van Bartangen**; *Heemskinderen*: p. 174;

i) **Brittangien** – waar Helena van Constantinopolen aanspoelt, nadat zij met haar tweelingzootjes in een bootje uit Londen vertrokken is – waar zij tijdens haar slaap haar beide kinderen kwijtraakt aan een wolf en een leeuw – waar zij 6 [16] jaar in Nantes verblijft in een huis van arme vrouwen – maar uiteindelijk vertrekt omdat men daar ongelovig is – waar de heremijt Felix woont, die zich over beide jongetjes ontfermt totdat zij 16 jaar oud zijn <Bretanien, Brietangien, Bri[t]tangien> *Helena van C*: cap. [13]-[14], [19];

i) **Bertaenge** – landstreek; *Huge K*: r. 401; i) **Britangen** – hertogdom; *Joncker Jan*: p. 229; i) **Bartaenge** – land van herkomst van een page <Bartaengen> *Couchi*: fragm. VI, r. 313; i) **Bertangen** – nieuwe naam van **Armorike** – de inwoners heten Bertone – Julius heeft een schatting op Bertangen ooit met geweld verkregen – waar koning Artur Richoen heeft verslagen – waarin Sint Michiels Berch ligt; *Lanceloet*: boek IV, r. 9696, 9749, 9819, 10073; i) **Clene Bartanien** – land van herkomst van Ymeine; *Lantsloot*: r. 33; i) **Betaengien** – landstreek waar de ridders Coenraet en Everaert naar Margrieta van Lymborch gezocht hebben; *Limborch Prz*: p. 13; i) **Britanyen** – land van Bernart van Britanyen – toenaam van **Salomon van Britanyen** – koninkrijk van Aristannus – door Karel Meinet aan Fuckelmet gegeven bij diens huwelijk met Marmorinen <Britanien, Brytanien, Brytania> *Karl Meinet*: r. A17, 63; A198, 10; A233, 26; A290, 28; A357, 44; A514, 41; A524, 48; i) **Britanien** – hertogdom – de jonge hertog van Britanien wenst Adriane te huwen en is jaloers op de Ridder met dat Kruyce, wat tot een tweegevecht en zijn dood leidt; *Meliadus*: cap. 32-33; i) **Bretanien** – koninkrijk <Britanien, Bretanyen, Bretainien> *Meluzine*: fol. A6va, D6ra, D6rb, E1ra, E1rb, E3vb, F1vb, F4va, F4vb, F6vb, P2rb, S1rb; i) **Clene Bertanien** – landstreek – aan de andere kant van de zee gelegen (vanuit Bertanie) <Bertanien Clene, Britanien Clene, Clene Bertaengen, Clene Britanien, Cleyne Britanyen, Klein Bertanien, Klein Britanien, Kleine Bertanien, Kleine Britanien> *Merlijn*: r. 11496, 11626, 12935, 13179, 25871, 31731, 31793, 35751; i) **Brytanyen** – land van herkomst van Salomon; *Ogyer*: r. 235; i) **Brytaengien** – hertogdom – partij in het toernooi te Lonnen; *Olivier*: fol. D3r; i) **Bertaengen** – hertogdom van één van de deelnemers aan het toernooi om Melioers hand; *Parthonopeus*: r. 5302; i) **Bartanghen** – “tusschen Bartanghen ende Pollanen” – geografische beeldspraak voor ‘overal’; *Reynaert F*: r. 289; i) **Brytangen** – toenaam van **Salmon von Brytangen**; *Reinolt*: r. 12401; i) **Portaengen** – “tusschen Portaengen ende Polanen” – geografische beeldspraak voor ‘overal’ – vrijwel zeker corrupt, de

meest waarschijnlijke oplossing lijkt een contaminatie van Portugale en Bertaengen – in een specifiek Hollandse tekst zou Portengen in Utrecht bedoeld kunnen zijn; *Reynaert A*: r. 301; i) **Bretaignen** – koninkrijk van Salomon van Bretaignen / Bretanien <Bretanien> *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 10, 14; i) **Britanien** – koninkrijk van Astragnus; *Roelant*: r. P1130; i) **Bertaengen** – land in Gallen / Vrancrycke <Bortaengen, Cartanien> *Troyen*: r. 29128, 29135, 29325; i) **Britanien** (or. Britannia) – koninkrijk van Arastagnus; *Turpijn*: XIII, r. 44; i) **Bertangien** – koninkrijk van Artus van Bertangien <Bartangien, Bartanien, Bretangien> *Valentijn*: cap. 60, 62.

**Bertaengie 2** h) [Moisan I, 2: BRETAGNE 2] [West PR: Bretagne] [West VR: Bretai(n)gne] – (Grant) Bretagne – (Groot-)Brittanië<sup>1</sup> d.i. Engeland inclusief Wales – volgens de legende gesticht door Brutus – niet altijd te onderscheiden van Bretagne in Frankrijk (zie [Bertaengie] 1) – zie ook **die Bertoene 2**, **dat Bertoens en [die Historie van Britaengen]** – zie ook **Bloye en Engelant**; i) **Baertanien** – sommige inwoners zijn dom, omdat zij geloven in de wederkomst van koning Artur; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1802; i) **Bertaengie** – het land van koning Artur <Bertaengen> *Ferguut*: r. 1762, 2741; i) **Bretanie** – oude naam van **Inghelant** – waar Brutus naartoe is gegaan; *Florimont*: r. 174; i) **Brytanigen** alias **Engelant** – koninkrijk van Utegier, later van Pandragoen, daarna van Uter Pandragoen, uiteindelijk van Artur <Britaengen> *Graal & Merlijn*: r. [4185], 6047; i) **Bertaengen** – land waar Reynout beweert geboren te zijn; *Heemskinderen*: p. 117; i) **Grote Bertangen** – waar grote rouw heerst over de vermeende dood van Lanceloet van Lac – waar Helizeers is geweest <Grote Bertaengen, Groten Bertangen> *Lanceloet*: boek II, r. 11566, 24183, 25474, 26095, 26382, 28433, 29416; i) **Bertangen** – buurland van Vlaendren <Bertanien> *Lanceloet*: boek II, r. 24367, 32259; i) **Grote Bertangen** – waar Galaat het Graalavontuur zal meemaken – waar Joseph van Aromathien en Josep zijn geweest; *Lanceloet*: boek III, r. 410, 1523; i) **Bertangen**; *Lanceloet*: boek III, r. [410], 534, [1523]; i) **Bertangen** – waarheen Walewein vertrekt nadat hij de vrede tussen de koningen van Arragoen en Portegale heeft doen sluiten; *Lanceloet*: boek III, r. 21962; i) **Grote Bertangen** – koninkrijk van koning Artur; *Lanceloet*: boek IV, r. 5526, 11949, 12399, 12424; i) **Bertangen** – waarheen de Graal is gebracht; *Lanceloet S*: r. 101; i) **Bartaenge** – koninkrijk van koning Artur <Bartaengen> *Lantsloot*: r. 4096; i) **Bertanie** – koninkrijk van Artur – aangevallen door de Sennen onder leiding van diverse koningen – overwint uiteindelijk – eigenlijk één van Rome – door keizer Lucet van Rome vergeefs aangevallen <Bertanien, Bertanien lant, Britanie, Britanien, Britanyen, Britius dlant, Brytanie, Brytanien, Brytanien lant, Brytannyen, Groet Bertanien, Grote Bertanien, Groten Britanien> *Merlijn*: r. 12168, 12935, 13472, 13487, 13491,

---

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/History\\_of\\_the\\_British\\_Isles](https://en.wikipedia.org/wiki/History_of_the_British_Isles)

13519, 13527, 13545, 16153, 16566, 16574, 17146, 19139, 21837, 22378, 22383, 22643, 22967, 23855, 25777, 26923, 26928, 27069, 27141, 28068, 32345, 33016, 33418, 34921; i) **Bertangen** – koninkrijk van Artur <Bertaengen> *Moriaen*: r. 31, 978, 2871, 2886; i) **Bertangen** – koninkrijk van Artur – aangevallen en geplunderd door de koning van Yrlant <Bartangen> *Mouwen*: r. 2840, 2948, 3459, 3991; fragm., r. 308; i) **Bertange** – waarheen (in Engellant) Charloet door Karel de Grote wordt gestuurd; *Ogyer*: r. 2374; i) **Bertange** – land, waar strijd werd geleverd over de opvolging van Uterpandragoen en die van Lot <Bertangen> *Perchevael J*: boek II, r. 40149; i) **Britanien** – waar de vermoemde Reynolt beweert geboren te zijn; *Reinolt*: r. 6649, 6653, 6697; i) **Bartaengen** (or. Bretaigne) – koninkrijk van koning Artus van Bartaengen <*Rose B*: Bertaenghen> *Rose C*: r. 1119; *Rose V*: r. 1123.

**[Bertaengie] 3** h) exacte identificatie onzeker: Klein- dan wel Groot-Britannië (zie **Bertaengie 1, 2**); i) **Bertaengen** – land door Cesar veroverd, waar men de “nederduitse spraec” niet verstaat; *Caesar Prz*: fol. 59r; i) **Bartaengien** – land van herkomst van een zeer sterk ridder; *Gaver Capeel*: r. 59.

**Bertaens** zie **Bertoens**, dat

**Bertalie** zie **Bertelay die Rode**

**Bertange** zie **Bertaengie 2**

**Bertangen** zie **[Bertaengie] 1**

**Bertangen(, Grote)** zie **Bertaengie 2**

**Bertanie(n)** zie **Bertaengie 2**

**Bertanien** zie **[Bertaengie] 1**

**Bertanien, Gro(e)t(e)** zie **Bertaengie 2**

**Bertanien, Kle(i)n(e)** zie **[Bertaengie] 1**

**Bertanien Clene** zie **[Bertaengie] 1**

**Bertanien lant** zie **Bertaengie 2**

**[Bertanienlantsee, die]** h) Lat. Oceanus Britannicus — het Kanaal, <sup>1</sup> zee-engte tussen Frankrijk en Groot-Britannië – hetzelfde als **[die Bracten See]** – zie ook **Bertaengie 2**; i) **Bartanienlantsee** – zee tussen Frankrijk en Engeland; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1545.

**Berte 1** a) [Moisan I, 1: BERGE 2] toegenaamd: ‘le petite Berte’ – literaire / niet historische dochter; b) dochter van Berte en Pepijn – zuster van Karel de Grote – echtgenote van Milon d’Anglers en later van Ganelon; e) **Berte**; f) zuster van Karll Meynet – echtgenote van Mile van Ingelheym – moeder van Rolant en Baldewin <Berta, Berten> *Karl Meinet*: r. A344, 55; A496, 45; A497, 5; A508, 8, 47.

---

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/English\\_Channel](https://en.wikipedia.org/wiki/English_Channel)

**Berte 2** e) **Berte**; f) dochter van Florant – halfnicht van Pepijn – peetdochter van koning Karel van Vrankerike; g) tevergeefs bemind door Pepijn <Berten, Bertine> *Ongeïdentificeerd 3*: r. 12, 94, 107, 325.

**[Berte metten Breden Voeten]** a) [A-Z 6: Berte met de brede voeten] <sup>1</sup>

[Moisan I, 1: BERTE 1] – toegenaamd: ‘aus grans piés’ — Bertrada <sup>2</sup> (circa 725-783) – haar toenaam zou erop kunnen wijzen dat zij met een klompvoet geboren werd, <sup>3</sup> maar lijkt in het chanson de geste *Berte aus grand piés* van Adenet le Roi <sup>4</sup> niet veel meer te betekenen dan dat zij twee bovengemiddeld grote c.q. dikke voeten had; b) historisch: dochter van Charibert van Laon – echtgenote van Pepijn III de Korte – moeder van Karel de Grote – literair: dochter van roi Flore en reine Belissant de Hongrie, en vrouw / echtgenote van Pépin, en moeder van Charlemagne; e) **Beerte**; f) dochter van Florijs en Blancefloer – pleegdochter van Symoen en Constance – echtgenote van Pippijn van Vranckerike; g) door haar min Margiste verraden <Beerten> *Beerte*: r. 22, 56, 168, 197, 388; e) **Baerte metten Breden Voeten**; f) dochter en enig kind van Floris en Blancefloer – echtgenote van Puppijn – moeder van Kaerle van Vrankerike; *Floris*: r. 3961; e) **Beerte**; f) dochter van Floris en Blancefleur – echtgenote van Pippijn – moeder van Kaerle; *Floris Prz*: cap. [7]; e) **Berta Ganpiet** [lees: Granpiet] alias **Bertrada**; f) dochter van de koning van Hongerien – echtgenote van Puppijn die Cleyne – moeder van koning Karel die Grote; *Malegijs*: p. 2; e) **Bertrada** alias **Berta Ganpiet**; f) dochter van de koning van Hongerien – echtgenote van Puppijn die Cleyne – moeder van koning Karel die Grote; *Malegijs*: p. 2; e) **Berte van Vranckriche**; f) echtgenote van Pippyn – moeder van Karll Meynet; *Karl Meinet*: r. A90, 14; e) **Berthe met de Groote Voeten** – koningin van Vrancrijc; f) echtgenote van Carel de Groote – moeder van Alix; *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 10; e) **Barthem** – koningin van Vranckrijck; f) echtgenote van koning Pepijn van Vranckrijck – moeder van Carolus alias Carel de Groote – peetmoeder van Oursson; g) ten onrechte door Pepijn verstoten, maar dankzij God en Pepijns heren weer in genade aangenomen – ten onrechte verstoten door keizer Alexander van Grieken na beschuldigd te zijn van overspel door een valse ridder die haar zijn liefde verklaarde, maar waar zij niet op in ging – met wie koning Artus van Bertangien wil huwen als hij denkt dat Pepijn in gevangenschap gestorven is, om zo koning van Vranckrijck te worden – vlucht naar Lions – wordt [met vergif] gedood door haar oude ‘kamenierster’, die zich heeft laten omkopen door Hanefroy en Hendrick <Barthe, Berthem> *Valentijn*: cap. 1, 3, 11, 13, 33, 52, 60, 62, 64-65.

1. [http://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01\\_01/gerr010vana01\\_01\\_0010.php#a009](http://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01_01/gerr010vana01_01_0010.php#a009)

2. [https://de.wikipedia.org/wiki/Bertrada\\_die\\_J%C3%BCngere](https://de.wikipedia.org/wiki/Bertrada_die_J%C3%BCngere)

3. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Bertrade\\_de\\_Laon](https://fr.wikipedia.org/wiki/Bertrade_de_Laon)

4. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Adenet\\_le\\_Roi](https://fr.wikipedia.org/wiki/Adenet_le_Roi)

**Berte van Vranckriche** zie [**Berte metten Brede Voeten**]

**Bertelay die Rode** a) [West PR: Bert(h)olai] – toegenaamd: ‘le Rous’; e) **Bertelay die Rode** – verrader (vandaar ook ‘le Rous’), in dienst van koning Leodegan van Carmelide; g) wreekt de dood van zijn neef door een ridder te doden, veroordeeld door de raad van koning Leodegan omdat hij zijn geschil niet voor de rechter (de koning) heeft gebracht – vertrekt in wrok en verblijft bij de ‘valsce’ Jenover <Bertalie, Bertelay, Bertelaye, Bertelaten> *Merlijn*: r. 22776, 27925, 27945, 27946, 27949, 27984, 28005, 28015, 28027.

**Bertelute van Perssen** e) **Bertelute van Perssen** – Saraceense, woont in Sormosane in Persen; f) echtgenote van de sultan van Persen – moeder van koning Antenor van Spaengien, koning Glutifax van Alexandrien, Jolente en de reus Makebeer; g) met een groot leger aanwezig bij de belegering van Rotsefluer – tijdens huwelijksfeest van Synageel en Jolente gedood door Malegijs <Berteluite, Berteluten> *Malegijs*: p. 122-125, 127-131, 305, 317, 334.

**Berthamas** e) **Berthamas**; g) geheime geliefde van Lucrecia – aanwezig bij en medeplichtig aan het verraad door Lucrecia en de vernedering van Virgilius – gestraft door Virgilius die hem voor aller ogen als een naakte zot met modder naar de eveneens naakte Lucrecia laat gooien; *Minnen loep*: boek I, r. 2633.

**Berthe met de Groote Voeten** zie [**Berte metten Brede Voeten**]

[**Bertijn, sent**] a) [Moisan I, 1: BERTIN 1 (saint)] — Bertinus<sup>1</sup> († ca. 700), abt van het Benedictijner klooster Sithiu, het latere Sint-Omaars – zie ook [**Sent Bertins**]; d) feestdag 5 september; e) **sente Bertijn** – heilige; *Lorreinen*: fragm. VI, r. 146.

**Bertine** zie **Berte 3**

[**Bertins, Sent**] zie [**Sent Bertins**]

**Bertoen** zie **Bertoene, die 2**

**Bertoene, die 1** a) [Moisan I, 1: BRETON(S)] — de Bretons, de inwoners van Bretagne (zie [**Bertaengie**] 1); e) **die Baertoene** – de inwoners van Baertanien; *Alexanders geesten*: boek I, r. 1087; e) **die Bertoene** – volk; g) hebben vete met de Normanne, waarin Karel de Grote verzoening bewerkstelligt – raadslieden van Karel de Grote bij het proces tussen Yoen en Otte; *Lorreinen J*: fragm. I, r. 1408, 2057; e) **die Bertoene** – volk; g) bondgenoten van Karel de Grote tegen Agulant; *Lorreinen O*: r. 233; e) **die Bertoene** – volk; g) nemen als bondgenoot van Vrankerike deel aan het toernooi om Melioers hand <Bertone, Bert[onge]> *Parthonopeus*: r. [3766], 5068; fragm. M I, fol. 1va, 31; e) **die Britoenen** (or. Britannes); g) aan wie Karel de Grote het land van Navarre als beloning gaf als zij daar wilden blijven <Brytoenen> *Turpijn*: V, r. 32; IX, r. 44; XIII, r. 50.

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bertin>



**Bertoene, die 2** a) de Britten – zie ook **Bertaengie 2**; e) **die Bertone** – volk of leger uit Bertangen; g) verslaan de Romeinen, die hen voorheen laf noemden <Bertoene, Bertonen> *Lanceloet*: boek IV, r. 9905, 9908, 9926, 9933, 9945, 9957, 9965, 9994, 10053, 10076; e) **die Bertoene** – volk of leger uit Bertanie; g) strijden tegen de Romeinen <Britune, Brytone> *Merlijn*: r. 12075, 32187, 34876, 34909; e) **die Bertoenen** – volk of leger uit Bertangen – onderdanen van koning Artur; *Moriaen*: r. 4511; e) **die Bertoen** – samen met Friesen, Scotten en Engelsch mee met Charloet uit Engellant om Karel de Grote te hulp te komen <Berton, Britoene> *Ogyer*: r. 2380, 2598, 2623.

**[Bertoens, dat]** n) het Brits – taal – zie ook **Bertaengie 2**; o) **Bartaens** – taal die gesproken wordt in Bertaengen – taal die Reynout bij de paardenrace van Karel de Grote spreekt om niet herkend te worden <Bartaens> *Heemskinderen*: p. 116, 117; o) **Bertoens** <Brytoens> *Merlijn*: r. 33771; o) **Brytons** – gesproken door de vermomde Reynolt en Malegys; *Reinolt*: r. 6587, 6647.

**Bertolt mitten Langen Vingeren** zie **[Bertout metten Langen Vingeren]**

**Berton** zie **Bertoene, die 2**

**Bertone** zie **Bertoene, die 1, 2**

**Bertonge** zie **Bertoene, die 1**

**[Bertout metten Langen Vingeren]** e) **Bertolt mitten Langen Vingeren** – dorpeling; g) neemt deel aan de aframmeling van Bruyn; *Reynaert Prz*: r. 595; e) **Bertout mitten Langen Vingeren** – correspondeert met **[Ludolf metten Crommen Vingeren]** (in *Reynaert A en F*) – dorpeling; g) verder als boven; *Reynaerts Hst*: r. 824.

**Bertrada** zie **[Berte metten Breden Voeten]**

**Bertram 1** a) [Moisan I, 1: BERTRAN(S) 2]; b) zoon van Naimes de Baviere – broer van Richier; e) **Bertram**; f) zoon van Dunay van Bamere – broer van Ridsier; g) wordt samen met Bernaert, Willem van Oringen en Roelant door Karel de Grote naar Pierlepont gestuurd om Aymyn van Dordoen te vragen Lodewijk tot koning te kronen – kiest partij voor Tulpijn als deze stelling neemt tegen Karel de Grote die Ridsaert, Adelaert en Wridsaert wil laten ophangen <Bartram> *Heemskinderen*: p. 23, 32, 52, 105; e) **Bertram** – ridder van Karel Meinet; g) bode van Karel Meinet; *Karl Meinet*: r. A229, 46; A232, 48; A235, 68; e) **Bertram von Bavier**; f) zoon van Naymes von Bavier – neef van Ogier; g) als gijzelaar voor Ogier bij Karel de Grote achtergebleven – draagt tegen Ogier en Blanckards leger de Oliflamme – doodt op lafhartige wijze Reynier (die niet tegen Ogiers verwanten wil vechten) en wordt daarom door Ogier gedood <Bertram, Bertrame, Bertramen, Bertrams> *Ogyer*: r. 1413, 1417, 1426, 1430, 1432, 4291, 9797, 9800, 9803, 9923, 9941, 9965, 9978, 9988, 9995, 9999, 10005, 10016, 10031, 10056, 10077, 10088, 10092, 10097, 10609, 10614, 10619, 10625, 10638, 10646, 10649, 10652, 10653, 10659, 10672, 10676, 10682, 10695, 10709, 10716, 10721, 10734, 10754, 10758, 10763,

10766, 10778, 10785, 10792, 10802, 10805, 10807, 10817, 10871, 15446, 15458; e) **Bertram**; g) met Roelant, Willem van Oringen en Bernaert bode van Karel de Grote aan Aymijn van Dordoene <Bertrande> *Renout*: r. 9, 24, 136; e) **Bertram der Messagier** – heer van Beyern; f) zoon van Dunamels von Bavier – broer van Rytschier; <Bertram, Bertram von Massagier> *Reinolt*: r. 2112, 4904, 5739, 9538.

**Bertram 2** a) mogelijk dezelfde als **Bertram 1**; e) **Bertram** – ridder, in dienst van koning Karel de Grote; g) gaat met Aymijn van Eggermont mee naar Turckien om Malegijs te bevrijden; *Malegijs*: p. 321, 323.

**Bertram 3** a) or. Bertand / Bertrans; e) **Bertram** – graaf van Poitiers; f) zoon van graaf Heinric van Poitiers – broer van Swane alias Blancke – stiefbroer van Raymondijn <Bertrand, Bertrant> *Meluzine*: fol. B1ra, B5vb, C2ra, C2va.

**Bertram 4** a) or. Bertrand; e) **Bertram** – ridder uit Enghelandt; g) krijgt gratie van Rijckaert zonder Vreese op voorwaarde dat hij de gekwetste Amoureuken van Galles en de andere gewonden zal escorteren naar Enghelandt; *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 11.

**Bertram 5** e) **Bertram**; g) metgezel van Gernout; *Wisselau*: r. 378.

**Bertram** zie **Bertrant 2**

**Bertram den Palasyn** a) [Moisan I, 1: BERTRAN(S) 1 LI PALAZIN] – dat wil zeggen: ‘aan het paleis verbonden’; b) kleinzoon van Aimeri de Narbonne – zoon van Bernard de Brubant; e) **Bertram den Palasyn**; f) zoon van Bernart von Brosbande – broer van Bernhart – vader van Gerhart en Ganelin; g) met Rolant, Wilhelm van Oryngen en Bernhart bode van Karel de Grote aan Heyme <Bertram, Bertramm> *Reinolt*: r. 487, 538, 627, 698, 906, 3691, 3941.

**Bertram der Messagier** zie **Bertram 1**

**Bertram von Bavier** zie **Bertram 1**

**Bertram von Massagier** zie **Bertram 1**

**Bertram van Sessune** e) **Bertram van Sessune** – Frans ridder; *Aiol*: r. 490, 491.

**Bertramm** zie **Bertram den Palasyn**

**Bertrand** zie **Bertram 3**

**Bertrant 1** a) [Moisan I, 1: BERTRAN 6]; e) **Bertrant** – één van de Twaalf Genoten van koning Kaerle die Groote; g) sterft op de Ronchevale in Spaengnen in de strijd tegen de Sarazijnse koning Marchille; *Galien Rethore*: cap. [16].

**Bertrant 2** a) or. Bertrand; e) **Bertrant** – koning van Anssay; f) eerste zoon van Anthonis en Kerstine – broer van Lochier – echtgenoot van Melidee van Anssay <Bertram> *Meluzine*: fol. N3ra, N4va, P2rb, X6ra, Y2vb.

**Bertrant** zie **Bertram 3**

**Bertrant** zie **Bertram den Palasyn**

**Bertrijs** zie **Betijs**

**Berugier** zie **Berengier 1**

**Berus** zie **Serus**

**Bescudde, ten** j) or. 'la rescouse' (lett. 'de verlossing') – 'rechet' (versterkte plaats) dat zijn naam dankt aan het feit dat koning Vertiger daar ooit zijn toevlucht zocht; k) **ten Bescudde** – kasteel van koning Ventres van Garlot op zes mijlen van Garlot – ooit toevluchtsoord van koning Vertegier – waar koning Ventres zijn echtgenote en twee zoons met de drossaard heenstuurt, maar waar zij worden opgewacht door de Sennen; *Merlijn*: r. 32595.

**Besebuc** zie **Belsebuc**

**Besele** zie **Belsele**

**[Besloten Eilanden, die]** h) [West PR: Lontai(g)nes I(l)les] – land van koning Clamadeu, later veroverd door Galehot – hetzelfde als **die Verre Eilande** en **[die Vremde Eilande]**; i) **[die Besloten Eylanden]** – land van herkomst van koning Clamedijn van den Beslotenen Eylanden <van den Beslotenen Eylanden> *Merlijn*: r. 15649.

**Bessus** a) Bessus<sup>1</sup> (4e eeuw v.C.), satraap van Darius III Codomannus; e) **Bessus** – later koning van Bacteren; g) Perzisch legeraanvoerder – één van de moordenaars van koning Daris van Percen – vlucht naar Bacteren – na gevangengenomen te zijn door Alexander de Grote uitgeleverd aan Daris' broer Exateus en gehangen <Bessuse> *Alexanders geesten*: boek V, r. 367, 552; boek VI, r. 939, 999, 1014, 1047, 1116, 1178, 1207, 1233; boek VII, r. 89, 105, 121, 142, 177, 273, 297, 316, 325, 335, 339, 359, 367, 395, 405, 409, 686, 1277, 1872, 1875; boek VIII, r. 45, 221, 801, 806, 828, 840.

**Bestoc** j) [West PR: Bestoc] – kasteel in Gaule; k) **Bestoc** – kasteel van Frole, met Rolants Eylant <Bestor> *Lanceloet*: boek II, r. 34951, 35005.

**Betaengien** zie **[Bertaengie] 1**

**Betake** zie **Benake**

**Bethania** h) [Moisan I, 2: BETANIE] [West PR: Betanie] [West VR: Bethanie] — Betanië,<sup>2</sup> dorp op de Olijfberg in Jeruzalem [Mattheus 21, 17]<sup>3</sup> – woonplaats van Simon de Melaatse; i) **Bethanien** – waar Jezus Lazarus uit de dood opwekte; *9 Quaetsten*: fol. H1v; i) **Bethania** – woonplaats van 'Symon die lazarus was', verbetering door Jacob van M(a)erlant van zijn Oudfranse bron; *Graal & Merlijn*: r. 243; i) **Bethanie** – waar in het huis van Symon Maria Magdalene Jezus van Nazareths voeten zalfde <Betanien, Bethanien> *Leven ons Heren*: r. 1396, 1616, 1711, 4750.

**Bethanie(n)** zie **Bethania**

**Bethelehem** zie **Bethlehem**

**Bethleem** zie **Bethlehem**

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bessus>

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Bethany\\_%28Israel%29](https://en.wikipedia.org/wiki/Bethany_%28Israel%29)

3. [http://vulgate.org/nt/gospel/matthew\\_21.htm](http://vulgate.org/nt/gospel/matthew_21.htm)

- Bethlehem** h) [Graesse: **Bethleem**] <sup>1</sup> [Moisan I, 2: BEL(L)EANT] [West PR: **Bethleem**] [West VR: **Bethleem**] — Bethlehem <sup>2</sup> in Judea, het huidige Bayt Lahm <sup>3</sup> op de Westelijke Jordaanoever – volgens de canonieke en deuterocanonieke evangeliën de geboorteplaats van Jezus (van Nazareth) [Mattheus 2, 1] <sup>4</sup> – waar de moord op de Onnozele Kinderen plaatsvond [Mattheus 2, 16] <sup>5</sup>;
- i) **Bethlehem** – stad – waar de zoon van God geboren werd; *Eneide*: r. 13413; i) **Bethleem** – nieuwe naam van **Effrata** – geboortestad van Jezus van Nazareth; *Graal & Merlijn*: r. 113; i) **Bethleem** – geboorteplaats van God; *Heemskinderen*: p. 98; i) **Bethleem** – geboortestad van Jezus Christus; *Hughe Prz*: p. 38; i) **Bethleem** – geboortestad van Jezus Christus – waarheen keizer Augustus al het volk ontbood om daar belasting te betalen <Bethlehem> *Leven ons Heren*: r. 315, 322, 329, 384, 396, 414, 505, 571, 701, 709, 717, 3428; i) **Bethleem** – waarheen de Drie Koningen dankzij een ster geleid werden; *Provencen*: fol. L4v; i) **Bethlehem** – bedevaartsoord; *Reinolt*: r. 3121, 5188; i) **Bethleem** – stad nabij Jherusalem, waar sinte Jheronimus woonde; *Servaes*: boek I, r. 828.
- Betijs** a) or. Betis, graaf van Gadres, wiens naam geënt lijkt op de door Quintus Curtius Rufus <sup>6</sup> genoemde gouverneur van Gaza, Betis, die de stad verdedigde tegen Alexander de Grote – mogelijk dezelfde als **Becus**; e) **Betijs** – ridder; f) jongste zoon van Gadefeer van Larijs – broer van Gadifeer van Pheson en Phesonie – neef (zoon van de broer) van Cassamus van Larijs; g) strijdt mee tegen Claris van Indie – verliefd op Ydorus – koning in het Koningspel <Betis, Betise, Bertrijs, Bettijs> *Cassamus*: r. 189, 512, 635, 653, 769, 784, 855, 864, 946, 959, 1030, 1104, 1223, 1285, 1305, 1369, 1531, 1875; e) **Betijs** <Betise> *Cassamus L*: fol. 1Vb, 17.
- Betius** a) or. “li vertuos reis de Frise” [Constans, r. 11320] – ‘vertuos’ is door de vertaler abusievelijk opgevat als eigennaam; e) **Betius** – koning van Pryse; g) bondgenoot van de Trojanen in de strijd tegen de Grieken om Helena; *Troyen*: r. 12691.

**Bethlehem** zie **Bethlehem**

**Bettijs** zie **Betijs**

---

1. <http://daten.digital-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native=no=270>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bethlehem>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bayt\\_Lahm.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bayt_Lahm.kmz)

4. [http://vulgate.org/nt/gospel/matthew\\_2.htm](http://vulgate.org/nt/gospel/matthew_2.htm)

5. [http://vulgate.org/nt/gospel/matthew\\_2.htm](http://vulgate.org/nt/gospel/matthew_2.htm)

6. [https://en.wikipedia.org/wiki/Quintus\\_Curtius\\_Rufus](https://en.wikipedia.org/wiki/Quintus_Curtius_Rufus)

**Betulia** h) Bet(h)ulia <sup>1</sup> in Judea [*Judith* 6, 7] <sup>2</sup>; i) **Betulia** – stad – woonplaats van Judit, belegerd door Olifernes; *Alexanders geesten*: boek IV, r. 1008, 1047;

i) **Bethulien** – stad die door Holophernes belegerd, maar door de weduwe Judith ontzet wordt; *Bedroch der vrouwen*: fol. D2v.

**Betune[.]** a) gelet op de context is niet de plaats Béthune <sup>3</sup> in Artois, Frankrijk bedoeld; e) **Betune[.]**; f) broer van Sibeli; g) begeeft zich met zijn moeder naar Ongherien als hij hoort van Sibeli's vermissing; *Sibeli H*: r. 115.

**Beu\*\*** zie **Beau\*\***

**Beuerepa(e)r** zie **Beaurepar**

**Beuerpare** zie **Beaurepar**

**Beufloer** a) correspondeert met [Moisan I, 1: ESCLARMONDE 1] – verbastering van Beau fleur, lett. 'mooie bloem'; b) echtgenote van koning Sorgalant van Monbrant – later echtgenote van Vivien; e) **Beufloer** – Saraceense van geboorte; f) dochter van koning Yvorijn en Oriande – geliefde, later echtgenote van Vivien – moeder van Aymijn; g) Christen geworden – vlucht naar Eggermont, daar belegerd door haar vader – sterft na de dood van Vivien van verdriet of waanzin; *Madelgij's*: fragm. IX, r. [225], 244; e) **Benfluer** – Saraceense van geboorte; f) dochter van koning Yvorijn van Mombrant <sup>3</sup> – zus van koning Yvorijn (jr.) van Mombrant <sup>4</sup> – pleegmoeder van Vivien van Mombrant – echtgenote van Vivien van Eggermont – moeder van Aymijn van Eggermont; g) begeerd door de sultan van Persen maar verliefd op Vivien – reist zwanger naar Eggermont – wordt daar belegerd door haar vader, maar door Spiet en Vivien c.s. bevrijd – trouwt (na achttien jaar) eindelijk met Vivien – sterft van verdriet bij de aanblik haar bij Mayorcken gestorven echtgenoot – eervol begraven in Eggermont; *Malegij's*: p. 11, 24-29, 31-35, 37, 39, 40, 42-45, 47, 63, 72-74, 90, 91, 93, 94, 97, 102, 104, 108, 111-113, 115, 116, 120, 131, 151, 155, 157.

**Beulant** zie **Beulant**

**Beurepaer** zie **Beaurepar**

**Beute Bretaingne** zie [Wilde Britanien]

**Beveloen sonder Baraet** zie **Buevijn sonder Baert**

[**Beuvijn**] zie **Buevijn van Austoen**

**Bevaes** zie [Beauvaes]

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bethulia>

2. [http://vulgate.org/ot/judith\\_6.htm](http://vulgate.org/ot/judith_6.htm)

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Béthune.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Béthune.kmz)

**Beverwijk** h) [Graesse: *Berewicum super Twedam*]<sup>1</sup> — Berwick-upon-Tweed,<sup>2</sup> havenstad aan de rivier de Tweed<sup>3</sup> en de Noordzee, alsook een graafschap in Northumberland, Schotland; i) **Beverwijk** – stad in Bertaengen waar de van gedaante veranderde Reynout beweert geboren te zijn; *Heemskinderen*: p. 117.

**Bevis** zie **Buevijn van Austoen**

[**Bevoen**] zie **Buevijn sonder Baert**

**Byart** zie [**Liaert**]

**Biauvaes** zie [**Beauvaes**]

**Biblides** zie **Blibis**

**Biblio** zie **Biblis**

**Biblis** a) [West VR: **Biblis**] — Byblis<sup>4</sup>; b) in Ovidius' *Metamorphoses*<sup>5</sup> [boek IX, r. 453]<sup>6</sup> een dochter van Miletus en Cyanea – tweelingzuster van Caunus; d) sterft van verdriet en waanzin wegens haar onbeantwoorde incestueuze liefde voor haar broer Caunus en verandert in een bron in het bos; e) **Biblis** – in hs.: **Biblio**; g) verblijft in de hel – exemplarische zelfmoordenaarster; *Floris*: r. 1255; e) **Biblis**; g) verder als boven; *Floris Prz*: cap. [3]; e) **Biblides**; f) dochter van Miletus en Tyana – zuster van Caumis; g) vat een brandende incestueuze liefde op voor haar broer Caumis en schrijft hem dat in een brief – wordt wanhopig als zij verneemt dat Caumis voor haar gevlucht is en hangt zich op in het bos; *Minnen loep*: boek III, r. 369.

**Bycias** a) Bitias [*Aeneis* IX, 672]<sup>7</sup>; b) broer van Pandarus; e) **Becias** – brugwachter [?], reus; f) broer van Pandarus; g) bewaakt samen met zijn broer de burcht Albane voor Eneas – door Turnus gedood; *Eneide*: r. 7101, 7140, 7186, 7207; e) **Lucias**; f) broer van Pandarus; g) bondgenoot van Eneas van Troyen tegen Turnus c.s. – in de strijd met Turnus gedood (door een geslingerde steen); *Troyen*: r. 38566, 38571, 38582, 38602, 38613, 39764; e) **Bycias** – Trojaan; f) broer van Pandarus; g) verder als boven; *Troyen Prz*: fol. 151va, 151vb, 158rb.

**Biddeburch** zie [**Bitborch**]

**Bien Argent** a) lett. 'mooi zilver(kleurig geld)'; e) **Bien Argent** – heraut; g) gaat voor de borchgraaf van Couchi naar Mazebrouc om hem een ultimatum te stellen

---

1. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=259>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Berwick-upon-tweed.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Berwick-upon-tweed.kmz)

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/River\\_Tweed](https://en.wikipedia.org/wiki/River_Tweed)

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Byblis>

5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Metamorphoses>

6. <http://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.met9.shtml>

7. <http://www.thelatinlibrary.com/vergil/aen9.shtml>

en hem uit te dagen een gevecht aan te gaan <Bien Argente> *Couchi*:  
fragm. VII, r. 2411, 2419, 2455, 2493, 2521, 2547, 2567.

**Bienaley** zie **Beenaley**

**Biencorant** j) lett. ‘snel lopend’; k) **Biencorant** – paard van *Florigout* – goed en sterk, vecht (bijtend) soms mee; *Florigout*: r. 5297, 5481, 5723, 5920.

**Biestervelde** h) geen bestaand toponiem, maar een sprekende (spot)naam voor een armoedig bestaan; i) **Biestervelde** – “tusscen couden berge ende biestervelde; *Boerden*: XVI, r. 48.

**Byhem(lant)** zie **Behem**

**Bickart** zie [**Pickart, die**]

**Bylaus** a) [West PR: **Blian(t)**]; b) broer van Belinan; e) **Bylaus** – ridder, dwerg, heer van het Witte Casteel; f) broer van Oelyaus; g) houdt met zijn broer de waanzinnige Lanceloet van Lac vast in het Witte Casteel nadat Genevre hem van het hof heeft gestuurd <Bilaus> *Lanceloet*: boek II, r. 36825, 36827, 36838, 36845, 36851.

**Bile** h) or. Lide / Libe, var. Bile – vermoedelijk de fictieve Saraceense stadstaat Bile(s) [Moisan I, 2: BILE(S)] in Spanje, en niet Lydië in Klein-Azië (zie **Lidia**) of Libië in Noord-Afrika (zie **Libia 1**) – zie ook **Lybe**; i) **Bile** – koninkrijk van één van de deelnemers aan het toernooi om Melioers hand <Byle> *Parthonopeus*: r. [3804], 5272; fragm. T, r. 125; i) **Bile** – koninkrijk van Clarijn, één van de zeven rechters bij het toernooi om Melioers hand; *Parthonopeus*: r. 3833.

**Biliart** zie **Libiaert**

**Bill(i)oen** zie **Bulioen**

**Billoen, Historie van Godevaert van** zie [**Historie van Godevaert van Billoen, die**]

**Biloen** zie **Bulioen**

**Billon** a) Fr. Billon, Sp. Bilon; e) **Billon** – bendeleider en vazal van de koning van Madian; g) houdt in zijn kasteel in het bos 30 ridders gevangen die bevrijd worden door Alphonce en de Ridder met dat Kruyce, nadat zij onderweg van Caire naar Hiponien Billon en diens zeven gezellen verslagen hebben – wiens neef wraak wil nemen, maar door de Ridder met dat Kruyce wordt gevangengenomen en later samen met Billon gevierendeeld; *Meliadus*: cap. 12, 16-17.

[**By noet**] zie [**Benoit van Sentte More**]

**Bintijn** zie **Bitijn**

**Byrbius** a) bedoeld is Virbius (lett. ‘hij die tweemaal man is’) uit Ovidius’ *Metamorphoses*<sup>1</sup> [boek XV, r. 544]<sup>2</sup> – maar de spelling Birbius kan ‘Italiaans’ en dus correct zijn; e) **Byrbius** alias **Ypolitus**; g) schuilnaam door Dyana gegeven

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Metamorphoses>

2. <http://www.thelatinlibrary.com/ovid/ovid.met15.shtml>

aan de door haar geprotegeerde en incognito gemaakte Ypolitus;  
*Minnen loep*: boek III, r. 535.

**Birdon** i) **Birdon** – graafschap van Richart van Birdon; *Karl Meinet*: r. A519, 50.

**Bisance** h) [Graesse: Constantinopolis]<sup>1</sup> [Moisan I, 2: BESANCE] — Byzantium,<sup>2</sup> historische stad in Thracië – later Constantinopel geheten (zie **Constantinopel**), het huidige Istanbul<sup>3</sup> in Europees-Turkije; i) **Bisance** – havenstad in het koninkrijk Traetsen – later **Constantinoble** genaamd <Bisancen> *Jason*: fol. 42r.

**Bisianor** zie **Lysanor**

**Biscaye** h) [Graesse: Biscaya provincia]<sup>4</sup> — Vizcaya / Biskaje,<sup>5</sup> provincie in Spaans Baskenland met als hoofdstad Bilbao<sup>6</sup>; i) **Biscaye** – waarlangs de koning van Vranckrijc met zijn leger Spaengien binnentrekt om de koning van dat land te helpen; *Jan van Parijs*: cap. [4]; i) **Bisscayen** (or. tellus Biscaiorum) – koninkrijk; *Turpijn*: II, r. 260; i) **Boschayen** – exemplarisch ver weg; *Valckenborch*: r. 93.

**Bisscayen** zie **Biscaye**

**Bitania** zie **Bitinia**

**[Bitborch]** h) [Graesse: Beda vicus]<sup>7</sup> — Bitburg<sup>8</sup> in Rijnland-Palts, Duitsland;

i) **Vitborch** – stadje, vier mijl van Triere; *Limborch*: boek II, r. 563;

i) **Biddeburch** – stadje, verder als boven; *Lymburch*: boek II, r. 560.

**Bitelmuys** zie **Biteluus**

**Bitelmuus** zie **Biteluus**

**Biteluys** zie **Biteluus**

**Biteluus** a) sprekende naam, lett. ‘luizenbijter’; e) **Biteluys** – aap; f) oudste zoon van Mertijn en Rukenauwe – broer van Vuylromp en van Hatenete – neef van Reynaert – neef van Atrote Quante (en Slieve); g) nogal handig in het vlooiën – staat borg voor Reynaert bij de tweekamp – ook blij met Reynaerts overwinning in de tweekamp <Byteluys> *Reynaert Prz*: r. 3903, 3911, 3925, [3981], 5312, 5873; e) **Biteluus** – aap; f) oudste zoon van Mertijn en Rukenau – broer van Vuyl Romp en Hatenet – neef van Reynaert – neef van

---

1. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=565>

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Byzantium>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Istanbul.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Istanbul.kmz)

4. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=281>

5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Biscay>

6. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bilbao.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bilbao.kmz)

7. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=235>

8. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bitburg.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bitburg.kmz)



Aelcrotte (en Quantes Kyeve); g) verder als boven <Bitelmuus, Bitelmuys, Bitteluus> *Reynaerts Hst*: r. 5109, 5120, 5136, 5204, 6771, 7391.

**Biteremsen** h) [Graesse: *Baeterrae*] <sup>1</sup> [Moisan I, 2: BEERS] — Béziers <sup>2</sup> aan de rivier de Orb <sup>3</sup> in de Languedoc, Frankrijk; i) **Biteremsen** – één van de vijf steden waar Karel Meinet ter ere van sent Jacob een kerk laat bouwen; *Karl Meinet*: r. A342, 42.

**Bitifoers** a) [Constans: EPISTROT 2]; e) **Bitifoers** – afkomstig uit Botine; f) neef van Boetes; g) bondgenoot van de Trojanen in de strijd tegen de Grieken om Helena; *Troyen*: r. 8281.

**Bitijn** a) afgeleid van Bithynus (zie **Bitinus**); e) **Bitijn** – Saraceense koning van Bitania; g) neemt deel aan de belegering van Constantinopel; *Limborch*: boek VIII, r. 903; e) **Bitijn** – heidense koning; *Limborch Frg*: H50, r. 46; e) **Bitrijn** – heidense koning van Bitima; *Limborch Frg*: H53, r. 58; e) **Bitijn** – Saraceense koning van Bytünia; g) idem als in *Limborch* <Bintijn> *Lymburch*: boek VIII, r. 902; boek IX, r. 760.

[**Bitijn**] zie **Bitinus**

**Bitima** zie **Bitinia**

**Bitinia** h) [Graesse: *Bithynia (provincia)*] <sup>4</sup> [West VR: *Bit(h)ine*] — Bithynië <sup>5</sup> in Klein-Azië, historische regio in het noorden van het huidige Turkije – de belangrijkste provincie van Asia Minor [Honorius Augustidensis, *Imago mundi*: I, 19] <sup>6</sup> – hetzelfde als **Botine**; i) **Bitinia** – huidige naam van **Migdonia** en **Berica** – hetzelfde als **Meerre Frigia** – land in Minder Asia, met een stad van dezelfde naam – vernoemd naar koning Bitinus; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1333, 1339; i) **Bitania** – Saraceens koninkrijk in Clenen Asia van koning Bitijn – neemt deel aan de belegering van Constantinopel; *Limborch*: boek VIII, r. 903; i) **Bitima** – Saraceens koninkrijk van Bitrijn; *Limborch Frg*: H53, r. 58; i) **Bytünia** – Saraceens koninkrijk in Cleyne-Asia van koning Bitijn – idem als in *Limborch*; *Lymburch*: boek VIII, r. 902; i) **Bunia** – huidige naam van **Migdonia** en **Beona** – hetzelfde als **Meere Frigia** – land in Mynder Asya – genoemd naar koning Bittinus <Licinia> *Troyen*: r. 28906, 28912.

**Bitinus** a) Bithinus, legendarische koning en naamgever van Bithynia <sup>7</sup> [Honorius Augustidensis, *Imago mundi*: I, 19-20] <sup>8</sup> – zie **Bitinia** in Klein-Azië – zie ook **Bitijn**;

1. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=201>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Béziers.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Béziers.kmz)

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Orb\\_%28river%29](https://en.wikipedia.org/wiki/Orb_%28river%29)

4. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=282>

5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bythynia>

6. <http://12koerbe.de/arche/imago.htm>

7. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bithynia#History>

8. <http://12koerbe.de/arche/imago.htm>

e) **Bitinus** – koning van Bitinia; g) naamgever van Bitinia <Bitine>  
*Alexanders geesten*: boek VII, r. 1335, 1345; e) **Bittinus** – koning; g) verder als  
 boven <Bittine> *Troyen*: r. 28908, 28918.

**Bitriin** zie **Bitijn**

**Bitteluus** zie **Biteluus**

[**Bittijn**] zie **Bitinus**

**Bittinus** zie **Bitinus**

**Bytünia** zie **Bitinia**

**Bywene** e) **Bywene**; g) gedood in de slag bij Runtzevale; *Karl Meinet*: r. A483, 6.

**Bizancien** h) [Graesse: **Bisuntio**]<sup>1</sup> [Moisan I, 2: BESANÇON] — Besançon<sup>2</sup> aan de rivier de  
 Doubs<sup>3</sup> in Franche-Comté, Frankrijk – ten tijde van Julius Caesar Vesontio  
 geheten, en de hoofdstad van de Sequani; i) **Bizancien** – stad in Vrancrijk,  
 gelegen aan de rivier de Seyn <Bizanten> *Caesar Prz*: fol. 12r, 23r.

**Bizanten** zie **Bizancien**

**Blaaris** a) [West PR: **Blaaris** 3]; b) petekind van Bohort de Gaunes; e) **Blaaris** –  
 Tafelronde-ridder, in dienst van koning Bohort en van koning Artur;  
 f) petekind van koning Bohort van Gaunes; g) standaarddrager in Carmelide –  
 tijdens toernooi te Logres verslagen <Balarus, Baryt, Blaaul, Bloaris> *Merlijn*:  
 r. 14732, 14997, 17941, 28847.

**Bladac** zie **Baldach**

**Bladite die Gaye** zie **Placides**

**Blaye** zie **Blaves**

**Blacart** zie [**Blancart**]

**Blakie** h) [West PR: **Blasque**, var. **Blaquie**] – koninkrijk – mogelijk wordt bedoeld  
 Walachije<sup>4</sup> in het huidige Roemenië; i) **Blakie** – koninkrijk samen met  
 Bulgerie (or. Hongherie); *Merlijn*: r. 16117.

**Blan** zie **Blandas**

**Blance** zie **Blanche**

**Blancefleur** zie **Blancefloer 1**

**Blancefloer 1** a) [A-Z 6: **Floris & Blancefleur**]<sup>5</sup> [Moisan I, 1: BLANCEFLOR 1] — Blanceflor –  
 lett. ‘witte bloem’ (lelie) – exemplarische geliefde van Floire; b) moeder van  
 Berte au Grand Pied – grootmoeder van Charlemagne; e) **Blancefloer** –  
 vrouwe van Spanien; g) exemplarisch mooie vrouw; *Alexanders geesten*:  
 boek VIII, r. 103; e) **Blancefloer** – koningin van Hongherien; f) echtgenote  
 van Florijs – moeder van Beerte <Blancefluere> *Beerte*: r. 207, 370, 394;

1. <http://daten.digital-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=282>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Besançon.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Besançon.kmz)

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Doubs\\_%28river%29](https://en.wikipedia.org/wiki/Doubs_%28river%29)

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Wallachia>

5. [http://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01\\_01/gerr010vana01\\_01\\_0030.php#a029](http://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01_01/gerr010vana01_01_0030.php#a029)

e) **Blantseflur**; f) geliefde en latere echtgenote van Floyris; g) opgesloten in de toren van de emir van Babilonien – listig opgespoord en gevonden door Floyris – uiteindelijk samen vrijgelaten door de emir <Blantseflure, Blantseflures> *Floyris*: r. 3, 76, 154, 165, 180, 199, 222, 250, 329, 338, 365; e) **Blancefloer**; f) dochter van een Christen slavin van de heidense koningin van Spaenge – geliefde en latere echtgenote van Floris – moeder van Baerte metten Breden Voeten – grootmoeder van Kaerle van Vrankerike; g) door de koning van Spaengien verkocht aan de emir van Babylonien om de verhouding tussen haar en Floris te beëindigen – opgenomen in de harem van de emir van Babilonien – bevriend met Claris – uit de harem bevrijd door Floris <Blancefloere, Blancefloeren, Blanchefleur> *Floris*: r. 30, 244, 308, 362, 386, 413, 447, 453, 481, 486, 490, 502, 516, 522, 536, 558, 587, 606, 608, 685, 714, 735, 815, 827, 857, 926, 927, 1033, 1060, 1080, 1101, 1113, 1117, 1130, 1131, 1131, 1203, 1209, 1213, 1248, 1267, 1307, 1325, 1369, 1374, 1462, 1575, 1599, 1609, 1650, 1678, 1691, 1709, 1815, 1826, 1832, 1890, 1903, 1922, 1996, 2091, 2101, 2128, 2213, 2230, 2266, 2318, 2344, 2426, [Vb r. 19, 23], 2804, 2842, 2893, 2911, 2918, 2922, 2928, 2945, 2969, 2986, 2991, 3020, 3025, 3029, 3037, 3053, 3093, 3102, 3201, 3203, 3212, 3215, 3230, 3231, 3234, 3245, 3252, 3266, 3269, 3273, 3276, 3281, 3289, 3302, 3308, 3322, 3342, 3421, 3455, 3525, 3564, 3633, 3650, 3657, 3660, 3677, 3687, 3711, 3751, 3837, 3842, 3853, 3877, 3918, 3942, 3952, 3969; e) **Blancefleur** – latere koningin van Spaengien; f) dochter van een Christen slavin van de heidense koningin van Spaengien – geliefde en latere echtgenote van Floris – moeder van Beerte – grootmoeder van Kaerle – vriendin van Claris; g) verder als boven <Blancefluer, Blancfluer> *Floris Prz*: cap. [2]-[7].

**Blancefloer 2** a) or. Blancheflor – lett. ‘witte bloem’ (lelie); b) zuster van koning Marc van Cornwall – geliefde van Rivalen – moeder van Tristan; d) exemplarisch ongelukkige vrouw; e) **Blancefloer**; g) exemplarisch mooie vrouw “die in Baertanien met Tilenrise was ontfaen”; *Alexanders geesten*: boek VIII, r. 104.

**Blancefloer 3** a) [Moisan I, 1: BLANCHEFLOR 2] – lett. ‘witte bloem’ (lelie); b) dochter van koning Thierry van Maurienne; d) beoogde bruid van Garin le Loherain, maar door koning Pepijn ingepikt; e) **Blanchefloer**; f) echtgenote van Pepijn; g) steunde de Loreinen; *Lorreinen O*: r. 2422.

**[Blancefloer] 4** e) **Blensefluer**; f) echtgenote van Prides – moeder van Seghelijn – zuster van een dwerg; g) heimelijk Christen – staat Seghelijn bij zijn geboorte af vanwege de voorspelling dat hij zijn ouders zal doden – gedood door Seghelijn <Blansefluer, Blansefluere, Blensefluere, Blensefluere, Blensefluere, Blensefluyer, Braffeluere, Braffeluere> *Seghelijn*: r. 58, 66, 141, 210, 263, 320, 382, 396 475, 577, 682, 802, 1120, 1172, 1304, 1328, 1373, 1397, 1475, 1699, 1766, 1943, 2006, 2056, 2096, 2178, 2256, 2349, 2364, 2585, 2632, 3288, 3297, 3575, 11843, 11851, 11863, 11874.

**Blancefloer van Beuraparen** a) [West VR: *Blancheflor*] – vrouwe van Biau Repaire – ontleend aan Chrétien de Troyes' *Conte du Graal*; b) geliefde van Perceval; e) **Blancefloer van Beuraparen**; g) exemplarisch mooie vrouw; *Alexanders geesten*: boek VIII, r. 106.

**Blancefluer** zie **Blancefloer 1**

**Blancemont** j) sprekende naam: 'witte berg'; k) **Blancemont** alias **Fort** – kasteel van Miraude, waar de gouden diadeem van Mariole is; *Torec*: r. 3219.

**Blanchaert** j) [Moisan I, 1: BLANC(H)ART 2] – exemplarische paardennaam – lett. 'wit(je)' – zie ook **Blansadijn**; k) **Blanchaert** – paard van Aubri den Borgengoen, veroverd op de Saraceen Galasis – hem ontnomen in de strijd tegen de Saracenen in Baivier – weer gevangen door Gazelijn <Blanchaerde, Blancharde, Blanchardijn, Blanchardine> *Aubri*: r. 22, 26, 33, 108, 128, 153, 167, 170, 279; k) **Blanchaert** – paard dat koning Huyghe van Constantinobelen aan Galien gaf – er is geen beter in Constantinobelen; *Galien Rethore*: cap. [13]; k) **Blankaert** – paard van Loyhier; *Loyhier I*: r. 43; k) **Blantzet** – paard, door Karel Meinet aan Morande van Ryvere geschonken <Blantzete, Klanckade, Plantzet> *Karl Meinet*: r. A222, 64; A234, 29, 36; A266, 65; A269, 37; A275, 9; k) **Blanckard** – paard van Karel de Grote – tevergeefs aan Ogier aangeboden als plaatsvervanger voor Broyfort; *Ogyer*: r. 15351; k) **Blanckart** – zowel het paard van Charloet als het paard van Baldewin <Blancharde> *Ogyer*: r. 2894, 4996; k) **Blankaert** – paard van de Bastaert van Builloen, na diens dood in het bezit van Gheeraert; *Saladijn*: r. 307, 1460; k) **Blancaert** – paard van Geraerd <Blancarde> *Saladin*: r. 121, 143.

**Blanchardijn** zie **Blanchaert**

**Blanche** a) or. Blanche; e) **Blanche**; f) dochter van de grote soudaen van groot Caire – zuster van Alphonse; g) als echtgenote aangeboden aan de Ridder met dat Kruyce als dank voor zijn wapenfeiten tegen de grote Turck, op voorwaarde dat hij van geloof verandert, wat hij beleefd maar resoluut weigert <Blance> *Meliadus*: cap. 6-7, 9-11, 13, 15-16, 21-22, 28.

**Blanchefleur** zie **Blancefloer 1**

**Blanchefloer** zie **Blancefloer 2**

**[Blanchegarde, die]** j) [West PR: *Blance Garde, Ia*] – kasteel; k) **de Blanchegarde** – kasteel in het Witte Lant; *Lanceloet*: boek II, r. 25279.

**Blandakadyns** zie **Blantschandie**

**Blandamer** zie **Blandemer**

**Blandas** h) correspondeert met [Moisan I, 2: BAUDAS], maar de variant 'Blandas' wordt niet onder BAUDAS vermeld – naast BAUDAS vermeldt Moisan ook BLANDAS (in het *Chanson d'Antioche* en het *Chanson de Jerusalem*) met als variant BAUDAS, maar in *Floire et Blancheflor* (niet opgenomen in Moisan) wordt overduidelijk gerefereerd aan BAUDAS: grote havenstad, vier dagreizen verwijderd van

Babyloine, gelegen op een rots vanwaar men bij helder weer 100 mijl ver de zee kan overzien – zie ook **Baldach**; i) **Blan** – mogelijk het begin van ‘Blandas’ maar doorgehaald in het handschrift, geëxpungeerd, veranderd en verbeterd [?] in Baldarijs; *Esmoreit*: r. 214; i) **Blandas** (or. Bauduc) – havenstad gelegen op een rots zodat men 20 mijl ver de zee kan overzien – 40 dagreizen van Babilonien gelegen; *Floris*: r. 1794, 1827; i) **Blandas** – havenstad op een hoge rots met een uitzicht van 20 mijl over de zee – waar de amirael “een grooten tol” heeft liggen; *Floris Prz*: cap. [4].

**Blandemer** a) or. Blandimain, wat zoveel betekenen zal als: ‘(met de) witte hand’ [?]; e) **Blandemer** – ridder <Blandamer, Blandamere> *Nameloos*: fragm. II, r. 39; fragm. Vr, r. 137, 149, 155, 184; e) **Blandemer** – ridder; f) zoon van hertog Boldewyn – latere echtgenoot van Clarina; g) redt Phila van de brandstapel en gaat samen met haar in ballingschap – bevrijdt de ontvoerde dochter van de koning van Araby uit handen van de Zwarte Ridder – wordt bedwelmd door een dienaar van de gedode Zwarte Ridder en in diens burcht 13 jaar lang gevangengehouden – bevrijd door Valentin en Namelos – overwint de verrader Gawin en dwingt hem tot een bekentenis – wordt samen met Phila een jaar lang gevangengehouden door de reus Magros – bevrijd door Valentin en Namelos – beloond met het koninkrijk Hyspanyen <Baldemer, Blandemere> *Namelos*: r. 252, 272, 281, 303, 310, 325, 328, 348, 354, 360, 363, 373, 378, 388, 404, 417, 420, 437, 464, 472, 485, 500, 532, 542, 553, H643, 1071, 1101, 1117, 1125, 1131, 1136, 1151, 1163, 1166, 1175, 1187, 1196, 1293, 1294, H1587, H1595, 1322, 1342, 1358, 1365, 1410, 1419, 1433, 1463, 1504, 2074, 2080, 2134, 2160, 2169.

**Blandemijn 1** a) or. Blandimain, escuyer; e) **Blandemijn** – persoonlijke lijfwacht en loyaal dienaar van Belesante, die haar uit Vranckrijck naar Grieecken gevolgd is; g) vergezelt de verbannen Belesante van Constantinopolen naar Parijs – verblijft met haar gedwongen in het kasteel van de reus Faragus van Portugael; *Valentijn*: cap. 3-7, 19, 21, 28, 32.

**Blandemyn 2** a) or. Baudemain; e) **Blandemyn**; f) verwant van hertog Savorijn van Aquitanien; g) sneuvelt in de strijd tegen Faragus; *Valentijn*: cap. 26.

**Blanditio** a) or. Blandicio; b) broer van Pippo Scarino en Piroto; e) **Blanditio** – koopman uit Florencen; f) broer van Pipo Sarcino en Piroto; g) haalt Urbaen over om als ware hij Speculo, de zoon van keizer Frederick Barberousse van Roomen, mee te gaan naar Babilonien om daar de hand te vragen van Lucesse, de dochter van de sultan, om door hun huwelijk een einde te maken aan de oorlog tussen de sultan en de keizer – laat Urbaen en Lucesse achter op het Verdoolde Eylant en gaat er met de bruidsschat vandoor – vestigt zich in Parijs – wordt door de inwoners van Parijs als gezant naar Roomen gezonden, waar hij wordt herkend en ontmaskerd door Lucesse – wordt op verzoek van Lucesse niet geëxecuteerd, maar wat erger is, levenslang

gevangen gezet <Blandicio, Blandictio> *Urbaen*: cap. [6]-[7], [9]-[18], [24]-[27], [29].

**Blando** zie **Brando**

**Blandoes** a) [West VR: *Baduc*] – ridder, toegenaamd: ‘dou Castiel Perilleus’;  
e) **Blandoes** – ridder in dienst van de jonkvrouw van Galestroet; g) haat Maurus die Swerte – strijdt tegen Maurus, Walewein en Gariet – gedood door Maurus; *Ragisel*: r. 1057.

**Blancaert** zie **Blanchaert**

**[Blancandie]** a) [Moisan I, 1: BLANCAND(R)IN(S) 1] – Saraceen; e) **Blantschandie** – toegenaamd: “der Alde”; g) raadsman van koning Marselis – bewoont het hem door zijn vader nagelaten kasteel Fundeval <Blandakadyns, Blanschandis, Blantschadis, Blantschandeis, Blantschandis> *Karl Meinet*: r. A406, 53, 57; A407, 64; A426, 7; A428, 2, 27; A434, 44; A445, 1, 53; A447, 17; A448, 42.

**Blancandine** e) **Blancandine** – jonkvrouw; f) latere echtgenote van Elinant <Blanckandinen, Blancandynen> *Karl Meinet*: r. A262, 55; A263, 17; A273, 66; A290, 21.

**Blancarde** zie **Blanchaert**

**[Blancart]** a) or. de geit c.q. het hert Blancart, lett. ‘de witte’; e) **Blacart** – (ree)bok; g) klaagt Reynaert ook aan; *Reynaert A en F*: r. [F1849].

**Blankerwerde** i) **Blankerwerde**; *Garijn*: r. 112.

**Blancfluer** zie **Blancefloer 1**

**Blanckandine** zie **Blancandine**

**Blanckard** a) lett. ‘de witte’ – personage geënt op de historische Widukind / Wittekind<sup>1</sup> (zie **Gwidekijn**), de opstandige heidense edelman uit Saksen († 807); e) **Blanckard** – Saraceense koning van Sahssen; g) naar wie Ogier gaat na de twist met Karel de Grote om Baldewins dood – ontmoet Ogier in de stad Cadansche – wordt door Ogier gesteund in de strijd tegen Roduwant en Galifer: wint – in de strijd (aan Ogiers zijde) tegen Karel de Grote door Wilhelm gedood <Blanchard, Blanckarden, Blanckardin, Blanckandinen, Blanckart, Blanckarts> *Ogyer*: r. 8586, 8617, 8623, 8629, 8652, 8661, 8727, 8741, 8757, 8771, 8783, 8797, 8818, 8823, 8831, 8838, 8844, 8847, 8854, 8856, 8868, 8881, 8893, 8910, 8966, 8998, 9008, 9017, 9028, 9036, 9086, 9110, 9128, 9134, 9148, 9162, 9279, 9359, 9366, 9378, 9394, 9413, 9451, 9850, [9915], 10304, 10414, 10533, 10555.

**Blanckard** zie **Blanchaert**

**Blanckart** zie **Blanchaert**

**Blancke** zie **Swane**

**Blansadijn** j) sprekende naam, lett.: ‘witje’ – zie ook **Blanchaert**; k) **Blansadijn** (or. Blanchandin) – strijdpvaard van Kaerle die Groote; *Galien Rethore*:

1. [https://de.wikipedia.org/wiki/Widukind\\_\(Sachsen\)](https://de.wikipedia.org/wiki/Widukind_(Sachsen))

cap. [41]; k) **Blansadijn** – paard van de Saraceense koning Sorberijn, later van Hughe van Bourdeus <Blansadine, Blansedijn> *Hughe Prz*: p. 64-66, 69, 70, 72.

**Blanschandis** zie **Blantschandie**

**Blansedijn** zie **Blansadijn**

**Blansefluer** zie [Blancefloer] 4

**Blantschandie** zie [Blancandie]

**Blantseflur** zie **Blancefloer 1**

**Blantzet** zie **Blanchaert**

**Blasijs** a) [West PR: Blaise]; e) **Blasijs** – clerk – biechtvader van Merlijns moeder; g) heeft haar bekeerd wegens haar ellendige leven – geeft haar goede raad na haar ‘verkrachting’ door Sathanas en steunt haar na haar bevalling – vertrekt naar Norttomberlant – schrijft daar Merlijns levensverhaal op en de geschiedenis van de Graal <Blasijse, Blasise> *Graal & Merlijn*: r. 4003, 4004, 4008, 4011, 4014, 4021, 4026, 4069, 4128, 4135, 4662, 4706, 4711, 4718, 4725, 4735, 4812, 4814, 4830, 4835, 4840, 5335, 5339, 5437, 5762, 5763, 5808, 5812, 6433, 6461, 6462, 6696, 6697, 7151, 7206, 8392, 9420, 9422; e) **Blasys** – clerk, later kluizenaar – woont in Norttomberlant – biechtvader en beschermer van Merlijns moeder; g) schrijft in opdracht van Merlijn de geschiedenis van Joseph van Aramathien, de Graal, Merlijn en koning Artur op – door Merlijn ‘mijn meester’ genoemd <Blasise, Blasyse> *Merlijn*: r. 11562, 12854, 13173, 13182, 13185, 13659, 15097, 15105, 15120, 20210, 20213, 20218, 20220, 20277, 21737a, 21745, 21748, 21785, 21807, 21820, 21854, 22996, 25180, 25184, 25194, 27099, 27156, 27158, 27172, 27436, 27440, 27442, 28133, 28144, 28157, 28619, 31717, 31720, 31726, 31750, 31760, 31783, 31789, 33588, 33593, 35204, 35226, 35228, 35234, 35241, 35248; e) **Blasius** – heremiet; *Merlijn Prz*: fol. D1a, D1b.

**Blasius** zie **Blasijs**

**Blasperoin** e) **Blasperoin**; f) broer van koning Galaffers van Hyspanien; g) gedood door koning Bremunt van Affriche; *Karl Meinet*: r. A41, 50.

**Blatoene** h) contaminatie van Blaye(s) (zie **Blaves**) en Bertoene (zie **die Bertoene 1**) [?] – mogelijk wordt Bretagne (zie [Bertaengie] 1) bedoeld; i) **Blatoene** – door Karel de Grote bij de kroning van Lodewijk aan Renout gegeven; *Renout D*: r. 101.

**Blaves** h) [Graesse: **Blavatum**] <sup>1</sup> [Moisan I, 2: BLAIVES 1] [West VR: **Blaives**] — Blaye <sup>2</sup> aan het estuarium de Gironde <sup>3</sup> c.q. de streek Blayais in Aquitanië, Frankrijk – de spelling Blaves is geen verlezing of verschrijving van Blayes, maar gaat terug

1. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native-no=288>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Blaye.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Blaye.kmz)

3. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Estuaire\\_de\\_la\\_Gironde](https://fr.wikipedia.org/wiki/Estuaire_de_la_Gironde)

op de Latijnse vorm Blavium – zie ook **Blatoene**; i) **Blaves** – land en toenaam van **Jourdein van Blaves**; *Jourdein*: r. 5, 350; i) **Bleves** – waar Ritsart c.s. de Geronde oversteken; *Lorreinen V*: fragm. B, r. 355; i) **Bleves**; *Lorreinen W*: fragm. IV, r. 27; fragm. V, r. 132; i) **Balais** – stad of land van Rolant <Blais, Blays> *Karl Meinet*: r. A493, 13; A496, 49, 54; A497, 7, 15; A498, 22; A499, 47, 65; A501, 11; A505, 22; A506, 10; A507, 9, 32; A509, 14; i) **Blaye** – waar Roelant begraven wordt in de door hem gestichte Sinte Romaens kercke; *Roelant*: r. P1122, P1143; i) **Blaye** (or. Blavium) – stad en heerlijkheid van Rolant – waar Rolant door Karel de Grote begraven werd in Sinte Romanus kercke <Blaie> *Turpijn*: V, r. 21; X, r. 22; XIII, r. 39, 55, 56.

**Blehoberijs** zie **Bliobleres van Deserte**

**Bleys** zie **Blois**

**Bleccas** a) hoe voor de hand liggend een moderne associatie met het Engelse ‘black’ voor een duivel ook moge lijken, de betekenis zal eerder bij ‘bleek’ gezocht moeten worden; e) **Bleckas** – een duivel; g) door toverij gedwongen Oriande te helpen om Madelgijs te zoeken – daarom door haar bevrijd uit het Sijnte Patrix-klooster <Bleckase> *Madelgijs*: fragm. XII, r. 80; e) **Bleccas** – hoofdaanvoerder van de duivels; g) door toverij gedwongen om Malegijs en Oriande van Rootsefluer te helpen – eist wraak via Belial – bericht in de gedaante van Spiet aan Oriande de dood van Malegijs en laat haar kwellen in Mortuwale – wordt als straf achter Oriandes schip gehangen en vervolgens in een diepe kloof achtergelaten <Bleckas> *Malegijs*: p. 19, 162, 186, 194-201, 203, 204, 207-209, 229, 230, 264.

**Blencefluer** zie **Blancefloer 3**

**Blenseflu(y)er** zie **[Blancefloer] 4**

**Bleobleherijs** zie **Bliobleres van Deserte**

**Bleves** zie **Blaves**

**Blademee** e) **Bliademee**; g) jonkvrouw met wie Crissostomus in ondertrouw is gegaan; *Nameloos*: fragm. Vr, r. 160, 163.

**Bliant** zie **Belias 2**

**Bliaris** a) [West PR: **Blaires**] – achterleenman van koning Leodegan, gastheer te Carohaise; b) echtgenoot van Leonele; e) **Bliaris** – herbergier te Deneblase; f) echtgenoot van Lionel; g) herbergt koning Artur, koning Ban van Bonewijc en koning Bohort van Gaunes tijdens de strijd tegen koning Rioen van Denemarke en de Sennen; *Merlijn*: r. 17371.

**Blide Coene, die** a) [West PR: **Lait Hardi, le/li/ly**] [West VR: **Lai(t) Hardi, le**] – toenaam van **Acanor**; b) zoon van de heiden Orians; e) **die Blide Coene** – ridder; g) vecht voor Lanceloet van Lac in diens strijd tegen koning Claudas; *Lanceloet*: boek II, r. 32927.

**Blij\*\*** zie **Bli\*\***

**Blijscap** zie **[Bliscap] 1**



**Blijtheit** a) or. Deliz [?], d.i. Blijmoedigheid, allegorie <sup>1</sup> – dezelfde als **Delijt** [?];  
 e) **Blijtheit** – jongeling (“bacheleer”); g) neemt deel aan het leger van de God van Minnen – strijdt tegen Scaemte / Scamelheit / Scande <Blijthede> *Rose C*: r. 9648, 13192; *Rose V*: r. 9826, 13376.

**Bliobleres van Deserte** a) [West PR: **Bliob(I)eris**] [West VR: **Bliobleheris**] – toegenamd: ‘de la Deserte’; b) zoon van Nestor – neef [?] van Ban de Benoïc en Bohort de Gaunes; e) **Blehoberijs** – Tafelronde-ridder; g) zat gevangen in Verbodene Berch – vecht voor Lanceloet van Lac in de oorlog tegen koning Claudas <Blyoberijs> *Lanceloet*: boek II, r. 24605, 32926; e) **Bleobleherijs**; f) neef van Lanceloet van Lac; g) ontmoet de hevig bedroefde Lanceloet na afloop van de strijd tegen Mordrets zonen – in wiens bijzijn Lanceloet sterft <Bliobleberijs> *Lanceloet*: boek IV, r. 12703, 12853, 12865, 12891, 12899, 12921, 13030; e) **Bliobleres van Deserte** – Tafelronde-ridder, in dienst van de koningen Ban en Bohort en van koning Artur; f) neef (zoon van de zuster van) koning Ban van Bonewijc <Blioberes, Blioberis, Blioberise, Blioberys, Bliobleris, Blioblerys, van Deserte Bliobleris> *Merlijn*: r. 12486, 12508, 12636, 12645, 13827, 15000, 17919, 18277, 18520, 23954, 25385, 25420, 28478.

**Blios van den Kase** zie **Blois van Casse**

**Blios van Case** zie **Blois van Casse**

**Bliot** zie **Blois van Casse**

**[Bliscap] 1** a) or. Applausus [*Alexandreis*, boek IV, r. 427] <sup>2</sup> – Blijdschap, allegorie <sup>3</sup>;  
 e) **Bliscap**; f) zuster van Victoria (or. Victoria), Lof ende prijs ende werelt ere (or. Gloria), Mogentheit (or. Maiestas), Ontsienlicheit (or. Reverentia), Gherechteheit (or. Justicia), Goedertierenheit (or. Clementia), Rijcheit (or. Pecunia), Eenradicheit (or. Concordia), Smekinge (or. Favor) en Wale Onnen (or. Risus); *Alexanders geesten*: boek IV, r. 1493.

**Bliscap 2** a) or. Leesce, d.i. Vreugde, allegorie <sup>4</sup>; e) **Bliscap** – (jonk)vrouw; g) vriendin van Deduut – met een heldere, mooie stem, knap en blozend, glad gezicht, bruine wenkbrauwen, kleine mond met rode lippen, blond krullend haar, fraai gekleed – verblijft (zingt en danst) in de Vergier – 12 jaar jong; *Rose C*: r. 673, 780, 791; *Rose V*: r. 675, 782, 793.

**Bloaris** zie **Blaaris**

**Bloeyende Paradijs** h) or. champ flori; i) **Bloeyende Paradijs** – hetzelfde als **Bloeyende Velt** – plaats waarvan Floris denkt dat de door hem doodgewaande Blanchefloer daar verblijft, en waarheen hij ook wil – volgens

---

1. <https://de.wikipedia.org/wiki/Allegorie>

2. [http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua\\_al04.html](http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua_al04.html)

3. <https://de.wikipedia.org/wiki/Allegorie>

4. <https://de.wikipedia.org/wiki/Allegorie>

zijn moeder verboden voor zelfmoordenaars <Paradijs> *Floris Prz*: cap. [3]-[4].

**Bloeyende Velt** h) or. champ flori – bedoeld is de middeleeuwse interpretatie van de Elysische velden<sup>1</sup>; i) **Bloeyende Velt** – hetzelfde als **Bloeyende Paradijs** – plaats waarvan Floris denkt dat de door hem doodgewaande Blanchefloer daar verblijft, en waarheen hij ook wil; *Floris Prz*: cap. [3].

**[Bloeme]** j) lett. ‘het beste’ (zwaard); k) **Blome** – zwaard van Orias; *Karl Meinet*: r. A195, 45.

**Bloes** zie **Blois**

**Bloy** zie **Blois**

**Bloye** h) [West PR: Bretagne 1, var. la Bloie Bretagne] — (Groot-)Brittannië (zie **Bertaengie 2**); i) **Bloye** – stad in Bertanie – betekent “rouwe ende seer” in de Britse [?] taal, zo genoemd na een grote sterfte “van ener quader lucht” – ook in “bloiende Bertanie”; *Merlijn*: r. [13472], 13519, 13522, 13523, 13527, [21837], [22378], [27069].

**Blois** h) [Graesse: Blesae]<sup>2</sup> [Moisan I, 2: BLOIS] [West PR: Blois 1] [West VR: Blois, de] — het graafschap Blois,<sup>3</sup> nu stad en regio aan de rivier de Loire<sup>4</sup> in Frankrijk – zie ook **Aerbelose**; i) **Bloes** – graafschap van graaf Partenoples; *Fierabras*: r. 336; i) **Bleys** – graafschap – met Grueneuille gezagsgebied voor Gheraert in ruil voor Bourdeus <Bloys> *Hughe Prz*: p. 23, 44, 76; i) **Blois** – toenaam van **Gwinas van Blois** en **Meliades de Blois** <Bloy, Bloys> *Merlijn*: r. 12475, 12511, 13793, 13830, 14344; i) **Bloys** – graafschap van Parthonopeus van Bloys <Bloes, Blois, Bloijs, Bolois> *Parthonopeus*: r. 1251, 1328, 1404, 1481, 1903, 1905, 1915, 2369, 2537, 5206, 5340, 6034; fragm. M I, r. 1404; fol. 1rb, 35; 1va, 2; [1vb, 13]; 2rb, 26; fragm. T, r. 153; fragm. V, r. 139, 271; i) **Bleys** – graafschap en kasteel van graaf Partinoples van Bleys en zijn moeder; *Partinoples*: p. 2, 3, 20, 21, 24, 26, 32, 33, 36, 60, 63; i) **Bloys** – samen met Angers, Artöss en Plantone bij de kroning van Ludwigh door Karel de Grote aan Reynolt geschonken; *Reinolt*: r. 1326, 6523, 6771, 6806; i) **Bloys** – verder als boven; *Renout D*: r. 100; i) **Bloys** – graafschap van Lisengloen; *Saladijn*: r. 542.

**Blois** zie **Bolois 1**

**Blois van Casse** a) [West PR: Blois 2] – toegenaamd: ‘del Casset’; e) **Blois van Casse** – Tafelronde-ridder, in dienst van de koningen Ban en Bohort en van koning Artur <Bliose van Case, Blios van den Kase, Bliot> *Merlijn*: r. 12485, 12617, 13826, 17918.

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Elysium>

2. <http://daten.digital-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&groesser=&fip=qrsewqeayafsdrewqeayafsdrexsdsaseaya&no=1&seite=292>

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Blois.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Blois.kmz)

4. [https://en.wikipedia.org/wiki/Loire\\_%28river%29](https://en.wikipedia.org/wiki/Loire_%28river%29)

**Bloclasia** h) [Constans: BOTRILANCIE]; i) **Bloclasia** – land bij Troje – veroverd door Thelamon van Salomynen voor proviand; *Troyen*: r. 32787.

**Blome** zie [Bloeme]

**Bocetetes** zie Leoretetes

**Bochas** zie Thoas 2

**Bodal** zie Ybodalle van Hybria

**Bodijis** zie Boteus

**Boecia** e) **Boecia** – goede vrouw; f) echtgenote van Paschalis – zuster van Porijas; g) wordt begeerd door de landsheer Tholomanes, die haar voorliegt dat Paschalis haar van ontrouw tijdens zijn verblijf voor Troyen zal beschuldigen en een meegebrachte prinsesmaagd zal huwen – hierop doodt zij haar niets vermoedende echtgenoot met gif – als zij beseft dat zij bedrogen is, doodt zij zichzelf door met een zwaard haar “wijflicheit” te doorboren – gewroken door haar broer <Boecie, Boecien> *Minnen loep*: boek IV, r. 1703, 1706, 1720, 1727, 1741, 1781, 1794.

**Boegarde, vanden** h) onduidelijk is of ‘vanden Boegarde’ geduid moet worden als ‘boomgaard’ zoals het geval is met jonker Jan uut den Vergiere of als kasteelnaam: Beaugarde [?]; i) **vanden Boegarde** – toenaam van **Margilans vanden Boegarde**; *Ragisel*: r. 502.

[Boec, Brutus] zie [Brutus Boec]

**Boekert** zie Botsaert

**Boec der Penitencien** l) or. liber de penitentia – het *Liber de vera et falsa poenitentia* dat werd toegeschreven aan de heilige Augustinus (zie **sent Augustijn**), maar in werkelijkheid niet van zijn hand is; m) **Boec der Penitencien** – waarin Augustijn het gebed ‘citeert’ dat de stervende apostel Andries aan het kruis bad; *Gulden Legende*: [2].

[Boec van Deutronoom] zie Deutronoom, Boec van

[**Boec van**] **Gawine**] l) bedoeld wordt de episode over Guiromelant, Guinganbresil en Gauvain in de *Roman de Perceval* in het Tweede Boek van de Lancelot-compilatie<sup>1</sup> – zie ook **Walewein**; m) [**Boec van**] **Gawine** – “Daer men in Gawine af bescreven vant”; *Merlijn*: r. 24656.

**Boec van Lancelote 1** l) zowel het fysieke boek, de Lancelot-compilatie<sup>2</sup> (KB Den Haag 129 A 10) met daarin de vertaling / bewerking – inclusief de geïnterpoleerde romans met Walewein als hoofdpersoon – van de Oudfranse *Lancelot-en-prose* in de Vulgaat-versie, dat in elk geval eigendom geweest is van Lodewijk van Velthem,<sup>3</sup> maar waarvan hij mogelijk ook de supervisor c.q. compiler c.q. corrector was, als de vertaling / bewerking zelf – zie ook

1. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Haagse\\_Lancelotcompilatie](https://nl.wikipedia.org/wiki/Haagse_Lancelotcompilatie)

2. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Haagse\\_Lancelotcompilatie](https://nl.wikipedia.org/wiki/Haagse_Lancelotcompilatie)

3. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Lodewijk\\_van\\_Velthem](https://nl.wikipedia.org/wiki/Lodewijk_van_Velthem)

**Lanceloet van Lac** en **[dat Boec van] Lancelote 2**; m) **dat Boec van Lancelote** – “Hier indet boec van Lancelote, dat heren Lodewijcs es van Velthem.”; *Lanceloet*: boek IV, r. [13055]; m) **Lancelote** – “Die ander partie alsic versta / Van Lancelote, gaet hier uut”; *Moriaen*: r. 4711.

**[Boec van] Lancelote 2** l) de *Lancelot-en-prose* (of een Middelnederlandse vertaling hiervan) – zie ook **Lanceloet van Lac** en **dat Boec van Lancelote 1**; m) **Lancelote** – “Ic wane die gene di Lancelote maecte / Dat hem in sijn dichten vaecte / Dat hi vergat ende achter liet / Van Moriane dat scone bediet” (23-26); *Moriaen*: r. 23.

**[Boec van Merlijne]** l) zowel de *Historie van den Grale / Merlijns Boec*, de vertaling / bewerking in verzen door Jacob van M(a)erlant<sup>1</sup> van de eerste twee boeken van de proza-trilogie *Estoire del Saint Graal* van Robert de Boron,<sup>2</sup> te weten de *Joseph d'Arimathie* en de *Merlin* (kort na 1261), alsook de *Merlijn-continuatie / Boec van coninc Artur*, de vertaling van de *Suite-Vulgate du Merlin*, in 1326 voltooid door Lodewijk van Velthem<sup>3</sup> – zie ook **Merlijn 1** en **[Merlijns Prophecien]**; m) **dat Boek van Merlijne** <Merlijns boeck> *Graal & Merlijn*: r. 1607a, 4127; m) **Boec van Merlyne** <Boeck van Merline, Merline> *Merlijn*: r. 10417, 22297a, 36211; m) **Merlyn** – werk van Jacob van M(a)erlant; *Troyen*: r. 57.

**[Boec van] Toerecke** l) de *Roman van Torec* van Jacob van M(a)erlant<sup>4</sup> (kort na 1260), zoals bewaard gebleven in de bewerking van Lodewijk van Velthem<sup>5</sup> in de Lancelot-compilatie<sup>6</sup> – Arturroman, mogelijk naar een Anglonormandisch voorbeeld vertaald en vermoedelijk bedoeld als parodie – zie ook **Torec**; m) **[Boec van] Toerecke**; *Troyen*: r. 59.

**[Boec van Trojen]** l) een (in het Diets vertaald [?]) boek over de Trojaanse Oorlog – het enige compleet bewaarde gebleven handschrift (München, Bayerische Staatsbibliothek, Cod. germ. 41) leest hier: “Alsmen intdietsch van troien las” (boek VII, r. 1610), wat door Joh. Franck geëmendeerd werd in: “Alsmen int bouc van Troien las”, omdat hij zich niet kon voorstellen dat er op het moment van schrijven van *Alexanders geesten* al een Middelnederlandse vertaling van de Troje-materie bestond – mogelijk ook is er sprake van een chronologische contaminatie: de kopiist van het Münchense handschrift wist dat er een volkstalige bewerking van de Troje-stof bestond van Jacobs hand en verwees daarnaar zonder te beseffen dat *Alexanders geesten* geschreven werd vóór de *Historie van Troyen* – tenslotte is er ook nog de volkstalige bewerking

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Jacob\\_van\\_Maerlant](https://en.wikipedia.org/wiki/Jacob_van_Maerlant)

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Robert\\_de\\_Boron](https://en.wikipedia.org/wiki/Robert_de_Boron)

3. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Lodewijk\\_van\\_Velthem](https://nl.wikipedia.org/wiki/Lodewijk_van_Velthem)

4. [https://en.wikipedia.org/wiki/Jacob\\_van\\_Maerlant](https://en.wikipedia.org/wiki/Jacob_van_Maerlant)

5. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Lodewijk\\_van\\_Velthem](https://nl.wikipedia.org/wiki/Lodewijk_van_Velthem)

6. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Haagse\\_Lancelotcompilatie](https://nl.wikipedia.org/wiki/Haagse_Lancelotcompilatie)

van de Troje-stof door Segher dien Got gaf – zie ook [**Troysche**] en **Troje**;  
m) **dat Bouc van Trojen** <Trojaensce geeste> *Alexanders geesten*: boek VII,  
r. 1610; boek VIII, r. 547.

**Boec vanden Grale** zie **Queste vanden Grale, die**

**[Boec vander Minnen, dat]** l) boek met voorbeeldige liefdesgeschiedenissen met  
in de hoofdrol voorbeeldige (jonk)vrouwen, mogelijk vergelijkbaar met  
Ovidius' *Heroides*<sup>1</sup> of Christine de Pisans *La cité des Dames*<sup>2</sup> – *Boec (van)*  
*der Minnen* is ook de Middelnederlandse benaming van het  
Oudtestamentische *Hooglied*,<sup>3</sup> maar dat lijkt hier niet bedoeld; m) **dat Boke**  
**vander Minnen** – boek met voorbeeldige liefdesgeschiedenissen met in de  
hoofdrol voorbeeldige (jonk)vrouwen; *Sibeli H*: r. 85.

**[Boec van der Outhede]** l) or. *De Veilleice* – *Cato Maior de Senectute*,<sup>4</sup> kortweg  
*De senectute*, werk van Marcus Tullius Cicero (106-43 v.C.) over het ouder  
worden en de dood (geschreven 44 v.C.) – Jacob van M(a)erlant vermeldt het  
als *Bouc vander Oude* [*Spiegel historiael* I<sup>6</sup>, 10, 2]; m) **Bouc van der Houthede** –  
geschreven door Cullius / Tullius <*Rose V*: “In Tullius boec vander Outhet”>  
*Rose C*: r. 4327; *Rose V*: r. 4371.

**Boeck van den Grale, Grote** zie **Grote boeck van den Grale, dat**

**Boenen** zie **Bonen**

**Boer** zie **Baren 3**

**Boer[...]** zie **Bourgondien**

**Boerd** zie **Bohort**

**Boerd** zie **Bohort van Gaunes**

**Boerdeus** zie **Bordeus**

**Boetes** a) [Constans: BOËTÈS 2]; e) **Boetes** – afkomstig uit Botine; f) neef (zoon van de  
broer) van Bitifoers; g) bondgenoot van de Trojanen in de strijd tegen de  
Grieken om Helena; *Troyen*: r. 8281.

**Boetius** a) Anicius Manlius Torquatus Severinus Boëthius<sup>5</sup> (ca. 480-ca. 525), Romeins  
staatsman en filosoof – viel in ongenade bij koning Theodoric de Grote en  
werd ter dood veroordeeld – schreef voor zijn executie in gevangenschap *De*  
*consolatione philosophiae*<sup>6</sup> (Over de troost van de wijsbegeerte) dat  
gedurende de Middeleeuwen (en ook daarna) een zeer grote weerklank vond;  
e) **Boetius** – auctoritas; *Rose C*: r. 8352.

**Boeve** zie **Buevijn van Austoen**

**Boevoen** zie **Buevijn sonder Baert**

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Heroides>

2. [https://fr.wikipedia.org/wiki/La\\_Cité\\_des\\_dames](https://fr.wikipedia.org/wiki/La_Cité_des_dames)

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Song\\_of\\_Songs](https://en.wikipedia.org/wiki/Song_of_Songs)

4. [https://en.wikipedia.org/wiki/Cato\\_Maior\\_de\\_Senectute](https://en.wikipedia.org/wiki/Cato_Maior_de_Senectute)

5. [https://en.wikipedia.org/wiki/Anicius\\_Manlius\\_Severinus\\_Boethius](https://en.wikipedia.org/wiki/Anicius_Manlius_Severinus_Boethius)

6. [https://en.wikipedia.org/wiki/Consolation\\_of\\_Philosophy](https://en.wikipedia.org/wiki/Consolation_of_Philosophy)

**Bogoa** a) Bagoas<sup>1</sup>; e) **Bogoa** – kamerdienaar van Alexander de Grote; g) vriend van Narbesines – pleit bij Alexander de Grote voor vrijlating van de volgens hem onschuldige Narbesines; *Alexanders geesten*: boek VIII, r. 33, 38, 53.

**Bohoert** zie **Bohort**

**Bohoert** zie **Bohort van Gaunes**

**Bohord** zie **Bohort**

**Bohort** a) [West PR: Bo(h)ort 2] [West VR: Boort] – toegenaamd: ‘de Gaunes’; b) tweede zoon van Bohort de Gaunes en Evaine – broer van Lionel – neef van Lancelot du Lac; d) wordt samen met Lancelot en Lionel opgevoed door de Dame du Lac – kuise en vrome Tafelronde- en Graalridder; e) **Bohort** – Arturridder; g) op het slottoernooi te Cardoel door Ferguut verslagen <Bohoert, Boort> *Ferguut*: r. 2994, 4320, 5246, 5397; e) **Bohort van Gaunes** – Tafelronde-ridder; f) zoon van Bohort van Gaunes – neef van Lanceloet van Lac en Hestor van Mares – jongere broer van Lyoneel – vader van Helyan die Witte; g) draagt een witte wapenrusting – boodschapper van Genevre aan Lanceloet – herwint Corbenyc op Morales voor de vrouwe van Galvoeye – vecht op het toernooi te Kamaloet aan de kant van koning Artur – vecht later met Lanceloet aan de zijde van Bandemagus van Gorre – bevrijdt, samen met Lanceloet, Mordret en Ywein – overwint Mandure – vecht op het toernooi dat bij het kasteel Peninge gehouden wordt, ziet in het Paleys van Aventuren de Graal, ontmoet koning Pelles de andere dag – heeft Brinol van Pleiche overwonnen bij Corbenyc – legeraanvoerder voor Lanceloet in diens strijd tegen koning Claudas <Behorde, Behort, Behorts, Bohoert, Bohorde, Bohorde van Gannes, Bohort, Bohorts, Bohort van Gannes, Bohorts van Gaunes> *Lanceloet*: boek II, r. 4346, 8302, 10872, 10887, 10901, 10910, 10912, 10928, 11031, 11045, 11047, 11054, 11065, 11069, 11082, 11112, 11127, 11128, 11143, 12285, 12323, 12350, 12355, 12379, 13062, 15505, 16020, 16384, 16389, 16393, 16398, 16410, 16428, 16462, 16474, 16483, 16499, 17467, 17471, 17485, 17494, 17497, 17588, 17607, 17612, 17625, 17629, 17647, 17648, 17649, 17680, 17684, 17688, 17695, 17696, 17705, 17708, 17717, 17726, 17743, 17755, 17758, 17768, 17784, 17788, 17792, 17800, 17802, 17818, 17832, 17870, 18003, 18004, 18014, 18045, 18063, 18804, 19642, 19723, 19728, 19733, 19983, 19988, 19991, 19995, 19996, 20002, 20029, 20033, 20284, 20303, 20334, 20336, 20337, 20342, 20348, 20357, 20382, 20600, 20662, 20665, 20682, 20699, 20729, 20731, 20735, 20753, 20842, 20856, 20864, 20919, 20981, 20982, 20989, 21131, 21282, 21332, 21547, 21598, 21633, 21690, 21718, 21732, 21798, 21886, 21900, 21910, 21927, 21931, 21932, 21934, 21936, 21943, 21945, 21951, 21952, 21969, 21984, 22000, 22013, 22016, 22031, 22042, 22049, 22052, 22070, 22974, 23259, 23265, 23310, 23513, 23772, 23780, 23921, 24886, 24889,

---

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Bagoas\\_%28courtier%29](https://en.wikipedia.org/wiki/Bagoas_%28courtier%29)

24891, 24897, 24898, 24914, 24926, 25000, 25010, 25015, 25022, 25036, 25041, 25066, 25070, 26182, 26264, 27104, 27190, 27194, 27224, 27272, 27410, 27444, 27556, 28509, 28527, 28562, 28598, 28623, 28656, 28669, 28674, 28772, 28803, 28807, 28814, 28818, 28832, 28859, 28882, 28904, 29017, 29019, 29034, 29038, 29050, 29066, 29074, 29081, 29100, 29109, 29124, 29136, 29190, 29193, 29204, 29206, 29220, 29233, 29246, 29256, 29266, 29267, 29274, 29276, 29278, 29298, 29306, 29330, 29337, 29352, 29380, 29384, 29411, 29425, 29434, 29452, 29454, 29466, 29477, 29483, 29486, 29516, 29527, 29542, 29576, 29582, 29594, 29604, 29612, 29626, 29634, 29643, 29666, 29673, 29685, 29686, 29691, 29699, 29869, 30520, 30525, 30531, 30537, 30544, 30563, 30817, 30824, 30831, 30839, 30846, 30848, 30852, 30881, 30955, 31156, 31624, 31835, 31836, 31903, 31978, 31984, 31985, 31987, 32416, 32429, 32491, 32571, 32576, 32595, 32619, 32704, 32720, 32788, 32925, 32936, 32944, 32960, 32970, 33018, 33380, 33459, 33477, 33669, 33677, 33737, 33808, 33842, 33866, 33869, 33913, 33921, 33926, 33980, 34105, 34109, 34126, 34159, 34168, 34179, 34194, 34212, 34265, 34367, 34371, 34394, 34434, 34511, 34523, 34582, 34589, 34593, 34609, 34615, 34629, 34664, 34741, 35331, 35364, 35396, 35421 / 22, 35427, 35429, 35459, 35507, 35561, 35756, 35757, 35762, 35767, 35770, 35784, 35801, 35805, 35808, 35811, 35815, 35823, 36001, 36259; e) **Bohort** – Tafelronde-ridder; f) neef van Lanceloet van Lac – broer van Lyoneel; g) gaat op queeste naar de Graal – vecht voor een jonkvrouw tegen Briadan – wordt, als Lyoneel hem wil doden, door een goddelijke bliksem gered – volgt Perchevael en Galaat aan boord van het door koning Salemon gebouwde schip, vervolgens naar Carcheloes en naar Sarras – verkeert met hen een jaar lang in gevangenschap van Estoran – begraaft Perchevael en keert terug aan het hof van koning Artur <Behort, Bohoerde, Bohord, Bohorde> *Lanceloet*: boek III, r. 41, 76, 99, 143, 148, 381, 1015, 3191, 4598, 5839, 6190, 6408, 6408a, 6409, 6417, 6418, 6422, 6475, 6489, 6497, 6502, 6517, 6538, 6551, 6554, 6559, 6566, 6591, 6621, 6625, 6637, 6647, 6678, 6681, 6709, 6715, 6727, 6741, 6746, 6767, 6777, 6783, 6798, 6802, 6811, 6829, 6835, 6845, 6866, 6870, 6879, 6885, 6913, 6920, 6925, 6928, 6936, 6972, 6976, 6981, 7041, 7044, 7048, 7075, 7087, 7091, 7200, 7211, 7220, 7387, 7417, 7421, 7459, 7469, 7479, 7491, 7505, 7519, 7533, 7557, 7576, 7577, 7586, 7589, 7594, 7615, 7617, 7625, 7633, 7647, 7651, 7679, 7710, 7715, 7718, 7722a, 7848, 7869, 7874, 7883, 8013, 8658, 8861, 8864, 8911, 8953, 9208, 9243, 9421, 9453, 9581, 10032a, 10187, 10230, 10259, 10261, 10430, 10521, 10695, 10737, 10826a, 10990, 11017, 11029, 11038, 11041, 11065, 14217, 14226, 14238, 14245, 14247, 14267, 14273, 14278, 14280, 14294, 14301, 14302a, 14304, 14310, 14316, 14413, 14467, 14495, 14508; e) **Bohort** – Tafelronde-ridder – later koning van Benewijc; f) broer van Lyoneel – neef van Lanceloet van Lac – verwant van koning Ban; g) neemt deel aan het toernooi

van Winceestre – gaat met Lanceloet naar Joyosegaerde – staat Lanceloet bij in de strijd tegen koning Artur – wordt door Walewein verwond – krijgt van Lanceloet Benewijc in leen – gaat met Lanceloet naar Grote Bertangen om tegen Mordrets zonen te strijden – vindt het graf van Lanceloet in Joyosegaerde – wordt kluizenaar <Bohorde, Bohorts> *Lanceloet*: boek IV, r. 364, 377, 766, 883, 903, 912, 918, 943, 1092, 1098, 1634, 1647, 1654, 1668, 1680, 1689, 1703, 1712, 1719, 1820, 1827, 1829, 1838, 1857, 1887, 1896, 1909, 1931, 1990, 2214, 2310, 2326, 2337, 2357, 2363, 2388, 2798, 2959, 2962, 2971, 2977, 3013, 3088, 3089, 3101, 3111, 3154, 3174, 3211, 3215, 3249, 3482, 3510, 3532, 3535, 3552, 3568, 3572, 3576, 3583, 3587, 3589, 3599, 3630, 3635, 3644, 3657, 3661, 3742, 3756, 3773, 3785, 3846, 4283, 4285, 4304, 4306, 4310, 4320, 4426, 4431, 4455, 4477, 4701, 4713, 4723, 5326, 5501, 5631, 5727, 6082, 6126, 6127, 6163, 6171, 6173, 6209, 6217, 6237, 6251, 6299, 6321, 6396, 6417, 6426a, 6447, 6452, 6492, 6505, 6510, 6514, 6690, 6770, 6841, 6956, 6991, 7107, 7151, 7308a, 7338, 7379, 7393, 7422, 7644, 7734, 7760, 7766, 7769, 7788, 7807, 8565, 8600, 8627, 8646, 8653, 8720, 8727, 8766, 8772, 9101, 9190, 9201, 9393, 9559, 9577, 9601, 12390, 12406, 12415, 12511, 12521, 12759, 12774, 12795, 12941, 12980, 12983, 12998, 13003, 13020, 13029; e) **Boerd** – Tafelronde-ridder; f) broer van Lyoneel; g) gaat op zoek naar Lantsloot – met Lambegues en de Joncfrouwe vander Haghedochte op zoek naar Lantsloot <Boerde, [.]oerde> *Lantsloot*: r. 4250, 4737, 4752, 4763, 4772, 4787, 4797, 4813, 4836, 4839; e) **Bohord** – Tafelronde-ridder; f) neef van Lanceloet van Lac; g) sust het gevecht tussen de boze Lanceloet van Lac en Ydier van Scollant – helpt Dodineel <Behord, Bohorde, Bohort> *Ragisel*: r. 35, 3057, 3066, 3078, 3085, 3087, 3107, 3113, 3118, 3120, 3134, 3141, 3142a, 3144, 3150, 3156, 3253, 3307, 3348; e) **Bohort** – Tafelronde-ridder; g) vecht tegen Torec, verslagen <Bohorde> *Torec*: r. 3383.

**Bohort** zie **Bohort van Gaunes**

**Bohort van Gannes** zie **Bohort**

**Bohort van Gannes** zie **Bohort van Gaunes**

**Bohort van Gaunes** a) [West PR: Bohort 1] – koning, toegenaamd: ‘de Gaunes’; b) zoon van koning Lancelot – broer van Ban de Benoïc en Guinebaut – echtgenoot van Evaine – vader van Bohort en Lionel; e) **Bohort van Gaunes** – koning; f) vader van Bohort van Gaunes en Lyoneel; g) bij zijn terugkeer naar huis, na de kroning van koning Artur, opgewacht door Cerces, die zijn broer wilde wreken – doodt Cerces in een tweegevecht – krijgt van een dienaar van Cerces diens kroon, waarvoor hij een kapel bouwt – gedood door koning Claudas <Bohorde> *Lanceloet*: boek II, r. 15756, 17897, 17901, 17906, 17926, 17935, 33651; e) **Boerd**; g) wiens zonen gevangengenomen zijn door Claudas <Boerds> *Lantsloot*: r. 208; e) **Bohort van Gaunes** – koning van Gaunes, Tafelronde-ridder; f) jongere broer van koning Ban van Bonewijc –



broer van Gwinebant – echtgenoot van Eveine – peetvader van Blaaris;  
 g) steunt zijn broer in diens strijd tegen koning Claudas van Deserte – wordt leenman van koning Artur – legeraanvoerder tegen de ‘tien koningen’ – strijdt tegen koning Rioen van Denemarke c.s. – strijdt tegen koning Amant – legeraanvoerder in Trebes <Bohoerde, Bohoert, Bohorde, Bohort, Bohorte, Bohortes, Bohortes van Gaunes, Bohort van Gannes> *Merlijn*: r. 11502, 11529, 11616, 11698, 11713, 11731, 11740, 11753, 11793, 12604, 12978a, 13229, 13817, 13842, 13922a, 13925, 14045, 14108, 14567, 14646, 14679, 14705, 14720, 14730, 14735, 14759, 14991, 14997, 15013, 15074, 15865, 16095, 17245, 17246a, 17248, 17555, 17780, 17836, 17899, 17941, 18259, 18466, 18628, 19065, 21754, 22004, 22351, 22656, 23031, 23049, 23060, 23083, 23106, 23114, 23129, 23146, 23152, 23159, 23170, 23250, 23283, 23302, 23364, 23450, 23729, 23730a, 23749, 23755, 23762, 23772, 23795, 23801, 23974, 23978, 24028, 24065, 24177, 24195, 24210a, 24230, 24273, 24283, 24285, 24294, 24311, 24353, 24403, 24412, 24414, 24428, 24432, 24435, 24450, 24471, 24499, 24531, 24551, 24579, 24599, 24608, 24613, 24621, 24636, 24639, 24644, 24663, 24667, 24677, 24681, 24708, 24710, 24727, 25341, 25458, 25533, 25536, 25538, 25561, 25569, 25606, 25742, 25775, 25877, 25904, 25943, 26049, 26213, 26352, 26375, 27552, 27990, 28111, 28228, 29244, 29690, 29805, 31738, 31835, 31912, 32379, 32458, 32491, 32631, 32682, 32912, 33166a, 33183, 33198, 33255, 33603, 33679, 34153, 34732, 35171.

**Bohort van Gaunes** zie **Bohort**

**Bocace, Jan** zie **Jan Bocace**

**Bocacius** zie **Jan Bocace**

**Boke vander Minnen** zie [**Boec vander Minnen, dat**]

**Bockart** zie **Botsaert**

**Bolant** zie **Balant**

**Bolantin** zie **Valentijf**

**Boldewyn** zie [**Boudewijn**] 10

**Boljoen** zie **Bulioen**

**Bollenois** h) [Moisan I,2: BOLENOIS] — het graafschap Boulonnais, <sup>1</sup> de regio rond de havenstad Boulogne-sur-Mer <sup>2</sup> aan de Kanaalkust van Frankrijk, waar de rivier de Liane <sup>3</sup> uitmondt in het Nauw van Calais – zie ook **Bolois 1**, **Bonen** en **Wout van Buenen**; i) **Bollenois** – landstreek in Vrancrijk <Bollenoys> *Buevijn*: fol. C4v, K1r; i) **Bollonoys** – graafschap van Robrecht van Artoys en Bollonoys; *Joncker Jan*: p. 216, 220; i) **Bouloingnen** – graafschap van Jan van Vranckerijcke; *Meluzine*: fol. Z4vb.

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Comt%C3%A9\\_de\\_Boulogne](https://fr.wikipedia.org/wiki/Comt%C3%A9_de_Boulogne)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Boulogne-sur-Mer.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Boulogne-sur-Mer.kmz)

3. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Liane\\_\(fleuve\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Liane_(fleuve))

**Bollongnoys** zie **Bolois 1**

**Bollonoys** zie **Bollenois**

**Bollonoys** zie **Bolois 1**

**Bolois 1** h) ofwel de regio Boulonnais <sup>1</sup> ofwel de havenstad Boulogne-sur-Mer, <sup>2</sup> gelegen aan de Kanaalkust van Frankrijk (zie **Bollenois** en **Bonen**) ofwel de stad (en regio) Blois in het westen van Frankrijk (zie **Blois**); i) **Boloys** – door Lodewijk van Hellijn afgenomen, door Ayoel weer opgeëist samen met Orlieinis, Sans, Sampoyoys en Borgoenien; *Ayoel*: r. 349, 495; i) **Bolois** – land van herkomst van de ridders die Eggeric van Eggermonde en de andere samenzeerders opwachten <Baloyoys, Doloes, Bollonoys, Bollongnoys, Bolongoyoys> *Elegast*: r. 1141; i) **Boloys** – gebied dat, samen met Artoys en Angiers, door Karel de Grote aan Reynout wordt gegeven bij de kroning van Lodewijk – belangrijke stad, genoemd samen met Senlis, Amyens en Orliens; *Heemskinderen*: p. 41, 118; i) **Bolois** – graafschap van Ruprecht, genoemd samen met Angeris en Artois; *Johan*: r. 2532, 2652, 2690, 2838; i) **Bolois**; *Karl Meinet*: r. A390, 9; i) **Boloys** – correspondeert met **Vimbloys** in *Reynaert A* – waar een exemplarisch rijke “pape” woont, bij wie Reynaert Ysegrim laat inbreken; *Reynaert F*: r. 1499; i) **Bloys** – verder als boven; *Reynaerts Hst*: fragm. D, r. 1545.

**Bolois 2** i) **Bolois** – één van de bondgenoten van Baligain in de strijd tegen Karel Meinet; *Karl Meinet*: r. A476, 35.

**Bolois** zie **Blois**

**Bolongoys** zie **Bolois 1**

**Bolonien** h) [Graesse: **Bononia**] <sup>3</sup> [Moisan I, 2: BOLOINGNE 2] — Bologna <sup>4</sup> in Romagna, Italië – gedurende de Middeleeuwen was Bologna <sup>5</sup> een beroemde universiteitsstad; i) **Bolonien** – vermaard om haar kennis van de rechten; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1809.

**Bolonien** zie **Bonen**

**Bona** zie **Bote**

**Bona Terre, Multum** zie **Multum Bona Terre**

**Bonacroy** a) vermoedelijk bedoeld als sprekende naam: ‘goedgelovig’ [?]; e) **Bonacroy** – heidense reus; g) in het bezit van de lans waarmee Christus aan het kruis verwond werd – gedood door Seghelijn <Bonatroy, Bontecroy> *Seghelijn*: r. 6197, 6212, 6234, 6266, 6278, 6307, 6343, 6376, 6384.

---

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Comt%C3%A9\\_de\\_Boulogne](https://fr.wikipedia.org/wiki/Comt%C3%A9_de_Boulogne)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Boulogne-sur-Mer.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Boulogne-sur-Mer.kmz)

3. [http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native\\_no=304](http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native_no=304)

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bologna.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bologna.kmz)

5. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bologna>

**Bonart** e) **Bonart** – Saraceense emir; g) bondgenoot van sultan Brandimant tegen koning Ermenijn – gedood door de uit Damast ontsnapte Buevijn van Austoen; *Buevijn*: fol. B6v, D3r.

**Bonatroy** zie **Bonacroy**

**Bone** zie **Bonen**

**Bonefo(o)t** zie **Bonifoot**

**Bonen** h) [Graesse: **Bononia in Francia**] <sup>1</sup> [Moisan I, 2: BOLO(I)GNE 1] — Boulogne-sur-Mer, <sup>2</sup> havenstad aan de monding van de rivier de Liane <sup>3</sup> in het Kanaal – hoofdstad van het graafschap <sup>4</sup> Boulogne (zie ook **Bollenois**, **Bolois 1** en **Wout van Buenen**; i) **Bonen** – stad in Bollenois, in Vrancrijc; *Buevijn*: fol. C4v; i) **Bolonien** – vanwaar de uit Rome teruggekeerde koning Henrick van Engelant een bode naar de hertog van Clocestre stuurt – belegerd door de graaf van Vlaenderen, maar ontzet met behulp van Erm en Lion; *Helena van C*: cap. [16], [18]; i) **Boenen** – graafschap van Eustachius van Boenen; *Helias Prz*: p. 76, 81-83; i) **Bone** – graafschap van Otyneir, genoemd samen met Ameys; *Karl Meinet*: r. A516, 2.

**Bonen** zie **Bonne**

**Bone Val** zie **Bonneval**

**Bonewijc(k)** zie **Benewijc**

**Bonewic(k)** zie **Benewijc**

**Bonifacius** a) lett. ‘weldoener’, gebruikelijke pausnaam; e) **Bonifacius** – gefingeerde paus – door Vivien, in de gedaante van een gehandicapte pelgrim, genoemd als degene die hem penitentie heeft opgelegd; *Madelgijs*: fragm. VIII, r. 47.

**Bonifael** zie **Bonivael**

**Bonifoot** a) [Moisan I, 1: BON(N)EFOI 1]; e) **Bonifoot** – schildknecht van Buevijn van Austoen, later kamerheer van Susiane; g) strijdt mee tegen de Saracenen – gedood door een leeuw tijdens hun vlucht uit Mombrant <Bonefoot, Bonefoten, Bonifot, Bonifoten> *Buevijn*: fol. C1v, E3r, E3v.

**Bonivael** i) **Bonivael** – woud in de buurt van Venissien <Bonifael, Bonivale> *Ayoel*: r. 1024, 1037, 1104.

**Bonivente** h) gelet op de Spaanse toponiemen in het tweede (navertelde) deel van de *Ferguut* waarschijnlijker Benavente <sup>5</sup> in Castilië en Léon in Spanje dan Benevento <sup>6</sup> [Moisan I, 2: BONIVANTE] in Campania, Italië; i) **Bonivente** – vermaard om de kwaliteit van zijn wapens; *Ferguut*: r. 4608.

1. <http://daten.digital-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native=no=304>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Boulogne-sur-Mer.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Boulogne-sur-Mer.kmz)

3. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Liane\\_%28fleuve%29](https://fr.wikipedia.org/wiki/Liane_%28fleuve%29)

4. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Comt%C3%A9\\_de\\_Boulogne](https://fr.wikipedia.org/wiki/Comt%C3%A9_de_Boulogne)

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Benavente.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Benavente.kmz)

6. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Benevento.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Benevento.kmz)

**Bonne** h) [Graesse: *Bonna*] <sup>1</sup> — Bonn <sup>2</sup> aan de linkeroever van de rivier de Rijn <sup>3</sup> in Nordrhein-Westfalen, Duitsland; i) **Bonne** – bisschopsstad – bondgenoot van hertog Otte van Limborch <Bonnen> *Limborch*: boek II, r. 1927; boek V, r. 487; i) **Bonne** – verder als boven; *Lymburch*: boek II, r. 1920; boek V, r. 484; i) **Bonnen** – in bezit van Otte – bijna belegerd door Yoen; *Lorreinen J*: fragm. I, r. 1523; i) **Bonen** – waar Otte denkt dat Berengier verblijft; *Lorreinen O*: r. 2844; i) [**Bonnen**] – editie P. Leendertz Wz: “Dier is veel tusschen [Bonnen] ende Bremen” waarmee een groot gebied wordt aangeduid; *Minnen loep*: boek II, r. 1246.

**Bonnen** zie **Bonne**

**Bonneval** h) [Graesse: *Bona vallis*] <sup>4</sup> [Moisan I, 2: BON(N)EVAL (abbaye de)] — Bonneval, <sup>5</sup> gelegen aan de rivier de Loir, <sup>6</sup> ten zuiden van Chartres in de Beauce, <sup>7</sup> Frankrijk – zie ook [**Goet Dal**]; i) **Bone Val** – “Dat spricht zo duytschen Guet Dal” – abdij waar Karel Meinet de nacht doorbrengt; *Karl Meinet*: r. A513, 36; i) **Bonneval** – verzamelplaats; *Meluzine*: fol. X5vb.

**Bonoen (sonder Biert)** zie **Buevijn sonder Baert**

**Bonoes sunder Bart** zie **Buevijn sonder Baert**

**Bonoyc** zie **Benewijc**

**Bonoit** zie [**Benoit van Sentte More**]

**Bonoot van Suette More** zie [**Benoit van Sentte More**]

**Bonte, Mewus die** zie **Mewus die Bonte**

**Bontecroy** zie **Bonacroy**

**Booc \*\*** zie **Boec \*\***

**Boort** zie **Bohort**

**Borbon** zie **Bourbon**

**Borchgraaf van Couchi, die** a) de burggraaf van Coucy(-le-Château), de Middelnederlandse vertaling van de aanduiding van de hoofdpersoon van de Oudfranse *Le Roman du Castelain de Coucy et de la dame de Fayel* <sup>8</sup> en het daarin voorkomende ‘verboden lied’ *Van den Borchgraven van Couchi* – zie ook **Couchi** en **Van den Borchgraven van Couchi**; e) **die Borchgraaf van Couchi** <Borchgrave van Coetchi, Borchgraven van Couchi, Borchgreve van Coetchi, sBorchgraven van Couchi> *Couchi*: fragm. PI, r. 40, 266, 272;

1. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=303>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bonn.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bonn.kmz)

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Rhine>

4. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=300>

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bonneval.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bonneval.kmz)

6. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Loir\\_\(rivi%C3%A8re\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Loir_(rivi%C3%A8re))

7. <https://en.wikipedia.org/wiki/Beauce>

8. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman\\_du\\_ch%C3%A2telain\\_de\\_Coucy\\_et\\_de\\_la\\_dame\\_de\\_Fayel](https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman_du_ch%C3%A2telain_de_Coucy_et_de_la_dame_de_Fayel)

fragm. PII, r. 223; fragm. VI, r. 10, 76, 159, 222, [357], 394, 457, 655; e) **die Castelein van Coetsi** – exemplarische minnaar; *Vergi*: r. 379.

**Borchgraven van Couchi** zie **Van den Borchgraven van Couchi**

**Borchgravinne van Vergi** zie *Vergi*

**Borchgreve van Couchi** zie **Borchgraaf van Couchi, die**

**Bordeas** zie **Bordeus**

**Bordeau(l)x** zie **Bordeus**

**Bordeeus** zie **Bordeus**

**Bordeeus** zie **Bordele**

**Bordele** h) woud nabij Bordeaux<sup>1</sup> (zie **Bordeus**) in Aquitanië, Frankrijk; i) **Bordele** – bos – waar Reynout en zijn broers pelgrims opwachten om zich met hun kleding te vermommen – waar Beyaert aan de slapende Reynout ontstolen wordt – waar Ridsaert door Roelant wordt gevangengenomen <Bordeeus> *Heemskinderen*: p. 70, 84, 85, 90, 93, 126, 155, 157; i) **Bordions** – woud <Bordous> *Reinolt*: r. 7502, 10277, 10537; i) **Bordeus** – woud bij Montalbaen; *Renout*: r. 894.

**Bordele** zie **Bordeus**

**Bordelois** h) [Moisan I, 2: BORDELOIS(Z)] – Bordelais, de regio rond Bordeaux<sup>2</sup> (zie **Bordeus**) in Aquitanië, Frankrijk; i) **Bordelois** – gebied waarop Jourdein van Blaves aanspraak maakt; *Jourdein*: r. 351; i) **Bordeloy** – toenaam en / of land van Govaert van **Bordeloy**; *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 14.

**Bordeloise, die** a) [Moisan I, 1: BORDELOIS(Z)] – geslacht uit Bordeaux<sup>3</sup> (zie **Bordeus**); e) **die Bordeloise** – partij van Fromont van Lens; g) hebben een vete met de Loreinen onder aanvoering van Garijn van Mes; *Lorreinen*: fragm. III, r. 479; e) **die Bordelose** – partij uit Bordeas; g) hebben vete met de Loreinen; *Lorreinen W*: fragm. V, r. 173.

**Bordelose** zie **Bordeloise, die**

**Bordes** zie **Cordes**

**Bordens** zie **Bordeus**

**Bordeus** h) [Graesse: **Burdegala**]<sup>4</sup> [Moisan I, 2: BORDIAUX(X)] — Bordeaux,<sup>5</sup> havenstad aan de rivier de Garonne<sup>6</sup> (waar die uitmondt in de Gironde), hoofdstad van Aquitanië, Frankrijk – de naam Bordeaux<sup>7</sup> wordt ook wel dubbelzinnig gebruikt omdat zij homofoon is met ‘bordeel’; i) **Bordeeus** – hertogdom,

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bordeaux.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bordeaux.kmz)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bordeaux.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bordeaux.kmz)

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bordeaux.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bordeaux.kmz)

4. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native-no=357>

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bordeaux.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bordeaux.kmz)

6. <https://en.wikipedia.org/wiki/Garonne>

7. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bordeaux>

erfgoed van Huge van Bordeus – tijdens diens afwezigheid wederrechtelijk door zijn broer Gheraert opgeëist; *Huge K*: r. 277, 483, 503; i) **Boerdeus** – hertogdom van Saisvijn van Boerdeus (en van Huge); *Huge V*: r. 163; i) **Bourdeus** – hertogdom van Sanguijn, vervolgens wederrechtelijk van Gheraert, uiteindelijk van Hughe van Bourdeus die het in leen geeft aan Aliames die Grijsse <Bordeus> *Hughe Prz*: p. 6-9, 13, 23, 25, 29, 30, 37, 51, 53, 60, 72-75, 77, 78, 80, 82, 83; i) **Bordeaulx** – stad die Jan van Parijs aandoet op zijn reis van Parijs via Estampes, Orleans en Bayonne naar Burgos in Spaengien <Bordeaux, Bourdeaulx> *Jan van Parijs*: cap. [3], [20]-[23]; i) **Bordeas**; *Lorreinen Be*: r. 238, 346; i) **Bordeas**; *Lorreinen Bo*: fragm. I, r. 203; i) **Bordeas** – léén van Gelloen, hem ontnomen wegens zijn verraderlijke daden – door Yoen bij het huwelijk van Judit en Lodewijk aan Ritsart gegeven; *Lorreinen J*: fragm. I, r. 9, 670, 680, 988, 1015, 1255, 1335, 1411; i) **Bordele**; *Lorreinen H*: r. 6; i) **Bordeas** – léén van Gelloen – bezet door Garijn en Girbert <Bordeaus> *Lorreinen O*: r. 34, 119, 402, 1405, 1585, 1699, 2244, 2429, 2947, 3920, 3999, 4061, 4547; i) **Bordeas**; *Lorreinen V*: fragm. B, r. 12; i) **Bordeas**; *Lorreinen W*: fragm. IV, r. 65; fragm. V, r. 180; i) **Bordeus** – koninkrijk van Ganffer; *Karl Meinet*: r. A357, 56; i) **Bordens** – toenaam van **Aywin von Bordens** <Bordeaus> *Ogyer*: r. 9814, 10133, 20133, 21632; i) **Bordeeus** – koninkrijk van Galifier – geboortestad van Inghel van Gascoengien – waar Eugelerius, Galerius, Galifier, Gelinus en Lambrecht begraven liggen <Bourdeus> *Roelant*: r. 573; r. P1131, P1132; i) **Bourdeaus** (or. Burdegalsium) – stad en koninkrijk van Gayfier / Gayferus – met de belangrijke begraafplaats Sinte Severijns kerckof; *Turpijn*: V, r. 33, 48; XIII, r. 33, 46, 47; i) **Bordeus** – waar één van de drie schepen met elk 90 gespaarde Joden behouden aankomt; *Wrake Vb*: fol. E4v.

**Bordeus** zie **Bordeus**

**Bordeus** zie **Bordele**

**Bordions** zie **Bordele**

**Bordous** zie **Bordele**

**Bore** zie **Cyboria**

**Boreel** a) de naam ontbreekt in de ‘oude’ redactie A als gevolg van een drie-rijm, maar zal daar vermoedelijk ook Boreel geluid hebben, rijmend op “rosseel” in r. 1859 – de variant “Brisaert” in de ‘jonge’ redactie F is duidelijk bedoeld als onomatopée – in de *Roman de Renart* ontbreekt deze passage, maar eerder in het verhaal kwam daarin de stier Bruianz voor, wat ook klinkt als een onomatopée – Moisan vermeldt Bruiant als naam van een paard [Moisan I, 1: BRUIANT 14], wat ook als onomatopée ‘briesend’ bedoeld zal zijn; e) **Borre** – stier; g) klaagt Reynaert ook aan; *Reynaert Prz*: r. 1364; e) **Boreel** – correspondeert met **Brisaert** (in *Reynaert A en F*) – stier; g) verder als boven <Borreel> *Reynaerts Hst*: r. 1881.

**Borgelyon** zie **Bourgonyonen, die**

**Borgengoen** zie **Bourgonyonen, die**

**Borgjoen** zie **Bourgondien**

**Borges** h) [Graesse: **Biturigae**] <sup>1</sup> [Moisan I, 2: **BOORGES**] [West PR: **Boorges**] — Bourges, <sup>2</sup> gelegen aan de rivier de Yèvre, <sup>3</sup> in Berry, <sup>4</sup> Frankrijk – zie ook **Batrangijs**; i) **Borges** – graafschap; *Ayoel*: r. 492, 554, 587; i) **Berges** – stad van Harpijn de Berges; *Boudewijn*: r. 179; i) **Borges** – havenstad in Atens – waarheen de kinderen Pandragoen en Uter vluchten; *Graal & Merlijn*: r. 4335; i) **Borges** – nieuwe naam van **Bonewick** [?] – stad in Berri in Clene Bertanien <Borgys> *Merlijn*: r. 11430, 11628.

**Borges** zie **Burgos**

**Borghenioen(e)** zie **Bourgonyonen, die**

**Borgys** zie **Borges**

**Borgoenge(n)** zie **Bourgondien**

**Borgoengien** zie **Bourgondien**

**Borgoenie(n)** zie **Bourgondien**

**Borgognon** zie **Borgongionschen Ridder, den**

**Borgondien** zie **Bourgondien**

**Borgongen** zie **Bourgondien**

**Borgongien** zie **Bourgondien**

**Borgongion, stercken** zie **Borgongionschen Ridder, den**

**Borgongionschen** zie **Borgongionschen Ridder, den**

**Borgongionschen Ridder, den** a) Fr. Le chevalier Bourgoignon, Sp. El fuerte

Borgoñón; e) **den Borgongionschen Ridder** alias **den stercken**

**Borgongion** – heer van de Witten Tooren; g) verspert de Ridder met dat

Kruyce de weg als die niet wil toegeven dat zijn vriendin de mooiste vrouw ter wereld is – verslagen door de Ridder met dat Kruyce en naar de

koningsdochter Adriane te Parijs gestuurd om zich aan haar gevangen te

geven – bekend aldaar dat hij nooit een mooiere vrouw zag dan Adriane <den

Borgognionschen Ridder, Borgognon, die Borgonjon> *Meliadus*: cap. 29-31.

**Borgonie(n)** zie **Bourgondien**

**Borgonyen** zie **Bourgonyonen, die**

**Borgonjon** zie **Borgongionschen Ridder, den**

**Bori** zie **Got**

**Borijn** a) [Moisan I, 1: **CLIMBORINS**]; e) **Borijn** – Saraceense ridder, heer van Saragoengien;

g) dapper – berijdt het paard Samparduck; *Roelant*: r. 677.

1. <http://daten.digital-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=283>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bourges.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bourges.kmz)

3. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Y%C3%A8vre\\_\(Cher\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Y%C3%A8vre_(Cher))

4. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Berry>

- Boringalies** e) **Boringalies** – Tafelronde-ridder; g) vecht tegen Torec – verslagen; *Torec*: r. 3390.
- Borioen** h) [West PR: *Borron*] — Boron<sup>1</sup> in Bourgondië, tegenwoordig Franche-Comté, Frankrijk; i) **Borioen** – toenaam van **Robrecht van Barioen** <Barioen> *Graal & Merlijn*: r. 1300, 1560, 9032.
- Borioes** a) bedoeld lijkt (menig ridder) uit Berry<sup>2</sup> – gelegheidsrijm: *Borioes* / *Vermendoes* – de alternatieve lezing ‘fransoys’ is weliswaar duidelijker, maar niet beter – ‘borioes’ als verminking van ‘bourgeois’ is een Verschlimmbesserung; e) **Borioes**; *Limborch Frg*: H52, r. 288.
- Born** i) **Born** – hertogdom – de hertog van Born is gedood door Davimonts vader; *Ogyer*: r. 3829.
- Borne van den Pyne, die** h) [West PR: *Fontaine 14 del / du Pin, la*]; i) **die Borne van den Pyne** – bron in Rodestock – waar de Sennen bijeenkomen voor de strijd bij Clarence <Brunne van den Pyne> *Merlijn*: r. 30553, 30561-30562.
- Borre** zie *Cyboria*
- Borreel** zie *Boreel*
- Borsabels** zie [*Corsubles*]
- Bortaengen** zie [*Bertaengie*] 1
- Bosan** e) **Bosan** – ridder; g) vecht in het leger van Karel de Grote tegen Agulant – gedood door Kagani; *Lorreinen O*: r. 326.
- Bosch** h) mogelijk Ofra. la Forest Royale (zie **dat Koninlijke Bosch**); i) **Bosch** – jachtgebied (bij Parijs [?]), waar Charloet wil gaan jagen; *Ogyer*: r. 4904.
- Bosch, Koninlijke** zie **Koninlijke Bosch, dat**
- Bosch van Brifueille** h) [*Moisan I, 2: BROSEULE*]; i) **Bosch van Brifueille** (or. Bois de Brifueille) – bos in Spaengnen nabij het kasteel Montsureyn – waar Balligant op verzoek van Guimande de 80 gevangengenomen christen ridders wil ophangen <Brifueille, Brifuueille> *Galien Rethore*: cap. [46]-[47].
- Bosch van Bucifael** h) or. Bois de Bucifal; i) **Bosch van Bucifael** – bos nabij Constantinobelen – waar Jaqueline mishandeld wordt door Henrick en Thibeert – waar Henrick en Thibeert worden opgehangen; *Galien Rethore*: cap. [62].
- Bosch van Neemen, dat** h) or. la forest de Nemea aupres d’Arges – woud in Argolis<sup>3</sup> ter hoogte van het oude Neméa<sup>4</sup> in Griekenland; i) **dat Bosch van Neemen** – bos nabij Darges, waarin drie reusachtige leeuwen leven, die door Hercules worden gedood, waarna hij van hun huid een wapenrusting laat maken; *Hercules*: cap. [9].

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Boron.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Boron.kmz)

2. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Berry>

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Argolis>

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Nemea.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Nemea.kmz)



**Bosch van Orliens, dat** h) or. la forest d'Orleans – zie ook **Orliens**; i) **dat Bosch van Orliens** – waar Belesante moederziel alleen bevalt van een tweeling jongens die zij kort daarop verliest – waar Oursson opgroeit als de Wildeman totdat hij bedwongen wordt door Valentijn; *Valentijn*: cap. 5, 10-13, 20-21, 23, 56.

**Bosch van Rijchborch, dat** h) or. Boys de Riquebourg – mogelijk gelegen ten oosten van Rouen ter hoogte van La Feuillie <sup>1</sup>; i) **dat Bosch van Rijchborch** – waar een groot wit everzwijn, ontsnapt uit het domein van de “aerdsche goddinnen” Gloriande en Eglentine, de jachthonden van Rijckaert zonder Vreese aanvalt en verwondt – welk everzwijn alleen maar gevangen kan worden door een hertog van Normandien die geboren is uit een Turc en een christen dochter van een hertog; *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 13.

**Bosch van Viencennes** zie **Bosch van Vincennen, het**

**[Bosch van Vier Vresen, dat]** h) [West PR: Forest 16 dez Trois Perieus, la – var. *Entree 1 des Quatre Perils, l'*]; i) **Bosch van Vier Vresen** – woud waar Lanceloet van Lac ooit een wapenrusting heeft gekregen van Griffioen vanden Quaden Passe, met de belofte hem zijn wapens te geven als zij elkaar weer zouden tegenkomen; *Lanceloet*: boek II, r. 1311.

**Bosch van Vincennen, het** h) het Bois de Vincennes <sup>2</sup> ten zuidoosten van Parijs, Frankrijk – eertijds La Royale Forest geheten omdat het in de dertiende eeuw door Philippe II Auguste <sup>3</sup> (1165-1223) als een ommuurde koninklijke jachttuin werd ingericht; i) **het Bosch van Viencennes** – waar de jonge koning van Vranckrijck op een wild zwijn jaagt als de koning van Enghelandt Parijs aandoet op zijn tocht naar Spaengien <Vincennen, Vincennes> *Jan van Parijs*: cap. [14]-[17]; i) **het Bosch van Vincennen** – de ‘huidige’ naam voor **het Koninclijske Bosch** – bos nabij Parijs waar Rijckaert zonder Vreese in zijn vermomming als de Ridder mette Gulde Wapenen Carels leenmannen uitdaagt tot een steekspel en verslaat; *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 14.

**Bosch van Vincennes** zie **Bosch van Vincennen, het**

**Boschayen** zie **Biscaye**

**Bosscage van Buenen** zie **Wout van Buenen**

**Bosse, Agret vanden** zie **Agret vanden Bosse**

**Bote** h) Boeotië, <sup>4</sup> lett. ‘Koeienland’ – het huidige Viotia in Griekenland met als hoofdstad Lebadeia, het huidige Livádhia <sup>5</sup>; i) **Bote** – land in Grieken – land van herkomst van koning Archelaus en koning Prothenor – bondgenoot van de

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/La\\_Feuillie.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/La_Feuillie.kmz)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Vincennes.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Vincennes.kmz)

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Philip\\_II\\_of\\_France](https://en.wikipedia.org/wiki/Philip_II_of_France)

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Boeotia>

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Levadhia.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Levadhia.kmz)

Grieken in de strijd tegen de Trojanen om Helena <Bona, Botie, Noneboten>  
*Troyen*: r. 3213, 7103, 9605, 9657.

**Boterne** h) [West PR: *Betinie, de*] – toenaam van Aroans (de Betinie) – in de Mnl. vertaling is Aroans de Betinie opgesplitst in twee personen – zie ook **Aroanse**; e) **Boterne** – heidense ridder, in dienst van koning Rioen van Denemarke; g) in Carmelide gedood [?] door koning Bohort van Gaunes; *Merlijn*: r. 23120, 23133.

**Boterus** zie **Butorus**

**Boteus** a) [Constans: BOËTÈS 1]; e) **Boteus** – koning; f) verwant van Archilogus; g) bondgenoot van de Grieken in de strijd tegen de Trojanen om Helena – gedood door Hector <Bodijs, Lotiste> *Troyen*: r. 12201, 20091; fragm. M, r. 181.

**Botie** zie **Bote**

**Botine** h) [Constans: BOTINE] – bedoeld is Bithynië<sup>1</sup> in Klein-Azië (zie **Bitinia**) – ook in de brontekst abusievelijk gesitueerd aan de andere kant van de zee (vanuit Troje); i) **Botine** – aan de andere kant van de zee (vanuit Troje) – land van herkomst van Boetes en Bitifoers – bondgenoot van de Trojanen in de strijd tegen de Grieken om Helena; *Troyen*: r. 8279, 9607.

**Botsaert** a) afgeleid van het Franse Bouchard, en mogelijk net als Cortois, Cuwaert en Nobel, bedoeld als sprekende naam: bouche d.i. ‘mond’ – de *Roman de Renart* kent overigens geen aap Bouchard; e) **Botsaert** – volgens L 1732 “boccardus simeus” een aap – clerk; g) zal de door Reynaert aan Belijn meegegeven brieven voorlezen, haalt echter Cuwaerts kop uit de pelgrimstas <Bockarde, Bockart, Botsaerde> *Reynaert A en F*: r. 3362, 3365, 3372, 3375; e) **Boekert** – clerk; g) verder als boven; *Reynaert Prz*: r. 2483, 2490; e) **Koekaert** – clerk; g) verder als boven <Kockaert> *Reynaerts Hst*: r. 3366, 3376.

**Botzen** i) **Botzen** – één van de bondgenoten van Baligain tegen Karel Meinet; *Karl Meinet*: r. A476, 26.

**Boudefeer** a) verbastering van de Saraceense naam Bondifer [Moisan, I, 1, p. 250] – zie ook **Boudifeer**; e) **Boudefeer** – Saraceense reus, koning; f) neef van emir Galien; g) in dienst van emir Galien – in de strijd bij Lodine gedood; *Flovent*: r. 219, 542, 608.

**Bouden** e) **Bouden** – graaf van Cremoen; f) vader van Gyoet van Cremoen; g) door Yoen opgehangen bij Bordeas; *Lorreinen J*: fragm. I, r. 678.

**Bouden Ketelkijn** a) [Moisan I, 1: BAUDUIN(S) 35 CAUDERON(S)] — Baudouin Cauderon († 1097); d) kruisvaarder – gedood te Nicaea; e) **Bouden Ketelkijn** – kruisvaarder; g) bij de berg Kieveroet door de Saracenen gevangengenomen; *Boudewijn*: r. 180.

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bithynia>

**[Boudewijn] 1** e) **Bauldewijn**; g) één van de twaalf roofridders die verkleed als monniken Aiol overvallen; *Aiol*: r. 209.

**Boudewijn 2** a) [Moisan I, 1: BAUDUIN(S) 34 DE BUILLON] — Boudewijn van Boulogne <sup>1</sup> alias Boudewijn van Edessa alias Boudewijn van Jeruzalem (ca. 1058-1118); b) jongste zoon van Eustachius II van Boulogne en Ida van Neder-Lotharingen – broer van Godfried van Bouillon en Eustachius III van Boulogne; c) graaf van Vlaanderen – vorst van Edessa (1097-1100) – koning van Jeruzalem (1100-1118, na zijn broer Godfried van Bouillon); d) kruisvaarder; e) **Baudewijn**; f) broer van Eustaes; *Antiochië*: r. 108; e) **Baudewijn** – Frans ridder; g) vecht tegen de Saracenen; *Helias*: r. 116; e) **Boudewijn** – latere veroveraar en koning van Jherusalem; f) zoon van Yda en Eustachius van Boenen – broer van Godevaert en Eustachius – kleinzoon van Helias en Clarisse; *Helias Prz*: p. 62, 70, 76, 83, 84.

**Boudewijn 3** e) **Boudewijn**; f) zoon van Buevijn van Austoen en Macadose – tweelingbroer van Goddaert – halfbroer (zelfde vader) van Buevijn jr. en Ghijs – (achter)neef van koning Ritsaert van Yngelant; g) opgevoed door zijn moeder en Diederick – na de dood van Susiane en zijn vaders vertrek koning van Engelant (met Diederick als voogd) <Boudewijne> *Buevijn*: fol. M2v-M3v, M5r, M5v.

**Boudewijn 4** a) [Moisan I, 1: BAUDUIN(S) 1] — (François) Baudouin – dezelfde als **Fransoys**; b) zoon van Ganelon en de zuster van Karel de Grote – stiefzoon van Milon d'Anglers – halfbroer van Roland – neef van Karel de Grote; d) gelet op de opsomming in *Den droefliken strijt van Roncevale* één van de Twaalf Genoten van koning Karel de Grote; e) **Baudewijn**; f) zoon van Mile van Mantes en de zuster van koning Karel – broer van Roelant <Baudewijns> *Lorreinen O*: r. 1668; e) **Boudewijn** – ridder, in dienst van koning Karel de Grote; g) aanwezig bij het toernooi in Eggermont <Fransoys Boudewijn> *Malegijs*: p. 118; e) **Baldewin**; f) zoon van Mile van Ingelheim – (stief[?])zoon van Wellis van Nanantensis – broer van Rolant – neef van Karll Meynet; *Karl Meinet*: r. A264, 33; A269, 23; A440, 37; A441, 26; A444, 16; e) **Boudewijn** – “vrome capiteyn” in het leger van Karel de Grote in Spanje; f) geen [?] broer van Rolant; g) gewond te Roncevale <Boudewijns, Fransoys Boudewijn> *Roelant*: r. P193, P612, P899, P968, P981, P982, P985, P993, P1042; e) **Boudewijn** (or. Balduinus frater Rodlandi); f) broer van Rolant; g) kan geen water voor de stervende Rolant vinden en gaat er dan op Rolants paard vandoor – vertelt Turpijn en Karel wat er allemaal te Roncevale gebeurd is; *Turpijn*: V, r. 34; XI, r. 69, 70, 74; XII, r. 43.

**[Boudewijn] 5** e) **Baldewyn** alias **[der Vlemynck]** – afkomstig [?] uit die Dale – baron en raadsman van Karel Meinet; *Karl Meinet*: r. A251, 64.

---

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Baldwin\\_I\\_of\\_Jerusalem](https://en.wikipedia.org/wiki/Baldwin_I_of_Jerusalem)

**[Boudewijn] 6** a) gebruikt in de verloren gegane uitdrukking: over Boudewijns hengst spreken: over koetjes en kalfjes praten; e) **[Bouwijn]** – spreken van “Bouwijns heynst” <Bouwijns> *Minnen loep*: boek II, r. 796.

**Boudewijn 7** a) [Moisan I, 1: BAUDOUYN 4]; b) zoon van Ogier le Danois / van Denemarken; d) gedood na een schaakspel door de verliezende Charlot; e) **Baudewijn**; f) zoon van Ogier die Danois <Baudewine> *Ogier E-G*: r. 87, 214; e) **Baldewin**; f) zoon van Ogier en de dochter van slotvoogd Guimar – halfbroer van Baldewin; g) gijzelaar aan Karel de Grotes hof, als Ogier zijn erfenis in Denemarken gaat opeisen – ergert Charloet door tijdens een jachtpartij wel everzwijn en hert te schieten – door Charloet met het schaakbord geslagen en gedood – met veel eer begraven in de Sant Denoys kirche in Parijs – na zijn dood keert Ogier zich tegen Karel, omdat deze de uitlevering van Charloet weigert <Baldewijn, Baldewijne, Baldewijns, Baldewins, Baldewyn, Baldwijn, Baldwynen, Baldwynn> *Ogyer*: r. 17, 290, 4258, 4364, 4389, 4424, 4437, 4441, 4453, 4866, 4890, 4897, 4909, 4912, 4937, 4941, 4952, 4975, 4995, 5006, 5012, 5034, 5041, 5051, 5057, 5065, 5070, 5081, 5086, 5118, 5122, 5125, 5129, 5135, 5137, 5155, 5160, 5162, 5167, 5181, 5196, 5215, 5243, 5259, 5270, 5276, 5305, 5310, 5322, 5369, 5388, 5408, 5576, 5693, 5916, 8597, 9611, 9962, 10798, 11333, 12407, 12968, 12987, 13231, 13988, 15581, 15854, 16172, 16218; e) **Boudewijn**; f) zoon van Ogier van Denemercken; g) eerder gedood door Karel de Grote’s zoon Charloet; *Roelant*: r. P647.

**[Boudewijn] 8** e) **Baldewin**; f) zoon van Ogier en de Engelse koningsdochter – halfbroer van Baldewin; g) vernoemd naar zijn door Charloet gedode halfbroer – tijdens de pelgrimstocht naar Jeruzalem van Ogier onder de hoede van Atharijs / Karahen von Perthij – draagt de Oliflamme in de strijd tegen Broyer der Junge, doodt de koning van Athene – samen met Wilhelm door de Saracenen gevangengenomen, wordt door Ogier en Naymes bevrijd <Baldewijn, Baldewijne, Baldewijnen, Baldewyn, Baldewynen, Baldewinen> *Ogyer*: r. 20968, 21519, 21602, 21610, 21623, 22387, 22410, 22487, 22501, 22509, 22515, 22517, 22524, 22527, 22532, 22541, 22547, 22552, 22560, 22567, 22570, 23404, 23414, 23445, 23495, 23615, 23680.

**Boudewijn 9** a) or. Baudoin l’âne<sup>1</sup> – exemplarische ezelsnaam; e) **Boudewijn** – correspondeert met **Herri** (in *Reynaerts Hst*) – ezel; g) aanklager van Reynaert; *Reynaert Prz*: r. 1364; e) **Boudewijn** – ezel; g) hoofdpersoon in de fabel van de hond en de afgunstige ezel (*Esopet*, fabel 17); *Reynaert Prz*: r. 4386; e) **Boudewijn** – ezel; g) verder als boven; *Reynaerts Hst*: r. 5691.

**[Boudewijn] 10** e) **Baldewyn** – hertog; f) vader van Blandemer; g) weet de doodstraf van Phila om te zetten in verbanning; *Namelos*: r. 280, 293, 2159.

---

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman\\_de\\_Renart#Les\\_personnages](https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman_de_Renart#Les_personnages)

**[Boudewijn van Biauvaes]** a) [Moisan I, 1: BAUDUIN 31 DE BIAUVAIS]; e) **Baudewijn van Biauvaes** – kruisvaarder; f) broer van Arnout – oom van Esmereit, Alexander, Gloriant en Baudewijn; g) bij de berg Kieveroet door de Saracenen gevangengenomen; *Boudewijn*: r. 162, 166, 176, 241.

**[Boudewijn van Sibborch]** a) [A-Z 6: Baudouin de Sebourc] <sup>1</sup>  
 [Moisan I, 1: BAUDUIN(S) 59 DE SEBOUR(C)] – literaire samensmelting van twee historische koningen van Jeruzalem: Baudouin II de Bourg <sup>2</sup> († 1131) en Guy de Lusignan <sup>3</sup> († 1194); e) **Baudewijn**; f) jongste zoon van Arnout en Rose – broer van Esmereit, Alexander en Gloriant; *Boudewijn*: r. 72, 106, 135; e) **Baudewijn van Sibborch** – baron – koning van Jherusalem – koning van Surien; f) telg uit het huis van Builloen; g) doodt de vader van Saladijn en Baudaloerdase – gedood door Saladijn <Baudewijns, Baudewine> *Saladijn*: r. 47, 63, 70, 81, 90, 121, 128, 129, 137, 141, 158, 161, 189, 242, 257, 326, 345, 361, 373.

**Boudewijn van der Maroken** e) **Boudewijn van der Maroken** – Saraceen, in dienst van hertog Maboen en de vorst Aucotijn; g) gedood door Gazelijn; *Aubri*: r. 138.

**Boudewine** a) verbastering van een Saraceense (goden)naam die met ‘Bal’ begint; e) **Baldewijn** – Saraceense god, samen met Verlegaen genoemd; g) aangeroepen door Galifers mannen; *Ogyer*: r. 9339; e) **Boudewine** – heidense afgod; *Renout D*: r. 231.

**Boudifeer** a) verlezing van Bondifer [?] – zie ook **Boudefeer**; e) **Boudifeer** – Saraceen; g) één van tien hoge raadgevers; *Ogier H*: r. 52.

**Boudwin** zie **Herri**

**Bougie** h) [Moisan I, 2: BOUGIE 2] <sup>4</sup> – historische stad en regio aan de Noordafrikaanse kust – het huidige Bejaïa, <sup>5</sup> een havenstad in Algerije; i) **Bougie** – koninkrijk – bondgenoot van de Slaven <Bougien> *Jason*: fol. 33r; i) **Bugien** – koninkrijk – bondgenoot van Agolant; *Karl Meinet*: r. A347, 58; A350, 53; i) **Bugyen** (or. Burgia, koninkrijk van Mutius) – Saraceens koninkrijk; *Turpijn*: IV, r. 7, 57.

**Bouc** \*\* zie **Boec** \*\*

**Bouloingnen** zie **Bollenois**

**Bourboen** zie **Bourbon**

1. [http://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01\\_01/gerr010vana01\\_01\\_0008.php#a007](http://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01_01/gerr010vana01_01_0008.php#a007)

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Baldwin\\_II\\_of\\_Jerusalem](https://en.wikipedia.org/wiki/Baldwin_II_of_Jerusalem)

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Guy\\_de\\_Lusignan](https://en.wikipedia.org/wiki/Guy_de_Lusignan)

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/B%C3%A9ja%C3%AFa>

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bejaia.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bejaia.kmz)

**Bourbon** h) [Graesse: **Burbonensis provincia**] <sup>1</sup> [Moisan I, 2: BORBON] [West PR: **Bourbon, de**] — het hertogdom Bourbon <sup>2</sup> – het huidige Bourbonnais in Frankrijk met als hoofdstad Moulins <sup>3</sup> aan de rivier de Allier <sup>4</sup>; i) **Bourbon** – hertogdom – de hertog van Bourbon behoort met de hertog van Orleans tot de belangrijkste leenmannen van de koning van Vranckrijck <Borbon> *Jan van Parijs*: cap. [14]-[16], [45], [52]; i) **Borbon** – hertogdom; *Joncker Jan*: p. 218, 229, 231; i) **Burbon** – toenaam van **Reperich van Burbon**; *Karl Meinet*: r. A496, 1; i) **Bourbon** – hertogdom – partij in het toernooi te Lonnen; *Olivier*: fol. D3r; i) **Bourboen** – hertogdom – toenaam van **Huge** (van Bourboen) en **Jan van Bourboen**; *Parijs & Vienne*: cap. [4], [6]; i) **Bourbon** – hertogdom; *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 7, 10; i) **Borbon** – hertogdom; *Valentijn*: cap. 10.

**Bourdeaulx** zie **Bordeus**

**Bourdeaus** zie **Bordeus**

**Bourdeloys** zie **Bordelois**

**Bourdeus** zie **Bordeus**

**Bourgoendien** zie **Bourgondien**

**Bourgoengnien** zie **Bourgondien**

**Bourgoigne(n)** zie **Bourgondien**

**Bourgoingne** zie **Bourgondien**

**Bourgoingnoenen** zie **Bourgonyonen, die**

**Bourgondie** zie **Bourgondien**

**Bourgondien** h) [Graesse: **Burgundia (provincia)**] <sup>5</sup> [Moisan I, 2: BORGOGNE] [West PR: **Bo(u)rgoigne, (de)**] [West VR: **Bergoi(n)gne**] — Bourgondië <sup>6</sup> in Frankrijk met als hoofdstad Dijon <sup>7</sup> – ten tijde van Julius Caesar één van de drie delen van Gallië – gedurende de vroege Middeleeuwen een koninkrijk dat een veel grote gebied omvatte dan het latere hertogdom in de hoge Middeleeuwen, dat in de late Middeleeuwen weer sterk in omvang toenam en ook de Nederlanden omvatte; i) **Borgoenie** – hertogdom in Vrankerike – door Lodewijc van Hellijn afgenomen, door Ayoel weer opgeëist samen met Orlicinis, Sans, Sampoyes en Boloys <Borgoenien> *Ayoel*: r. 350, 364, 473; i) **Burgunien** – hertogdom van hertog Makaris – tegenstander van de Franse koning Lowijs en zijn ridders – opgeëist door Aiol; *Aiol*: r. 299; i) **Burgondien** – in het midden van Gallen c.q. Ghaerde Gallia – veroverd

---

1. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=356>

2. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Bourbonnais\\_%28duch%C3%A9%29](https://fr.wikipedia.org/wiki/Bourbonnais_%28duch%C3%A9%29)

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Moulins.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Moulins.kmz)

4. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Allier\\_%28rivi%C3%A8re%29](https://fr.wikipedia.org/wiki/Allier_%28rivi%C3%A8re%29)

5. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=359>

6. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Histoire\\_de\\_la\\_Bourgogne](https://fr.wikipedia.org/wiki/Histoire_de_la_Bourgogne)

7. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Dijon.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Dijon.kmz)

door keizer Julius – goede wijnstreek <Borgondien> *Alexanders geesten*: boek V, r. 1065; boek VII, r. 1572; i) **Bourgongen** – hertogdom; *Bedroch der vrouwen*: fol. C4r; i) **Burgongen** – alias Celte; *Caesar Prz*: fol. 7r, 12r, 14r, 15r, 20r-20v, 23r, 27v-28r, 30r, 37v, 45r-45v; i) **Bourgongen** – hertogdom; *Heemskinderen*: p. 105; i) **Bourgondie** – landstreek <Bourgoengien, Borgondien> *Hughe Prz*: p. 14, 75; i) **Borgoenge** – hertogdom van Philips van Bourgoengen <Bourgoengen, Borgongen> *Jason*: fol. 3r; i) **Borgenjoen** – hertogdom <Borgenjoene> *Couchi*: fragm. VI, r. 736; i) **Borgonie** – met de stad Lengens <Borgonien> *Lanceloet*: boek IV, r. 9949; i) **Bourgoengien** – toenaam van **Gwide van Bourgoengien** <Boer[...]> *Madelgijs*: fragm. XIV, r. 401, [434]; i) **Burgonyen** – hertogdom van Warin van Burgonyen <Burgonien> *Karl Meinet*: r. A17, 60; A198, 4; A421, 10; i) **Borgonie** – hertogdom <Burgonien> *Merlijn*: r. 21978; i) **Bourgoigne** – de jaloerse hertogin van Bourgoigne verraadt de liefde van de burggravin van Virgi en wordt daarom door haar echtgenoot vermoord <Bourgoingne> *Minnen loep*: boek II, r. 431, 479; i) **Burgundien** – land van herkomst van Sampson; *Ogyer*: r. 246; i) **Bourgoendien** – land (van herkomst) van Eduwaert en Larer van Borgondien, en van een huwelijkskandidaat van Vienne <Bourgondien> *Parijs & Vienne*: cap. [6]-[7], [17], [20]-[21], [23], [32]; i) **Burgonien** – land van herkomst van een dappere ridder aan het hof van Karel de Grote <Burgunden, Burgundien, Burgundyen> *Reinolt*: r. 3681, 3686, 3939, 4929, 5721, 11517; i) **Bourgoignen** – hertogdom van Guy van Bourgoignen; *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 10, 14; i) **Bourgondien** – hertogdom; *Robrecht*: r. 28, 35, 39; i) **Bourgondien** – hertogdom van Salomon (mogelijk corrupt voor ‘Bretagne’); *Roelant*: r. P1136; i) **Bourgoengnien** – landstreek; *Sibilla*: r. 827; i) **Burgonien** – land in Gallen – vermaard om zijn wijn; *Troyen*: r. 29140; i) **Bourgoendien** (or. Burgundia) – hertogdom van Sampson van Boergoendien <Bourgondien> *Turpijn*: V, r. 38; XIII, r. 72; i) **Borgongien** – hertogdom; g) de hertog van Borgongien speelt een vooraanstaande rol in de strijd voor Angorien; *Valentijn*: cap. 67; i) **Borgoenien** – hertogdom; *Vergi*: r. 39; i) **Bourgoendien** – hertogdom; *Vergi Prz*: r. 1, 265, 272.

**Bourgongen zie Bourgondien**

**Bourgonyonen, die** a) [Moisan I, 1: BO(U)RGOI(G)NON] — de Bourgondiërs; e) **Burgunihune** – de bewoners van het hertogdom Burgunien; g) komen onder leiding van de verrader Makaris in opstand tegen koning Lowijs; *Aiol*: r. 471, 508, 535; e) **die Borgengoen** – toenaam van **Aubri den Borgengoen**; *Aubri*: r. 89, 180, 323; e) **die Bourgonyonen**; g) strijden in het leger van Karel de Grote tegen de Heemskinderen bij Vaucoloen <Bourgonioen, Bourgonyoen> *Heemskinderen*: p. 140, 141; e) **die Borghenioen** – toenaam van **Auberi die Borghenioen** <Borghenioene> *Lorreinen*: fragm. III, r. 541, 598, 602; e) **Burgongereren** – volk uit Burgonyen <Burgonyen> *Karl Meinet*: r. A472, 1; A521, 41; e) **Burgoniere** – volk of leger uit Burgundien; g) komen

Karel de Grote te hulp in de strijd tegen Heyme en Eymrich von Narbone <Borgelyon, Burglione, Burgon, Burgone, Burgonier, Burgundier, Burgundyen> *Reinolt*: r. 115, 2029, 8044, 8090, 8258, 8348, 8446, 9002, 9009; e) **die Bourgonyons** – de onderdanen van de hertog van Bourgondien; *Robrecht*: r. 46; e) **die Bourgoingnoenen** (or. Burgundiones) – begraven hun dode helden op het kerkhof van Arle; *Turpijn*: XIII, r. 68.

**Bourgonyons** zie **Bourgonyonen, die**

**Bouwaengien** h) [Moisan I, 2: BURI(AI(G)NE)]; i) **Bouwaengien** – Saraceens emiraat <Bura[...]> *Roelant*: r. 173.

[**Bouwijn**] zie [**Boudewijn**] 6

**Bove (sunderbart)** zie **Buevijn sonder Baert**

**Bovoën (sonder(t) Bart)** zie **Buevijn sonder Baert**

**Brabais** h) lijkt afgeleid van [West VR: Brebraz 2, de], toenaam van Lorete de Brebraz [West VR: Lorete 1], mogelijk dezelfde als Lorete au blond chief [West VR: Lorete 2], een personage in de roman *Meraugis de Portlesguez*, die gekend en gebruikt werd door de auteur van het tweede, navertelde deel van de *Ferguut*, dat model lijkt te hebben gestaan voor Lunette van Brabais; i) **Brabais** – stad of land van herkomst van Lunette van Brabais; *Ferguut*: r. 5181.

**Brabanders** zie **Brabantsoene, die**

**Brabandt** zie **Brabant**

**Brabant** zie **Brabantsoene, die**

**Brabant** h) [Moisan I, 2: BRABAN(T)] — het hertogdom Brabant, <sup>1</sup> gelegen in het noorden van België en het zuiden van Nederland, met aanvankelijk Leuven / Louvain <sup>2</sup> en uiteindelijk Brussel / Bruxelles <sup>3</sup> als hoofdstad – het land van de Nervii ten tijde van Julius Caesar, gelegen tussen de rivieren Schelde en Sambre; i) **Brabant** – hertogdom; *Ayoel*: r. 494; i) **Brabant** – hertogdom – in Vrancrike; *Alexanders geesten*: boek I, r. 1084; boek V, r. 1229; boek VII, r. 1556; i) **Brabant** – bezit van de hertog van Brunenczwich; *Brunenczwich*: r. 5; i) **Brabant** – land rond de stad Nervia; *Caesar Prz*: fol. 26r, 29v, 35v, 58v, 59r; i) **Brabant** – hertogdom, waarin Breda ligt <Brabants> *Denensage*: r. 229, 641, 651, 655, 660, 682, 713, 736, 754; i) **Brabandt** – hertogdom; *Helias Prz*: p. 76; i) **Brabant** – hertogdom van Philips van Borgoengen; *Jason*: fol. 3r; i) **Brabant** – hertogdom – bondgenoot van hertog Otte van Limborch; *Limborch*: boek II, r. 68, 425, 1923; i) **Brabant** – hertogdom; *Limborch Frg*: H49, r. 393; i) **Brabant** – waar de ridders Coenraet en Everaert naar Margrieta van Lymborch gezocht hebben – land van herkomst van Arnout van Ardennen; *Limborch Prz*: p. 13, 36, 37; i) **Brabant** – hertogdom – bondgenoot van hertog Otte van Lymborch; *Lymburch*: boek II, r. 67, 421, 1916; boek XI, r. 1689;

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Duch%C3%A9\\_de\\_Brabant](https://fr.wikipedia.org/wiki/Duch%C3%A9_de_Brabant)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Leuven.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Leuven.kmz)

3. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Brussel.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Brussel.kmz)



i) **Brabant** – toenaam van **Bernarde van Brabant**; *Karl Meinet*: r. A256, 60;  
 i) **Brabant** – land van herkomst of toenaam van **Willem van Brabant**;  
*Minnen loep*: boek II, r. 4189; i) **Brabant** – land van herkomst van ridder  
 Wouter van Kersbeke (var. Roosbeke); *Niervaert*: p. 72, r. 183; i) **Proband** –  
 hertogdom, grensgebied dan wel laatste léén van Karel de Grotes rijk: de  
 hertog meldt Karel de inval van de Saracenen onder leiding van Blanckard  
 <Brabant> *Ogyer*: r. 309, 605, 2641, 8608, 9596, 9603, 9697; i) **Brabant** –  
 woonplaats van de geliefde van Eduwaert – toenaam van Jan van Brabant –  
 tijdelijke verblijfplaats van Paris en Eduwaert; *Parijs & Vienne*: cap. [1],  
 [6]-[11]; i) **Brabant** – hertogdom – de hertog neemt deel aan het toernooi om  
 Melioers hand; *Parthonopeus*: r. 3695, 4657, 5280; i) **Brosbande** – toenaam  
 van **Bernhart van Brosbande**; *Reinolt*: r. 3687, 3940; i) **Brabant** – hertogdom  
 van Karel de Grote; *Roelant*: r. P81, P1179; i) **Brabant** – land van herkomst  
 van deelnemers aan een groot toernooi te Camerijc; *Saladijn*: r. 539;  
 i) **Brabant** – land in Vrancryck; *Troyen*: r. 29124; i) **Brabant** – gelegen tussen  
 de Maas en de Schelde – deel van Lothrijcke – behorend tot het domein van  
 karel de Grote; *Turpijn*: II, r. 9; i) **Brabant** – hertogdom; *Valckenborch*: r. 18,  
 165, 177.

**Brabant!** n) Brabant!; o) **Brabant!** – strijdkreet van Arnout van Ardennen;  
*Limborch Prz*: p. 37.

**Brabant Hoene** zie **Brabantsoene, die**

**Brabantere** zie **Brabantsoene, die**

**Brabantsoen** zie **Brabantsoene, die**

**Brabantsoene, die** a) [Moisan I, 1: BRAIBENÇ(H)ON] — de inwoners van het hertogdom  
 Brabant (zie **Brabant**); e) **Brabantsoen** – een inwoner van Brabant;  
*Alexanders geesten*: boek I, r. 1084; e) **Brabantsoen** – een inwoner van  
 Brabant; *Denensage*: r. 735; e) **die Brabanders**; g) komen Karel te hulp in de  
 strijd tegen Aymyn van Dordoen en Amerijn van Nerboen; *Heemskinderen*:  
 p. 12; e) **die Brabantsoene**; g) nemen deel aan het toernooi om Melioers  
 hand <Brabantsoen> *Parthonopeus*: r. 5069; fragm. M I, fol. 1va, 4;  
 e) **Brabant Hoene** – lees: Brabant[s]oene – volk; g) komen Karel de Grote te  
 hulp in de strijd tegen Heyme en Eymrich von Narbone; *Reinolt*: r. 116; e) **die**  
**Brabanteren**; g) aan wie en aan de Vlamingen Karel de Grote het land van  
 Galissien als beloning gaf als zij daar wilden blijven; *Turpijn*: IX, r. 47; e) **die**  
**Brabanders**; g) bondgenoten van koning Pepijn van Vrankrijk in de strijd  
 tegen koning Artus van Bertangien; *Valentijn*: cap. 62.

**[Brabo]** a) Brabo, <sup>1</sup> legendarische stamvader van de Brabanders; e) **[Brabo]** – koning  
 <Brabone> *Caesar*: r. 392.

---

1. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Silvius\\_Brabo](https://nl.wikipedia.org/wiki/Silvius_Brabo)

**Bradimont** a) ed-Vérard: Brandimont, roi de Damas [Moisan I, 1: BRADMUND 3] – heidense koning van Damas; e) **Bradimont** – Saraceense koning; g) gaf Boeve een helm (gemaakt in Morianen); *Boeve*: r. 107; e) **Brandimant** – Saraceense sultan van Damast; f) broer [?] van koning Gaudefier – oom [?] van Saligot – oom van koning Sadony; g) begeert Susiane van Ermenien – schenkt haar het paard Arondeel – belegert koning Ermenijn – gevangengenomen door Buevijn van Austoen, op belofte van leentrouw vrijgelaten door koning Ermenijn – krijgt van koning Ermenijn middels een Uriasbrief opdracht Buevijn te doden, maar zet hem gevangen zodat Buevijn na zeven jaar kan ontsnappen en hem doden <Brandemants, Brandiman, Brandimanden, Brandimants, Brandiment> *Buevijn*: fol. B3v, B5v-B6v, C2r, C3v-C5r, D1r-D3r, D4r, E2v, K2r, K6r.

**Braecten** zie [Bacteren, die]

**Braectenlant** zie Bacteren

**Braes** zie [Sent Jorijs Braes]

[Braes, Sent Jorijs] zie [Sent Jorijs Braes]

**Braffeluer** zie [Blancefloer] 4

**Bragmannen lant, der** h) land van de Brahmanen, <sup>1</sup> een verzamelnaam voor het land dat bewoond werd door Indische volkeren die Alexander de Grote ontmoette tijdens zijn omzwervingen in Azië – zie ook [die Gymnosofisten]; i) **der Bragmannen lant** – land in Endi van Dyndimus – bezocht door Alexander de Grote; *Alexanders geesten*: boek X, r. 900.

**Brahaert** zie [Brayhaert]

**Brahant** e) **Brahant** – Saraceense koning; g) legeraanvoerder van Davimont voor Rome; *Ogyer*: r. 1551.

**Brahard von Nomedede** zie [Brayhaert]

**Brayforte** zie Broyfort

[**Brayhaert**] a) niet dezelfde als **Broyer**; e) [**Brayhaert**] – Saraceen <Brayhaerde> *Ogier H*: r. 132; e) **Brahard von Nomedede** – Saraceense koning; g) legeraanvoerder van Davimont voor Rome – gedood door Ogier <Brahaert, Broarde> *Ogyer*: r. 1538, 1730, 2425

**Braymonde** a) [Moisan I, 1: BRAMIMUNDE 1]; b) zuster van [Moisan I, 1: BALIGAN(T) 2] (zie **Baligant** – echtgenote van [Moisan I, 1: MARS(S)IL(L)E(S) 1] (zie **Marcille**); e) **Pregmunda** – koningin; f) echtgenote van Marselis; g) gedoopt onder de naam **Juliane** <Bregmunda> *Karl Meinet*: r. A460, 38; A463, 8; A464, 16, 37; A488, 17; e) **Braymonde** – Saraceense; f) echtgenote van koning Marcielijs; g) vervloekt haar goden als haar man gewond en verslagen terugkeert; *Roelant*: r. 1935.

---

1. [https://nl.wikipedia.org/wiki/India#Vroege\\_geschiedenis](https://nl.wikipedia.org/wiki/India#Vroege_geschiedenis)

**Bractane, die** a) de Bactriërs, volk uit Bactria<sup>1</sup> – zie ook **Bacteren** en **Capturi**;  
 e) **die Bractane** – volk of leger uit Bractiane; g) bondgenoten van de Trojanen  
 in de strijd tegen de Grieken om Helena; *Troyen*: r. 18386.

**Bractenlant** zie **Bacteren**

**[Bracten See, die]** h) Lat. Mare Britannicum – bedoeld is het Kanaal, zee tussen  
 Frankrijk en Groot-Brittannië – waarschijnlijke corruptie van ‘Bartsen see’ vgl.  
*Spiegel historiael* III<sup>5</sup>, 50, 29, waar de Orcaden in Yrcanië veranderd worden –  
 hetzelfde als **[die Bertanienlantsee]**; i) **Bracten Zee** – Gallen ligt tussen de  
 Ryn en Bracten Zee; *Troyen*: r. 29113.

**Bractiane** zie **Bacteren**

**Brames** zie **Brandon**

**Branchen** h) [West PR: **Brance, de Ia**] – graafschap; i) **Branchen** – hertogdom van de neef  
 van Helizeers en Makalijs; *Lanceloet*: boek II, r. 24320.

**[Brandaen, sent]** a) [A-Z 4: **Brandaan van Clonfert**]<sup>2</sup> [A-Z 6: **Brandaan**]<sup>3</sup> — voor de literaire  
 Brandaan heeft vermoedelijk de Ierse abt Brénaind van Clonfert<sup>4</sup>  
 (484-576 [?]) model gestaan; d) hoofdpersoon van de *Navigatio sancti*  
*Brandani*,<sup>5</sup> een reisverhaal over Gods wonderlijke schepping en schepsels;  
 e) **sinte Brandaen**; g) heeft te land en ter zee veel wonderen gezien;  
*Alexanders geesten*: boek VII, r. 1745; e) **sente Brandaen** – afkomstig uit  
 Yberne – abt van 3000 monniken; g) twijfelde aan de waarheid van een boek  
 over Gods wonderbaarlijke schepping, dat hij daarom in zijn drift in het  
 haardvuur gooide, waarna hij een replica van de ark van Noe bouwde en  
 negen jaar lang over zee moest zwerven om de wonderen van de schepping  
 met eigen ogen te aanschouwen en te laten optekenen door zijn kapelaan Noe  
 <Brandaens, Brandane> *Brandaen*: r. 22, 61, 79, 89, 149, 181, 185, 193, 254,  
 258, 288, 295, 351, 358, 370, 377, 399, 401, 409, 413, 431, 438, 449, 456, 466,  
 477, 480, 515, 517, 533, 549, 591, 625, 648, 686, 689, 719, 732, 807, 847, 859,  
 903, 929, 943, 955, 971, 996, 1008, 1009, 1015, 1023, 1041, 1049, 1064, 1083,  
 1115, 1127, 1134, 1137, 1164, 1188, 1212, 1216, 1234, 1258, 1321, 1348,  
 1418, 1472, 1497, 1530, 1533, 1557, 1589, 1621, 1627, 1653, 1778, 1792,  
 1813, 1837, 1839, 1859, 1862, 1871, 1910, 1946, 1950, 1997, 2051, 2053,  
 2059, 2069, 2087, 2093, 2144, 2203, 2211, 2227, 2241, 2248, 2265, 2277;  
 e) **sente Brandaen**; g) heeft te land en ter zee veel wonderen gezien; *Troyen*:  
 r. 29313.

**Brandaculus** e) **Brandaculus** – geneesheer in dienst van Doyoen van Mayanson;  
 g) geneest onder dwang Aetsepaerts gewonde voet; *Buevijn*: fol. G4v, H1r.

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bactria>

2. [http://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03\\_01/goos020vana03\\_01\\_0033.php#a032](http://www.dbnl.org/tekst/goos020vana03_01/goos020vana03_01_0033.php#a032)

3. [http://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01\\_01/gerr010vana01\\_01\\_0012.php#a011](http://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01_01/gerr010vana01_01_0012.php#a011)

4. <https://en.wikipedia.org/wiki/Brendan>

5. [http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost10/Brendanus/bre\\_navi.html](http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost10/Brendanus/bre_navi.html)

**Brandales** a) [West PR: Brandalis 2] – Saksische koning; e) **Brandales** – heidense koning – één van de Sennen; g) in Cambenick gedood door Gawyn; *Merlijn*: r. 31382, 31397.

**Brandalis** a) [West PR: Brandelis 2]; e) **Brandalis**; g) gevangengezet door de verwanten van een door hem gedode ridder – bevrijd door Gaheret – door Lanceloet bevrijd uit zijn gevangenschap bij Tarquijn vanden Ontwegeden Foreeste – vecht voor Lanceloet in diens oorlog tegen koning Claudas <Brandalijs, Brandalise, Brandelijs, Brandelise> *Lanceloet*: boek II, r. 852, 875, 9041, 9044, 9045, 9048, 9151, 13513, 22193, 22493, 32927.

**Brandarus, Grote** zie **Pandarus van Cicilie**

**Brandelijs 1** a) or. le conte de Gorre [West PR: Gorre]; e) **Brandelijs** – graaf van Gorre; g) bondgenoot van Mordrets zonen in hun strijd tegen Lanceloet van Lac – wordt door Lanceloet van Lac een verrader genoemd en door hem gedood; *Lanceloet*: boek IV, r. 12610.

**Brandelijs 2** a) [West PR: Brandelis 4]; b) neef van Guinganbresil, Greoreas en Giromelant; e) **Brandelijs** – heer, in dienst van koning Amant; g) weigert na koning Amants dood leenman van koning Artur te worden <Brandelys> *Merlijn*: r. 24539, 24649.

**Brandelijs** zie **Brandalis**

**Brandelys** zie **Brandalijs 2**

**Brandemagus** zie **Bandemagus**

**Brandemant** zie **Bradimont**

**Brandemant** zie **Brandymant van Egypten**

**Brandenborch** h) [Moisan I, 2: BRANDEBOURC] — de mark Brandenburg met als hoofdstad Berlijn<sup>1</sup> aan de rivier de Spree in Duitsland; i) **Brandenborch** – landstreek waar de ridders Coenraet en Everaert naar Margrieta van Lymborch gezocht hebben; *Limborch Prz*: p. 13; i) **Brandenborch** – de brief aan Lodewike draagt de zegels van Brandenborch, Beyerem, Oestrike en Andernaken; *Wybeert*: fol. 1ra, 16.

**Brandens** a) [West PR: Karadan, var. Briadanz]; b) echtgenoot van een halfzuster (zelfde moeder) van koning Artur – vader van Aguisant; e) **Brandens**; f) vader van koning Anguissant; g) getrouwd met een halfzuster van koning Artur; *Merlijn*: r. 11456.

**Brandesier 1** e) **Brandesier** – schildknecht van Brandesion; g) vecht tegen Keye en verwondt hem; *Lanceloet*: boek III, r. 20246.

**Brandesier 2** a) or. Brandiffer, sire de Falizee; e) **Brandesier** – Sarazijnse koning van Angorien; f) (oudere) broer van koning Brulant – vader van Rosemonde – schoonvader van achtereenvolgens de oude koning van Antiochie, koning Lucra en de koning van Groot Indien – neef van Margalant; g) bedriegt de

---

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Berlijn.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Berlijn.kmz)

verrader Hanefroy die zijn vader koning Pepijn en de Twaelf Genooten verraadt in ruil voor een huwelijk met Galasie – is bereid de koning van Vranckrijck te ruilen voor de door Valentijn en Pacolet gevangengenomen koning Lucra – belegert met vijftien koningen Angorien – gedood door Valentijn in de strijd voor Angorien <Brandesiers> *Valentijn*: cap. 37-39, 42-51, 54-58, 65-68, 71.

**Brandesion** e) **Brandesion** – kasteelheer; g) bij de belegering van zijn kasteel door Keye c.s. gevangengenomen en naar koning Artur gestuurd – door Artur teruggestuurd in het gezelschap van vier Tafelronde-riders – zet Keye c.s. in een kerker nadat Keye is verslagen <Bandelijn, Brandesioen, Brandesione, Brandesions> *Lanceloet*: boek III, r. 20082, 20086, 20104, 20121, 20129, 20148, 20163, 20169, 20244, 20319, 20323, 20333, 20375, 20378, 20386.

**Brandijs** h) [Graesse: **Brundusium**]<sup>1</sup> [Moisan I, 2: BRANDI(S)] [West VR: **Brandis** 1] — Brindisi,<sup>2</sup> havenstad aan de Adriatische Zee in Apulië, Italië – overbekend vertrekpunt voor kruistochten en pelgrimstochten naar het Heilig Land; i) **Brandijs**; *Alexanders geesten*: boek V, r. 1081; boek VII, r. 484; i) **Brandijs** – havenstad – voor schepen van of naar Akers; *Buevijn*: fol. E5v, K2r; i) **Brandijs** – havenstad – met schepen van of naar Akers; *Hugbe Prz*: p. 15; i) **Brandijs** – waarvandaan Atharijs vertrekt over zee op zoek naar Ogier <Brandijss> *Ogyer*: r. 21634, 22665, 22683, 22707.

**Brandiman(t)** zie **Bradimont**

**Brandyment van Egypten** e) **Brandyment van Egypten** – sultan van Egypten; g) doodt Lanceloot – gedood door Joncker Jan <Brandemant> *Joncker Jan*: p. 197, 198.

**Brandiment** zie **Bradimont**

**Brandimont van Tharsen** a) or. Brandimont de Tarse; e) **Brandimont van Tharsen** – koning van Tharsen; f) oom van de sultan van Damast; g) door de troepen van Guyon van Lusigne verslagen en gedood <Brandimont, Brandimonts> *Meluzine*: fol. K3ra, K3vb, K4ra, K5ra, K5rb, K6rb, K6vb, L1ra, L1rb, L1va.

**Brando** i) **Brando** – Saraceens emiraat – neemt deel aan de belegering van Arragoen; *Limborch*: boek V, r. 1095, 1152; i) **Brando** – idem; *Limborch Frg*: H51A, r. 48; i) **Blando** – Saraceens emiraat – verder als boven; *Lymburch*: boek V, r. 1095, 1153.

**Brandon** a) contaminatie van [West PR: **Brandon**] en [West PR: **Brangor**] – Saksische koning – zie ook **Brangores**; b) neef van Hargodabrant; e) **Brandon** – heidense koning – één van de Sennen, in dienst van koning Hargodabrant;

1. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=345>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Brindisi.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Brindisi.kmz)

g) valt Garlot aan – legeraanvoerder in de strijd om Clarence <Brames, Brandolijn, Brandons> *Merlijn*: r. 32650, 32667, 32895.

**[Brangijn van den Verloren Eilande]** a) [Sommer VIII, p. 12: Baradigniau] – koning van l’Ille Perdue; e) **[Brangijn van den Verloren Eylande]** – koning <Brangine van den Verloren Eylande> *Merlijn*: r. 15644-15645.

**Brangoere** zie **Brangores van Estragorre**

**Brangoras** zie **Brangores van Estragorre**

**Brangore** zie **Brangores van Estragorre**

**Brangores** a) contaminatie van [West PR: Brangoire 2], neef van Aminaduc, én [West PR: Brandon], neef van Hargodabran(t), én [West PR: Brangor], Saksische koning – zie ook **Barnagas**, **Brandon** en **Grangolis** [?]; e) **Brangores** – heidense koning van Sassen – één van de Sennen; f) neef van koning Hangys van de Sennen – verwant van koning Hargodabrant; g) bij Garlot gedood door Gawyn; *Merlijn*: r. 19626, 32250, 32805, 32819, 32832, 32934.

**Brangores** zie **Brangores van Estragorre**

**Brangores van Estragorre** a) [West PR: Brangoire 1] – koning van (Estra)Gorre; b) vader van Evadeam – stiefvader van Sagremor – schoonzoon van keizer Adrian; e) **Brangore** – koning; g) legeraanvoerder voor Lanceloet van Lac in diens oorlog tegen koning Claudas <Bangore, Brangoere, Brangoras> *Lanceloet*: boek II, r. [30522] (hs. “Die<+n> de coninc [-van] b<+r>angore dede slaen”), 32546, 32999, 33964, 34096, 34773; e) **Brangores van Estragorre** – koning van Gorre – leenheer [?] van koning Carados – leenman van koning Artur; f) schoonzoon van keizer Adrianus van Constantinople – vader van Evadan 2 – verwant (zwager [?]) van koning Carados; g) één van de ‘tien koningen’ die strijden tegen koning Artur – legeraanvoerder tegen de Sennen in Clarence – later in dienst van koning Artur, legeraanvoerder tegen de Sennen vanuit Salesbiere <Bangores, Brangores, Brangores van Estrogorre, Brangorys> *Merlijn*: r. 13369, 14272, 14508, 14636, 14966, 15534, 15551, 15559, 15754, 15788, 15825, 16098, 16115, 16164, 16174, 27190, 32250, 35569-35570, 35638.

**Brangoris** zie **Barnagus**

**Brangorys** zie **Brangores van Estragorre**

**Bravains** e) **Bravains** – Tafelronde-ridder – toegenaamd: “die Scone”; g) vecht tegen Torec – verslagen; *Torec*: r. 3368.

**Branxton** zie **Thomas Branxton**

**Brecians** a) [West PR: Bretiaus] – mogelijk dezelfde als **Bretel van der Mesleye**; e) **Brecians** – ridder, in dienst van koning Artur; *Merlijn*: r. 18522.

**Breda** h) [Graesse: *Bredanus*]<sup>1</sup> — de baronie Breda in het hertogdom Brabant c.q. de stad Breda<sup>2</sup> in het huidige Noord-Brabant, gelegen aan de rivieren Aa en Mark – de volksetymologische duiding Brede Aa is niet onomstreden; i) **Breda** – stad van Heinric van Breda – waarheen het heilig kruis uit de burch Brunenstein gebracht wordt; *Denensage*: r. 3, 248, 274, 469, 505, 548, 560, 604, 715, 741, 745.

**Bredegan** h) [West PR: *Beding(r)an*] in Carmelide [?]; i) **Bredegan** – veld bij een kasteel in het land van Logres / in Bertanie – plaats van de veldslag tussen de koning Artur, koning Ban van Bonewijc en koning Bohort van Gaunes c.s. en de ‘tien koningen’ (de opstandige leenmannen van koning Artur) c.s. – belegerd door de Sennen <Bedegan, Bredigan> *Merlijn*: r. 13096, 13111, 13128, 13269, 13350, 13430, 13567, 13602, 13646, 13755, 15184, 15440, 15457, 17250, 20844, 20854, 20859, 20882, 20888, 20895, 20912, 21001, 21177, 21693, 22410, 24275, 24465, 24492, 24684, 24779.

**Breedensteene** h) or. (Cobir de) Piedralada [?]; i) **Breedensteene** – toenaam van Robert van Breedensteene; *Sibilla*: r. 102.

[**Breemsche**] n) uit Bremen; o) **Breemschen** – gezegd van bier; *Denensage*: r. 243.  
**Bregmunda** zie **Braymonde**

**Brecaines** a) [West PR: *Baitramés*] – Saksische koning – mogelijk dezelfde als **Bafirmes**; e) **Brecaines** – heidense koning – één van de Sennen, in dienst van koning Rioen van Denemarke; g) verslagen in Carmelide – vlucht; *Merlijn*: r. 23674.

**Brekan** zie **Briskeham**

**Brellijn** a) Belinus / Bellijn<sup>3</sup> – contaminatie van Bellijn [West PR: *Belin*] [West VR: *Belin*] en Brennus [West PR: *Brenes*] [West VR: *Brenne*], overgenomen uit de *Spiegel historiael* III<sup>8</sup>, 51, 35; b) broer van Brennus; e) **Brellijn**; f) voorouder van koning Artur; *Lanceloet*: boek IV, r. 9779.

**Bremen** h) [Graesse: *Brema*]<sup>4</sup> — Bremen<sup>5</sup> aan de rivier de Weser<sup>6</sup> in Nedersaksen, Duitsland – ten tijde van Karel de Grote tot bisschopsstad gemaakt – Hanzestad; i) **Bremen** – bisschopsstad; *Boerden*: XVI, r. 50; i) **Bremen** – bisdom; *Karl Meinet*: r. A312, 37; i) **Bremen** – “Dier is veel tusschen [Bonnen] ende Bremen” waarmee een groot gebied wordt aangeduid; *Minnen loep*: boek II, r. 1246.

---

1. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=325>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Breda.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Breda.kmz)

3. <https://en.wikipedia.org/wiki/Belinus>

4. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=326>

5. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bremen.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bremen.kmz)

6. <https://en.wikipedia.org/wiki/Weser>

**Bremius** a) [West PR: Brenes] [West VR: Brenne] — Brennus, <sup>1</sup> vorst van de Gallische Senones; b) broer van Bellijn; d) viel in 390 v.C. Italië binnen; e) **Bremius**; f) voorouder van koning Artur; *Lanceloet*: boek IV, r. 9779.

**Bremunt van Affriche** a) [Moisan I, 1: BRAIMAN(T) 1]; e) **Bremunt van Affriche** – koning van Affriche; f) oom van Kayphas – neef van Corsant van Taberne; g) bezit het zwaard Durendart – in oorlog met koning Galaffers van Hyspanien vanwege diens dochter Galya – gedood door Karel Meinet <Bremunde, Bremunden, Bremundes, Bremuntz, Bremuntzs> *Karl Meinet*: r. A26, 35, 64; A27, 22; A30, 44, 60; A31, 10, 23; A32, 41; A34, 9, 49, 57; A37, 31, 36, 44, 48, 63; A38, 32; A39, 8, 19, 22, 34; A40, 29, 46; A41, 36, 45, 49, 54; A42, 1, 9, 16, 18, 49; A43, 20, 24, 38, 45; A45, 23, 27, 35, 38, 42, 47, 53, 57; A46, 7, 10, 17, 23, 49, 52, 59; A47, 2, 5, 11, 39, 42, 50, 59; A48, 29; A52, 17, 22, 41, 47; A53, 1, 6; A60, 14, 37; A72, 2; A73: 1, 11, 14, 34; A78, 43; A79, 12, 51; A81, 2, 10, 15, 27, 32, 39, 46, 51, 54, 59; A82, 1, 34, 54; A83, 1, 13, 35, 41, 60; A84, 4, 9, 26, 34, 40, 44, 55, 58; A85, 6, 19, 23, 27, 33, 37, 46, 51, 57; A86, 11, 39; A87, 9, 15, 22, 28, 37, 45, 50, 59; A88, 3, 7, 14, 38, 41; A89, 13, 14, 38, 53, 56; A90, 10, 18, 34, 43, 47, 58; A91, 1, 2, 6, 15, 24, 28, 36, 43, 52, 57, 60; A92, 8, 28, 42; A93, 1, 4, 10, 15, 28, 36, 42; A94, 13, 29, 43, 53, 62; A95, 7, 15, 17, 30; A97, 38; A103, 26; A110, 37; A119, 52; A138, 6; A166, 4; A190, 56; A191, 7; A219, 23; A239, 71; A269, 32.

**Breonder** e) **Breonder** – Tafelronde-ridder; *Merlijn*: r. 17931.

**Breoske** zie **Briokes**

**Breseda** zie **Briseida**

**Brestele** h) [West VR: Bretesche, de la]; i) **Brestele** – land of heerlijkheid; *Lanceloet*: boek II, r. 6613.

**Bretaign(i)en** zie [**Bertaengie**] 1

**Bretangien** zie [**Bertaengie**] 1

**Bretanie** zie **Bertaengie** 2

**Bretanien** zie [**Bertaengie**] 1

**Bretel** a) mogelijk geënt op één van de twee historische gelijknamige toponiemen, beide gelegen in de Somme-regio in Picardië, Frankrijk, of op Jacques Bretel, auteur van *Le Tournoi de Chauvency*, dat in 1285 gehouden werd; e) **Bretel** – roverhoofdman; g) wordt bij zijn poging een non te ontvoeren gedood door Florigout en het bijtende paard Biencorant <Bretele> *Florigout*: r. 5627, 5897.

**Bretel** zie **Bretel van der Mesleye**

**Bretel van der Mesleye** a) [West PR: Bretel] [West VR: Bretel]; e) **Bretel** – ridder, in dienst van de hertog van Tintaniel; *Graal & Merlijn*: r. 7576, 7583, 7597, 7602, 8113, 8114, 8161, 8166, 8719; e) **Bretel** – wiens gedaante **Merlijn**

---

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Brennus\\_\(4th\\_century\\_BC\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Brennus_(4th_century_BC))



aanneemt; g) om Uter Pandragoen binnen Tintaniel te krijgen;  
*Graal & Merlijn*: r. 8172, 8173, 8212; e) **Bretel van der Mesleye** –  
 Tafelronde-ridder; g) bode van koning Artur – legeraanvoerder tegen de ‘tien  
 koningen’ – voorkomt met Ulfijn de ontvoering van koningin Jenover <Bretel,  
 Bretele, Bretelle, Bretles> *Merlijn*: r. 10557, 10560, 10561, 10564, 10569,  
 10580, 10845, 11253, 11613, 11620, 11735, 11849, 11902, 11921, 11944,  
 11954, 11980, 11986, 11993, 11999, 12204, 12319, 12787, 12801, 12804,  
 12981, 13137, 13800, 14188, 14190, 14233, 14247, 14248, 14250, 14362,  
 14441, 14446, 14449, 14457, 14541, 14992, 15297, 15305, 15309, 17727,  
 17911, 18237, 18272, 24515, 25767, 25787, 27518, 27814, 27842, 27869,  
 27872, 27876, 27885, 27889, 27893, 27897.

**Breuves** h) or. Breuves / Breuvez; i) **Breuves** – hertogdom – land van herkomst van  
 (de vader van) Jan van Breuves <Breuvez> *Parijs & Vienne*: cap. [6]-[7].

**Brezeda** zie **Briseida**

**Briadan** a) [West PR: Priadan] – toegenaamd: ‘le Noir’; e) **Briadan** – toegenaamd: “die  
 Swerte”; g) vecht tegen Bohort voor een jonkvrouw <Briadanne> *Lanceloet*:  
 boek III, r. 6408a, 6582, 6620, 6622, 6643.

**Bryadan** zie **Bryadas**

**Bryadas** a) [West PR: Briadan 2]; b) zoon van Broadés – broer van Belyas le Noir;  
 e) **Bryadas** – ridder – toegenaamd: “sonder Meester”; f) zoon van Broadas –  
 broer van Belyas; g) samen met zijn broer door koning Artur geweigerd als  
 Tafelronde-ridders, tegen wie zij vervolgens de strijd aanboden – bewaakt  
 met zijn broer de Fonteyn vanden Twee Sicamoren – overwon onder anderen  
 Walewein, waarmee hij de toenaam ‘sonder meester’ verwierf – dodelijk  
 verwond door Lanceloet van Lac <Bryadan> *Lanceloet*: boek II, r. 27008,  
 27020, 27051.

**Briade** zie **Briant 2**

**Briade** zie **Druant vander Roetsebisen**

**Brians** e) **Brians** – Tafelronde-ridder; g) vecht tegen Torec – verslagen; *Torec*: r. 3370.

**Briant 1** a) [Moisan I, 1: BRUIANT 8] – Saraceense koning van Griekenland; e) **Briant** –  
 Saraceense reus; g) gedood door Andries van Chavengy <Briante> *Saladijn*:  
 r. 24, 767, 769, 804, 883, 886, 891, 913, 916.

**Briant 2** e) **Briant** – koning op het Rode Eylant; f) echtgenoot van Mariole – vader van  
 Tristoise – grootvader van Torec; g) trouwt Mariole en verwerft daarmee ook  
 de gouden diadeem – sterft nog voor de geboorte van zijn dochter <Briade,  
 Briaden> *Torec*: r. 3, 17, 25, 486.

**Briant** zie **Bruant vander Montangen**

**Bryant van Bruant Montangen** zie **Bruant vander Montangen**

**[Bryden, sent]** a) de Ierse heilige Brigida van Kildare <sup>1</sup> († 523); d) veranderde afwaswater in bier – werd door boerinnen aangeroepen bij het melken van de koe – feestdag 1 februari; e) **sant Bryden**; *Reinolt*: r. 9488.

**Briele, den** h) gelet op de opdrachtgever, Albrecht van Voorne, en de vermoedelijke plaats van vervaardiging, Merlant, zeer waarschijnlijk een knipooog van Jacob van M(a)erlant naar het naburige Brielle / Den Briel <sup>2</sup> op Oostvoorne – de betekenis van het woord zelf is zoveel als marktplein – frappant is dat het woord in deze betekenis binnen de Middelnederlandse epiek enkel en alleen voorkomt in de *Merlijn-continuatie* (r. 30132, 30156, 30179) van Lodewijc van Velthem, die geschreven werd in opdracht van / opgedragen werd aan Albrechts zoon Gerard van Voorne; i) **vanden Briele** – toenaam van **Cleas vanden Briele**; *Torec*: r. 732.

**[Bryemont]** a) [Moisan I, 1: BUIEMONS 1] — Bohemond I van Tarente <sup>3</sup> (ca. 1058-1111); b) oudste zoon van Robert Guiscard, hertog van Sicilië – neef van Tancreid van Apulië; c) prins van Tarente – later vorst van Antiochië (1098-1104); d) één van de leiders van de Eerste Kruistocht – strijdmakker van koning Boudewijn I; e) **[Bryemont]** – kruisvaarder <Bryemonde> *Antiochië*: r. 72; e) **[Bryemont]** – Frans ridder; g) vecht tegen de Saracenen <Bryemonde> *Helias*: r. 81.

**Brietangien** zie **[Bertaengie] 1**

**Brietsewout** zie **Britsewout**

**Brifueille, Bosch van** zie **Bosch van Brifueille**

**Brigale** h) [Moisan I, 2: BRIGAL]; i) **Brigale** – Sarasijns(e) land / stad van herkomst van **Hector van Brigale / Esloer van Burga[le]** en **Malprise van Brigale** <Burga[...]> *Roelant*: r. 148, 549; *Roncevale*: cap. 5, 8.

**[Bricken, die]** a) zie ook **Brucken**; e) **Bricken** – volk; g) vormt de zesde legerdivisie van Karel de Grote onder leiding van Otte; *Karl Meinet*: r. A471, 3.

**Brimant** a) or. Braiment – een veel gebruikte Saraceense naam in de wereld van het chanson de geste, meestal gespeld [Moisan I, 1: BRAIMANT]; i) **Brimant** – Sarazijnse hertog; g) bondgenoot van koning Brandesier in de strijd voor Angorien; *Valentijn*: cap. 67.

**Brinol van Pleiche** a) [West VR: Brinos 2] – toegenaamd: ‘du Plaissié’; e) **Brinol van Pleiche**; g) geeft zich gevangen aan Lanceloet van Lac nadat hij bij Corbenyc door Bohort van Gaunes is overwonnen – vecht voor Lanceloet in de oorlog tegen koning Claudas; *Lanceloet*: boek II, r. 31977.

**Brioen sonder Genade** zie **Brune sonder Genade**

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Brigit\\_of\\_Kildare](https://en.wikipedia.org/wiki/Brigit_of_Kildare)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Brielle.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Brielle.kmz)

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Bohemond\\_I\\_of\\_Antioch](https://en.wikipedia.org/wiki/Bohemond_I_of_Antioch)

**Briobet** e) **Briobet** – heiden – volgeling van Gloricaudes; g) wil Gloricaudes' dood wreken – gedood door Seghelijn <Brioot> *Seghelijn*: r. 10936, 10940, 11030, 11046, 11061.

**Briokes** h) [West PR: *Briosque*] – bos bij een betoverd meer, in bezit van Dyonas; i) **Briokes** – bos, gelegen tussen Borgonien en Bonewick, nabij Trebes – in bezit of onder beheer van de ridder Dyonas – waar Nymiane woont <Breoske> *Merlijn*: r. 21952, 21984, 22024, 25298, 25381.

**Briolant** zie **Brysolande**

**Brioot** zie **Briobet**

**Brisaert** a) de variant Brisaert, vermoedelijk een onomatopoeie, de 'briezer', komt alleen maar voor in de 'jonge' redactie F – door een drie-rijm in de 'oude' redactie A is dit dier uit de opsomming verdwenen, maar zal daar in overeenstemming met Boreel in redactie B en Borre in de prozaredactie P Boreel geluid hebben, rijmend op "rosseel" in r. 1859 – in de *Roman de Renart* ontbreekt deze passage, maar eerder in het verhaal kwam daarin de stier Bruianz <sup>1</sup> voor, wat ook klinkt als een klanknabootsing; e) **Brisaert** – correspondeert met **Boreel** (in *Reynaerts Hst*) – stier; g) klaagt Reynaert ook aan; *Reynaert A en F*: r. [F1849].

**Brisane** zie **Brissane**

**Brisebare** a) [Moisan I, 1: BRISEBARRES] or. Brisebarre; e) **Brisebare** – roverhoofdman; g) overvalt Galien – door hem doodgeslagen met het zwaard Floberghe <Brisebair, Brysebare> *Galien Rethore*: cap. [13]-[14].

**Briseida** a) Briseïs / Briseida <sup>2</sup>; b) dochter van de ziener Calchas – geliefde van de Trojaan Troilus, later van de Griek Diomedes; d) door Benoît de Sainte-Maure <sup>3</sup> in zijn *Roman de Troie* <sup>4</sup> toegevoegd aan het Troilus-verhaal; e) **Briseda**; g) hoofdpersoon in *Die Destructie van Troyen, ende van der amouresbeyt van Troylus ende Briseda*; *Hercules*: Proloog; e) **Brezeda**; g) schonk haar liefde aan Troylus – exemplarisch bemind door Troylus <Brezeda, Brezede> *Stijevoort*: refr. 5, 71; e) **Briseida** – Trojaanse; f) dochter van Calcas van Troyen; g) onevenwichtig karakter – bemind door Troylus – zeer bedroefd als zij naar haar vader in het Griekse kamp wordt gestuurd – aan de Grieken uitgeleverd – wordt verliefd op de Griek Dyomedes van Calidoen – gaat na de val van Troje met hem mee <Briseda, Brisedeia, Brisida, Brisyda, Bryseda, Bryseida> *Troyen*: r. 353, 362, 380, 514, 6767, 6781, 13312, 14550, 16024, 16119, 16243, 16437, 17099, 17105, 17373, 18061, 18121a (I-59), 18132, 23327, 23447, 24039, 33800; e) **Breseda**; f) geliefde van

---

1. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman\\_de\\_Renart#Les\\_personnages](https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman_de_Renart#Les_personnages)

2. <https://en.wikipedia.org/wiki/Briseis>

3. [http://www.arlima.net/ad/benoit\\_de\\_sainte-maure.html](http://www.arlima.net/ad/benoit_de_sainte-maure.html)

4. [https://en.wikipedia.org/wiki/Roman\\_de\\_Troie](https://en.wikipedia.org/wiki/Roman_de_Troie)

Troylus – later geliefde van Dyomedes; g) exemplarisch ontrouwe geliefde; *Vergi Prz*: r. 452, 962.

**Briseis** a) Briseïs<sup>1</sup> alias Hippodamia; d) Trojaanse slavin – als bijzit van Achilles opgeëist door Agamemnon; e) **Briseis**; g) exemplarisch mooie vrouw; *Alexanders geesten*: boek VIII, r. 120; e) **Brisis** alias **Ypodamie**; f) dochter van Bruses; g) naam haar gegeven door de Grieken, vernoemd naar haar vader – als bijzit van Achilles opgeëist door Aghamemnon; *Troyen*: r. 33025.

**Brisida** zie **Briseida**

**Brisis** zie **Briseis**

**Briskeham** h) [West PR: Brequeham] – bos; i) **Briskeham** – bos bij de monding [?] van de rivier de Saverne <Brekan> *Merlijn*: r. 20688, 22286.

**Brysolande** j) [West PR: Briolande, var. Brocheliande 2]; k) **Brysolande** – kasteel bij de rivier de Saverne, in handen van de Sennen <Briolant, Broserant> *Merlijn*: r. 16419, 19787, 19823.

**Brissane** a) [West PR: Bris(i)ane]; e) **Brissane** – jonkvrouw in dienst van de dochter van koning Pelles; g) helpt de dochter van koning Pelles om Lanceloet van Lac te verleiden – gaat met haar mee naar de hofdag van koning Artur te Kamaloet <Abrisane, Brisane, Brissime, Brissannen> *Lanceloet*: boek II, r. 15089, 15137, 15153, 15181, 15326, 35496, 35549, 35574, 35583.

**Brissewout** zie **Britsewout**

**Britaengen** zie **Bertaengie 2**

[**Britaengen, Historie van**] zie [**Historie van Britaengen, die**]

**Brytaengien** zie [**Bertaengie**] 1

**Britangen** zie [**Bertaengie**] 1

**Brytania** zie [**Bertaengie**] 1

**Britanie** zie **Bertaengie 2**

**Britanien** zie **Bertaengie 1, 2**

**Britanien, Grote** zie **Bertaengie 2**

**Britanien, Klein(e)** zie [**Bertaengie**] 1

**Britanien, Clene** zie [**Bertaengie**] 1

[**Britanien, Wilde**] zie [**Wilde Britanien**]

**Britanien Clene** zie [**Bertaengie**] 1

**Brytanien lant** zie **Bertaengie 2**

**Brytanigen** zie **Bertaengie 2**

**Brytannyen** zie **Bertaengie 2**

**Britas** zie **Cort Arm**

**Britius dlant** zie **Bertaengie 2**

**Britius** zie **Brutus**

**Britoene** zie **Bertoene, die 2**

---

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Briseis>

**Britoenen** zie **Bertoene, die 1**

**Brytoens** zie **Bertoens, dat**

**Brytone** zie **Bertoene, die 2**

**Brytons** zie **Bertoens, dat**

**Britse** o) **Britse**; *Ongeïdentificeerd 2*: r. 47.

**Britsewout** i) **Brietsewout** – toenaam van **Diederic van Brietsewout** <Brissewout>

*Malegijs*: p. 114, 222; i) **Britsewout** – toenaam van **Diederic van Britsewout**;

*Roelant*: r. P613; i) **Britzewout** – toenaam van **Diederijc van Britzewout**;

*Turpijn*: XI, r. 75.

**Britune** zie **Bertoene, die 2**

**Britzewout** zie **Britsewout**

**Brixes** a) [West PR: Brice, de] – toenaam van de aartsbisschop van Cantorbury – corrupte verwijzing naar Dubrices, aartsbisschop van Carlion in *Roman de Brut* – mogelijk sint Dubricius, zesde-eeuwse kerkleider in het zuidoosten van Wales; e) **Brixis** – bisschop; g) begeleidt alle ceremonieën betreffende de kroning van Artur na zijn uitverkiezing door middel van het zwaard in de steen tot koning van Brittannië; *Graal & Merlijn*: r. 9512; e) **Brixes** – aartsbisschop van Logres / Lonnen – verblijft aan koning Arturs hof; g) houdt vast aan koning Arturs goddelijke verkiezing – aanwezig bij het huwelijk van koning Artur met Jenover <Drubices, Durbrices> *Merlijn*: r. 10967, 10998, 12251, 12299, 12303, 12346, 24989, 27575, 28465, 33971.

**Brixis** zie **Brixes**

**Brixius** a) or. Brisses; e) **Brixius** – dezelfde als **Erm** – de doopnaam die de bisschop van Tours te Amiens geeft aan Erm; f) zoon van koning Henrick van Engelant en Helena van Constantinopolen – tweelingbroer van Lion / Martijn – huwt met Ludienne van Schotlant; g) wordt in het bos in Brittangien gevonden door de heremijt Felix met op zijn lichaam een foudraal met daarin de afgehakte hand van zijn moeder – gaat na 16 jaar op zoek naar zijn ouders – wordt “klerck” van de bisschop van Tours – wordt in Tours eerst met zijn vader en later met zijn moeder herenigd – volgt uiteindelijk zijn grootvader koning Anthonis op als koning van Constantinopolen; *Helena van C*: cap. [19]-[20], [25]-[27], [29]-[31].

**Broadas 1** a) [West PR: Broadés]; b) vader van Belyas en Briadan; e) **Broadas** – koning; f) vader van Belyas en Bryadas; g) draagt zijn zoons op de Fonteyn vanden Twee Sicamoren te bewaken – op wiens kasteel Mordret gevangen zit – gedood door Lanceloet van Lac; *Lanceloet*: boek II, r. 26971, 27041, 27178.

**Broadas 2** a) or. Brodas; e) **Broadas** – Saraceen; f) zoon van de soudaen van Babilonien – broer van Karodos en Corboran – neef van Broalis – oomzegger van Courbaran; g) verovert op listige wijze Galissien – laat zich door Patricius overhalen om het land niet te plunderen en de bewoners niet te doden, maar tribuut te heffen – laat zich door Patricius misleiden in de zaak rond de 14

kinderen, onder wie de koningszoon Ponthus, zodat zij levend kunnen ontsnappen – twaalf jaar later verdreven en gedood door (de Kerstenen onder leiding van) Ponthus; *Ponthus ende Sidonie*: cap. 2-5, 46-48.

**Broadas** zie **Brodas**

**Broalis** a) or. Brealis; e) **Broalis** – Saraceen; f) neef van koning Karodos – oomzegger van Courbaran; g) verslagen en gedood door Landri vanden Tour in de strijd om het koninkrijk Britanigen; *Ponthus ende Sidonie*: cap. 11-12.

**Broart van Dargien** a) or. Groant, roy d'Argie; e) **Broart van Dargien** – Sarazijnse koning; f) broer van de sultan Morandijn; g) van wie Pacolet incognito zegt een bode te zijn; *Valentijn*: cap. 32.

[**Broard**] zie [**Brayhaert**]

**Brocelant** h) [West PR: Broc(h)eliande 1] – hertogdom – hetzelfde als **Brochen lant** en **Broceliande**; i) **Brocelant** – hertogdom – de hertog van Brocelant reist naar het toernooi op Kamaloet; *Lanceloet*: boek II, r. 19757.

**Broceliande** h) [West PR: Broc(h)eliande 1] [West VR: Broc(h)eliande] — het woud van Brocéliande in Bretagne, [?] Frankrijk of in Brittannië [?], nabij Escoche – hetzelfde als **Brocelant** en **Brochen lant**; i) **Broceliande** – woud (in Clene Bertanien) – waar Merlijn, als hij bij de keizer van Rome is, voorgeeft als 'wilde man' te zijn gevangen door Grisandoles – waar Nymiane Merlijn betovert, zodat hij voor altijd door toverkracht opgesloten zit en alleen Nymiane binnen kan komen <Broceliane> *Merlijn*: r. 26722, 35315.

**Brochen lant** h) [West PR: Broc(h)eliande 1] – bos – hetzelfde als **Brocelant** en **Broceliande**; i) **Brochen lant** – bos in Saraceens of heidens gebied waar Joseph van Aramathien doorheen trok; *Lanceloet*: boek II, r. 1975.

**Broches van Damasco** e) **Broches van Damasco** – Saraceen; g) één van koning Broadas sterkste ridders – gedood door Bernaert vanden Roche, Leoncel van Mauleon en Gervais Dannois; *Ponthus ende Sidonie*: cap. 47.

**Brodas** e) **Brodas** – ridder; f) broer van Morant van den Woude; g) verslagen door Echites van Athenen – ten bewijze naar de graaf en gravin van Athenen gestuurd en naar Margriete in Constantinopel; *Limborch*: boek IV, r. 1172, 1180, 1188, 1201, 1211, 1212, 1223, 1255, 1268, 1857, 1877, 1896, 1930, 1969; e) **Broadas** – heidense of Saraceense reus, heer [?] van Swaven landt; f) jongere broer van Morant; g) wreed, eet mensen en vecht met een bijl – verslagen door Etsijtes van Armenien – met het hoofd van zijn broer naar Grieken en Constantinopel gestuurd – wordt Christen met doopnaam **Cristoffel**; *Limborch Prz*: p. 57-60, 63; e) **Brodas** – ridder; f) broer van Morant van den Waude; g) verslagen door Echites van Athenen, ten bewijze naar de graaf en gravin van Athenen gestuurd en naar Magriete in Constantinopel <Brodass, Broedas> *Lymburch*: boek IV, r. 1173, 1181, 1189, 1202, 1212, 1224, 1256, 1269, 1852, 1872, 1891, 1925, 1963.

**Brodumont 1** e) **Brodumont** – Saraceen; g) legeraanvoerder, wil Broyers dood wreken maar wordt gedood door Ogier <Brodemont> *Ogyer*: r. 18264, 18287.

**Brodumont 2** e) **Brodumont** – Saraceen; f) vader van Clariont; g) legeraanvoerder van de broers van Broyer, strijdt mee met Samerion – op weg naar Parijs gedood door Ogier <Brodumonts, Brodumonden> *Ogyer*: r. 19322, 19331, 19333, 19339, 19353, 19369, 19383, 19393, 19414, 19540.

**Broeysin** e) **Broeysin** – Saraceense of Perzische reus; g) baarddragend – bode in dienst van de sultan van Persen – eist van koning Yvorijn van Mombrant dat hij zijn dochter Benfluer uitlevert aan de sultan – wordt in een tweekamp met Vivien gedood <Broeysien, Broeysijn, Broisin> *Malegijs*: p. 24, 26, 27, 31, 34, 37, 43, 46, 49, 68.

**Broeck, Helre** zie **Helre Broeck**

**Broen 1** a) [West PR: Bron] [West VR: Bron] – Bron / Hebron alias de Rijke Visser ofwel de Visserkoning<sup>1</sup>; b) echtgenoot van Enygeus – zwager van Joseph van Arimatea – vader van twaalf zonen onder anderen Alain; e) **Broen** alias **de Rijke Vischer**; f) echtgenoot van Eugenie – vader van twaalf zonen onder anderen Aleyn de grote – zwager van Joseph van Aramathia; g) volgeling van Jezus Christus en van Joseph van Aramathia – wiens kleinzoon de lege zetel tussen Joseph en Broen zal innemen, d.w.z. de plek van Judas <Broene, Broens, Brone> *Graal & Merlijn*: r. 649, 671, 678, 680, 692, 700, 803a, 890, 940, 949, 1010, 1044, 1049a, 1051, 1056, 1063, 1068, 1118, 1126, 1128, 1132, 1139, 1148, 1155, 1163, 1165, 1171, 1329, 1373, 1374, 1394, 1397, 1446, 1478, 1567, 1575; e) **Broen**; f) echtgenoot van Eniscente – vader van koning Alein van den Foreinen Lande – vader van Does van Caredol, van in totaal twaalf zonen – zwager van Joseph van Aramathien – verwant (via zijn echtgenote) van Persevael; *Merlijn*: r. [19109], 22964.

**Broen 2** a) mogelijk corrupt, onduidelijke toevoeging aan de brontekst door Lodewijk van Velthem die blijkbaar **Broen 1** (Bron, de Rijke Visser of Visserkoning) en **Alein** (Alain, de jongste zoon van Bron, wiens zoon de voorspelling van de Graal zal inlossen) met elkaar verwart – de passage is zo geformuleerd dat de familierelaties onduidelijk zijn; e) **Broen** alias **Alein van den Foreinen Lande, die Gewondede Koninck en die Rike Visscer** – koning; f) broer van koning Pelles van Listenois; g) naam die de (aan zijn (dij)been [lees: genitaliën]) gewonde Visserkoning als kind kreeg; *Merlijn*: r. 19109.

**Brohier** zie **Broyer der Junge**

**Broyer** a) [Moisan I, 1: BRAHIER 7] – “roi des Saisnes”; e) **Broyer** – Saraceense reus; g) eerder verslagen door Ogier van Dennemercken / die Danoy; *Malegijs*: p. 2; e) **Broyer** – Saraceense koning van Babilonien; f) broer van Tenebre en

---

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Fisher\\_King](https://en.wikipedia.org/wiki/Fisher_King)

Clarioen, en van Samerion en Gaudin, en van Galeran en Mordarijs, en van Margarijs; g) valt Karel de Grote aan in de veronderstelling dat Ogier dood is – in een langdurige, omdat hij zich steeds met snelgenezende zalf insmeert, tweekamp uiteindelijk door Ogier gedood <Brogier, Brojere, Brojern, Broyers, Broÿers, Broyre, Proyers> *Ogyer*: r. 14005, 14038, 14044, 14090, 14110, 14146, 14183, 14208, 14212, 14221, 14254, 14262, 14278, 14283, 14371, 14386, 14388, 14404, 14406, 14417, 14447, 14457, 14496, 14518, 14527, 14542, 14545, 14549, 14559, 14561, 14601, 14604, 14619, 14631, 14648, 14651, 14663, 14721, 14729, 14755, 14861, 14862, 14910, 14914, 14934, 14990, 15052, 15087, 15102, 15117, 15135, 15299, 15549, 15592, 15665, 15674, 15686, 15699, 15742, 15751, 15756, 15762, 15774, 15780, 15795, 15807, 15836, 15845, 15852, 15939, 15943, 15994, 16040, 16358, 16376, 16381, 16386, 16398, 16424, 16434, 16448, 16462, 16479, 16532, 16608, 16633, 16669, 16675, 16693, 16723, 16727, 16749, 16757, 16775, 16783, 16786, 16829, 16835, 16859, 16905, 16922, 16931, 16947, 16948, 16978, 16984, 16993, 17009, 17019, 17033, 17037, 17043, 17049, 17062, 17078, 17100, 17132, 17168, 17188, 17209, 17213, 17216, 17225, 17230, 17251, 17257, 17269, 17275, 17291, 17325, 17341, 17349, 17471, 17495, 17503, 17512, 17518, [17529], 17543, 17559, 17575, 17631, 17641, 17654, 17663, 17671, 17677, 17682, 17718, 17721, 17726, 17730, 17745, 17773, 17787, 17799, 17808, 17820, 17822, 17829, 17837, 17842, 17853, 17863, 17881, 17889, 17892, 17914, 17917, 17934, 17981, 17987, 17994, 18061, 18071, 18143, 18165, 18238, 18462, 18474, 18480, 18518, 18558, 18563, 18594, 18611, 18753, 19234, 19238, 19243, 19320, 19404, 19441, 19492, 19696, 20054, 20532, 20793, 21091, 21095, 21101, 21139, 21182, 21205, 21460; e) **Broijer** – reus, afkomstig uit Babilonien; g) eerder bij Parijs verslagen door Ogier van Denemercken die later ook zijn kinderen bevecht <Broijers> *Roelant*: r. P415, P416, P641, P644; e) **Brojere** – reus; g) exemplarische strijder; *Saladijn*: r. 266.

**Broyer der Junge** e) **Brohier** – sultan; g) onder wiens paleis zich een krocht bevindt met wonderbaarlijke kandelaren <Brohiers> *Ogier E-G*: r. 13, 16, 145, 176, 192, 208, 212, 217, 219, 230, 236, 243, 267; e) **Broyer der Junge**; f) zoon van Broyer – neef of verwant van Gaudijs, de zoon van Karahen von Perthij; g) neemt Ogier op de terugweg van zijn pelgrimstocht gevangen in Babilonien – laat zich door Karahens zoon overhalen tot een nieuwe oorlog tegen Karel de Grote – vlucht met een onzichtbaar makende ring als hij in een tweekamp van Ogier dreigt te verliezen <Broyer, Brojern, Broyers> *Ogyer*: r. 14086, 21175, 21184, 21193, 21287, 21297, 21318, 21323, 21345, 21359, 21367, 21379, 21397, 21401, 21411, 21413, 21416, 21515, 21960, 21987, 22008, 22036, 22037, 22055, 22060, 22147, 22187, 22192, 22195, 22200, 22258, 22269, 22287, 22347, 22365, 22369, 22428, 22714, 22726, 22750, 22758, 22780, 22810, 22817, 22979, 23057, 23171, 23356, 23370, 23377,



23408, 23413, 23417, 23439, 23501, 23526, 23559, 23578, 23582, 23597, 23608, 23655, 23689.

**Broyere** zie **Broyer**

**Broyfort** j) [Moisan I, 1: BROIEFORT] – het paard van Brunamont, later van Ogier – lett. ‘harde stamper’, misschien ook: ‘luide hinniker’; k) **Broyforte** – paard van Ogier van Denemerken; *Heemskinderen*: p. 163; k) **Brayforte** – paard van Ogier; *Madelgijts*: fragm. XIV, r. 413; k) **Broyfort** – paard van eerst Brunamont en later Ogier – vecht trappend en bijtend mee – sleept gedurende de gevangenschap van Ogier stenen voor de bouw van de Sant Peters kirch in Cöllen – door Broyer bij de tweekamp met Ogier gedood <Broyford, Broyforden, Broyforte, Broyforten, Broyforts, Broyfortten> *Ogyer*: r. 26, 3184, 3682, 4731, 4749, 4781, 5386, 5896, 6138, 6216, 6423, 6683, 6719, 7217, 7248, 7253, 7357, 7365, 7387, 7479, 7483, 7835, 8291, 8333, 8887, 9158, 9203, 9907, 9989, 10776, 11255, 11418, 11458, 11508, 11521, 11529, 11624, 12161, 12194, 12328, 12585, 12594, 12604, 12874, 12942, 12993, 13029, 13228, 13278, 13291, 13904, 15266, 15334, 15428, 15487, 15506, 15526, 15566, 16251, 16529, 16683, 16731, 17060, 17064, 17903; k) **Broyfort** – paard van Ogyer von Dennemark; *Reinolt*: r. 5374, 9175, 9178, 9184, 9189, 9193, 9208, 9258, 9624.

**Broyforte** zie **Broyfort**

**Broijer** zie **Broyer**

**Broisin** zie **Broeysin**

**Broccare** h) [West PR: Brocaie] – bos; i) **Broccare** – bos waar de Tafelronde-ridders, vanuit kasteel Peninge op weg naar koning Arturs hof, uiteengaan; *Lanceloet*: boek II, r. 28979.

**Brocubelus** a) Brocubelus [*Alexandreis* VII, 138]<sup>1</sup>; e) **Brocubelus** – Perzisch ridder; g) bericht Alexander de Grote over het toevluchtsoord van Bessus en Narbesines, zodat Alexander koning Daris van Percen kan bevrijden; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 291, 307.

**Brone** zie **Broen 1**

**Brosbande** zie **Brabant**

**Broserant** zie **Brysolande**

**Broumont** zie **Beaumont**

**Bruans** zie **Bruant vander Montangen**

**Bruant** zie **Druant vander Roetsebisen**

**Bruant vander Montangen** e) **Bruant vander Montangen** alias **die Rode Lyoen** – ridder; f) zwager van Miraude; g) gaat voor zijn geliefde de gouden diadeem van Mariole roven – door Torec verslagen in een tweestrijd – wordt Torecs man – wordt voor de diefstal van de diadeem gestraft met het afhakken

---

1. [http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua\\_al07.html](http://www.hs-augsburg.de/~harsch/Chronologia/Lspost12/Gualterus/gua_al07.html)

van zijn hand <Briant, Briande, Bruande, Bruans, Bruant, Bryant van Bruant Montangen> *Torec*: r. 83, 89, 109, 123, 149, 466, 478, 512, 541, 552, 559, 574, 577, 587, 589, 590, 592, 596, 599, 602, 606, 610, 634, 656, 658, 664, 998, 1578.

**Brucele** zie **Brusele**

**Brudemor** a) or. Brundemor(t); e) **Brudemor** – duivel; g) probeert tevergeefs Rijckaert zonder Vreese bang te maken – neemt de gedaante van een pas geboren meisjesbaby aan en laat zich zo door Rijckaert uit een boomtop halen – groeit in zeven jaar op tot een huwbaar meisje van op het oog veertien jaar – wordt in die gedaante door Rijckaert tot echtgenote genomen, welk huwelijk zeven jaar duurt – helpt Rijckaert in ruil voor een wederdienst in de gedaante van een ‘Zwarte Ridder’ tegen koning Astolpho van Enghelandt als die Normandien binnenvalt om zijn door Rijckaert geschaakte dochter Clarisse te heroveren – laat Rijckaert voor hem als kampvechter strijden tegen de duivel Burgifer, die hem beroofd heeft van de functie senescal van de Hel; *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 1, 12-13.

**Brudilant** e) **Brudilant** – Saraceense sultan; g) begeert Macadose van Siviliën – gedood door Buevijn van Austoen <Brudylant> *Buevijn*: fol. I2v-I5r, M3r.

**[Brugge]** h) [Graesse: **Bruga**]<sup>1</sup> [Moisan I, 2: BRUGE(S)] — Brugge<sup>2</sup> in West-Vlaanderen, België – gedurende de Middeleeuwen was Brugge<sup>3</sup> één van de belangrijkste steden van het graafschap Vlaanderen en een parel aan de kroon van het koninkrijk Frankrijk – havenstad aan de Noordzee voordat het Zwin<sup>4</sup> verzandde – tot die tijd via Damme en Sluis verbonden met de Westerschelde en de Noordzee; i) **Brugghe** – zeer sterke stad van de Saraceense koning Mordiaen / Morandijn gelegen in Vlaanderen nabij (der) Sluys, die door de koningen Anthonis van Constantinopolen en Henrick van Engelant met latere hulp van de bisschop van Tours en Brixius en Martijn wordt ingenomen <Brugge> *Helena van C*: cap. [25]-[26]; i) **Brugghe** – waar Andries van Chavengy na het toernooi te Camerijc naar toe gaat; *Saladijn*: r. 626.

**Brugigal** e) **Brugigal** – kok, in dienst van koning Espriaen; g) door de beer Wisselau in diens eigen soepketel gegooid en vervolgens opgegeten; *Wisselau*: r. 442, 454.

**Bruyant, Valeye van** zie **Valeye van Bruyant**

**Bruyn** zie **Bruun**

**Bruijn** zie **Bruun**

**Bruynswijck** zie **Brunswich**

1. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=343>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Brugge.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Brugge.kmz)

3. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Geschiedenis\\_van\\_Brugge](https://nl.wikipedia.org/wiki/Geschiedenis_van_Brugge)

4. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Zwin\\_\(zeearm\)](https://nl.wikipedia.org/wiki/Zwin_(zeearm))

**Bruys, David den** zie **David den Bruys**

**Brucken** h) zie ook [**die Bricken**]; i) **Brucken** – bondgenoot van Baligain in de strijd tegen Karel Meinet; *Karl Meinet*: r. A477, 8.

**Brulant 1** j) [West PR: **Branlanc**] [West VR: **Branlant**] – kasteel; k) **Brulant** – kasteel bij Gandestroet van vrouwe Lorien; *Merlijn*: r. 19501.

**Brulant 2** a) or. Abru hans / Bruham; e) **Brulant** – Sarazijnse admiraal die Angorien verdedigt tegen koning Pepijn van Vrankrijck en Oursson; *Valentijn*: cap. 44-45.

**Brulant 3** a) ed-Maillet 1489: “vrayement”, wat een verlezing geweest zal zijn van: \*Brayment (ed-Girardon s.d.: “Bruant”); e) **Brulant** [Verdussen z.j.: Bruant] – Sarazijnse koning; f) broer van koning Brandesier – neef van Margalant; g) bondgenoot van koning Brandesier in de strijd voor Angorien – trekt zich na diens dood samen met de admiraal van Cordes terug; *Valentijn*: cap. 68.

**Brulant** zie **Brunant**

**Brumalt** a) [West PR: **Brumant**] – toegenaamd: ‘l’Orgueilleus’; b) broer van Chanard, Calbiaus en Chadians – neef van Claudas; e) **Brumalt** – toegenaamd: “die Fiere”; f) neef van koning Claudas – broer van Kanart; g) draagt een witte wapenrusting – sterft, overeenkomstig Merlijns voorspelling, op de dag dat Lanceloet van Lac is teruggekeerd en alle Tafelronde-ridders aan tafel gaan <Brumal, Brumalts> *Lanceloet*: boek II, r. 31399, 31531, 32129, 32143, 32165, 32350.

**Brumbelio** zie **Brunbeliois**

**Brumont** zie **Brunamont**

**Brumout** a) or. Bornolt / Brunolt; e) **Brumout** – Saraceen in het leger van Sornagur; *Parthonopeus*: fragm. M I, fol. 2va, 5.

**Brun (van Jumeel)** zie **Brundegmel**

**Brunamont** a) [Moisan I, 1: BRUNAMON(T) 1]; e) **Brumont** – Saraceen; *Ogier H*: r. 173; e) **Brunamont** – Saraceense koning; g) komt Davimont met zijn paard Broyfort te hulp – werpt zich op als nieuwe verloofde van Gloriande nu Karahen von Perthij zich bij Karel de Grote bevindt als gijzelaar (voor Ogier) – door Ogier gedood in tweekamp om Gloriande / Karahen <Brunamonde, Brunamonden, Brunamund, Brunamunde, Brunamunt, Brunamut, Brunemonden, Brunemont> *Ogyer*: r. 3170, 3181, 3190, 3197, 3200, 3202, 3207, 3215, 3223, 3236, 3255, 3262, 3303, 3313, 3332, 3364, 3373, 3389, 3400, 3412, 3439, 3448, 3456, 3468, 3477, 3506, 3510, 3516, 3542, 3585, 3611, 3632, 3639, 3651, 3668, 3675; e) **Brunamont**; g) door Ogyer verslagen; *Reinolt*: r. 11796.

**Brunant** a) or. Bruant; e) **Brunant** – Sarazijnse koning; f) oom van de soudaen Morandijn; g) volgt zijn neef op als opperbevelhebber van de Sarazijnen die Constantinopolen belegeren <Brulant> *Valentijn*: cap. 29.

- Brunbeliois** h) or. Brumbelioys / Brumbloremllion; i) **Brunbeliois** – gebergte bij Northobelan – waarin koning Elynas door zijn drie dochters uit wraak werd opgesloten <Brunbelioys, Brumbelio> *Meluzine*: fol. A5va, S6vb, V1va, X1ra, Z1ra.
- Brundegmel** a) [Constans: BRUN LE GEMEL]; e) **Brundegmel** – Trojaan; f) bastaardzoon van koning Prianus van Troyen; g) strijdt mee tegen de Grieken om Helena – gedood door Anthilogus <Brun, Brundeguuel, Brun van Jumeel, Urien> *Troyen*: r. 538, 9582, 11320, 24338, 24344.
- Brune** a) [West PR: Malés] – toegenaamd: ‘li Bruns’ – abusievelijk tot twee persoonsnamen geworden: zie ook **Mares 3** – zie ook **Madinus die Swarte en Triales die Brune**; e) **Brune** – ridder, in dienst van koning Leodegan van Carmelide; g) strijdt in Carmelide tegen de Sennen; *Merlijn*: r. 33897.
- Brune** zie **Bruun**
- Brunemont** zie **Brunamont**
- Brune sonder Genade** a) [West PR: Brehu] – toegenaamd: ‘sans Pitie’; e) **Brune sonder Genade** – ridder, in dienst van koning Artur; g) steunt koning Clarioen van Nortomberlant tegen de Sennen <Brioen sonder Genade> *Merlijn*: r. 20129, 20721.
- Bruneel 1** a) lett. ‘bruintje’; e) **Bruneel** – otter [?]; g) klaagt Reynaert aan – helper van de clerk Botsaert; *Reynaert A en F*: r. 1857, 3367; e) **Bruneel** – otter [?]; f) echtgenoot van Panthecrote – verwant van Reynaert; g) verder als boven – ook blij met Reynaerts overwinning in de tweekamp; *Reynaerts Hst*: r. 1879.
- Bruneel 2** a) mogelijk dezelfde als **Bruneel 1**; e) **Bruneel** – “die gans”; g) klaagt Reynaert ook aan; *Reynaert Prz*: r. 1362.
- Brunenczwich** zie **Brunswich**
- Brunenczwich, von!** n) zie ook **Brunswich**; o) **von Brunenczwich!** – strijdkreet van de jonge hertog; *Brunenczwich*: r. 190, 227, 244.
- Brunenstein** k) **Brunenstein** – burcht die de Noorman Godevaert van Deenmerke laat bouwen op een heuvel aan de oever van de rivier de Merken in de buurt van Breda – (in AD 1124 [?]) veroverd door de heer van Wesemale – in de kapel van de burcht bevond zich een ‘heilig kruis’ dat naar Breda gebracht werd <Brunen steen, Brunen stene> *Denensage*: r. 633, 648, 665, 715, 717, 737, 740.
- Brunensteine** k) **Brunensteine** – kasteel waar moordenaars gevangen zitten – verblijfplaats van Lucaen <Brunesteine> *Couchi*: fragm. VII, r. 713, 1232.
- Bruni(n)ck** zie **Bruun**
- Brunne van den Pyne** zie **Borne van den Pyne, die**

**Bruno van Quecfer** a) Brun von Querfurt <sup>1</sup> (ca. 974-1009); b) één van de zonen van de burchtheer van Querfurt; c) sinds 1004 aartsbisschop van Merseburg <sup>2</sup>; d) zijn voorkomen in de anekdotenbiografie over Ule(n)spiegel is een mengeling van epische concentratie en verificatio (waarmaking); e) **Bruno van Quecfer** – graaf van Quecfer en bisschop van Meyborch; g) geeft Ulespiegel “cost ende cleeder” en laat hem zijn hofarts belachelijk maken; *Ulenpiegel*: H 11.

**Brunswich** h) [Graesse: **Brunsvicum**] <sup>3</sup> — Brunswijk / Braunschweig, <sup>4</sup> eertijds een hertogdom nu deelstaat in het noordoosten van Duitsland – zie ook [**die Brusuwoene**]; i) **Brusewijn** – hertogdom van Godevert [van Brusewijn]; *Ayoel*: r. 1135; i) **Brunenczwich** – hertogdom van “der Junge von Brunenczwich”; *Brunenczwich*: r. 1, 250, 296, 334, 386, 418, 722, 750, [880a], 894, 968, 1014, 1282; i) **Bruuyswijn** – hertogdom van Gloriant van Bruuyswijn; *Gloriant*: r. 0, 9, 87, 95, 117, 159, 200, 221, 294, 513, 627, 679, 685, 691, 739, 746, 769, 883, 895, 1083, 1087; i) **Brunswich** – hertogdom van Wytgin; *Karl Meinet*: r. A294, 70; A305, 42; i) **Bruynswijck** – regio waarbinnen het dorp Buddenstede gelegen is; *Ulenpiegel*: H 8.

**Brun van Jumeel** zie **Brundegmel**

**Brurambacht** zie **Bruxambacht**

**Brusele** h) [Graesse: **Bruxella**] <sup>5</sup> [Moisan I, 2: BROUSELLE] — Brussel / Brucelles / Bruxelles <sup>6</sup> aan de rivier de Zenne, <sup>7</sup> hoofdstad van het huidige koninkrijk België – gedurende de late Middeleeuwen de prestigieuze hoofdstad van het hertogdom Brabant; i) **Brusele** – waar het verhaal zich afspeelt; *Boerden*: VI, r. 2; XI, r. 1; XIX, r. 47; i) **Brucele** – residentie van de hertog van Brabant; *Denensage*: r. 745; i) **Brussel** – stad en prinsdom van Lambrecht (van Brussel); *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 14; i) **Brucele** – stad (van herkomst) van Heinric van Brucele <*Rose V*: Brusele> *Rose C*: r. 9723; *Rose V*: r. 9901.

**Bruses** a) [Constans: BRISÈS] – koning van Legeron; e) **Bruses** – koning van Leroen; f) vader van Ypodamie alias Brisis; g) pleegde zelfmoord nadat Achilles alles van hem had geroofd; *Troyen*: r. 31899.

**Brusewijn** zie **Brunswich**

**Brussel** zie **Brusele**

---

1. [https://de.wikipedia.org/wiki/Brun\\_von\\_Querfurt](https://de.wikipedia.org/wiki/Brun_von_Querfurt)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Merseburg.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Merseburg.kmz)

3. [http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native\\_no=346](http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native_no=346)

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Braunschweig.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Braunschweig.kmz)

5. [http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native\\_no=347](http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native_no=347)

6. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bruxelles.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bruxelles.kmz)

7. <https://nl.wikipedia.org/wiki/Zenne>

**[Brussuwoene, die]** a) de Brunswijkers – zie ook **Brunswich**; e) **Brussuwoene** – volk of leger (uit Brunswijk); g) bondgenoten van de Saksen <Brusuwoene> *Gwidekijn*: r. 25, 176.

**Brutus 1** a) [A-Z 2: Marcus Iunius Brutus]<sup>1</sup> — Marcus Junius Brutus<sup>2</sup> (85-42 v.C.), Romeins politicus en veldheer – lett. ‘domkop’ (c.q. dikkop); d) smeedde met anderen het komplot tot de moord op Julius Caesar – pleegde later zelfmoord na zijn nederlaag bij Philippi in het noorden van Griekenland; e) **Brutus** – Romeins senator; g) vermoordt keizer Julius met hulp van Cassius; *Alexanders geesten*: boek V, r. 1133; e) **Brutus** – koning van Slavenie; f) verwant van Trupart; g) vermoordde Julius Caesar – in Grieken verslagen door Tyberius (bedoeld lijkt Antonius) <Brut[..], Brutuse> *Caesar*: r. 336, 388, 701, 766, 795, 797, 839; e) **Brutus**; g) samen met Cassius hoofddader in de aanslag op Julius Cesar in het Capitolinum; *Caesar Prz*: fol. 61r-61v.

**Brutus 2** a) [A-Z 6: Brut]<sup>3</sup> [West PR: Bruthus] [West VR: Brutus] — Brutus / Brut, de legendarische stichter van Britannia – hoofdpersoon in de Oudfranse *Roman de Brut* (ca. 1155) van Wace – lett. ‘dikkop’ [*Spiegel historiael* III<sup>1</sup>, 9, 29] omdat hij zijn moeder tijdens de bevalling doodt – zie ook **[Brutus Boec]**; b) kleinzoon van Aeneas – broer van Corin; d) verslaat de Britse reuzen – wordt de eerste koning van Britannia; e) **Brutus**; f) neef [?] van Corineus; g) vestigde zich (na zijn vlucht uit Grieken) in Bretanie / Inghelant; *Florimont*: r. 166; e) **Brutus**; *Graal & Merlijn*: r. 4186; e) **Brutus**; f) broer van Cornius – stamvader van de Bertoene; g) met zijn broer uit het verwoeste Troje gevlucht naar Engelant – stichtte de stad Trinoicint c.q. Nieuwe Troyen <Britius> *Merlijn*: r. 13488, 13492.

**[Brutus Boec]** l) de Oudfranse *Roman de Brut*<sup>4</sup> (ca. 1155) van de Normandiër Wace, geschreven in opdracht van koning Henry II (1133-1189)<sup>5</sup> – zie ook **Brutus 2**; m) **Brutus Boeck** – door meester Mertijn van Rore vertaald uit het Latijn in het Oudfrans; *Graal & Merlijn*: r. 4186.

**Bruuyn** zie **Bruun**

**Bruuyswijn** zie **Brunswich**

**Bruun** a) or. Brun l’ours<sup>6</sup> – Brun de beer – lett. ‘de bruine’ – de naam zal een taboenaam geweest zijn; e) **Bruun** – beer – heer, toegenaamd: “die Vraet”; f) ‘oom’ van Reynaert; g) bode van koning Nobel, brengt de eerste dagvaarding (naar aanleiding van Coppes dood) naar Reynaert – door zijn zwak voor honing bedrogen door Reynaert en verminkt door de dorpelingen

1. [http://www.dbnl.org/tekst/moor028vana02\\_01/moor028vana02\\_01\\_0015.php#a014](http://www.dbnl.org/tekst/moor028vana02_01/moor028vana02_01_0015.php#a014)

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Marcus\\_Junius\\_Brutus](https://en.wikipedia.org/wiki/Marcus_Junius_Brutus)

3. [http://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01\\_01/gerr010vana01\\_01\\_0013.php#a012](http://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01_01/gerr010vana01_01_0013.php#a012)

4. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman\\_de\\_Brut](https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman_de_Brut)

5. [https://en.wikipedia.org/wiki/Henry\\_II\\_of\\_England](https://en.wikipedia.org/wiki/Henry_II_of_England)

6. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman\\_de\\_Renart#Les\\_personnages](https://fr.wikipedia.org/wiki/Roman_de_Renart#Les_personnages)

onder leiding van Lamfroyt – maakt de galg voor Reynaert gereed – na Reynaerts biecht als samenzweerder gevangengenomen – van zijn vacht wordt Reynaerts pelgrimstas gemaakt – na lezing van Reynaerts afscheidsbrief in ere hersteld <Brune, Brunen, Brunen, Bruuns> *Reynaert A en F*: r. 476, 479, 480, [F475], 497, 510, 518, 525, 538, 544, 549, 563, 574, 585, 588, 601, 606, 608, 615, 621, 624, 629, 640, 645, 657, 659, 670, 676, 683, 689, 704, [F696], 736, 742, [F734], 773, 776, 778, 807, 809, 818, 829, 839, 843, 846, 850, 863, [F885], 911, 931, [F921], 952, 961, 978, 983, 985, 988, [F986], 1028, 1088, 1463, 1815, 1821, F1812, 1852, 1904, 1942, 1950, 1957, 1968, 1995, 2015, 2022, 2169, 2250, 2251, 2254, [F2220], F2236, 2329, 2425, 2433, 2449, 2459, 2464, 2470, 2484, 2487, [[A2510]], 2810, 2831, 2835, 2843, 2918, 2980, 2993, 3014, 3103, 3195, 3335, 3406, [F3381], 3463, 3464; e) **Bruyn** – beer – heer, toegenaamd: “die Vraet”; f) ‘oom’ van Reynaert; g) verder als boven – staat borg voor Ysegrym bij de tweekamp <Bruijn, Bruijns, Brune, Brunen, Brunick, Bruninck, Bruun, Bruuyn, Bruyne, Bruynen> *Reynaert Prz*: r. 348, 350, 352, 362, 363a, 364, 371, 377, 381, 390, 408, 438, 446, 447, 465, 472, 484, 495, 505, 517, 522, 528, 536, 543, 567, 587, 596, 603, 605, 614, 618, 619, 626, 631, 633, 639, 668, 680, 701, 718, 723, 727, 728a, 736, 761, 801, 1079, 1331, 1335, 1359, 1401, 1428, 1432, 1435, 1451, 1460, 1468, 1495, 1502, 1506, 1655, 1658, 1672, 1721, 1793, 1796, 1807, 1809, 1816, 1824, 1834, 1836, 1934, 2062, 2073, 2080a, 2085, 2094, 2147, 2201, 2210, 2223, 2290, 2467, 2514, 2525, 2533a, 2567, 2715a, 2765, 2829, 2952, 2958, 3514, 3574, 3643, 6090; e) **Bruun** – beer, heer, toegenaamd: “die Vraet”; f) ‘oom’ van Reynaert; g) verder als boven <Brune, Brunen, Brwn> *Reynaerts Hst*: r. 505, 508, 509, 524, 533, 541, 548, 561, 585, 586, 627, 638, 669, 681, 695, 727, 733, 740, 751, 758, 783, 789, 815, 826, 834, 836, 848, 852, 865, 874, 877, 889, 934, 951, 977, 1001, 1006, 1011, 1023, 1054, 1110, 1503, 1833, 1839, 1844, 1874, 1933, 1971, 1975, 1978, 2001, 2014, 2024, 2055, 2066, 2070, 2271, 2275, 2293, 2356, 2446, 2449, 2465, 2468, 2478, 2483, 2490, 2501, 2504, 2627, 2800, 2812, 2829, 2840, 2910, 2978, 2991, 3012, 3103, 3343, 3410, 3423, 3480, 3659, 3727, 3807, 3964, 3971, 4650, 4727, 4811, 4952, 7615.

**Bruxambocht** h) in hs. Brurambacht – Brugs Ambacht, <sup>1</sup> de regio rond Brugge <sup>2</sup>;

i) **Bruxambocht** – geboortestreek van Jacob van M(a)erlant; *Alexanders geesten*: boek I, r. 1095.

**Bruzer** o) **Bruzer** – “Bruzer koning” – gezegd over een heidense koning, door Lamelot gedood, wiens paard Johan krijgt; *Joban*: r. 1648.

**Bucifael, Bosch van zie Bosch van Bucifael**

1. [https://nl.wikipedia.org/wiki/Brugse\\_Vrije](https://nl.wikipedia.org/wiki/Brugse_Vrije)

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Brugge.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Brugge.kmz)

**Bucifal** j) [Moisan I, 1: BUCIFAL] — Bucephalus,<sup>1</sup> lett. ‘runderkop’ – vrijwel ontembaar paard met horens op het hoofd, bedwongen en bereden door Alexander de Grote; k) **Bucifal** – paard van Alexander de Grote – gedood door koning Porus van Endi in de veldslag aan de Ydaspes – begraven in de naar hem vernoemde stad Bucifallise <Bucifalle> *Alexanders geesten*: boek II, r. 590, 904, 987; boek IV, r. 1318, 1373, 1613; boek V, r. 831; boek IX, r. 461; k) **Bucifalle** – exemplarisch betrouwbaar paard; *Troyen*: r. 39338.

**Bucifaline** zie **Bucifallise**

**Bucifalle** zie **Bucifal**

**Bucifallise** h) Alexandria Bucephala,<sup>2</sup> vermoedelijk gelegen aan de rivier de Hydaspes<sup>3</sup> in de huidige regio Punjab in Pakistan; i) **Bucifallise** – stad bij de Ydaspes in Endi waar Alexanders paard Bucifal begraven ligt – gesticht ter nagedachtenis aan het bijzondere paard <Bucifaline> *Alexanders geesten*: boek IX, r. 474; boek X, r. 1437.

**Buddenstede** h) Büddenstedt<sup>4</sup> in Niedersachsen, Duitsland; i) **Buddenstede** – dorp in het land van Bruynswijck – waar Tijn zich verhuurt aan een pastoor met een dienstbode die (nog) maar één oog heeft; *Ulenpieghel*: H 8.

[**Buemer, die**] i) **Buemer** – rivier in Endi <Buemaer> *Alexanders geesten*: boek X, r. 374.

**Buener(, Wout van)** zie **Wout van Buener**

**Bueve van Eggermont** a) [Moisan I, 1: BEUF 20 D'AIGREMONT]; b) vijfde van twaalf zoons van Doon de Maience en Flandrine – echtgenoot van Avise – vader van Maugis d'Aigremont en Vivien de Monbrant; e) **Bueve van Eggermont** – ridder, hertog van Eggermont – leenman van Karel de Grote; f) echtgenoot van hertogin Druwane – vader van de tweeling Madelgijs en Vivien – grootvader van Aymijn; g) aangevallen door de Saracenen om Rose – leeft in onmin met koning Karel de Grote – gevangengezet te Parijs en bevrijd door zijn zoons – gedood bij de belegering van Eggermont door koning Yvorijn van Mombrant <Buve, van Eggermont Buevoen> *Madelgijs*: fragm. I, r. 68, 77, 82, 101, 107, 119, 170, 183; fragm. VII, r. 241; fragm. VIII, r. 156, 160, 227; fragm. IX, r. 237; fragm. XIV, r. 217, 224, 251, 265, 272, 291; e) **Buevijn van Eggermont** – hertog van Eggermont, ridder – leenman van koning Karel die Grote; f) zoon van Dolijn van Mayansen – broer van Godefroot, Gheeraert sonder land, Straelderengier en Buevijn sonder Baert – echtgenoot van hertogin Druwane van Eggermont – vader van de tweeling Malegijs en Vivien van Eggermont – grootvader van Aymijn van Eggermont; g) belegerd door de

1. <https://en.wikipedia.org/wiki/Bucephalus>

2. [https://en.wikipedia.org/wiki/Alexandria\\_Bucephalous](https://en.wikipedia.org/wiki/Alexandria_Bucephalous)

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Jhelum\\_River](https://en.wikipedia.org/wiki/Jhelum_River)

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Buddenstedt.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Buddenstedt.kmz)



Saracenen onder leiding van de graaf van Palerne om Rose – beroofd van zijn pasgeboren tweeling – door Karel de Grote in Parijs gevangen – bevrijd door Malegijs en Vivien – bevrijdt met zijn zoons Eggermont van koning Yvorijn van Mombrant en wordt herenigd met zijn vrouw – verslaat de Saracenen op Mayorcken – gaat met Aymijn mee naar Turckien om Malegijs te bevrijden – gedood door koning Goriant van Mombrant <Buevijn van Eggermonts, Buevijn van Egghermont> *Malegijs*: p. 2-8, 10, 31, 38, 39, 46, 63, 67, 78-80, 87-90, 98-102, 105, 107, 108, 112, 115, 119, 121, 126, 130-132, 136-140, 143, 146, 147, 149, 150, 154, 156, 157, 202, 222, 227, 228, 249, 280, 281, 295, 308, 310, 313, 314, 316, 318, 321-323, 326, 327, 335-340, 342; e) **Buevijn van Eggermont** – vermomming van een duivel; g) waarmee Oriande van Rootsefluer wordt misleid; *Malegijs*: p. 203, 205.

**Buevijn** a) [Moisan I, 1: BUEVE(S) 17]; b) Zoon van [Moisan I, 1: BOEFS 26 DE HANTON(N)E]; e) **Buevijn**; f) zoon van Buevijn van Austoen en Susiane – tweelingbroer van Ghijs – halfbroer (zelfde vader) van Boudewijn en Goddaert – kleinzoon van koning Ermenijn – echtgenoot van Bellefleure; g) wordt geboren met een kruis tussen zijn schouders – als baby geroofd door een griffioen en naar Ermenien gebracht – uiteindelijk herenigd met zijn ouders – trouwt met Bellefleur en wordt koning van Mombrant; *Buevijn*: fol. 11r, L4v, M1r, M3r, M3v; e) **Buevoen** – Christen koning van Monbrant; *Florigout*: r. 5624, 5972.

**Buevijn** zie **Buevijn van Austoen**

**Buevijn van Austoen** a) [A-Z 6: Beuve van Hantone] <sup>1</sup> [Moisan I, 1: BOEFS 26 DE HANTON(N)E] — Beuve de Hantone <sup>2</sup>; b) Zoon van [Moisan I, 1; GUI 118 DE HAUMTONE] – stiefzoon van [Moisan I, 1: DOUN 5], keizer van Duitsland – echtgenoot van [Moisan I, 1: JOSIANE] – vader van [Moisan I, 1: GUI(S) 16], [Moisan I, 1: MILES 12] en [Moisan I, 1: BUEVE(S) 17]; e) **Boeve** – ridder – geboren in Hamtone; g) strijdt tegen Dous van Magenchen om de moord (in opdracht van zijn moeder) op zijn vader te wreken – kreeg zijn helm van koning Bradimont <Boeves> *Boeve*: r. 1, 7, 9, 15, 17, 29, 83, 99, 108; e) **Buevijn van Austoen** – ridder, heer van Austoen – later koning van Sivilien, Ermenien en Engelant; f) zoon van graaf Gwijde van Austoen en de gravin van Austoen – neef (van vaderskant) van de koning van Scotlant, van de koning van Yerlant en van bisschop Fermijn – neef (van moederskant) van koning Ritsaert van Yngelant – tweede echtgenoot van Susiane – vader van de tweeling Buevijn en Ghijs – echtgenoot van Macadose – vader van de tweeling Goddaert en Boudewijn; g) als halfwees verkocht aan Saracenen – wordt als stalknecht, kamerheer én aanbieder van Susiane beschuldigd van aanranding – met Uriasbrief naar Damast gestuurd – wordt niet gedood maar gevangengezet en ontsnapt na zeven jaar – trekt met Susiane via-via naar Colene – vecht onder de schuilnaam **Geeraert** met

1. [http://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01\\_01/gerr010vana01\\_01\\_0011.php#a010](http://www.dbnl.org/tekst/gerr010vana01_01/gerr010vana01_01_0011.php#a010)

2. [http://www.arlima.net/ad/beuve\\_de\\_hantone\\_idx.html](http://www.arlima.net/ad/beuve_de_hantone_idx.html)

Seghebalt van Grymmerstoel om Austoen, met succes – door koning Ritsaert in ere hersteld – verbannen na de weigering zijn paard Arondeel aan de Engelse koningszoon te geven – vecht in Siviliën tegen de Saracenen, trouwt met Macadose en wordt koning – hervonden door Susiane – ontzet koning Ermenijn van de belegering door Yvorijn van Mombrant en wordt koning van Armenien – wordt na de dood van zijn oom koning van Engelant – leeft na Susianes dood als kluizenaar in het Wout van Buenen <Beuvijns, Bevis, Buevijn, Buevijne, Buevyne, Buevijns, Buvijn> *Buevijn*: fol. A2r, A3r, A5r-A6v, B1v-B5v, B6v, C1r-C6v, D1r-D4v, E1r-E6v, F1r-F3v, F4v-F6v, G1r-G4r, H1r, H2r-H6v, I1r-I5v, I6v, K1r-K2r, K3v, K4v-K6v, L1r-L4v, M1r-M5v.

**Buevijn van Egg(h)ermont** zie **Bueve van Eggermont**

**Buevijn sonder Baert** e) **Buevijn sonder Baert**; f) zoon van Dolijn van Mayansen – broer van Godefroot, Buevijn van Eggermont, Straelderengier en Gheeraert sonder land; *Malegij*s: p. 2; e) **Beuveloen sonder Baraet**; *Ogier A-D*: r. 62; e) **Bovoën sonder Bart** – koning van Ungerie, leenman van Karel de Grote; f) vader van Gautier – broer van Naymes von Bavier en Guideloen; g) legeraanvoerder van Karel de Grote voor Rome – strijdt mee tegen Ogier en Blanckard – legeraanvoerder tegen Broyer voor Parijs <Bevone, Boevoens, Bonoen, Bonoen Sonder Biert, Bonoes Sunder Bart, Bove, Bove Sunderbart, Bovoën Sonder Bart, Bovoën Sunder Bart, Bovoën Sundert Bart, Bovone, Bovone Sonder Bart, Sunderbart [. ] Bovoën> *Ogyer*: r. 582, 1049, 1154, 1179, 1191, 1247, 1255, 1285, 1290, 1351, 1391, 1425, 1484, 1607, 2204, 5475-5476, 9810, 9931, 10125-10126, 10367, 11187, 13551, 13728-13729, 14324, 14699, 14896, 20126-20127.

**Buevoën** zie **Buevijn**

**Buevoën** zie **Bueve van Eggermont**

**Bugien** zie **Bougie**

**Builloën** zie **Bulioën**

**Builloën!** n) Bouillon! – zie ook **Bulioën**; o) **Builloën!** – strijdcreeet van de Christenen; *Saladijn*: r. 359.

**Bucken, die** a) de inwoners van Rijsel<sup>1</sup> / Lille<sup>2</sup> (zie **Rijssel**); e) **die Bucken**; g) maken deel uit van het Ludixë leger in de strijd tegen Cesar; *Caesar Prz*: fol. 12v.

**Bulcherie** zie **Bulgerie**

**Bulgerie** h) [Graesse: **Bulgaria**]<sup>3</sup> [Moisan I, 2: BOUGUERIE] — Bulgarije met als hoofdstad Sofia<sup>4</sup>; i) **Bulgerie** – in het oosten van European, naast het koninkrijk Messia;

1. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Rijsel.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Rijsel.kmz)

2. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Lille>

3. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native=no=352>

4. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Sofia.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Sofia.kmz)

*Alexanders geesten*: boek VII, r. 1415, 1459; i) **Bulgerie** – correspondeert met **Ungherie** (in *Troyen*) – in het oosten van Europa; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1415; i) **Bulgerie** – erfgoed van Floris; *Floris*: r. 3957; i) **Bulgherie** (or. Féerie c.q. Bouguerie) – koninkrijk van koning Abroen – na diens dood koninkrijk van Hughe van Bourdeus en Claramonde; *Hughe Prz*: p. 83; i) **Bulgerie** – koninkrijk – bondgenoot van Yrene – aangevallen door Yrene <Bulgerien> *Lorreinen V*: fragm. D, r. 131, 154, 161; i) **Bulgerie** (or. Hongherie) – koninkrijk samen met Blakie (Walachije [?]); *Merlijn*: r. 16118; i) **Bulcherie** – land in Europa; *Troyen*: r. 29027.

**Bulgerwalt** zie [Bulgerwout]

**Bulger[wout]** h) woud in Servië en Bulgarije; i) **Bulgerwalt** – woud – begrenzing van het land der Hunen; *Karl Meinet*: r. A315, 67.

**Bulgherie** zie **Bulgerie**

**Bulioen** h) [Graesse: Bullo] <sup>1</sup> [Moisan I. 2: BULLON] — Bouillon, <sup>2</sup> stad en hertogdom <sup>3</sup> in de Belgische Ardennen – zie ook **Builloen!**; i) **Bulioen** – hertogdom <Boljoen> *Alexanders geesten*: boek VII, r. 1150; i) **Bulioen** – toenaam van **Godefert van Bulioen**; *Boudewijn*: r. 196; i) **Billoen** – hertogdom van Helias – tevens naam van het slot dat Helias in de Ardennen bouwt <Biloen, Billioen> *Helias Prz*: p. 2, 38, 62, 63, 65, 69-72, 76, 78-84; i) **Bulioen** – heerlijkheid; *Couchi*: fragm. VII, r. 318, 602, 670, 724, 2511; i) **Bulgoene** – toenaam van **Godefroit van Bulgoene**; *Lande over zee*: r. 219; i) **Bulion** – koninkrijk – toenaam van **Gallerant van Bullyon** <Bullyon, Bulyon> *Karl Meinet*: r. A229, 21; A235, 38; A240, 46; A242, 33; A246, 21; A249, 2, 45; i) **Builloen** – land (van herkomst) van de Bastaert van Builloen – geslacht waaruit Baudewijn van Sibborch afkomstig is; *Saladijn*: r. 19, 48, 216, 252, 338, 449, 1456; i) **Bulioen** – toenaam van **Govart van Bulioen**; *Troyen*: r. 28643.

**Bulion** zie **Bulioen**

**Bulkane**, [Berch van] zie [Berch van] **Bulkane**

**Bullyon** zie **Bulioen**

**Bunia** zie **Bitinia**

**Bura[...]** zie **Bouwaengien**

**Burbon** zie **Bourbon**

**Burbulant** e) **Burbulant** – Saraceen; g) één van tien hoge raadgevers; *Ogier H*: r. 55.

**Burgalant** a) [Moisan I, 1: BURGALANT 2]; e) **Burgalant** – “kampioen” en kroongetuige van Henrick en Thibert in de zaak tegen hun zuster Jaqueline over hun vergiftigde vader; g) verslagen door Galien Rethore; *Galien Rethore*: cap. [61]-[62], [64]

**Burga[...]** zie **Brigale**

1. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=354>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Bouillon.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Bouillon.kmz)

3. [https://fr.wikipedia.org/wiki/Duch%C3%A9\\_de\\_Bouillon](https://fr.wikipedia.org/wiki/Duch%C3%A9_de_Bouillon)

**Burgale** h) lees: Bulgare [?], of is bedoeld Bouguerie [?] – zie ook **Brigale** en **Bulgerie**; i) **Burgale** – Saraceens koninkrijk – gefingeerd land van herkomst van Bengentijn; *Huge*: fragm. K, r. 113.

**Burgifer** a) or. Burgifer; e) **Burgifer** – sterkste der duivels; g) tegen wie Rijckaert zonder Vreese voor de duivel Brudemor een tweekamp vecht met als inzet het seneschaelschap van de Hel – neemt de gedaante aan van de dochter van de koning van Spaengien om Rijckaert zonder Vreese te bedriegen – voert de slapende Rijckaert zonder Vreese naar het klooster van sint Catharijnen op de berg Sinay – neemt de gedaante van een schildknaap aan in een poging Rijckaert zonder Vreese te bedriegen – vliegt Rijckaert zonder Vreese op diens verzoek in minder dan één dag terug naar Londen <Burgifers> *Rijckaert zonder Vreese*: cap. 13, 15-16.

**Burglion(e)** zie **Bourgonyonen, die**

**Burgon** zie **Bourgonyonen, die**

**Burgondien** zie **Bourgondien**

**Burgone** zie **Bourgonyonen, die**

**Burgonger** zie **Bourgonyonen, die**

**Burgonien** zie **Bourgondien**

**Burgonier(e)** zie **Bourgonyonen, die**

**Burgos** h) [Graesse: **Burgi**] <sup>1</sup> [Moisan I, 2: BURS] — Burgos <sup>2</sup> – hoofdstad van het koninkrijk Castilië <sup>3</sup> in het huidige Spanje; i) **Borges** (or. **Burgues**) – stad in Spaengnen – ingenomen door koning Kaerle die Groote en zijn Twaalf Genoten; *Galien Rethore*: cap. [16]; i) **Burgos** – belangrijkste stad van het koninkrijk Spaengien – waar het huwelijk van Jan van Parijs met de Spaanse koningsdochter Anne plaatsvindt; *Jan van Parijs*: cap. [4]-[5], [25]-[26], [41], [54].

**Burgund(i)en** zie **Bourgondien**

**Burgundyen** zie **Bourgonyonen, die**

**Burgundier** zie **Bourgonyonen, die**

**Burgunien** zie **Bourgondien**

**Burgunihune** zie **Bourgonyonen, die**

**Buricolet** h) bedoeld zal zijn het land van de “Καλλατας” [Herodotos, *Historiën* III, 38] <sup>4</sup>;

i) **Buricolet** – land in Endi – waarvan de inwoners hun ouders na hun dood opeten; *Alexanders geesten*: boek VII, r. 943; i) **Burcolet** – land in India –

waarvan de inwoners op walvissen jagen en hun ouders opeten; *Troyen*: r. 28442.

1. <http://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0005/bsb00050912/images/index.html?id=00050912&native no=358>

2. [http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google\\_Earth/Burgos.kmz](http://bouwstoffen.kantl.be/remlt/Google_Earth/Burgos.kmz)

3. [https://en.wikipedia.org/wiki/Kingdom\\_of\\_Castile](https://en.wikipedia.org/wiki/Kingdom_of_Castile)

4. <http://www.sacred-texts.com/cla/hh/hh3030.htm>

**Burcolet** zie **Buricolet**

**Busire** a) or. Busiris <sup>1</sup>; e) **Busire** – koning van Egipten; f) zoon van koningin Libie; g) exemplarische tyran die alle vreemdelingen doodt en aan zijn goden offert om een einde aan de droogte in zijn land te maken; *Hercules*: cap. [10], [14].

**Butor** a) or. Butor, roy d'Armenie / Armenie / idem, roy de Honguerie; Treperel: Butor, roy d'Armenie; e) **Butor** – koning van Armenien; g) valt de stad Romen aan – verslagen door koning Henrick van Enghelandt, die van zijn wapen, drie luipaarden, het Engelse wapen maakt; *Helena van C*: cap. [10], [15].

**Butorus** e) **Butorus**; f) broer van een dienaars van koningin Mirro; g) is verliefd op koningin Mirro en daarom een rivaal van Jason / Sambor – tracht met twaalf handlangers Jason van Mirmidonien op zijn reis naar Troje te doden – gedood door Jason <Boterus> *Jason*: fol. 148r-151r.

**Butram** a) [Moisan I, 1: BUTRAN 3] – Saraceense koning van Claudie [?]; e) **Butram die Sarragoes**; *Ogier A-D*: r. 337; e) **Butram** – Saraceense koning; g) legeraanvoerder van Davimont voor Rome – bezit de helm met het bloed van sant Gratian – gedood door Ogier <Buteram, Buterame, Butrame, Butramen, Butrem> *Ogyer*: r. 1544, 1879, 1891, 1902, 1973, 1984, 1987, 1989, 2025, 2039, 2048, 2049, 2062, 2094, 2108, 2113, 2123, 2132, 2133, 2143, 2146, 2174, 2188, 2194, 2294, 2426, 2885, 6067.

**Butram die Sarragoes** zie **Butram**

**Buve** zie **Bueve van Eggermont**

**Buvijn** zie **Buevijn van Austoen**

**Byr\*\*** zie **Bir\*\***




---

1. [https://en.wikipedia.org/wiki/Busiris\\_\(Greek\\_mythology\)](https://en.wikipedia.org/wiki/Busiris_(Greek_mythology))